Nothing but **HEAVY DUTY.**™



M12 FDGS2
M12 FDGES2

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Originalno uputstvo za upotrebu
Udhëzime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية

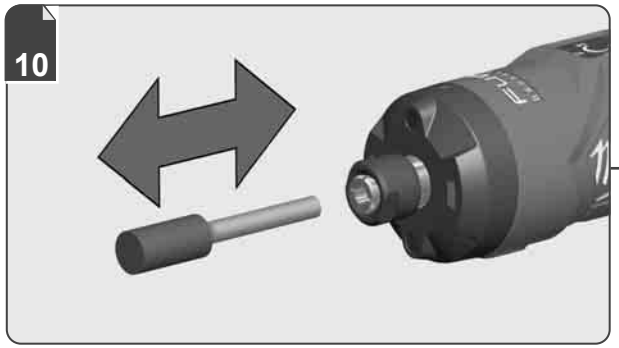
ENGLISH	Description of symbols	4
	Picture section with operating description and functional description	6
	Technical data	18
	Text section with important safety and working hints	22
	EU declaration of conformity	100
DEUTSCH	Beschreibung der Symbole	4
	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	6
	Technische Daten	18
	Textteil mit wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen	24
	EU-Konformitätserklärung	100
FRANÇAIS	Description des symboles	4
	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	6
	Données techniques	18
	Partie de texte contenant des consignes de sécurité et de travail importantes	26
	Déclaration UE de conformité	100
ITALIANO	Descrizione dei simboli	4
	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	6
	Dati tecnici	18
	Sezione del testo con importanti istruzioni di sicurezza e di lavoro	29
	Dichiarazione UE di conformità	100
ESPAÑOL	Descripción de los símbolos	4
	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	6
	Datos técnicos	18
	Sección de texto con instrucciones importantes de seguridad y trabajo	32
	Declaración UE de conformidad	100
PORTUGUÊS	Descrição dos símbolos	4
	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	6
	Dados técnicos	18
	Secção de texto com instruções de segurança e de trabalho importantes	34
	Declaração UE de conformidade	100
NEDERLANDS	Beschrijving van de symbolen	4
	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	6
	Technische gegevens	18
	Tekstgedeelte met belangrijke veiligheids- en werkinstructies	37
	EU-verklaring van overeenstemming	100
DANSK	Beskrivelse af symbolerne	4
	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	6
	Tekniske data	18
	Tekstafsnit med vigtige sikkerheds- og arbejdsinstruktioner	39
	EU-overensstemmelseserklæring	100
NORSK	Beskrivelse av symbolene	4
	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	6
	Tekniske data	18
	Tekstavsnitt med viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner	42
	EF-samsvarserklæring	100
SVENSKA	Beskrivning av symbolerna	4
	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	6
	Teknisk data	18
	Textavsnitt med viktiga säkerhets- och arbetsinstruktioner	44
	EU-försäkran överensstämmelse	100
SUOMI	Symbolien kuvaus	4
	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	6
	Tekniset tiedot	18
	Tekstiosa, jossa on tärkeitä turvallisuus- ja työohjeita	46
	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	100
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Περιγραφή των συμβόλων	4
	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	6
	Τεχνικά στοιχεία	18
	Τμήμα κειμένου με σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και εργασίας	49
	Δηλωση συμμορφωσης ΕΕ	100
TÜRKÇE	Sembollerin açıklaması	4
	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	6
	Teknik Veriler	18
	Önemli güvenlik ve çalışma talimatlarını içeren metin bölümü	52
	AT uygunluk beyani	100
ČEŠTINA	Popis symbolů	4
	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	6
	Technické údaje	18
	Textová část s důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny	54
	EU prohlášení o shodě	100
SLOVENSKY	Popis symbolov	4
	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	6
	Technické údaje	18
	Textová časť s dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi	56
	EÚ vyhlásenie o zhode	100

POLSKI	Opis symboli	4
	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	6
	Dane techniczne	18
	Sekcja tekstowa z ważnymi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy	59
	Deklaracja zgodności UE	100
MAGYAR	A szimbólumok leírása	4
	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	6
	Műszaki adatok	18
	Fontos biztonsági és munkautasításokat tartalmazó szöveges rész	61
	EU-megfelelőségi nyilatkozat	100
SLOVENŠČINA	Opis simbolov	4
	Del slike z opisom uporabe in funkcij	6
	Tehnični podatki	18
	Besedilni del s pomembnimi varnostnimi in delovnimi navodili	64
	EU-izjava o skladnosti	100
HRVATSKI	Opis simbola	4
	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	6
	Tehnički podatci	18
	Tekstualni dio s važnim sigurnosnim i radnim uputama	66
	EU izjava o sukladnosti	100
LATVISKI	Simbolu apraksts	4
	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	6
	Tehniskie dati	18
	Teksta sadaļa ar svarīgiem drošības un darba norādījumiem	69
	ES atbilstības deklarācija	100
LIETUVIŠKAI	Simbolių aprašymas	4
	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	6
	Techniniai duomenys	18
	Teksto skyrius su svarbiais saugos ir darbo nurodymais	71
	ES atitikties deklaracija	100
EESTI	Sümbolite kirjeldus	4
	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	6
	Tehnilised andmed	18
	Tekstiosa oluliste ohutus- ja tööjuhistega	73
	ELi vastavusdeklaratsioon	100
РУССКИЙ	Описание символов	4
	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	6
	Технические характеристики	18
	Текстовый раздел с важными инструкциями по безопасности и работе	75
	Декларация соответствия ЕС	100
БЪЛГАРСКИ	Описание на символите	4
	Част със снимки с описания за приложение и функции	6
	Технически данни	18
	Текстов раздел с важни инструкции за безопасност и работа	78
	Декларация за съответствие на ЕС	100
ROMÂNĂ	Descrierea simbolurilor	4
	Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	6
	Date tehnice	18
	Secțiune de text cu instrucțiuni importante de siguranță și de lucru	81
	Declarația UE de conformitate	100
МАКЕДОНСКИ	Опис на симболите	4
	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	6
	Технички податоци	18
	Текстуален дел со важни безбедносни и работни упатства	84
	ЕК-декларација за сообразност	100
УКРАЇНСЬКА	Опис символів	4
	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	6
	Технічні характеристики	18
	Текстовий розділ з важливими інструкціями з техніки безпеки та роботи	86
	Декларація ЄС про відповідність	100
SRPSKI	Opis simbola	4
	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	6
	Tehnički podaci	18
	Tekstualni odeljak sa važnim uputstvima za bezbednost i rad	89
	EU izjava o usklađenosti	100
SHQIP	Përshkrimi i simboleve	4
	Pjesa e figurës me përshkrimet e përdorimit dhe funksioneve	6
	Specifikimet teknike	18
	Seksioni i tekstit me udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe punën	91
	Deklarata e konformitetit BE	100
عربي	وصف الرموز	4
	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	6
	البيانات الفنية	18
	قسم نصي يحتوي على تعليمات السلامة والعمل الهامة	101
	إعلان المطابقة - الاتحاد الأوروبي	100

Symbols ■ Symbole ■ Symboles ■ Simboli ■ Símbolos ■ Símbolos ■ Symbolen ■ Symboler ■ Symboler ■ Symboler ■ Merkit ■ Σύμβολα ■ Semboller ■ Symboly ■ Symboly ■ Symbole	■ Szimbólumok ■ Simboli ■ Simboli ■ Simboli ■ Simboliai ■ Sümbolid ■ Символы ■ Символи ■ Simboluri ■ Симболи ■ Символи ■ Simboli ■ Simbole ■ الرموز
Please read the instructions carefully before starting the machine. ■ Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. ■ Lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service ■ Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione. ■ Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar el dispositivo. ■ Por favor, leia bem o manual de instruções antes da utilização. ■ Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. ■ Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden ibrugtagning. ■ Vennligst les nøye gjennom denne brukerhåndboken før du tar apparatet i bruk. ■ Läs instruktionen noga innan du startar maskinen. ■ Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa. ■ Πριν τη θέση σε λειτουργία, σας παρακαλούμε να διαβάζετε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά. ■ Cihazı çalıştırmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun. ■ Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití. ■ Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na používanie.	■ Przed uruchomieniem należy starannie przeczytać instrukcję użytkowania ■ Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást. ■ Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo. ■ Pročitajte molimo pažljivo uputu za korištenje prije puštanja u pogon. ■ Pirms sākat lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju. ■ Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją. ■ Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi. ■ Просьба внимательно прочесть инструкцию по использованию перед использованием инструмента. ■ Моля, преди пускане на уреда в експлоатация прочетете внимателно инструкцията за употреба. ■ Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune. ■ Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред пуштањето во употреба. ■ Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням пристрою в дію ■ Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja. ■ Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim përpara përdorimit. . ■ يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل التشغيل.
CAUTION! WARNING! DANGER! ■ ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR! ■ ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! DANGER ! ■ ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO! ■ ¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO! ■ CUIDADO! AVISO! PERIGO! ■ LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR! ■ BEMÆRK! ADVARSEL! FARE! ■ OBS! ADVARSEL FARE! ■ OBSERVERA! VARNING! FARA! ■ VAROITUS! VARO! VAARA! ■ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ■ DİKKAT! UYARI! TEHLİKE! ■ POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ! ■ POZOR! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO! ■ UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!	■ FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY! ■ POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST! ■ PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST! ■ UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI! ■ ĮSPĖJIMAS! PERSPĖJIMAS! PAVOJUS! ■ TÄHELEPANU! HOIATUS! OHT! ■ ОСТОРОЖНО! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ! ■ ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ! ■ ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL! ■ ПРЕТПАЗЛИВОСТ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ! ■ ОБЕРЕЖНО! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА! ■ PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST! ■ KUJDES! PARALAJMËRIM! RREZIK! ■ احذر! تحذير! خطر!
Always wear goggles when using the machine. ■ Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. ■ Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine. ■ Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione. ■ Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección. ■ Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina. ■ Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen. ■ Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på. ■ Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen. ■ Använd alltid skyddsglasögon. ■ Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja. ■ Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. ■ Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın. ■ Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle. ■ Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.	■ Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne. ■ Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni. ■ Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala. ■ Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale. ■ Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles. ■ Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius. ■ Masinaga töötades kandke alati kaitseprille. ■ При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки. ■ При работа с машината винаги носете предпазни очила. ■ Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina. ■ Секогаш при користење на машината носете ракавици. ■ Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри. ■ Uvek nosite zaštitne naočare kada radite sa mašinom. ■ Mbani gjithmonë syze mbrojtëse kur punoni me makinerinë. ■ ارتد دائماً نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.
Wear a suitable dust protection mask. ■ Geeignete Staubschutzmaske tragen. ■ Porter un masque de protection approprié contre les poussières. ■ Portare un´adeguata mascherina protettiva. ■ Utilice por ello una máscara protectora contra polvo. ■ Use uma máscara de protecção contra pó apropriada. ■ Draag derhalve een geschikt stofbescermingsmasker. ■ Benyt egnet åndedrætsværn. ■ Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv. ■ Bär därför lämplig skyddsmask. ■ Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta. ■ Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη. ■ Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın ■ Používejte při práci vhodnou ochranou masku. ■ Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.	■ Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową. ■ Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot. ■ Nosite ustrezno masko proti prahu. ■ Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine. ■ Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem. ■ Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių. ■ Kanda sobivat kaitsemaski. ■ Надевайте противопылевой респиратор. ■ Да се носи подходяща прахозащитна маска. ■ Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului. ■ Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска. ■ Носити відповідну маску для захисту від пилу. ■ Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine. ■ Vishni një maskë të përshtatshme kundër pluhurit. ■ لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعًا واقيًا من الأتربة مناسبًا.
Wear gloves! ■ Schutzhandschuhe tragen! ■ Porter des gants de protection! ■ Indossare guanti protettivi! ■ Usar guantes protectores ■ Use luvas de protecção! ■ Draag veiligheidshandschoenen! ■ Brug beskyttelseshandsker! ■ Bruk vernehansker ! ■ Bär skyddshandskar! ■ Käytä suojakäsineitä! ■ Να φοράτε προστατευτικά γάντια! ■ Koruyucu eldivenlerinizi takınız! ■ Používejte ochranné rukavice!	■ Používajte ochranné rukavice! ■ Nosić rękawice ochronne! ■ Hordjon védőkesztyűt! ■ Nositi zaščitne rokavice ■ Nositi zaštitne rukavice! ■ Jāvalkā aizsargcimdi! ■ Lietojiet aizsardzības cimdus! ■ Kanda kaitsekindaid! ■ Надевать защитные перчатки! ■ Да се носят предпазни ръкавици! ■ Purtați mănuși de protecție! ■ Носете ракавици! ■ Носити захисні рукавиці! Nosite zaštitne rukavice! ■ Vishni doreza mbrojtëse! ■ ارتد القفازات!
Do not use force. ■ Keine Kraft anwenden. ■ Ne pas appliquer de la force. ■ Non applicare forza. ■ No aplique fuerza. ■ Não aplique força. ■ Geen kracht uitoefenen. ■ Brug ikke kraft. ■ Ikke bruk kraft. ■ Använd ingen kraft. ■ Älä käytä väkivoimaa. ■ Μην βάζετε δύναμη. ■ Güç kullanmayın. ■ Nepoužívejte sílu. ■	Nepoužívajte silu. ■ Nie używać siły. ■ Ne alkalmazzon erőt. ■ Brez uporabe sile. ■ Ne upotrebljavati silu. ■ Nepielietot spēku ■ Nenaudoti jėgos. ■ Ärge kasutage jõudu. ■ Не применяйте силу ■ Не използвайте сила. ■ A nu se aplica forța. ■ Не употребувајте сила. ■ Не застосовувати силу. ■ Ne koristite silu. ■ Mos përdorni forcë. ■ لا تستخدم القوة
Parts or accessories sold separately. ■ Teile oder Zubehör sind nicht im Lieferumfang enthalten. ■ Pièces ou accessoires non compris dans la limite de fourniture. ■ Parti o accessori non compresi nel limite di fornitura. ■ Las piezas de repuesto y los accesorios no están incluidos en la entrega. ■ Peças ou acessórios não fazem parte do volume de fornecimento. ■ Onderdelen en toebehoren zijn niet bij de levering inbegrepen. ■ Dele eller tilbehør er ikke inkluderet i leveringsomfanget. ■ Deler eller tilbehør er ikke inkludert. ■ Delar och tillbehör ingår inte i leveransen. ■ Osat tai varusteet eivät sisälly toimitukseen. ■ Εξαρτήματα και αξεσουάρ δεν περιέχονται στον παραδοτέο εξοπλισμό. ■ Parçalar veya aksesuarlar teslimat kapsamına dahil değildir. ■ Díly nebo příslušenství nejsou součástí dodávky. ■ Diely alebo príslušenstvo nie sú súčasťou dodávky. ■ Zakres dostawy nie obejmuje części ani akcesoriów.	■ Alkatrészek vagy tartozékok nem képezik a szállítmány részét. ■ Deli ali pribor niso vsebovani v obsegu dobave. ■ Dijelovi ili pribor nisu sadržani u opsegu isporuke. ■ Detaļas vai piederumi neietilpst piegādes komplektācijā. ■ Dalys ir priedai parduodami atskirai. ■ Osad ja tarvikud ei kuulu tarne hulka. ■ Детали и принадлежности не включены в комплект поставки. ■ В комплекта не са включени части или принадлежности. ■ Piesele sau accesoriile nu sunt conținute în setul de livrare. ■ Резервни делови и прибор не влегуваат во рамките на испораката на производот. ■ Детали та приладдя не входять до комплекту поставки. ■ Delovi ili dodatni pribor nisu uključeni u isporuku. ■ Pjesët ose aksesorët nuk përfshihen. ■ العبوة الموردة لا تتضمن أجزاء أو مستلزمات إضافية.

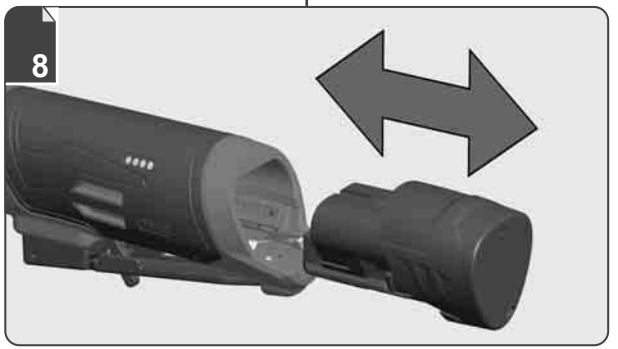

14
MODE
Milwaukee


9

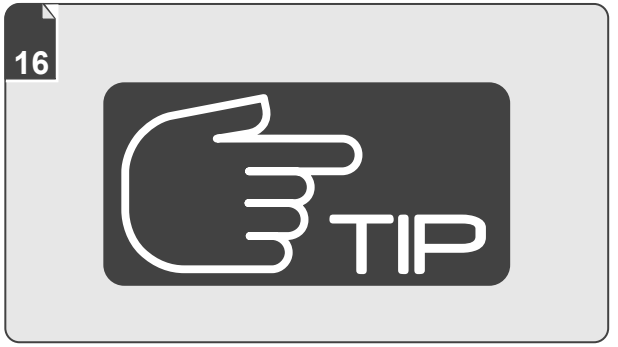

10

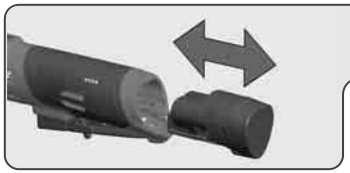

Milwaukee
FUEL


15
Milwaukee
FUEL


8


12
Milwaukee
FUEL
START
STOP


16
TIP



Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vauriolta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoateţi acumulatorul înainte de a începe orice intervenţie pe maşină.

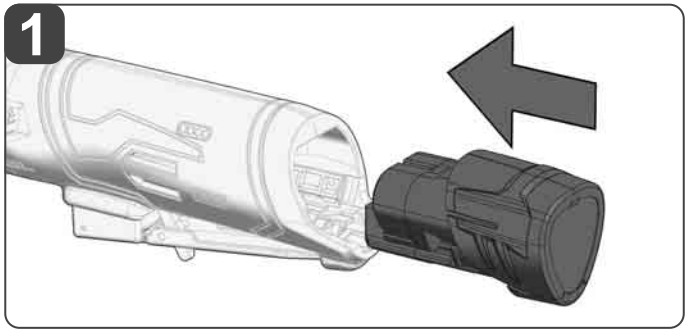
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

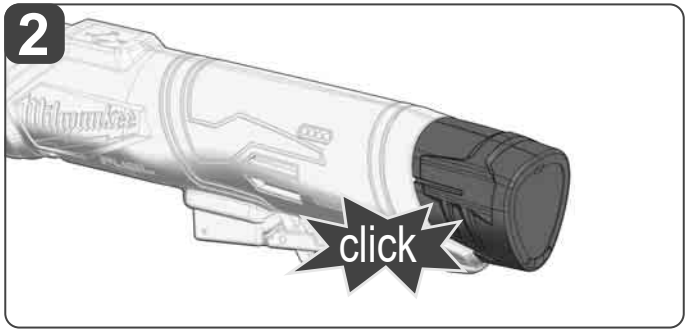
Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

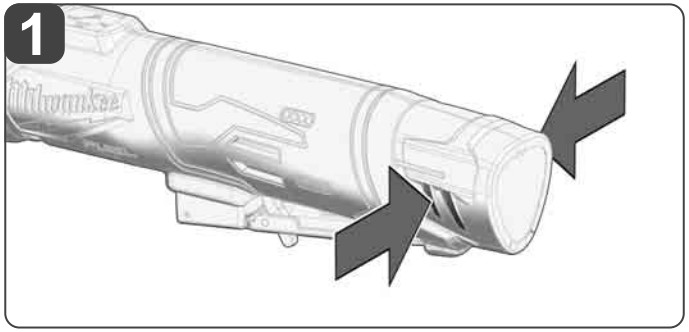
Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju

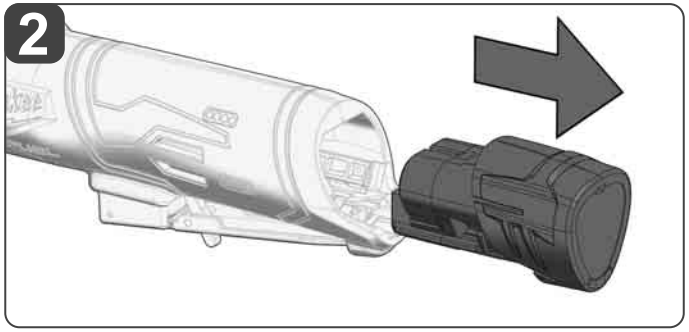
Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyeshme.

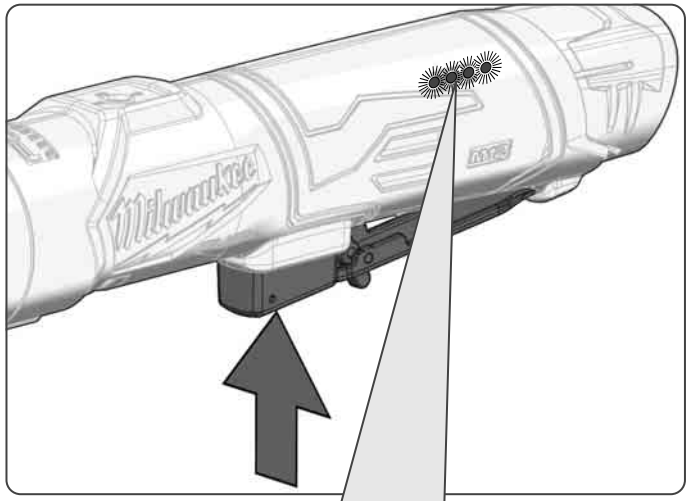
قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

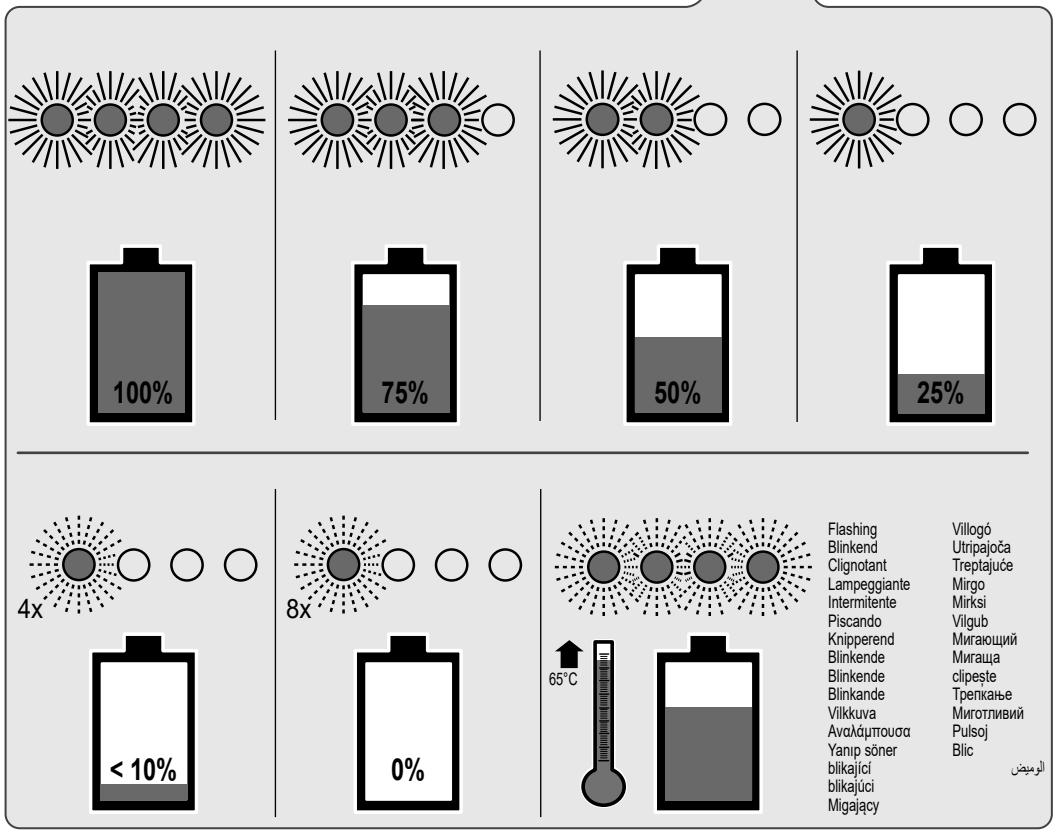




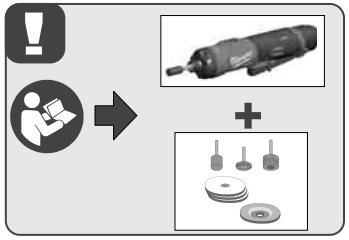


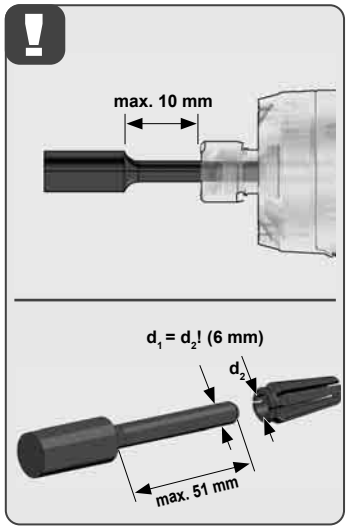




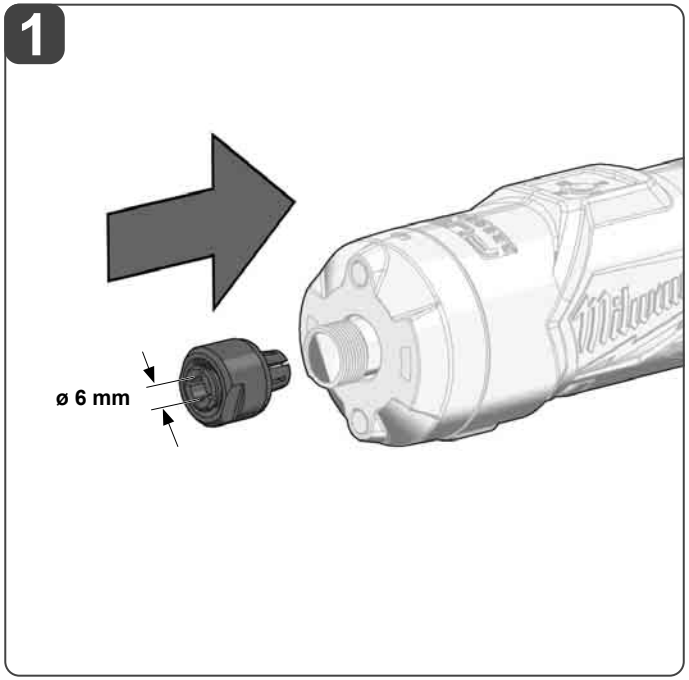




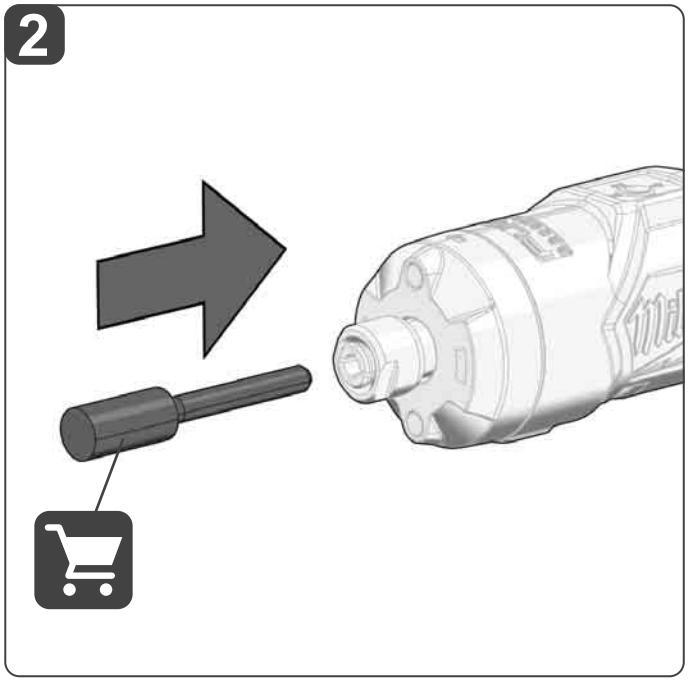




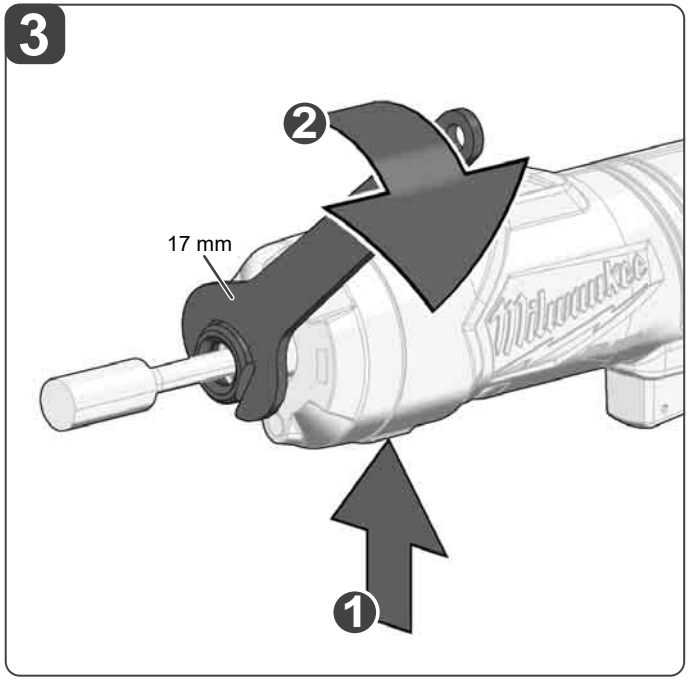
1

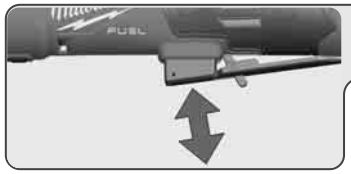


2

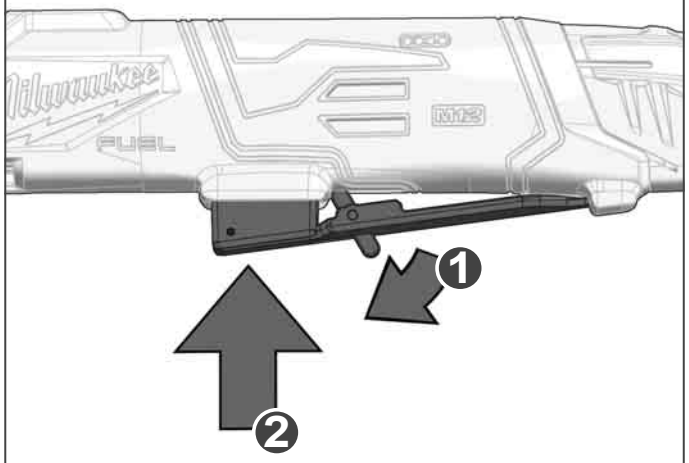


3

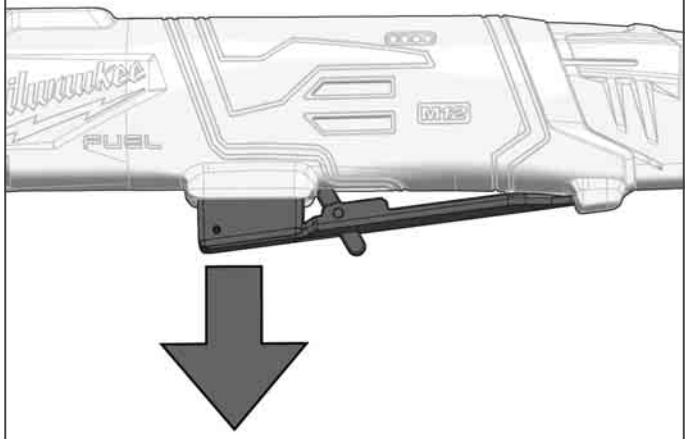


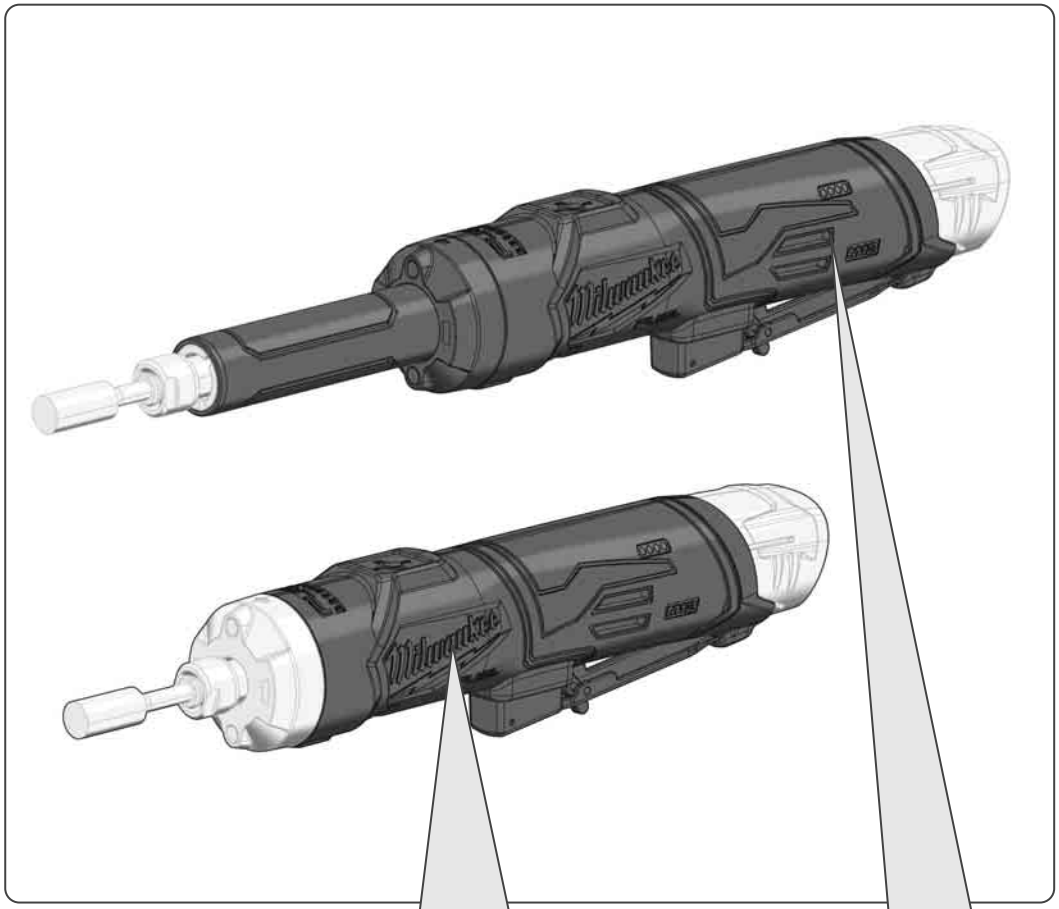


START



STOP

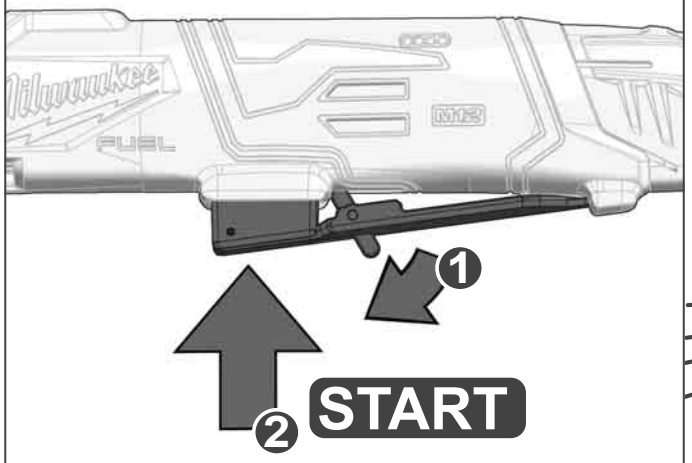




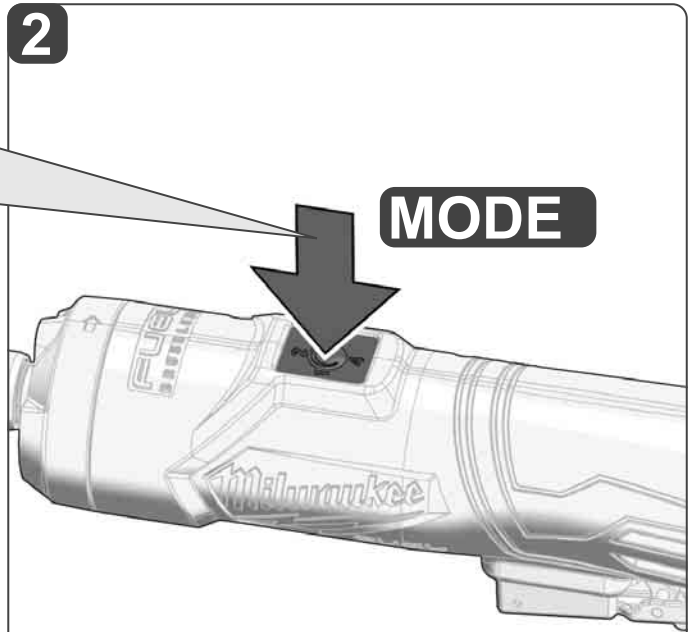
Handle (insulated gripping surface)
Handgriff (isolierte Griffﬂäche)
Poignée (surface de prise isolée)
Impugnatura (superficie di presa isolata)
Empuñadura (superficie de agarre con aislamiento)
Manípulo (superfície de pega isolada)
Handgreep (geïsoleerd)
Håndtag (isolerede gribeflader)
Håndtak (isolert gripeflate)
Handtag (isolerad greppyta)
Kahva (eristetty tarttumapinta)
Χειρολαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)
El kulpu (izolasyonlu tutma yüzeyi)
Rukoje (izolovaná uchopovací plocha)
Rukoväť (izolovaná úchopná plocha)
Uchwyt (z izolowaną powierzchnią)
Fogantyú (szigetelt fogófelület)
Ročaj (izolirana prijemalna površina)
Rukohvat (izolirana površina za držanje)
Rokturis (izolēta satveršanas virsma)
Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
Käepide (isoleeritud pideme piirkond)
Рукоятка (изолированная поверхность ручки)
Ръкохватка (изолирана повърхност за хващане)
Mâner (suprafaţă de prindere izolată)
Дршка (изолирана површина)
Ручка (ізольована поверхня ручки)
Ručka (izolovana hvatna površina)
Dorezë (sipërfaqe e izoluar e kapjes)
المقبض (مساحة المقبض معزولة)

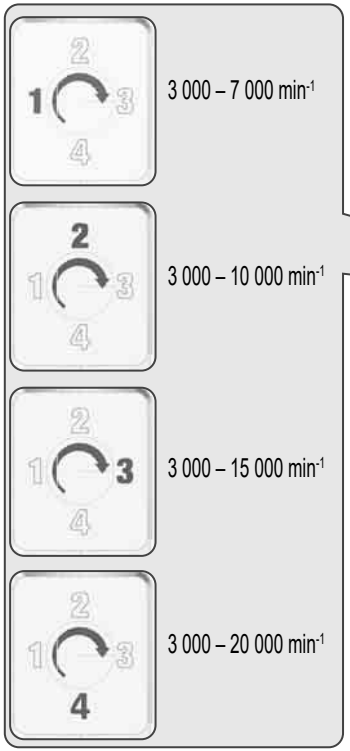


1

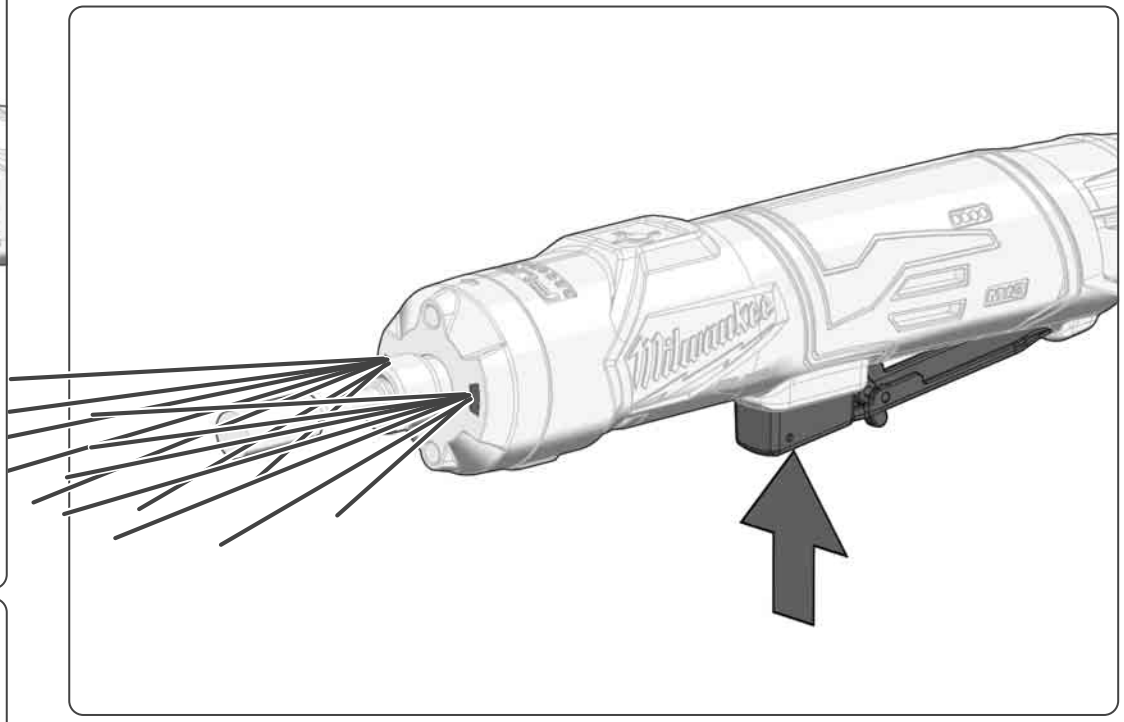

1
START
2

2

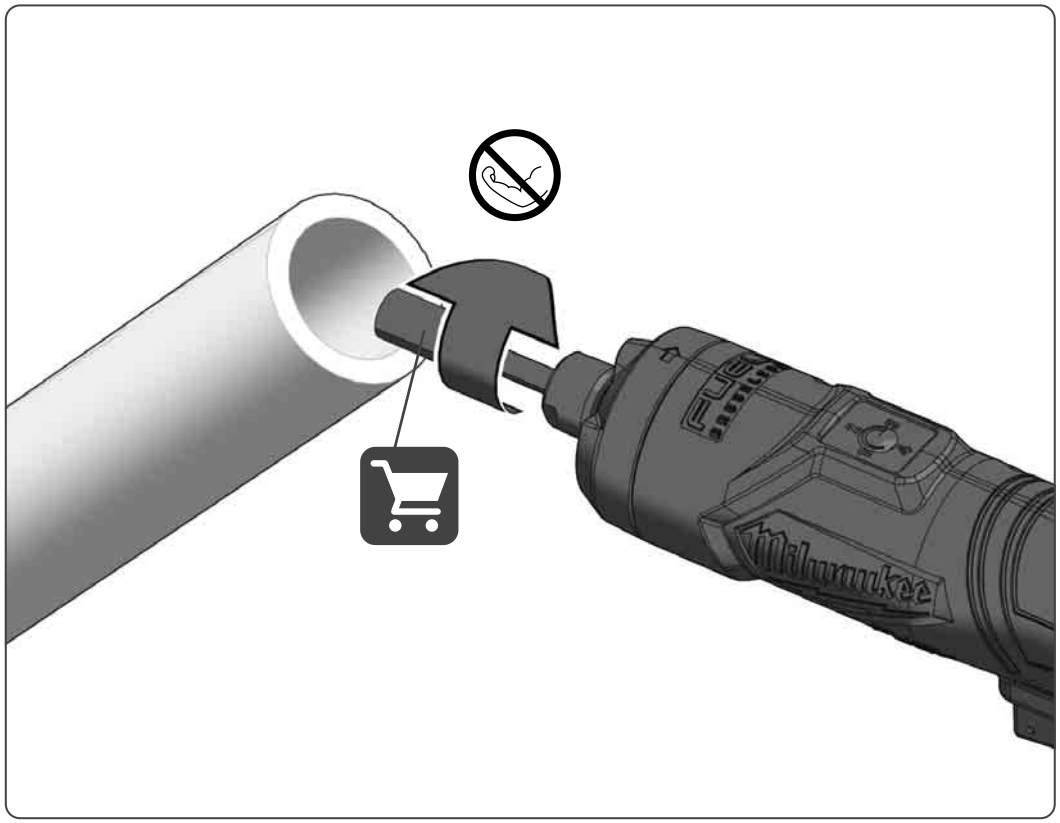

MODE


1
2
3
4
3 000 – 7 000 min-1
3 000 – 10 000 min-1
3 000 – 15 000 min-1
3 000 – 20 000 min-1





TIP



M12 FDGS2	**5147 06 01 XXXXXX MJJJJ**	**12 V ⎓**	**3 000 – 20 000 min-1**	**6 mm**	**Ø 50 mm**		**Ø 76 mm**	**Ø 76 mm**	**0,9 ... 1,2 kg**	**-18...+50 °C**	**M12B...; M12HB...**	**C12C, M12C4, M12-18...**
M12 FDGES2	**5147 18 01 XXXXXX MJJJJ**	**12 V ⎓**	**3 000 – 20 000 min-1**	**6 mm**	**Ø 50 mm**		**Ø 76 mm**	**Ø 76 mm**	**1,0 ... 1,3 kg**	**-18...+50 °C**	**M12B...; M12HB...**	**C12C, M12C4, M12-18...**
English	Production code	Battery voltage	Rated speed	Collet diameter	Cutting wheel diameter max.		Flap wheel head diameter max.	Wiring brush diameter	Weight with battery (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Recommended ambient operating temperature	Recommended battery types	Recommended charger
Deutsch	Produktionsnummer	Spannung Akku	Nenndrehzahl	Spannzangen-ø	Trennscheibendurchmesser max.		Fächerschleifkopfdurchmesser max.	Topfbürsten-ø	Gewicht mit Akku (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	Empfohlene Akkutypen	Empfohlene Ladegeräte
Français	Numéro de série	Tension de la batterie rechargeable	Vitesse de rotation nominale	Diamètre des pinces de serrage	Diamètre max. du disque à tronçonner		Diamètre max. de la tête de meulage à lamelles	Diamètre brosse métallique	Poids avec batterie (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Température conseillée lors du travail	Batteries conseillées	Chargeurs de batteries conseillés
Italiano	Numero di serie	Tensione batteria	Numero giri nominale	ø pinze di serraggio	Diametro massimo del disco da taglio		Diametro massimo della testa di levigatura a ventaglio	Diametro spazzola metallica	Peso con batteria (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Temperatura consigliata durante il lavoro	Batterie consigliate	Caricatori consigliati
Español	Número de producción	Tensión de acumulador intercambiable	Revoluciones nominales	Diámetro de pinza	Diámetro máximo del disco de corte		Diámetro máximo del cabezal de lijado en abanico	Diámetro de los cepillos metálicos	Peso con batería (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	Tipos de acumulador recomendados	Cargadores recomendados
Português	Número de produção	Tensão bateria intercambiável	Número de rotações nominal	ø da pinça de aperto	Diâmetro máximo do disco de corte		Diâmetro máximo da cabeça de esmerilagem em leque	Diâmetro da superfície da escova tipo copo	Peso com bateria (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar	Tipos de baterias recomendadas	Carregadores recomendados
Nederlands	Productienummer	Spanning wisselaccu	Nominaal toerental	Spantangdiameter	Maximale diameter doorslijpschijf		Maximale diameter waaiervormige slijpkop	Komborstel-ø	Gewicht met batterij (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken	Aanbevolen accutypes	Aanbevolen laadtoestellen
Dansk	Produktionsnummer	Spænding batteri	Nominelt omdrejningstal	Spændetang-ø	Skæreskive diameter maks.		Fächerschleifkopf diameter maks.	Kopbørstens diameter	Vægt med batteri (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Anbefalet temperatur under arbejdet	Anbefalede batterityper	Anbefalede opladere
Norsk	Produksjonsnummer	Spenning oppladbart batteri	Nominelt turtall	Spenntang-ø	Skivesnittdiameter maks.		Fjærslipekopdiameter maks.	Stålbørster-ø	Vekt med batteri (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid	Anbefalte batterityper	Anbefalte ladere
Svenska	Produktionsnummer	Batterispänning	Märkvarvtal	Spännhylsor-ø	Skivdiameter max		Fläkslipskalle diameter max	Stålborste ø	Vikt med batteri (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete:	Rekommenderade batterityper	Rekommenderade laddare
Suomi	Tuotantonumero	Vaihtoakun jännite	Nimellinen kierrosluku	Kiristysholkin halkaisija-ø	Katkaisulaikan halkaisija, maks.		Lohkohiontakärjen halkaisija, maks.	Kuppiharjan ø	Paino akun kanssa (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana	Suositellut akkutyypit	Suositellut latauslaitteet
Ελληνικα	Αριθμός παραγωγής	Τάση αποσπώμενης μπαταρίας	Ονομαστικός αριθμός στροφών	Διάμετρος λαβίδων σύσφιξης	Μέγιστη διάμετρος κοπτικού δίσκου		Μέγιστη διάμετρος κεφαλής λείανσης	Διάμετρος συρματόβουρτσας	Βάρος με μπαταρία (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία	Συνιστώμενοι τύποι συσσωρευτών	Συνιστώμενες συσκευές φόρτισης
Türkçe	Üretim numarası	Kartuş akü voltajı	Devir sayısı	Penset çapı	Kesme diski çapı maks.		Yelpaze taşlama kafası çapı maks.	Saçaklı çanak fırça çapı	Bataryalı Ağırlık (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	Tavsiye edilen akü tipleri	Tavsiye edilen şarj aletleri
Cesky	Výrobní číslo	Napětí výměnného akumulátoru	Jmenovité otáčky	Kleština ø	Průměr řezného kotouče max.		Průměr lamelového brusného kotouče max.	miskovité kartáče-ø	Hmotnost s baterií (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Doporučená okolní teplota při práci	Doporučené typy akumulátorů	Doporučené nabíječky
Slovensky	Výrobné číslo	Napätie výmenného akumulátora	Menovitý počet obrátok	Priemer upínacích klieští	Priemer rezacieho kotúča max.		Priemer lamelového brúsneho kotúča max.	miskovité kefy-ø	Hmotnosť s batériou (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Odporúčaná okolitá teplota pri práci	Odporúčané typy akupaku	Odporúčané nabíjačky
Polski	Numer produkcyjny	Napięcie wymiennego akumulatora	Znamionowa prędkość obrotowa	Średnica tulei zaciskowej	Średnica tarczy tnącej maks.		Średnica głowicy szlifierskiej maks.	Średnica szczotek garnkowych	Waga z akumulatorem (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	Zalecane rodzaje akumulatora	Zalecane ładowarki
Magyar	Gyártási szám	Cserélhető akku feszültsége	Névleges fordulatszám	Befogógyűrű átmérő	Vágókorong átmérője max.		Lapos csiszolófej átmérője max.	Fazékkefe ø	Súly akkumulátorral együtt (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél	Ajánlott akkutípusok	Ajánlott töltőkészülékek
Slovensko	Proizvodna številka	Napetost akumulatorske baterije	Nazivno število vrtljajev	Vpenjalne klešče ø	Premer ločilne plošče max		Premer lopatastega brusilnega glava max	Žične ščetke-ø	Teža z baterijo (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Priporočena temperatura okolice pri delu	Priporočene vrste akumulatorskih baterij	Priporočeni polnilniki
Hrvatski	Broj proizvodnje	Napon promjenjivog akumulatora	Nazivni broj okretaja	Stezna kliješta-ø	Maks. promjer rezne ploče.		Maks. promjer glave za lamelno brušenje.	Lončaste četke-ø	Težina s baterijom (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Preporučena temperatura okoline kod rada	Preporučeni tipovi akumulatora	Preporučeni punjači
Latviski	Izlaides numurs	Maiņas akumulatora spriegums	Nominālais griešanās ātrums	Spīļu diametrs	Atdalīšanas diska diametrs, maks.		Lāpīšanas galvas diametrs, maks.	Koniskās birstes diametrs ø	Svars ar akumulatoru (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Leteicamā vides temperatūra darba laikā	Leteicamie akumulatoru tipi	Leteicamās uzlādes ierīces
Lietuviškai	Produkto numeris	Keičiamosios akumuliatoriaus baterijos įtampa	Nominalus sūkių skaičius	Įveržimo gnybtų ø	Pjovimo disko skersmuo, maks.		Šlifavimo galvutės skersmuo, maks.	Šveitimo šepečio ø	Svoris su akumuliatoriumi (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant	Rekomenduojami akumuliatorių tipai	Rekomenduojami įkrovikliai
Eesti	Tootmisnumber	Vahetatava aku pinge	Nimipöörded	Kinnituspuksi ø	Lõikeketta läbimõõt maks		Lõikeketta läbimõõt maks	Kaussharja ø	Kaal koos akuga (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Soovituslik ümbritsev temperatuur töötamise ajal	Soovituslikud akutüübid	Soovituslik laadija
Русский	Серийный номер изделия	Напряжение сменного аккумулятора	Номинальное число оборотов	Диаметр цанги	Максимальный диаметр отрезного круга		Максимальный диаметр вершой шлифовальной головки	ø круглой щетки	Вес с аккумулятором (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Рекомендованная температура окружающей среды во время работы	Рекомендованные типы аккумуляторных блоков	Рекомендованные зарядные устройства
Български	Производствен номер	Напрежение на сменяемата акумулаторна батерия	Номинална скорост на въртене	Диаметър на затягащите цанги	Максимален диаметър на отделителния диск		Максимален диаметър на шлифовъчната глава	ø чашковидна четка	Тегло с батерия (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Препоръчителна околна температура при работа	Препоръчителни видове акумулаторни батерии	Препоръчителни зарядни устройства
România	Număr producţie	Tensiune acumulator	Turaţie nominală	Diametru inel de strângere	Diametru maxim disc de tăiere		Diametru maxim cap de şlefuire cu lamele	ø perii tip cupă	Greutate cu baterie (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Temperatura ambiantă recomandată la efectuarea lucrărilor	Acumulatori recomandaţi	Încărcătoare recomandate
Македонски	Производен број	Напон на заменливата батерија	Номинална брзина	Дијаметар на прстенот	Максимален дијаметар на дискот за сечење.		Максимален дијаметар на главата за мелење со преклоп.	Лончести четки-ø	Тежина со батерија (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Препорачана температура на околината при работа	Препорачани типови на акумулаторски батерии	Препорачани полначи
Українська	Номер виробу	Напруга змінної акумуляторної батареї	Номінальна кількість обертів	Діаметр затискної цанги	Максимальний діаметр відрізного круга		Максимальний діаметр шліфувальної головки	ø чашкової щітки	Вага з акумулятором (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Рекомендована температура довкілля під час роботи	Рекомендовані типи акумуляторів	Рекомендовані зарядні пристрої
Srpski	Broj proizvoda	Napon akumulatora	Nominalni broj obrtaja	Stezna čaura-ø	Maks. prečnik rezne ploče.		Maks. prečnik glave za lamelarno brušenje.	ø lončaste četke	Težina sa baterijom (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Preporučena temperatura okoline tokom rada	Preporučeni tipovi baterija	Preporučeni punjači
Shqiptare	Numri i produktit	Tensioni I baterive	Shpejtësi nominale e rrotullimit	Mandrino pincetë-ø	Diametri maks. i diskut prerës.		Diametri maks. i kokës së bluarjes me flapë.	Furçë -ø	Pesha me bateri (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë punës	Llojet e rekomanduara të baterive	Karikuesit e rekomanduar
عربي	إنتاج عدد	جهد البطارية	الحد الأقصى للسرعة المقدرة	قطر الطوق	قطر قرص القطع الأقصى		قطر رأس الطحن المروحي الأقصى	كلسلا ةاشرفلا رطق	الوزن مع البطارية (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند العمل	طراز البطارية المنصوح به	أجهزة الشحن المنصوح بها

Noise/Vibration Information ■ Geräusch/Vibrationsinformation ■ Informations sur les bruits/vibrations ■ Informazioni sulla rumorosità/sulle vibrazioni ■ Información sobre ruidos / vibraciones ■ Informações sobre ruído/vibração ■ Geluids-/trillingsinformatie ■ Støj/Vibrationsinformation ■ Støy/Vibrasjonsinformasjon ■ Buller-/vibrationsinformation ■ Melunpäästö-/tärinätiedot ■ Πληροφορίες θορύβου/δονήσεων ■ Gürültü/Vibrasyon bilgileri ■ Informace o hluku / vibracích ■ Informácia o hluku / vibráciách ■ Informacja dotycząca szumów/wibracji ■ Zaj-/Vibráció-információ ■ Informacije o hrupnosti/vibracijah ■ Informacije o buci/vibracijama ■ Trokšņu un vibrāciju informācija ■ Informacija apie triukšmą/vibraciją ■ Müra/vibratsiooni andmed ■ Информация по шумам/вибрации ■ Информация за шума/вибрациите ■ Informaţie privind zgomotul/vibraţiile ■ Информација за бучавата/вибрациите ■ Шум / інформація про вібрацію ■ informacije o buci/vibraciji ■ Informacion mbi zhurmën/dridhjet ■ معلومات الضوضاء/الذبذبات

M12 FDGS2		**74 dB(A) / 3 dB(A)**	**82 dB(A) / 3 dB(A)**			**4,3 m/s² / 1,5m/s²**	**136 m/s² / 18 m/s²**
M12 FDGES2		**74 dB(A) / 3 dB(A)**	**82 dB(A) / 3 dB(A)**			**12,4 m/s² / 1,5m/s²**	**265 m/s² / 5,9 m/s²**
English	Measured values determined according to EN 62841. Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:	Sound pressure level / Uncertainty K	Sound power level / Uncertainty K		Total vibration values (vector sum in the three axes)	Continous vibration emission value a_h / Uncertainty K (determined according to EN 62841)	Repeated shock vibration emission value p_i / Uncertainty K (determined according to EN 5349-3)
Deutsch	Geräuschinformation: Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:	Schalldruckpegel / Unsicherheit K	Schallleistungspegel / Unsicherheit K		Gesamtvibrationswerte (Vektorsumme in den drei Achsen)	Emissionswert für Dauer-Schwingungen a_h / Unsicherheit K (ermittelt gemäß EN 62841)	Emissionswert für wiederholte Stoß-Schwingungen p_i / Unsicherheit K (ermittelt gemäß EN 5349-3)
Français	Informations sur le bruit: Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841. Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :	Niveau de pression acoustique / Incertitude K	Niveau d'intensité acoustique / Incertitude K		Valeurs totales de vibration (somme vectorielle sur les trois axes)	Valeur d'émission de vibrations continues a_h / Incertitude K (déterminée selon la norme EN 62841)	Valeur d'émission de vibrations par chocs répétés p_i / Incertitude K (déterminée selon la norme EN 5349-3)
Italiano	Informazioni sulla rumorosità: Valori misurati conformemente alla norma EN 62841. Il livello di rumorosità ponderata A dell'apparecchio è tipicamente	Livello di rumorosità / Incertezza della misura K	Potenza della rumorosità / Incertezza della misura K		Valori totali delle vibrazioni (somma vettoriale sui tre assi)	Valore di emissione di vibrazioni continue a_h/Incertezza K (determinato secondo la norma EN 62841)	Valore di emissione di vibrazioni da urti ripetuti p_i/Incertezza K (determinato secondo la norma EN 5349-3)
Español	Información sobre ruidos: Determinación de los valores de medición según norma EN 62841. El nivel de ruido ponderado A del aparato suele ser de	Presión acústica / Tolerancia K	Resonancia acústica / Tolerancia K		Valores totales de vibración (suma vectorial en los tres ejes)	Valor de emisión de vibración continua a_h / Incertidumbre K (determinado según la norma EN 62841)	Valor de emisión de vibraciones para impactos repetidos p_i / Incertidumbre K (determinado según la norma EN 5349-3)
Português	Informações sobre ruído: Valores de medida de acordo com EN 62841. O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:	Nível da pressão de ruído / Incertez K	Nível da poténcia de ruído / Incertez K		Valores totais de vibração (soma vetorial nos três eixos)	Valor de emissão de vibrações contínuas a_h/Incerteza K (determinado de acordo com a norma EN 62841)	Valor de emissão de vibrações por choques repetidos p_i/Incerteza K (determinado de acordo com a norma EN 5349-3)
Nederlands	Geluidsinformatie: Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841. Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:	Geluidsdrukniveau / Onzekerheid K	Geluidsvermogenniveau / Onzekerheid K		Totale trillingswaarden (vectorsom in de drie assen)	Emissiewaarde voor continue trillingen a_h / Onzekerheid K (bepaald volgens EN 62841)	Emissiewaarde voor herhaalde schoktrillingen p_i / Onzekerheid K (bepaald volgens EN 5349-3)
Dansk	Støjinformation: Måleværdier beregnes iht. EN 62841. Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:	Lydtrykniveau / Usikkerhed K	Lydeffekt niveau / Usikkerhed K		Samlede vibrationsværdier (vektorsum i de tre akser)	Værdi for kontinuerlig vibrationsemission a_h / Usikkerhed K (bestemt i henhold til EN 62841)	Værdi for gentagen stødvibrationsemission p_i / Usikkerhed K (bestemt i henhold til EN 5349-3)
Norsk	Støyinformasjon: Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841. Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er:	Lydtrykknivå / Usikkerhet K	Lydeffektnivå / Usikkerhet K		Totale vibrasjonsverdier (vektorsum i de tre aksene)	Utslippsverdi for kontinuerlige vibrasjoner a_h / usikkerhet K (fastsatt i henhold til EN 62841)	Utslippsverdi for gjentatte støtvibrasjoner p_i / usikkerhet K (fastsatt i henhold til EN 5349-3)
Svenska	Bullerinformation: Mätvärdena har tagits fram baserande på EN 62841. A-värdet av maskinens ljudnivå utgör:	Ljudtrycksnivå / Onoggrannhet K	Ljudeffektsnivå / Onoggrannhet K		Totala vibrationsvärden (vektorsumma i de tre axlarna)	Vibrationsemissionsvärde a_h/Osäkerhet K (fastställt enligt EN 62841)	Vibrationsemissionsvärde för upprepade stötar p_i/Osäkerhet K (fastställt enligt EN 5349-3)
Suomi	Melunpäästötiedot: Mitta-arvot määritetty EN 62841 mukaan. Koneen tyypillinen A-luokitettu melutaso:	Melutaso / Epävarmuus K	Äänenvoimakkuus / Epävarmuus K		Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmella akselilla)	Jatkuvan tärinän päästöarvo a_h / epävarmuus K (määritetty standardin EN 62841 mukaisesti)	Toistuvan iskutärinän päästöarvo p_i / epävarmuus K (määritetty standardin EN 5349-3 mukaisesti)
Ελληνικα	Πληροφορίες θορύβου: Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά ΕΝ 62841. Το σταθμισμένο επίπεδο θορύβου Α της συσκευής είναι συνήθως	Στάθμη ηχητικής πίεσης / Ανασφάλεια K	Στάθμη ηχητικής ισχύος / Ανασφάλεια K		Συνολικές τιμές δονήσεων (διανυσματικό άθροισμα στους τρεις άξονες)	Τιμή εκπομπής συνεχών δονήσεων a_h / Αβεβαιότητα K (προσδιορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841)	Τιμή εκπομπής δονήσεων από επαναλαμβανόμενες κρούσεις p_i / Αβεβαιότητα K (προσδιορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN 5349-3)
Türkçe	Gürültü bilgileri: Ölçüm değerleri EN 62841 e göre belirlenmektedir. Cihazın A ağırlıklı gürültü seviyesi tipik olarak	Ses basıncı seviyesi / Tolerans K	Akustik kapasite seviyesi / Tolerans K		Total vibration values (vector sum in the three axes)	Continous vibration emission value a_h / Uncertainty K (determined according to EN 62841)	Repeated shock vibration emission value p_i / Uncertainty K (determined according to EN 5349-3)
Cesky	Informace o hluku: Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841. V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:	Hladina akustického tlaku / Kolísavost K	Hladina akustického výkonu / Kolísavost K		Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet ve třech osách)	Hodnota emise nepřetržitých vibrací a_h / nejistota měření K (stanoveno podle normy EN 62841)	Hodnota emisí opakovaných nárazových vibrací p_i / nejistota měření K (stanoveno podle normy EN 5349-3)
Slovensky	Informácia o hluku: Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841. V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky:	Hladina akustického tlaku / Kolísavosť K	Hladina akustického výkonu / Kolísavosť K		Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet v troch osiach)	Hodnota emisií nepretržitých vibrácií a_h / Neistota K (stanovená podľa normy EN 62841)	Hodnota emisií opakovaných nárazových vibrácií p_i / Neistota K (stanovená podľa normy EN 5349-3)
Polski	Informacja dotycząca szumów: Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841. Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:	Poziom ciśnienia akustycznego / Niepewność K	Poziom mocy akustycznej / Niepewność K		Całkowite wartości drgań (suma wektorowa w trzech osiach)	Wartość emisji drgań ciągłych a_h / Niepewność pomiaru K (określona zgodnie z normą EN 62841)	Wartość emisji drgań przy powtarzających się wstrząsach p_i / niepewność pomiaru K (określona zgodnie z normą EN 5349-3)
Magyar	Zajinformáció: A közölt értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak. A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:	Hangnyomás szint / K bizonytalanság	Hangteljesítmény szint / K bizonytalanság		Teljes rezgésértékek (vektorösszeg a három tengelyen)	Folyamatos rezgéskibocsátási érték a_h / Bizonytalanság K (az EN 62841 szabvány szerint meghatározva)	Ismétlődő lökésszerű rezgéskibocsátási érték p_i / Bizonytalanság K (az EN 5349-3 szabvány szerint meghatározva)
Slovensko	Informacije o hrupnosti: Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 62841. Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično:	Nivo zvočnega tlaka / Nevarnost K	Višina zvočnega tlaka / Nevarnost K		Skupne vrednosti ravni vibracij (vektorska vsota na treh oseh)	Vrednost emisije neprekinjenih vibracij a_h / negotovost K (določena v skladu s standardom EN 62841)	Vrednost emisije ponavljajočih se udarnih vibracij p_i / negotovost K (določena v skladu s standardom EN 5349-3)
Hrvatski	Informacije o buci: Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 62841. A-ocijenjeni nivo buke aparata iznosi tipično:	Nivo pritiska zvuka / Nesigurnost K	Nivo učinka zvuka / Nesigurnost K		Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj u tri osi)	Vrijednost emisije kontinuiranih vibracija a_h / neizvjesnost K (određeno u skladu s normom EN 62841)	Vrijednost emisije ponavljajućih udarnih vibracija p_i / neizvjesnost K (određeno u skladu s normom EN 5349-3)
Latviski	Trokšņu informācija: Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841. A novērtētās aparatūras skaņas līmenis ir:	Trokšņa spiediena līmenis / Nedrošība K	Trokšņa jaudas līmenis / Nedrošība K		Kopējās vibrācijas vērtības (vektoru summa trijās asīs)	Nepārtrauktas vibrācijas emisijas vērtība a_h / nenoteiktība K (noteikta saskaņā ar EN 62841)	Atkārtotu trieciena vibrāciju emisijas vērtība p_i / Nenoteiktība K (noteikta saskaņā ar EN 5349-3)
Lietuviškai	Informacija apie keliamą triukšmą: Vertės matuotos pagal EN 62841. Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:	Garso slėgio lygis / Paklaida K	Garso galios lygis / Paklaida K		Bendrosios vibracijos vertės (vektorių suma trijose ašyse)	Nuolatinės vibracijos skleidimo vertė a_h / Neapibrėžtis K (nustatyta pagal EN 62841 standartą)	Pasikartojančios smūginės vibracijos skleidimo vertė p_i / Neapibrėžtis K (nustatyta pagal EN 5349-3 standartą)
Eesti	Müra andmed: Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841. Seadme tüüpiline hinnanguline (müratase:	Helirõhutase / Määramatus K	Helivõimsuse tase / Määramatus K		Koguvibratsiooni väärtused (kolme telje vektorsumma)	Pideva vibratsiooni emissiooni väärtus a_h / määramatus K (määratud vastavalt standardile EN 62841)	Korduva löögivibratsiooni emissiooni väärtus p_i / määramatus K (määratud vastavalt standardile EN 5349-3)
Русский	Информация по шумам: Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841. Взвешенный по шкале А уровень шума прибора обычно составляет	Уровень звукового давления / Небезопасность K	Уровень звуковой мощности / Небезопасность K		Суммарные значения вибрации (векторная сумма по трем осям)	Значение непрерывной вибрации a_h / Неопределенность K (определено в соответствии со стандартом EN 62841)	Значение повторяющейся ударной вибрации p_i / Неопределенность K (определено в соответствии со стандартом EN 5349-3)
Български	Информация за шума: Измерените стойности са получени съобразно EN 62841. Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно:	Равнище на звуковото налягане / Несигурност K	Равнище на мощността на звука / Несигурност K		Общи стойности на вибрациите (сума на векторите по трите оси)	Стойност на непрекъснатото излагане на вибрации a_h / Неопределеност K (определени съгласно EN 62841)	Стойност на излагането на повтарящи се удари вибрации p_i / Неопределеност K (определени съгласно EN 5349-3)
România	Informaţie privind zgomotul: Valori măsurate determinate conform EN 62841. Nivelul de zgomot evaluat cu A al aparatului este tipic de:	Nivelul presiunii sonore / Nesiguranţă K	Nivelul sunetului / Nesiguranţă K		Valori totale ale vibraţiilor (suma vectorială pe cele trei axe)	Valoarea emisiei de vibraţii continue a_h / Incertitudine K (determinată conform EN 62841)	Valoarea emisiilor de vibraţii cu socuri repetate p_i / Incertitudine K (determinată conform EN 5349-3)
Македонски	Информации за бучавата: Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841. А-пондерираното ниво на бучава на уредот е обично:	Ниво на звучен притисок. / Несигурност K	Ниво на јачина на звук. / Несигурност K		Вкупни вредности на вибрациите (векторски збир во трите оски)	Вредност на емисија на континуирани вибрации a_h / Неизвесно K (одредено според EN 62841)	Вредност на емисија на повторувачки ударни вибрации p_i / Неизвесно K (одредено според EN 5349-3)
Українська	Інформація про шум: Виміряні значення визначені згідно з EN 62841. Рівень шуму А приладу становить в типовому випадку:	Рівень звукового тиску / похибка K	Рівень звукової потужності / похибка K		Загальні значення вібрації (векторна сума за трьома осями)	Значення випромінювання безперервної вібрації a_h / Невизначеність K (визначається відповідно до стандарту EN 62841)	Значення випромінювання повторюваної ударної вібрації p_i / Невизначеність K (визначається відповідно до стандарту EN 5349-3)
Srpski	Informacije o buci: Izmerene vrednosti u skladu sa EN 62841. A-ocenjeni nivo buke uređaja tipično iznosi:	Nivo zvučnog pritiska / Nesigurnost K	Nivo zvučne snage / Nesigurnost K		Ukupne vrednosti vibracija (vektorski zbir u tri ose)	Vrednost emisije neprekidnih vibracija a_h / Nesigurnost K (određeno u skladu sa standardom EN 62841)	Vrednost emisije vibracija uzrokovanih ponavljajućim udarima p_i / Nesigurnost K (određeno u skladu sa standardom EN 5349-3)
Shqiptare	Informacion mbi zhurmën: Vlerat e matura të përcaktuara sipas EN 62841. Niveli i ponderuar i zhurmës A i pajisjes është zakonisht:	Niveli i shtypjes së zhurmës/ Pasiguria K	Niveli i fuqisë së zërit/ Pasiguria K		Vlerat totale të dridhjeve (shuma vektoriale në të tria boshtet)	Vlera e emetimit të dridhjeve të vazhdueshme a_h / K e pasigurisë (përcaktuar sipas EN 62841)	Vlera e emetimit të dridhjeve të përsëritura të goditjes p_i / K e pasigurisë (përcaktuar sipas EN 5349-3)
عربي	معلومات الضوضاء: القيم التي تم قياسها محددة وفقا للمعايير الأوروبية EN 62841 مستويات ضوضاء الجهاز، ترجيح أ بشكل نموذجي كالتالي:	مستوى ضغط الصوت / الارتياب في القياس	مستوى شدة الصوت / الارتياب في القياس		(إجمالي قيم الاهتزاز (مجموع المتجهات في المحاور الثلاثة	K عدم اليقين / a_h قيمة الطاقة الاهتزازية المستمرة (يتم تحديدها وفقًا للمعيار EN 62841)	K عدم اليقين / p_i قيمة انبعاث الطاقة الاهتزازية الصدمية المتكررة (يتم تحديدها وفقًا للمعيار EN 5349-3)

ENGLISH

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

WARNING The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

For other applications, e.g. Abrasive Cutting-Off Operations or Wire Brushing other vibration values could occur.

TYPE

M12 FDGS2 Cordless Die Grinder

M12 FDGES2 Cordless Die Grinder

DIE GRINDER SAFETY WARNINGS

Safety warnings common for grinding, sanding, wire brushing, polishing, carving or abrasive cutting-off operations:

a) This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, polisher, carving or cut-off tool.
Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

b) Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.
Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

c) The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.
Grinding accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

d) The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately controlled.

e) The arbour size of wheels, sanding drum or any other accessory must properly fit the spindle or collet of the power tool. Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

f) Mandrel mounted wheels, sanding drums, cutters or other accessories must be fully inserted into the collet or chuck. If the mandrel is insufficiently held and/or the overhang of the wheel is too long, the mounted wheel may become loose and ejected at high velocity.

g) Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum noload speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

h) Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

i) Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.
Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

j) Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

k) Always hold the tool firmly in your hand(s) during the start-up. The reaction torque of the motor, as it accelerates to full speed, can cause the tool to twist.

l) Use clamps to support workpiece whenever practical. Never hold a small workpiece in one hand and the tool in the other hand while in use. Clamping a small workpiece allows you to use both hand(s) to control the tool. Round material such as dowel rods, pipes or tubing have a tendency to roll while being cut, and may cause the bit to bind or jump toward you.

m) Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

n) After changing the bits or making any adjustments, make sure the collet nut, chuck or any other adjustment devices are securely tightened. Loose adjustment devices can unexpectedly shift, causing loss of control, loose rotating components will be violently thrown.

o) Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

p) Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

q) Do not operate the power tool near flammable materials.
Sparks could ignite these materials.

r) Do not use accessories that require liquid coolants.
Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, sanding band, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation.
For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.
Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.
The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

b) Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.
Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

c) Do not attach a toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.

d) Always feed the bit into the material in the same direction as the cutting edge is exiting from the material (which is the same direction as the chips are thrown). Feeding the tool in the wrong direction causes the cutting edge of the bit to climb out of the work and pull the tool in the direction of this feed.

e) When using rotary files, cut-off wheels, high-speed cutters or tungsten carbide cutters, always have the work securely clamped. These wheels will grab if they become slightly canted in the groove, and can kickback. When a cut-off wheel grabs, the wheel itself usually breaks. When the steel saw, high-speed cutters or tungsten carbide cutter grab, it may jump from the groove and you could lose control of the tool.

Safety Warnings Specific for Grinding and Abrasive Cutting-Off Operations:

a) Use only wheel types that are recommended for your power tool and only for recommended applications. For example: do not grind with the side of a cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

b) For threaded abrasive cones and plugs use only undamaged wheel mandrels with an unrelieved shoulder flange that are of correct size and length. Proper mandrels will reduce the possibility of breakage.

c) Do not "jam" a cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or snagging of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.

d) Do not position your hand in line with and behind the rotating wheel. When the wheel, at the point of operation, is moving away from your hand, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.

e) When wheel is pinched, snagged or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel pinching or snagging.

f) Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.

g) Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

Safety Warnings Specific for Wire Brushing Operations:

a) Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.

b) Allow brushes to run at operating speed for at least one minute before using them. During this time no one is to stand in front or in line with the brush. Loose bristles or wires will be discharged during the run-in time.

c) Direct the discharge of the spinning wire brush away from you. Small particles and tiny wire fragments may be discharged at high velocity during the use of these brushes and may become imbedded in your skin.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

When grinding metal, flying sparks are produced. Take care that no persons are endangered. Because of the danger of fire, no combustible materials should be located in the vicinity (spark flight zone). Do not use dust extraction.

Avoid flying sparks and sanding dust hit your body.

Only use properly fitting and undamaged open-end spanners.

The insertion tools must run completely concentrical. Do not continue to use out-of-round insertion tools, instead, replace before continuing to work.

Never reach into the danger area of the machine when it is running.

Chips and splinters must not be removed while the machine is running.

Immediately switch off the machine in case of considerable vibrations or if other malfunctions occur. Check the machine in order to find out the cause.

Make sure that the insertion tool comes to a complete stop before laying it down.

Under extreme conditions (e.g. smooth-grinding metals with the arbour and vulcanized fibre grinding wheel), significant contamination can build up on the inside of the angle grinder. For safety reasons, in such conditions the inside should be cleaned thoroughly of metal deposits and a motor circuit-breaker must be connected in series. If the motor circuit-breaker trips the machine must be sent for repair.

Do not let any metal parts reach the airing slots - danger of short circuit!

Always use and store accessories according to the manufacturer's instructions.

Do not use this tool to work on asbestos-containing products. Determine the composition of the workpiece before beginning work. Asbestos should only be removed by a qualified professional.

The workpiece must be fixed if it is not heavy enough to be steady. Never move the workpiece towards the rotating insertion tool by hand.

Remove dust and debris from the collet body and clean the insertion tool mandrel before inserting it.

Insertion tools should be protected from:

- wetness and extreme humidity
- any type of solvent
- extreme changes in temperature
- dropping and bumping

Insertion tools should be stored:

- in an organized way so the insertion tools can be removed without disturbing or damaging other insertion tools
- with their safety information

Insertion tools should NOT be dropped, rolled or bumped.

The insertion tool is sharp-edged and can become hot during use.

WARNING! Danger of cuts and burns
- when handling the insertion tools
- when setting the device down.

Discard insertion tools that have been dropped, rolled, bumped, subjected to extreme changes in temperature, or come into contact with solvents or wetness.

Remove the battery pack before starting any maintenance on the machine.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery together with metal objects (short circuit risk).

Use only compatible Milwaukee chargers from the same battery platform for charging batteries. Do not use batteries from other systems.

Never break open battery packs or chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The die grinder is intended for grinding, cutting, polishing and wire brushing of wood, plastic and metal. It is ideally suited for working on hard to reach areas.

Please refer to the instructions supplied by the accessory manufacturer.

The machine is suitable only for working without water.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

NOTES FOR LI-ION BATTERIES

Use of Li-Ion batteries

Batteries which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C reduce the performance of the battery. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the batteries have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery from the charger once it is fully charged.

For battery storage longer than 30 days:
Store the battery where the temperature is below 27°C and away from moisture.
Store the battery in a 30% - 50% charged condition.
Every six months of storage, charge the battery as normal.

Battery protection for Li-Ion batteries

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will stop for about 2 seconds and then the tool will turn OFF.

To reset, remove the battery from the tool and replace it.

Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery could raise too much. If this happens, the fuel gauge will flash until the battery cooled down. After the lights go off, the work may continue.

Transport of Li-Ion batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice.

OPERATION

If you have just installed an accessory or are beginning a period of work, test it by letting it spin for one minute before applying it to the workpiece.

WARNING! Never use an accessory that has been dropped. Out-of-balance or damaged accessories can mark workpiece, damage the tool, and cause stress that may cause accessory failure.

Allow accessory to come to full speed before beginning work.

If the grinder begins vibrating, immediately stop the motor and check to see if the accessory is dull. Dull accessories will cause the tool to vibrate and could force the collet to fly off the tool. Always replace or sharpen dull accessories.

Accessories are designed for specific uses. Only use points, cones, plugs, grinding wheels and cut-off wheels for applications for which they were designed. Follow manufacturer's care and use instructions.

Control pressure and surface contact between accessory and workpiece. WARNING! Never bang accessories onto work. Too much pressure causes accessory failure or slows speed.

STARTUP PROTECTION

When switched on, the machine will not start up after the battery is inserted again. To continue working, switch the machine off and then on again.

LOAD-DEPENDENT MOTOR PROTECTION:

If the motor is overloaded, the overload protection will trip. To continue working, switch the machine off and then on again.

CLEANING

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

MAINTENANCE

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

DISPOSAL

Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately.
Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment.
Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge.
Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials.
Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner.
Delete personal data from waste equipment, if any.

DEUTSCH

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

⚠ WARNUNG! Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Es kann für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

Bei anderen Anwendungen, wie z.B. Trennschleifen oder Schleifen mit der Stahldrahtbürste können sich andere Vibrationswerte ergeben!

BAUART

M12 FDGS2 Akku-Stabschleifer
M12 FDGES2 Akku-Stabschleifer

SICHERHEITSHINWEISE FÜR STABSCHLEIFER

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren, Fräsen und Trennschleifen:

a) Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Sandpapierschleifer, Drahtbürste, Polierer, zum Fräsen und als Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

b) Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.
Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

c) Die Nenndrehzahl des Zubehörteils muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen.
Schleifzubehör, das schneller als mit der Nenn-Drehzahl betrieben wird, kann zerbrechen und Teile davon können abgeschleudert werden.

d) Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörteils müssen innerhalb der Nennleistung Ihres Elektrowerkzeugs liegen. Zubehörteile in der falschen Größe können nicht ausreichend kontrolliert werden.

e) Schleifscheiben, Schleifwalzen oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel oder Spannzange des Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

f) Auf einen Dorn montierte Scheiben, Schleifzylinder, Schneidewerkzeuge oder anderes Zubehör müssen vollständig in die Spannzange oder in das Spannfutter eingesetzt sein. Wird der Dorn nicht ausreichend gespannt oder steht der Schleifkörper zu weit vor, kann sich das Einsatzwerkzeug lösen und mit hoher Geschwindigkeit ausgeworfen werden.

g) Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

h) Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung einen Gesichtsschutz, eine Schutzbrille oder eine Sicherheitsbrille. Tragen Sie gegebenenfalls eine Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und eine Werkstattschürze, die vor kleinen Schleif- oder Werkstücksplittern schützt. Der Augenschutz muss in der Lage sein, bei verschiedenen Arbeitsvorgängen herumfliegende Partikel abzuhalten. Die Staubmaske oder das Atemschutzgerät muss in der Lage sein, die bei Ihrer Arbeit entstehenden Partikel zu filtern. Längeres Ausgesetztsein gegenüber sehr lautem Lärm kann zu Gehörschäden führen.

i) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

j) Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie einen Arbeitsvorgang ausführen, bei dem das Schneidzubehör mit verborgenen Leitungen in Berührung kommen könnte. Wenn das Schneidezubehör mit einem stromführenden Kabel in Berührung kommt, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

k) Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Starten stets gut fest. Beim Hochlaufen auf die volle Drehzahl kann das Reaktionsmoment des Motors dazu führen, dass sich das Elektrowerkzeug verdreht.

l) Wenn möglich, verwenden Sie Zwingen, um das Werkstück zu fixieren. Halten Sie niemals ein kleines Werkstück in der einen Hand und das Elektrowerkzeug in der anderen, während Sie es benützen. Durch das Festspannen kleiner Werkstücke haben Sie beide Hände zur besseren Kontrolle des Elektrowerkzeugs frei. Beim Trennen runder Werkstücke wie Holzdübel, Stangenmaterial oder Rohre neigen diese zum Wegrollen, wodurch der Einsatzerkzeug klemmen und auf Sie zu geschleudert werden kann.

m) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

n) Ziehen Sie nach dem Wechseln von Einsatzwerkzeugen oder Einstellungen am Gerät die Spannzangenmutter, das Spannfutter oder sonstige Befestigungselemente fest an. Lose Befestigungselemente können sich unerwartet verstellen und zum Verlust der Kontrolle führen; unbefestigte, rotierende Komponenten werden gewaltsam herausgeschleudert.

o) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.

p) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

q) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.

r) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein blockiertes oder verhakte rotierende Schleifscheibe, Schleifband, eine Bürste oder ein anderes Zubehörteil. Das Einklemmen oder Hängenbleiben verursacht ein schnelles Blockieren des rotierenden Zubehörteils, was wiederum dazu führt, dass das unkontrollierte Elektrowerkzeug in die entgegengesetzte Richtung des Zubehörteils gezwungen wird.
Wenn sich beispielsweise eine Schleifscheibe am Werkstück verhakt oder eingeklemmt wird, kann sich die Kante der Scheibe, die an die Stelle der Einklemmung gelangt, in die Oberfläche des Materials eingraben und ein Herausspringen oder den Rückschlag der Scheibe verursachen. Je nach Bewegungsrichtung der Schleifscheibe an der Stelle der Einklemmung wird es entweder zum Bediener oder vom Bediener wegspringen. Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen auch zerbrechen.
Ein Rückschlag entsteht durch den unsachgemäßen Gebrauch von Elektrowerkzeugen und/oder falsche Bedienungsabläufe oder -bedingungen und lässt sich durch die Einhaltung der nachstehend aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen vermeiden.

a) Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.
Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag und Reaktionskräfte beherrschen.

b) Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.
Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

c) Bringen Sie kein gezahntes Sägeblatt an. Solche Sägeblätter verursachen häufig Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

d) Führen Sie das Einsatzwerkzeug stets in der gleichen Richtung in das Material, in der die Schneidkante das Material verlässt (entspricht der gleichen Richtung, in der die Späne ausgeworfen werden). Führen des Elektrowerkzeugs in die falsche Richtung bewirkt ein Ausbrechen der Schneidekante des Einsatzwerkzeugs aus dem Werkstück, wodurch das Elektrowerkzeug in diese Vorschubrichtung gezogen wird.

e) Spannen Sie das Werkstück bei der Verwendung von Drehfeilen, Trennscheiben, Hochgeschwindigkeitsfräswerkzeugen oder Hartmetall-Fräswerkzeugen stets fest. Bereits bei geringer Verkantung in der Nut verhaken diese Einsatzwerkzeuge und können einen Rückschlag verursachen. Bei Verhaken einer Trennscheibe bricht diese gewöhnlich. Bei Verhaken von Drehfeilen, Hochgeschwindigkeitsfräswerkzeugen oder Hartmetall-Fräswerkzeugen kann der Werkzeugeinsatz aus der Nut springen und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen:

a) Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenden Schleifkörper und nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten. Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

b) Verwenden Sie für konische und gerade Schleifstifte mit Gewinde nur unbeschädigte Dorne der richtigen Größe und Länge, ohne Hinterschneidung an der Schulter. Geeignete Dorne vermindern die Möglichkeit des Bruchs.

c) „Blockieren" Sie die Trennscheibe nicht und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Versuchen Sie nicht, eine zu große Schnitttiefe zu erzielen. Die Überlastung der Scheibe erhöht die Belastung und die Anfälligkeit dafür, sich im Schnitt zu verdrehen oder zu verklemmen und somit die Wahrscheinlichkeit eines Rückschlags oder Scheibenbruchs.

d) Meiden Sie mit Ihrer Hand den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe. Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von Ihrer Hand wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.

e) Falls die Trennscheibe verklemmt oder hängen bleibt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen oder Hängenbleiben der Trennscheibe.

f) Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.

g) Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.

Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten:

a) Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck. Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.

b) Lassen Sie die Bürsten mindestens eine Minute lang mit Betriebsdrehzahl laufen, bevor Sie sie benutzen. Während dieser Zeit darf sich niemand vor oder in einer Reihe mit der Bürste aufhalten. Während der Einlaufzeit werden lose Borsten oder Drähte ausgeworfen.

c) Richten Sie die Auswurfrichtung der rotierenden Drahtbürste von sich weg. Kleine Partikel und winzige Drahtsplitter können bei der Verwendung dieser Bürsten mit hoher Geschwindigkeit ausgeworfen werden und sich in Ihrer Haut festsetzen.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

Beim Schleifen von Metallen entsteht Funkenflug. Darauf achten, dass keine Personen gefährdet werden. Wegen der Brandgefahr dürfen sich keine brennbaren Materialien im Funkenflugbereich befinden. Keine Staubabsaugung verwenden.

Vermeiden Sie, dass Funkenflug und Schleifstaub den Körper treffen.

Verwenden Sie nur gut passende und unbeschädigte Gabelschlüssel.

Die Einsatzwerkzeuge müssen vollständig konzentrisch laufen. Verwenden Sie keine unrunden Einsatzwerkzeuge, sondern tauschen Sie diese vor dem Weiterarbeiten aus.

Nicht in den Gefahrenbereich der laufenden Maschine greifen.

Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden.

Gerät sofort ausschalten, wenn beträchtliche Schwingungen auftreten oder andere Mängel festgestellt werden. Überprüfen Sie die Maschine, um die Ursache festzustellen.

Stellen Sie sicher, dass das Einsatzwerkzeug vollständig zum Stillstand kommt, bevor Sie es ablegen.

Bei extremen Einsatzbedingungen (z. B. beim Glattschleifen von Metallen mit dem Stützteller und Vulkanfieber-Schleifscheiben) kann sich eine starke Verschmutzung im Inneren des Winkelschleifers aufbauen. Bei solchen Einsatzbedingungen ist aus Sicherheitsgründen eine gründliche Reinigung im Inneren von Metallablagerungen und zwingend das Vorschalten eines Fehlerstrom- (FI) Schutzschalters erforderlich. Nach Ansprechen des FI-Schutzschalters muss die Maschine zur Reparatur eingesandt werden.

Wegen Kurzschlussgefahr dürfen Metallteile nicht in die Lüftungsschlitze gelangen.

Verwenden und lagern Sie das Zubehör immer gemäß den Anweisungen des Herstellers.

Bearbeiten Sie mit diesem Werkzeug keine asbesthaltigen Produkte. Bestimmen Sie die Zusammensetzung des Werkstücks, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Asbest darf nur von qualifizierten Fachleuten entfernt werden.

Das zu bearbeitende Werkstück muss festgespannt werden, sofern es nicht durch sein Eigengewicht hält. Bewegen Sie das Werkstück niemals von Hand in Richtung des rotierenden Einsatzwerkzeugs.

Entfernen Sie Staub und Verunreinigungen aus dem Spannzangenkörper und reinigen Sie den Dorn des Einsatzwerkzeugs vor dem Einsetzen.

Schützen Sie die Einsatzwerkzeuge vor:

- Nässe und extremer Feuchtigkeit
- jeglicher Art von Lösungsmitteln
- extremen Temperaturschwankungen
- Herunterfallen und Stößen

Bewahren Sie die Einsatzwerkzeuge wie folgt auf:

- so angeordnet, dass die Einsatzwerkzeuge entfernt werden können, ohne andere Einsatzwerkzeuge zu stören oder zu beschädigen
- mit ihren Sicherheitshinweisen

Einsatzwerkzeuge dürfen NICHT fallen gelassen, gerollt oder gestoßen werden.

Das Einsatzwerkzeug ist scharfkantig und kann während der Anwendung heiß werden.

WARNUNG! Schnitt- und Verbrennungsgefahr
– bei Handhabung der Einsatzwerkzeuge
– beim Ablegen des Geräts.

Entsorgen Sie Einsatzwerkzeuge, die fallen gelassen, gerollt oder gestoßen wurden, extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt waren oder mit Lösungsmitteln oder Nässe in Kontakt gekommen sind.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Akkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Akkus nur mit den dafür geeigneten Milwaukee-Ladegeräten aus der gleichen Systemreihe laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Akkus und Ladegeräte niemals aufbrechen und nur in trockenen Räumen aufbewahren. Vor Nässe schützen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Akkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Geradschleifer ist zum Schleifen, Trennen, Polieren und Drahtbürsten von Holz, Kunststoff und Metall bestimmt. Er ist ideal für Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen geeignet.

Beachten Sie auch die Hinweise der Zubehörhersteller.

Das Elektrowerkzeug ist nur für Trockenbearbeitung geeignet.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS

Gebrauch von Li-Ion-Akkus

Längere Zeit nicht benutzte Akkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Akkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Akku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
Akku an einem trockenen Ort bei einer Temperatur unter 27 °C lagern.
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Akkuüberlastschutz bei Li-Ion-Akkus

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, Verklemmen des Einsatzwerkzeuges, plötzlichem Stopp oder Kurzschluss, stoppt das Elektrowerkzeug 2 Sekunden lang und schaltet sich selbsttätig ab.

Zum Wiedereinschalten, die Batterie vom Gerät trennen und erneut einsetzen.

Unter extremen Bedingungen kann die Temperatur des Akkus zu hoch werden. In diesem Fall beginnt die Batterieanzeige zu blinken, bis der Akku abgekühlt ist. Wenn die Anzeige nicht mehr blinkt, ist das Gerät erneut betriebsbereit.

Transport von Li-Ion-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

BETRIEB

Nach dem Einsetzen eines Zubehörteils oder zu Beginn einer Arbeitsphase das Gerät zur Überprüfung eine Minute lang laufen lassen, bevor es an das Werkstück angesetzt wird.

WARNUNG! Zubehör, das heruntergefallen ist, darf nicht verwendet werden. Nicht ausgewuchtetes oder beschädigtes Zubehör kann Spuren auf dem Werkstück hinterlassen, das Werkzeug beschädigen und Belastungen verursachen, die zum Ausfall des Zubehörs führen können.

Zubehör vor Arbeitsbeginn auf volle Drehzahl bringen.

Wenn der Geradschleifer zu vibrieren beginnt, den Motor sofort abstellen und prüfen, ob das Zubehör stumpf ist. Stumpfes Zubehör verursacht Vibrationen und kann zum Herausspringen aus der Spannzange führen. Stumpfes Zubehör stets schärfen oder ersetzen.

Jedes Zubehörteil ist für einen bestimmten Zweck konzipiert. Spitzen, Kegel, Zapfen, Schleif- und Trennscheiben nur für den vorgesehenen Anwendungsbereich verwenden. Pflege- und Gebrauchsanweisungen des Herstellers beachten.

Steuern Sie den Druck und Oberflächenkontakt zwischen Aufsatz und Werkstück.
WARNUNG!
Schlagen Sie nie mit dem Aufsatz gegen das Werkstück. Zu starker Druck führt zu Defekten des Aufsatzes oder senkt die Geschwindigkeit.

WIEDERANLAUFSCHUTZ:

Eingeschaltete Maschine läuft nach erneutem Einstecken des Akkus nicht wieder an. Um weiter zu arbeiten Maschine aus- und wieder einschalten.

BELASTUNGSABHÄNGIGER MOTORSCHUTZ:

Bei hoher Motorüberlastung wird der Überlastschutz ausgelöst. Um weiter zu arbeiten Maschine aus- und wieder einschalten.

REINIGUNG

Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

WARTUNG

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

ENTSORGUNG



Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen.
Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatorn und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten.
Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.
Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern.
Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können.
Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.

FRANÇAIS

⚠ AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.
Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT! Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

Des valeurs de vibration différentes peuvent se présenter pendant d'autres applications, comme par exemple le tronçonnage ou le polissage avec la brosse à fils métalliques !

TYPE

M12 FDGS2 Meuleuse droite sans fil

M12 FDGES2 Meuleuse droite sans fil

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR MEULEUSE DROITE

Avertissements de sécurité courants applicables aux opérations de meulage, de ponçage, de brossage, de polissage, de sculpture ou de tronçonnage abrasif :

a) Cet outil électrique est conçu pour être utilisé en tant que meuleuse, ponceuse, nettoyeuse à brosse métallique, polisseuse, graveuse ou découpeuse abrasive. Lire l'ensemble des consignes de sécurités, des instructions, des illustrations et des spécifications fournies avec cet outil électrique. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données cidessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

b) Ne pas utiliser d'accessoires non conçus spécifiquement et recommandés par le fabricant d'outils.
Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.

c) La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.
Les accessoires de ponçage qui tournent plus vite que leur vitesse nominale peuvent se détacher.

d) Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent être conformes à la capacité nominale de votre outil électrique. Les accessoires de taille incorrecte ne peuvent pas être protégés ou contrôlés de manière adéquate.

e) La dimension de l'arbre des disques, le tambour de sablage or d'autres accessoires quelconques doivent être adaptés exactement à la broche de meulage ou à la douille de l'outil électrique. Les accessoires qui ne concordent pas exactement avec le matériel de montage de l'outil électrique vont se déséquilibrer, vibrer excessivement et peuvent provoquer une perte du contrôle.

f) Les disques montés sur le mandrin, les tambours de sablage, les couteaux ou d'autres accessoires doivent être insérés au complet dans la douille ou dans le mandrin de serrage. Si le mandrin est maintenu insuffisamment et/ou si la saillie du disque est trop longue, il se peut que le disque monté soit desserré et soit éjecté à une haute vitesse.

g) Ne pas utiliser d'accessoires endommagés. Avant chaque utilisation examiner les accessoires comme les meules abrasives pour détecter la présence éventuelle de copeaux et fissures, le cylindre abrasif fissures, de déchirure ou d'usure excessive, ainsi que les brosses métalliques pour détecter des fils desserrés ou fissurés. Si l'outil électrique ou l'accessoire a subi une chute, examiner les dommages éventuels ou installer un accessoire non endommagé. Après examen et installation d'un accessoire, placez-vous ainsi que les personnes présentes à distance du plan de l'accessoire rotatif et faire marcher l'outil électrique à vitesse maximale à vide pendant 1 min. Les accessoires endommagés seront normalement détruits pendant cette période d'essai.

h) Porter un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utiliser un masque facial et des lunettes de sécurité. Si nécessaire, porter un masque anti-poussières, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou de pièces. La protection des yeux doit pouvoir arrêter les projections de débris générées par les diverses opérations. Le masque à poussière ou respiratoire doit pouvoir filtrer les particules générées par votre travail. Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut causer une perte auditive.

i) Maintenir les personnes présentes à une distance de sécurité par rapport à la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.
Des fragments de pièce à usiner ou d'outils insérables cassés peuvent être projetés et provoquer des blessures en dehors de la zone immédiate d'opération.

j) Tenir l'outil électrique uniquement par ses surfaces de préhension isolées, lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe pourrait entrer en contact avec des fils cachés. L'accessoire de coupe en contact avec un fil « sous tension » peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et peut provoquer une décharge électrique pour l'opérateur.

k) Toujours maintenir l'outil électrique fermement dans les mains pendant le démarrage. Le couple de réaction du moteur, lorsqu'il accélère à la pleine vitesse peut provoquer que l'outil se gauchisse.

l) Utiliser des brides de fixation pour soutenir la pièce à œuvrer pendant chaque utilisation. Ne jamais maintenir une petite pièce à œuvrer dans une main et l'outil électrique dans l'autre main pendant l'utilisation. La fixation d'une petite pièce à œuvrer permet de se servir des deux mains afin de garder le contrôle de l'outil. Le matériel rond tel que des tiges de chevilles, des conduits ou des tubes présentent une tendance à rouler lorsqu'ils sont sectionnés et peuvent provoquer que l'embout se coince ou saute vers l'opérateur.

m) Ne jamais poser l'appareil électrique avant que l'outil rapporté soit entièrement à l'arrêt. L'outil rapporté en rotation est susceptible d'entrer en contact avec la surface de dépôt, ce qui risquerait de vous faire perdre le contrôle de l'appareil électrique.

n) Après le changement des embouts ou après avoir effectué des ajustements, il convient de s'assurer que l'écrou de la douille, le mandrin de serrage ou d'autres dispositifs d'ajustement quelconques sont fixés sûrement. Des dispositifs d'ajustement non fixés peuvent se déloger de manière inattendue, provoquer une perte du contrôle, relâcher les composants en rotation qui sont alors éjectés violemment.

o) Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté. Un contact accidentel avec l'accessoire de rotation pourrait accrocher vos vêtements et attirer l'accessoire sur vous.

p) Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique. Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre de métal peut provoquer des dangers électriques.

q) Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.

r) Ne pas utiliser d'accessoires qui nécessitent des réfrigérants fluides. L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants fluides peut aboutir à une électrocution ou un choc électrique.

Rebonds et mises en garde correspondantes

Le rebond est une réaction soudaine d'une meule rotative, d'une bande de ponçage, d'une brosse ou de tout autre accessoire pincé ou accroché. Le pincement ou l'accrochage provoque un calage rapide de l'accessoire rotatif qui, à son tour, force l'outil électrique incontrôlé dans la direction opposée à la rotation de l'accessoire au point de fixation.
Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement, peut creuser la surface du matériau, provoquant le dérapage ou l'éjection de la meule. La roue peut soit bondir vers ou loin de l'opérateur, en fonction de la direction du mouvement de la roue au moment du pincement. Les roues abrasives peuvent également se casser dans ces conditions.
Le recul est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou du non-respect des procédures ou conditions d'utilisation correcte et cela peut être évité en prenant les précautions appropriées qui sont indiquées ci-dessous.

a) Maintenir fermement l'outil électrique et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond.
L'opérateur peut maîtriser les couples de réaction ou les forces de rebond, si les précautions qui s'imposent sont prises.

b) Apporter un soin particulier lors de travaux dans les coins, les arêtes vives etc. Eviter les rebondissements et les accrochages de l'accessoire.
Les coins, les arêtes vives ou les rebondissements ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.

c) Ne pas monter de lame de scie dentée. Ces lames créent des reculs fréquents et la perte de contrôle.

d) Toujours amener l'embout dans le matériau dans la même direction lorsque l'arête de tronçonnage est en train de sortir du matériau (qui est la même direction lorsque les rognures sont éjectées). Le fait de guider l'outil dans la mauvaise direction provoque que l'arête de tronçonnage de l'embout monte en dehors de la pièce à œuvrer et tire l'outil électrique dans la direction d'avance.

e) Lors de l'utilisation de scies en acier, de disques de tronçonnage, de tranchants à haute vitesse ou de tranchants en carbure de tungstène, il convient toujours de veiller à ce que la pièce à œuvrer soit fixée sûrement. Ces la disque vont se coincer s'ils reçoivent un léger chanfrein dans la rainure et peuvent effectuer un mouvement de retour. Si un disque de tronçonnage se coince, le disque se rompt usuellement de lui-même. Si la scie en acier, les tranchants à haute vitesse ou le tranchant en carbure de tungstène se coince, il peut sauter en dehors de la rainure et une perte du contrôle de l'outil est possible.

Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de meulage et de tronçonnage abrasif :

a) Utiliser uniquement des types de disques qui sont recommandés pour votre outil électrique et seulement pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas broyer avec le côté d'un disque de tronçonnage. Les disques de tronçonnage abrasifs sont prévus pour le broyage en périphérie, les forces latérales appliquées sur ces disques peuvent provoquer qu'ils se brisent en éclats.

b) En ce qui concerne les chevilles et les cônes abrasifs filetés, il est impératif d'utiliser seulement des mandrins de disque qui ne sont pas endommagés avec une bride

d'épaulement non desserrée et qui sont d'une dimension et d'une longueur correctes. Les mandrins appropriés réduiront la possibilité d'une rupture.

c) Ne pas « bloquer » une meule à tronçonner ou appliquer une pression excessive. Ne pas essayer d'effectuer une coupe trop profonde. Surcharger la roue augmente la charge et la susceptibilité à la torsion ou à l'accrochage de la roue dans la coupe et la possibilité de rebond ou de rupture de la roue.

d) Ne pas positionner la main en alignement avec et derrière le disque en rotation. Si le disque sur le point de l'opération se déplace à l'écart de votre main, le mouvement de retour possible peut propulser le disque de filage et l'outil électrique directement vers votre personne.

e) Lorsque la meule se bloque ou lorsque la coupe est interrompue pour une raison quelconque, mettre l'outil électrique hors tension et tenir l'outil électrique immobile jusqu'à ce que la meule soit à l'arrêt complet. Ne jamais tenter d'enlever la meule à tronçonner de la coupe tandis que la meule est en mouvement sinon le rebond peut se produire. Chercher et éliminer la cause pour laquelle le disque de coupe s'est bloqué ou s'est accroché

f) Ne pas reprendre l'opération de coupe dans la pièce à usiner. Laisser la meule atteindre sa pleine vitesse et rentrer avec précaution dans le tronçon. La meule peut se coincer, venir chevaucher la pièce à usiner ou effectuer un rebond si l'on fait redémarrer l'outil électrique dans la pièce à usiner.

g) Prévoir un support de panneaux ou de toute pièce à usiner surdimensionnée pour réduire le risque de pincement et de rebond de la meule. Les grandes pièces à usiner ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la pièce à usiner près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce des deux côtés de la meule.

Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de brossage métallique:

a) Il convient d'être conscient du fait que les crins de brosserie sont maintenus par la brosse même pendant une opération ordinaire. Ne pas surcharger les câbles par l'application d'une charge excessive sur la brosse. Les crins de brosserie peuvent pénétrer aisément dans les vêtement légers et/ ou dans la peau.

b) Faites tourner les brosses à leur vitesse de fonctionnement pendant au moins une minute avant de les utiliser. Durant ce laps de temps, personne ne doit se trouver devant ou en ligne avec la brosse. Pendant le temps de rodage, les poils ou les fils détachés sont éjectés.

c) Orientez le sens d'éjection de la brosse métallique rotative loin de vous. Lors de l'utilisation de ces brosses, de petites particules et de minuscules fragments de fil de fer peuvent être éjectés à grande vitesse et se loger dans votre peau.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

L'usinage des métaux génère des étincelles. Veiller à ce que personne ne soit exposé à un danger. En raison du risque d'incendie, aucune matière inflammable ou combustible ne doit se trouver dans la zone de projection des étincelles. Ne pas utiliser d'aspirateur de poussières.

Éviter que les étincelles et la poussière produites lors du polissage entrent en contact avec le corps.

N'utilisez que des clés à fourche bien adaptées et en bon état.

Les outils d'insertion doivent fonctionner de manière totalement concentrique. N'utilisez pas d'outils d'insertion non ronds, remplacez-les avant de poursuivre le travail.

Ne jamais intervenir dans la zone dangereuse lorsque la machine est en marche.

Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche.

Arrêter la machine tout de suite lorsqu'il y a des vibrations importantes ou que d'autres défauts surgissent. Contrôler la machine afin d'en trouver les causes.

Veiller à ce que l'outil d'insertion s'arrête complètement avant de le poser.

Dans le cas de conditions d'utilisation extrêmes (par exemple, pendant le polissage à la meule des métaux avec le plateau d'appui et les disques de rectification aux fibres vulcanisées), un encrassement important peut se former à l'intérieur de la meuleuse d'angle. Dans de telles conditions d'utilisation, il est nécessaire pour des raisons de sécurité de procéder à un nettoyage minutieux à l'intérieur pour éliminer les dépôts métalliques et de monter absolument un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit en amont. La machine doit nous être expédiée pour une réparation si cet interrupteur de protection se déclenche.

En raison de risques de court-circuit, veiller à ce qu'aucune pièce métallique ne pénètre dans les ouïes de ventilation.

Utilisez et rangez toujours les accessoires en respectant les instructions du fabricant.

N'utilisez pas cet outil pour travailler sur des produits contenant de l'amiante. Déterminez la composition de la pièce à usiner avant de commencer le travail. Seul un professionnel qualifié peut procéder à l'élimination de l'amiante.

La pièce à usiner doit être bien serrée si son propre poids ne suffit pas à la maintenir. Ne déplacez jamais la pièce à usiner manuellement vers l'outil d'insertion en rotation.

Retirez la poussière et les débris du corps de la pince de serrage et nettoyez le mandrin de l'outil d'insertion avant de l'insérer.

Protégez les outils d'insertion contre :

- l'humidité et l'extrême moiteur
- tout type de solvant
- les écarts extrêmes de températures
- les chutes et les chocs

Stockez les outils d'insertion comme suit :

- disposés de manière à ce qu'il soit possible de les retirer sans gêner ou endommager d'autres outils d'insertion
- avec leurs consignes de sécurité

NE PAS faire tomber, rouler ou cogner les outils d'insertion.

L'outil d'insertion présente des arêtes vives et peut devenir chaud pendant son utilisation.

AVERTISSEMENT ! Risque de coupures et de brûlures
- lors de la manipulation des outils d'insertion
- lors de la pose de l'appareil.

Mettez au rebut tout outil d'insertion qui est tombé, qui a roulé ou qui a été cogné, qui a été exposé à des écarts de température extrêmes ou qui a été en contact avec des solvants ou de l'eau.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Charger les accus uniquement avec les chargeurs Milwaukee compatibles de la même gamme de systèmes. Ne pas charger les batteries d'autres systèmes.

Ne jamais forcer les accus et les chargeurs et les conserver uniquement dans des locaux secs. Protéger de l'humidité.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La meuleuse droite est destinée au meulage, au découpage, au polissage et au brossage métallique du bois, du plastique et du métal. Elle est idéale pour le travail dans des endroits difficiles d'accès

Utiliser un capot de protection fermé contenu dans le programme d'accessoires pour les travaux de tronçonnage.

Le dispositif électrique est apte exclusivement à travailler à sec.

Ne pas utiliser ce produit de manière non conforme à l'utilisation normale.

REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION

Utilisation d'accus Li-Ion

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlevez les accus du chargeur quand celles-ci sont chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:
Stockez l'accu dans un endroit sec où la température est inférieure à 27 °C.
Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.
Recharger la batterie tous les 6 mois.

Protection des accus Li-Ion

Au cas de surcharge de la batterie à cause d'une consommation d'énergie électrique très élevée, par ex. en présence de valeurs de couple très élevées, blocage de l'outil, arrêt soudain ou court-circuit, l'outil électrique s'arrêtera pour 2 secondes et ensuite se désactivera automatiquement.

Pour réinitialiser, retirer le pack batterie de la machine et le remplacer.

Dans des conditions extrêmes, la température des accus interchangeaables peut devenir trop élevée. Dans ce cas, l'indicateur de batterie commence à clignoter jusqu'à ce que les accus interchangeables soient refroidies. Lorsque l'affichage arrête de clignoter, l'appareil est de nouveau prêt à l'emploi.

Transport des accus Li-Ion

Les batteries lithium-ion sons soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

FONCTIONNEMENT

Après avoir installé un accessoire ou avant de commencer une phase de travail, faire fonctionner l'appareil pendant une minute pour le contrôler avant de l'appliquer sur la pièce à usiner.

AVERTISSEMENT ! Ne jamais utiliser un accessoire qui est tombé. Les accessoires déséquilibrés ou endommagés peuvent laisser des traces sur la pièce, endommager l'outil et provoquer des charges susceptibles d'entraîner une défaillance de l'accessoire.

Laisser l'accessoire atteindre sa vitesse maximale avant de commencer le travail.

Si la meuleuse droite se met à vibrer, arrêter tout de suite le moteur et vérifier que l'accessoire n'est pas émoussé. Un accessoire émoussé provoque des vibrations et peut faire sauter la pince de serrage. Il convient de toujours affûter ou remplacer les accessoires émoussés.

Les accessoires sont conçus pour répondre à des fins spécifiques. Utiliser les pointes, cônes, pivots, disques à meuler et à tronçonner uniquement pour l'application prévue. Respecter les instructions d'entretien et d'utilisation du fabricant.

Contrôlez la pression et le contact de surface entre l'accessoire et la pièce.
AVERTISSEMENT!
Ne frappez jamais l'accessoire sur la pièce : une pression trop forte provoquerait une défaillance de l'accessoire ou ralentirait sa vitesse.

DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE UN REDEMARRAGE

La machine enclenchée ne redémarre pas après que l'accu ait été à nouveau branché. Pour continuer à travailler, il convient d'éteindre la machine et de l'enclencher à nouveau.

DISJONCTEUR DE MOTEUR DÉPENDANT DE LA CHARGE :

Le disjoncteur de surcharge est déclenché en cas d'une haute surcharge du moteur. Mettre la machine hors tension et l'enclencher à nouveau pour pouvoir continuer à travailler.

NETTOYAGE

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

ENTRETIEN

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

MISE AU REBUT



Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément.
Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter.
S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques.
Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques.
Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique.
Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.



ITALIANO

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

AVVERTENZA! Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/possono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

Per altre applicazioni, come ad esempio troncatura alla mola o la molatura con spazzola d'acciaio, possono essere prodotti altri livelli di vibrazione!

TIPO DI COSTRUZIONE

M12 FDGS2 Smerigliatrice assiale a batteria
M12 FDGES2 Smerigliatrice assiale a batteria

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER SMERIGLIATRICE ASSIALE

Avvertenze di sicurezza comuni per operazioni di smerigliatura, levigatura, spazzolatura, lucidatura o taglio abrasivo

a) Questo elettroutensile è destinato a funzionare come rettifica, sabbiatrice, spazzola metallica, lucidatrice, utensile da intaglio o da taglio. Leggere tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche di sicurezza fornite con questo elettroutensile. In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica, di sviluppare incendi e/o di provocare seri incidenti.

b) Non utilizzare nessun accessorio che la casa costruttrice non abbia esplicitamente previsto e raccomandato per questo elettroutensile.
Il semplice fatto che un accessorio possa essere fissato al Vostro elettroutensile non è una garanzia per un impiego sicuro.

c) La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno uguale alla velocità massima contrassegnata sull'utensile elettrico.
Accessori che vanno più veloci della loro velocità nominale possono rompersi con lancio di parti.

d) Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono essere all'interno della capacità nominale dell'utensile elettrico. Accessori di dimensioni non corrette non possono essere adeguatamente protetti e controllati.

e) Il disco levigatore, il cilindro levigatore e gli altri accessori devono essere esattamente della misura richiesta dall'alberino o dal mandrino dell'apparecchio elettrico. Gli accessori che non siano esattamente della stessa misura dell'attrezzo di serraggio dell'apparecchio elettrico gireranno in maniera sbilanciata, vibreranno in maniera eccessiva e potranno causare la perdita di controllo.

f) I dischi, cilindri di levigatura, utensili da taglio o altri accessori montati su mandrino dovranno essere inseriti completamente nella pinza o nell'attrezzo di serraggio. Se il cilindro non è serrato sufficientemente e/o se la sporgenza del disco è eccessiva, esiste il rischio che il disco montato si stacchi e che venga eiettato a grande velocità.

g) Non utilizzare mai accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo controllare gli accessori come dischi abrasivi per accertarsi non vi siano scheggiature o crepature,

che il cilindro abrasivo non abbia incrinature, segni di consumo o forte usura e che le spazzole metalliche non abbiano fili metallici allentati oppure rotti. Se l'elettroutensile oppure l'accessorio impiegato dovesse sfuggire dalla mano e cadere, accertarsi che questo non abbia subito nessun danno oppure utilizzare un accessorio intatto. Una volta controllato e montato l'accessorio, far funzionare l'elettroutensile per la durata di un minuto con il numero massimo di giri avendo cura di restare (sia l'operatore che altre persone presenti) al di fuori del piano dell'accessorio in rotazione. Nella maggior parte dei casi gli accessori danneggiati si rompono nel corso di questo periodo di prova.

h) Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare una visiera od occhiali di sicurezza. A seconda dei casi, indossare maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti e grembiule da officina in grado di fermare piccoli frammenti creati da smerigliatura o altre operazioni. La protezione per gli occhi deve essere in grado di arrestare detriti volanti creati da vari tipi di lavorazioni. La maschera anti-polvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dalla lavorazione. L'esposizione prolungata a rumori di alta intensità può causare la perdita dell'udito.

i) Avere cura di evitare che altre persone possano avvicinarsi alla zona in cui si sta lavorando. Ogni persona che entra nella zona di operazione deve indossare un abbigliamento protettivo personale.
Frammenti del pezzo in lavorazione oppure utensili ad inserto rotti possono volar via oppure provocare incidenti anche al di fuori della zona diretta di lavoro.

j) Quando si esegue un'operazione in cui l'utensile da taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti, tenere l'utensile elettrico esclusivamente tramite le superfici di presa isolate. Se un accessorio da taglio entra in contatto con un cavo sotto tensione, le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico potrebbero diventare conduttrici di corrente e l'operatore potrebbe subire una scossa elettrica.

k) Al momento dell'avvio tenere sempre bene in mano l'apparecchio elettrico. Mentre il motore va a regime, il momento di reazione del motore stesso può causare la torsione dell'apparecchio elettrico.

l) Ove possibile, utilizzare morsetti per fissare il pezzo da lavorare. In nessun caso tenere con una mano un piccolo pezzo da lavorare e con l'atra l'utensile, mentre lo si utilizza. Serrando i piccoli pezzi da lavorare con morsetti si avranno ambedue le mani libere per una migliore gestione dell'apparecchio elettrico. Durante il taglio di piccoli pezzi, come tasselli di legno, materiale in barre o tubi, questi tendono a rotolare e sussiste il rischio che l'utensile ad inserto si inceppi e venga eiettato in direzione dell'utilizzatore.

m) Non depositare mai l'utensile elettrico, prima che questo non si sia fermato completamente. Utensili rotanti possono venire in contatto con la superficie d'appoggio, causando la perdita del controllo sull'utensile.

n) Dopo ogni sostituzione di utensili ad inserto o dopo operazioni di regolazione sull'apparecchio verificare che il dado della pinza di serraggio, l'attrezzo di serraggio e eventuali altri elementi di fissaggio siano ben serrati. Elementi di fissaggio non ben serrati potrebbero spostarsi in maniera non prevista e comportare la perdita del controllo; componenti non serrati, rotanti verranno eiettati con violenza.

o) Mai trasportare l'elettroutensile mentre questo dovesse essere ancora in funzione. Attraverso un contatto casuale l'utensile in rotazione potrebbe fare presa sugli indumenti oppure sui capelli dell'operatore e potrebbe arrivare a ferire seriamente il corpo dell'operatore.

p) Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'elettroutensile in dotazione. Il ventilatore del motore attira polvere nella carcassa ed una forte raccolta di polvere di metallo può provocare pericoli di origine elettrica.

q) Non utilizzare mai l'elettroutensile nelle vicinanze di materiali infiammabili.
Le scintille possono far prendere fuoco questi materiali.

r) Non utilizzare mai accessori che richiedano refrigeranti liquidi.
L'utilizzo di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare una scossa di corrente elettrica.

Contraccolpo e relative avvertenze di pericolo

Il contraccolpo è una reazione improvvisa a un disco rotante, un nastro abrasivo, una spazzola o qualsiasi altro accessorio che si incastra o si blocca. L'incastro o lo strappo provocano un rapido arresto dell'accessorio girevole, il che a sua volta fa sì che l'utensile elettrico, ormai fuori controllo, venga spinto nella direzione opposta a quella di rotazione dell'accessorio.
Ad esempio, se un disco abrasivo si inceppa o viene incastrato dal pezzo in lavorazione, il bordo del disco che sta entrando nel punto di presa può penetrare nella superficie del materiale facendo sì che il disco esca di sede o causi un contraccolpo. Il disco può scagliarsi verso l'operatore oppure allontanarsi da esso, a seconda della direzione del suo movimento nel punto di incastro. In queste condizioni i dischi abrasivi possono anche rompersi.
Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'utensile elettrico e/o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato adottando le precauzioni appropriate come indicato di seguito.

a) Tenere sempre ben saldo l'elettroutensile e portare il proprio corpo e le proprie braccia in una posizione che Vi permetta di compensare le forze di contraccolpo. Prendendo appropriate misure di precauzione l'operatore può essere in grado di tenere sotto controllo le forze di contraccolpo e quelle di reazione a scatti.

b) Operare con particolare attenzione in prossimità di spigoli, spigoli taglienti ecc.. Avere cura di impedire che portautensili o accessori possano rimbalzare dal pezzo in lavorazione oppure possano rimanervi bloccati.
L'utensile in rotazione ha la tendenza a rimanere bloccato in angoli, spigoli taglienti oppure in caso di rimbalzo. Ciò provoca una perdita del controllo oppure un contraccolpo.

c) Non applicare una lama per sega dentata. Questo tipo di lame crea frequenti contraccolpi e perdita di controllo.

d) Spingere l'utensile ad inserto sempre nella stessa direzione nella quale lo spigolo di taglio esce dal materiale (corrispondente alla stessa direzione nella quale vengono eiettati i truccioli). Se l'apparecchio viene condotto nella direzione sbagliata, l'utensile ad inserto fuoriesce dal pezzo in lavorazione, trascinando l'apparecchio in tale direzione.

e) Quando si utilizzano lame seganti in acciaio, dischi di taglio, utensili di fresatura ad alta velocità o utensili di fresatura per metallo duro il pezzo in lavorazione deve essere sempre ben serrato. Per questi utensili ad inserto bastano piccole inclinazioni nella scanalatura per farli incastrare e possono causare contraccolpi. Quando un disco da taglio si inceppa, di norma si rompe. Quando le lame seganti in acciaio, utensili di fresatura ad alta velocità o utensili di fresatura per metallo duro si inceppano, abbiamo il rischio che l'utensile ad inserto fuoriesca dalla scanalatura causando la perdita di controllo dell'apparecchio elettrico.

Particolari avvertenze di pericolo per operazioni di levigatura e di troncatura

a) Utilizzare esclusivamente quei tipi di dischi di levigatura che sono raccomandanti per lo specifico modello di apparecchio elettrico, e soltanto per le applicazioni consigliate. Ad esempio non utilizzare mai la superficie laterale di un disco da taglio per levigare. I dischi da taglio sono destinati all'asporto di materiale con il bordo del disco. Ogni applicazione di forze laterali potrebbe danneggiare irrimediabilmente questi dischi.

b) Per punte di taglio coniche o diritte con filettatura usare soltanto mandrini non danneggiati, della corretta dimensione e lunghezza, senza intaglio di spalla. L'uso di mandrini idonei riduce il rischio di rottura.

c) Non bloccare il disco di taglio e non applicare una pressione eccessiva. Non tentare di effettuare un taglio di profondità eccessiva. Il sovraccarico del disco aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o al blocco del disco nel taglio e la possibilità di contraccolpi o rotture del disco.

d) Non posizionare mai la mano nella direzione di rotazione e/o dietro il disco da taglio rotante. Se il disco da taglio, nel pezzo in lavorazione, viene spinto allontanandolo dalla mano dell'utilizzatore, in caso di contraccolpo dell'apparecchio elettrico il disco ruotante e l'apparecchio stesso possono venire eiettati direttamente in direzione dell'utilizzatore.

e) Qualora il disco da taglio dovesse incepparsi o restare impigliato oppure si dovesse interrompere il lavoro, spegnere l'elettroutensile e tenerlo fermo fino a quando il disco si sarà fermato completamente. Non tentare mai di estrarre il disco dal taglio quando il disco è ancora in movimento perché si potrebbe provocare un contraccolpo. Cercare ed eliminare la causa per cui il disco da taglio si è inceppato o è restato impigliato.

f) Mai rimettere l'elettroutensile in funzione fintanto che esso si trovi ancora nel pezzo in lavorazione. Prima di continuare ad eseguire il taglio procedendo con la dovuta attenzione, attendere che il disco abrasivo da taglio diritto abbia raggiunto la massima velocità. In caso contrario è possibile che il disco resti agganciato, sbalzi dal pezzo in lavorazione oppure provochi un contraccolpo.

g) Dotare di un supporto adatto pannelli oppure pezzi in lavorazione di dimensioni maggiori in modo da ridurre il rischio di un contraccolpo dovuto ad un disco abrasivo da taglio diritto che rimane bloccato. Pezzi in lavorazione di dimensioni maggiori possono piegarsi sotto l'effetto del proprio peso. Provvedere a munire il pezzo in lavorazione di supporti adatti al caso specifico sia nelle vicinanze del taglio di troncatura che in quelle del bordo.

Avvertenze di pericolo specifiche per lavori con spazzole metalliche:

a) Tenere presente che le spazzole di fili metallici perdono frammenti di filo di metallo anche durante un uso normale. Non sovraccaricare i fili metallici esercitando una eccessiva pressione. I frammenti di fili metallici eiettati potrebbero facilmente penetrare attraverso abbigliamento leggero e/o la pelle.

b) Far girare le spazzole alla velocità di esercizio per almeno un minuto prima di utilizzarle. Durante questo periodo, nessuno deve trovarsi davanti o in linea con la spazzola. Durante il tempo di rodaggio vengono espulsi le setole in filo di metallo allentate.

c) Orientare la direzione di espulsione della spazzola metallica rotante lontano da sé. Quando si utilizzano queste spazzole, piccole particelle e minuscoli frammenti di filo metallico possono essere espulsi ad alta velocità e depositarsi sulla vostra pelle.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Smerigliando metalli si producono scintille. Attenzione a non mettere in pericolo l'incolumità di persone. Per via del pericolo di incendio, nessun tipo di materiale infiammabile può trovarsi nelle vicinanze (potenziale raggio delle scintille). Non utilizzare aspirapolveri.

Evitare che le scintille o la polvere prodotta durante la smerigliatura entrino in contatto con il corpo.

Utilizzare solo chiavi a bocca facili da inserire e non danneggiate.

Gli utensili ad inserto devono girare in modo completamente concentrico. Non utilizzare utensili ad inserto ovalizzati, ma sostituirli prima di continuare il lavoro.

Non entrare nel raggio d'azione dell'utensile mentre è in funzione.

Non rimuovere trucioli o schegge mentre l'utensile è in funzione.

Disinserire immediatamente la macchina in caso che si verificano delle forti oscillazioni oppure se si riscontrano altri difetti. Controllare la macchina per cercare di identificarne le cause.

Prima di appoggiarlo, assicurarsi che l'utensile di inserimento si sia arrestato completamente.

In condizioni di utilizzo estreme (ad es. nella rettifica liscia di metalli con il piatto di appoggio e dischi smerigliatori in fibra vulcanizzata) si può accumulare molta sporcizia all'interno della smerigliatrice angolare. Con simili condizioni di utilizzo, per motivi di sicurezza, è necessaria una pulizia a fondo all'interno per eliminare i depositi di metallo ed è assolutamente indispensabile inserire un interruttore di sicurezza per corrente di guasto a monte. Quando scatta l'interruttore di sicurezza la macchina va spedita alla riparazione.

Non lasciare che nessuna parte metallica venga a contatto con l'apertura dell'areazione - pericolo di corto circuito

Utilizzare e conservare sempre gli accessori secondo le istruzioni del produttore.

Non lavorare con questo utensile su prodotti contenenti amianto. Determinare la composizione del pezzo in lavorazione prima di iniziare il lavoro. L'amianto deve essere rimosso esclusivamente da professionisti qualificati.

Il pezzo in lavorazione deve essere ben bloccato in posizione a meno che non resti stabile per via del proprio peso. Non spostare mai il pezzo in lavorazione con la mano in direzione dell'utensile ad inserto rotante.

Rimuovere polvere e impurità dal corpo della pinza di serraggio e pulire il mandrino dell'utensile ad inserto prima di inserirlo.

Proteggere gli utensili ad inserto da:

- acqua e umidità estrema
- qualsiasi tipo di solvente
- fluttuazioni estreme della temperatura
- cadute e urti

Conservare gli utensili ad inserto come segue:

- disposti in modo da poter rimuovere gli utensili ad inserto senza toccare o danneggiare gli altri utensili ad inserto
- rispettando le relative istruzioni di sicurezza

Gli utensili ad inserto NON devono essere fatti cadere, rotolare o urtare.

L'utensile ad inserto ha spigoli vivi e può surriscaldarsi durante l'uso.

AVVERTENZA! Pericolo di tagli e bruciature
– quando si maneggiano gli utensili ad inserto
– durante il deposito dell'utensile.

Smaltire gli utensili ad inserto che sono caduti, rotolati o urtati, che sono stati esposti a fluttuazioni di temperatura estreme o che sono entrati in contatto con solventi o acqua.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche. (pericolo di cortocircuito).

Caricare le batterie solo con i caricatori Milwaukee della stessa linea di sistemi. Non caricare batterie di altri sistemi.

Non aprire mai le batterie e i caricatori e conservarli solo in locali asciutti. Proteggere dall'acqua.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME

La smerigliatrice assiale è progettata per smerigliare, tagliare, lucidare e pulire legno, plastica e metallo con spazzole metalliche. È ideale per lavorare in punti difficili da raggiungere.

In caso di dubbi vanno rispettatele indicazioni dei produttori degli accessori.

L'utensile elettrico è idoneo esclusivamente alla lavorazione a secco.

Non utilizzare questo prodotto in nessun modo diverso da quello indicato per l'uso normale.

NOTE PER BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Uso di batterie agli ioni di litio

Batterie non utilizzate per molto tempo devone essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce. Evitare il riscaldamento prolungato dal sole o il riscaldamento.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:
Conservare la batteria in un luogo asciutto e a una temperatura inferiore ai 27 °C.
Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.
Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Protezione contro il sovraccarico di batterie agli ioni di litio

In caso di sovraccarico della batteria a causa di consumo elettrico molto elevato, ad es. per valori di coppia molto elevati, inceppamento dell'utensile ad inserto, arresto improvviso o corto circuito, l'elettroutensile si arresta per 2 secondi e si disattiva automaticamente.

Per resettare, rimuovere il pacco batteria dall'utensile e sostituirlo.

In condizioni estreme, la temperatura della batteria può diventare troppo alta. In questo caso, l'indicatore della batteria inizia a lampeggiare finché la batteria non si è raffreddata. Quando il display smette di lampeggiare, l'apparecchio è di nuovo pronto per l'uso.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all´interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

FUNZIONAMENTO

Dopo avere inserito un accessorio o all'inizio di una fase di lavoro e prima di utilizzarlo sul pezzo da lavorare, lasciare funzionare il dispositivo per un minuto per controllarlo.

AVVERTENZA! Gli accessori che sono caduti non devono essere utilizzati. Gli accessori non bilanciati o danneggiati possono lasciare tracce sul pezzo in lavorazione, danneggiare il dispositivo o causare sollecitazioni che possono comportare il guasto degli accessori.

Prima di iniziare il lavoro, portare gli accessori al numero di giri completo.

Se la smerigliatrice assiale inizia a vibrare, spegnere immediatamente il motore e controllare se l'accessorio è eventualmente poco affilato. Gli accessori non affilati causano vibrazioni e possono comportare la fuoriuscita dalla pinza di serraggio. Affilare o sostituire sempre gli accessori non affilati.

Ogni accessorio è concepito a un determinato scopo. Utilizzare punte, coni, perni, dischi leviganti o da taglio esclusivamente agli scopi previsti. Rispettare le istruzioni di cura e il manuale di istruzioni del costruttore.

PROTEZIONE CONTRO IL RIAVVIO

La macchina che non è stata disattivata non riparte quando si ricollega l'accumulatore. Per poter continuare a lavorare bisogna prima spegnere e poi riaccendere la macchina.

Controllare la pressione e il contatto di superficie tra l'accessorio e il pezzo da lavorare.
AVVERTENZA!

Non sbattere mai gli accessori sul pezzo. Una pressione eccessiva può causare il guasto dell'accessorio o rallentare la velocità.

PROTEZIONE DEL MOTORE CONTRO IL SOVRACCARICO:

In caso di forte sovraccarico del motore scatta la protezione contro il sovraccarico. Per poter continuare a lavorare, disattivare la macchina e poi riattivarla.

PULIZIA

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

MANUTENZIONE

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SMALTIMENTO



I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente.
Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle.
Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.
A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico.
Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.

ESPAÑOL

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.
Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

⚠ ADVERTENCIA! El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

En el caso de otras aplicaciones, como p. ej. el tronzamiento con la muela o el esmerilado con cepillo de alambre de acero pueden resultar otros valores de vibración.

TIPO DE CONSTRUCCIÓN

M12 FDGS2 Amoladora Recta a Batería

M12 FDGES2 Amoladora Recta a Batería

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA AMOLADORA RECTA

Advertencias de seguridad comunes para las operaciones de desbaste, lijado, raspado con cepillo de alambre, pulido, labrado o corte con abrasivos:

a) Esta herramienta eléctrica está destinada a funcionar como una amoladora, lijadora, cepillo de alambre, pulidor, herramienta para tallar o de corte. Lea todos los avisos de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionados junto con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede provocar una electrocución, incendio y/o lesiones serias.

b) No emplee accesorios diferentes de aquellos que el fabricante haya previsto o recomendado especialmente para esta herramienta eléctrica.
El mero hecho de que sea acoplable un accesorio a su herramienta eléctrica no implica que su utilización resulte segura.

c) La velocidad nominal del accesorio debe ser, como mínimo, igual a la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica.
Si funcionan a una velocidad superior a la nominal, los accesorios para el esmerilado pueden romperse y salir disparados.

d) Asegúrese de que el diámetro y el grosor del accesorio sea compatible con las especificaciones de la herramienta.Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden ser controlados adecuadamente.

e) Los orificios de los discos de amolar, cilindros de lijar u otros útiles deberán alojar exactamente sobre el husillo portamuelas o la pinza de sujeción de su herramienta eléctrica. Los útiles que no ajusten correctamente sobre el husillo portamuelas de la herramienta eléctrica, al girar descentrados, generan unas vibraciones excesivas y pueden hacerle perder el control sobre el aparato.

f) Los discos, cilindros de lijar, herramientas cortantes u otros útiles montados sobre un mandril tienen que estar insertados completamente en la pinza de sujeción o en el portabrocas. Si el mandril no queda suficientemente tensado y/o si la parte sobresaliente del disco es demasiado larga, el disco montado se puede soltar y puede salir despedido a alta velocidad.

g) No use útiles dañados. Antes de cada uso inspeccione el estado de los útiles con el fin de detectar, p. ej., si están desportillados o fisurados los útiles de amolar, si está fisurado el tambor abrasivo, si está agrietado o muy desgastado el plato lijador, o si las púas de los cepillos de alambre están flojas o rotas. Si se le cae la herramienta eléctrica o el útil, inspeccione si han sufrido algún daño o monte otro útil en correctas condiciones. Una vez controlado y montado el útil sitúese Vd. y las personas circundantes fuera del plano de rotación del útil y deje funcionar la herramienta eléctrica en vacío, a las revoluciones máximas, durante un minuto. Por lo regular, aquellos útiles que estén dañados suelen romperse al realizar esta comprobación.

h) Use equipo de protección personal. En dependencia de la aplicación, use careta, gafas de protección o anteojos de seguridad. Utilice mascarilla para el polvo, protección auditiva y guantes de seguridad para protegerse del material abrasivo o de fragmentos desprendidos de la pieza de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los escombros generados por diversas operaciones. La mascarilla antipolvo o respiratoria deberá ser apta para filtrar las partículas producidas al trabajar. La exposición prolongada al ruido puede causar pérdida de audición.

i) Cuide que otras personas se mantengan a suficiente distancia de la zona de trabajo. Toda persona que acceda a la zona de trabajo deberá utilizar un equipo de protección personal.
Podrían ser lesionadas, incluso fuera del área de trabajo inmediata, al salir proyectados fragmentos de la pieza de trabajo o herramientas intercambiables rotas.

j) Cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda tocar alambrado oculto, sostenga la herramienta eléctrica solamente por las superficies de agarre aisladas. El contacto del accesorio con un cable bajo tensión podría provocar descargas eléctricas al usuario.

k) Sujete con firmeza la herramienta eléctrica durante el arranque. El par de torsión de reacción del motor, a medida que éste acelera hasta alcanzar su velocidad máxima, puede hacer que la herramienta eléctrica se tuerza.

l) Si es posible, utilizar estribos de sujeción para fijar la pieza de trabajo. No sujete nunca una pieza de trabajo pequeña en una mano y la herramienta en la otra mano, mientras está utilizando esta herramienta. Sujetando las pequeñas piezas de trabajo tiene las manos libres para poder manejar mejor la herramienta eléctrica. Las piezas de trabajo redondas, como por ejemplo tacos de madera, material en barras o tubos, tienen tendencia a rodar cuando se cortan, por cuyo motivo podría atascarse el inserto de la herramienta y éste podría salir despedido en su dirección.

m) No deposite jamás la herramienta eléctrica antes de que la herramienta intercambiable haya dejado de girar por completo. La herramienta intercambiable que aún está girando puede entrar en contacto con la superficie de deposición, con lo que usted puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

n) Después de cambiar los insertos de la herramienta o de efectuar ajustes en el aparato, usted deberá asegurarse de que la tuerca de la pinza de sujeción, el portabrocas u otros elementos de sujeción han sido apretados fijamente. Los elementos de sujeción sueltos pueden desplazarse inesperadamente, causando una pérdida de control; y los componentes giratorios saldrán despedidos violentamente.

o) No deje funcionar la herramienta eléctrica mientras la transporta. El útil en funcionamiento podría lesionarle al engancharse accidentalmente con su vestimenta.

p) Limpie periódicamente las rejillas de refrigeración de su herramienta eléctrica. El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa, por lo que, en caso de una acumulación fuerte de polvo metálico, ello puede provocarle una descarga eléctrica.

q) No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales combustibles.
Las chispas producidas al trabajar pueden llegar a incendiar estos materiales.

r) No emplee útiles que requieran ser refrigerados con líquidos.
La aplicación de agua u otros refrigerantes líquidos puede comportar una descarga eléctrica.

Causas del rechazo y advertencias al respecto

El retroceso brusco es una reacción repentina a un accesorio aprisionado o enganchado en rotación como un disco, banda de lijado, cepillo u otro cualquiera. El aprisionamiento o enganche provocan el atascamiento rápido del accesorio en rotación lo que, a su vez, provoca que la herramienta eléctrica descontrolada sea forzada a girar en la dirección opuesta a la rotación del accesorio.Por ejemplo, si una rueda de rectificación queda atascada o enganchada por la pieza de trabajo, el borde de la rueda que penetra en el punto de obstrucción puede cavar en la superficie del material, lo cual puede provocar que la rueda suba o se salga. Esto puede hacer que la herramienta se mueva bruscamente hacia el operario o en dirección contraria, dependiendo del sentido de giro del disco en el punto de atrapamiento. Los discos abrasivos también pueden romperse en estas condiciones.
El retroceso es el resultado del mal uso de herramientas eléctricas o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos, el cual puede evitarse tomando las precauciones que se indican a continuación.

a) Sujete con firmeza la herramienta eléctrica y mantenga su cuerpo y brazos en una posición propicia para resistir las fuerzas de reacción.
El usuario puede controlar las fuerzas del rechazo y de reacción si toma unas medidas preventivas oportunas.

b) Tenga especial precaución al trabajar esquinas, cantos afilados, etc. Evite que el útil de amolar rebote contra la pieza de trabajo o que se atasque.
En las esquinas, cantos afilados, o al rebotar, el útil en funcionamiento tiende a atascarse. Ello puede hacerle perder el control o causar un rechazo del útil.

c) Nunca utilice discos de corte dentados. Tales cuchillas ocasionan retroceso y pérdida del control.

d) Introduzca el útil siempre en la misma dirección en el material, en la que la arista cortante sale del material (corresponde a la dirección, en la que son expulsadas las virutas). Si la herramienta eléctrica se desplaza en la dirección incorrecta, esto provoca una desviación de la herramienta eléctrica, siendo ésta expulsada de la pieza de trabajo y la herramienta eléctrica se desplaza en la dirección de avance.

e) En caso de utilizar hojas de sierra para metales, discos tronzadores, herramientas de fresar de alta velocidad o herramientas de fresar de metal duro, siempre debe sujetar fijamente la pieza de trabajo. Ya en caso de que se produzca un mínimo ladeo en la ranura, estos útiles se pueden atascar o enganchar y provocar un contragolpe. Si un disco tronzador se engancha o atasca en la pieza de trabajo, éste normalmente se rompe. Si las hojas de sierra para metales, las herramientas de fresar de alta velocidad o las herramientas de fresar de metal duro se atascan o enganchan, el inserto de la herramienta puede saltar de la ranura y causar la pérdida de control sobre la herramienta.

Instrucciones de seguridad específicas para operaciones de amolado y tronzado

a) Use exclusivamente tipos de discos de amolar homologados para su herramienta eléctrica, y únicamente para aquellos trabajos para los que fue concebido. Por ejemplo, no emplee las caras de los discos tronzadores para amolar. En los útiles de tronzar el arranque de material se lleva a cabo con los bordes del disco tronzador. Si estos útiles son sometidos a un esfuerzo lateral, ello puede provocar su rotura.

b) Para las barritas abrasivas cónicas y rectas con roscas, utilice únicamente mandriles del tamaño y de la longitud correctos, sin destalonado en el borde. Los mandriles apropiados reducen el riesgo de que se produzca la rotura.

c) No aplique demasiada presión sobre el accesorio de corte. No intente realizar cortes demasiado profundos. Demasiada presión el accesorio puede llegar a doblarlo e incluso romperlo además de provocar riesgo de contragolpe.

d) No coloque su mano en la dirección de rotación o detrás del disco tronzador en funcionamiento. Si aleja el disco tronzador insertado en la pieza de trabajo de su mano, entonces en caso de que se produzca un contragolpe, la herramienta eléctrica junto con el disco en funcionamiento podrían salir despedidos directamente en su dirección.

e) Si el disco tronzador se bloquea o atasca, o si tuviese que interrumpir su trabajo, desconecte la herramienta eléctrica y manténgala en esa posición, sin moverla, hasta que el disco tronzador se haya detenido por completo. Jamás intente sacar el disco tronzador en marcha de la ranura de corte, ya que ello podría provocar un rechazo. Determine y elimine la causa del atasco o bloqueo del disco tronzador.

f) No intente proseguir el corte, estando insertado el disco tronzador en la ranura de corte. Una vez fuera de la ranura de corte, espere a que el disco tronzador haya alcanzado las revoluciones máximas, y prosiga entonces el corte con cautela. En caso contrario el disco tronzador podría bloquearse, salirse de la ranura de corte, o resultar rechazado.

g) Soporte las planchas u otras piezas de trabajo grandes para reducir el riesgo de bloqueo o rechazo del disco tronzador. Las piezas de trabajo grandes tienden a curvarse por su propio peso. La pieza de trabajo deberá apoyarse desde abajo a ambos lados tanto cerca de la línea de corte como en los bordes.

Instrucciones de seguridad específicas para el trabajo con cepillos de alambre:

a) Tenga en cuenta que las púas de los cepillos de alambre pueden desprenderse también durante un uso normal. No fuerce las púas ejerciendo una fuerza de aplicación excesiva. Las púas desprendidas pueden traspasar muy fácilmente tela delgada y/o la piel.

b) Antes de utilizar los cepillos, deje que funcionen durante al menos un minuto a la velocidad de servicio. Durante este tiempo no debe haber ninguna persona delante de los cepillos o alineada con ellos. Durante el tiempo de arranque se expulsan las cerdas y los alambres que estén sueltos.

c) Dirija la dirección de expulsión de los cepillos metálicos giratorios en el sentido opuesto a usted. Al usar estos cepillos es posible que se expulsen pequeñas partículas y fragmentos de alambres a gran velocidad que pueden quedar fijados a su piel.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

Al amolar metales se proyectan chispas. Cuidar de no poner en peligro a personas. Debido al peligro de incendio no deben encontrarse cerca (en el área de alcance de las chispas) materiales inflamables. No utilice extracción de polvo en este caso.

Evite que chispas y polvo de pulido puedan alcanzar el cuerpo.

Utilice solo llaves de boca que se ajusten bien y que no estén dañadas.

Las herramientas intercambiables deben funcionar de forma completamente concéntrica. No utilice herramientas intercambiables que estén fuera de redondez. Por el contrario, sustitúyalas antes de continuar con el trabajo.

No manipular en el rodillo ni en las cuchillas con la máquina conectada.

Nunca se debe intentar limpiar el polvo o viruta procedente del taladrado con la máquina en funcionamiento.

Desconectar inmediatamente el aparato al presentarse vibraciones fuertes u otras anomalías. Examine la máquina para determinar las posibles causas.

Asegúrese de que la herramienta de inserción se detenga por completo antes de dejarla.

En caso de condiciones de funcionamiento extremas (p. ej. pulido de metales con el plato soporte y discos abrasivos de fibra vulcanizada) se puede acumular mucha suciedad en el interior de la amoladora angular. En estas condiciones es necesario realizar, por motivos de seguridad, una limpieza profunda de las acumulaciones metálicas en el interior y debe conectarse obligatoriamente un interruptor de protección de corriente diferencial (FI). Si salta el interruptor de protección FI debe enviarse la máquina para su reparación.

Evite que cualquier pieza metálica alcance las ranuras de ventilación - ¡peligro de cortocircuito!

Utilice y almacene siempre los accesorios según las instrucciones del fabricante.

No rectifique productos que contienen amianto con esta herramienta. Determine la composición de la pieza de trabajo antes de comenzar a trabajar con ella. El amiento solo puede ser eliminado por personal especializado y cualificado.

La pieza de trabajo debe fijarse adecuadamente, a no ser que se mantenga bien fija por su propio peso. No mueva nunca la pieza de trabajo con la mano en dirección de la herramienta intercambiable giratoria.

Elimine el polvo y las impurezas del cuerpo de la pinza de sujeción y limpie el mandril de la herramienta intercambiable antes de usarla.

Proteja las herramientas intercambiables contra:

- la humedad extrema y contra mojarse de agua
- cualquier tipo de disolvente
- fluctuaciones de temperatura extremas
- caídas y golpes

Almacene las herramientas intercambiables de la siguiente manera:

- dispuestas de tal forma que las herramientas intercambiables se puedan retirar sin interferir o dañar otras herramientas intercambiables
- con sus instrucciones de seguridad

NO se debe permitir que las herramientas intercambiables se caigan, rueden o sean golpeadas.

La herramienta intercambiable tiene bordes afilados y se puede calentar durante su uso.

¡ADVERTENCIA! Riesgo de cortes y quemaduras
– al manipular las herramientas intercambiables
– al deponer el aparato.

Deseche las herramientas intercambiables que se han caído, han rodado o han sido golpeadas o que han estado expuestas a fluctuaciones de temperatura extremas o en contacto con disolventes o con la humedad.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Cargar las baterías solo con los cargadores de Milwaukee apropiados para ello de la misma serie de sistema. No intentar recargar baterías de otros sistemas.

No abra nunca los acumuladores ni los cargadores por la fuerza y guárdelos solo en lugares secos. Protéjalos de la humedad.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Esta lijadora recta está diseñada para lijar, cortar, pulir y cepillar con alambre maderas, plásticos y metales. Es ideal para trabajar en lugares de difícil acceso.

En caso de dudas,observar las indicaciones de los fabricantes de los accesorios.

La herramienta eléctrica sirve únicamente para el trabajo en seco

No utilizar este producto de otra forma a la establecida para su uso normal.

INDICACIONES PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Uso de baterías de iones de litio

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:
Almacenar la batería en un lugar seco a una temperatura inferior a 27 °C.
Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.
Recargar la batería cada 6 meses.

Protección de sobrecarga de baterías en baterías de iones de litio

En caso de sobrecarga del acumulador por consumo excesivo de corriente eléctrica, por ej. debido a pares muy elevados, agarrotamiento del útil, parada repentina o cortocircuito, la herramienta eléctrica se detendrá durante 2 segundos y se desconectará automáticamente.

Para restablecer, retire la batería de la herramienta y vuelva a colocarla.

En caso de condiciones extremas, la temperatura de la batería intercambiable puede llegar a ser demasiado alta. Si esto ocurre, el indicador de batería comienza a parpadear hasta que la batería intercambiable se haya enfriado. Cuando el indicador deje de parpadear es que el aparato se encuentra de nuevo listo para funcionar.

Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

SERVICIO

Tras colocar un accesorio o antes de iniciar una fase de trabajo, controlar el aparato dejándolo funcionar durante un minuto antes de posicionarlo sobre la pieza de trabajo.

¡ADVERTENCIA! No se debe utilizar ningún accesorio que haya sufrido una caída. Todo accesorio desequilibrado o dañado puede dejar marcas en la pieza de trabajo, dañar la herramienta y causar presiones de carga que pueden provocar el fallo del accesorio.

Antes del inicio del trabajo, poner el accesorio en la velocidad máxima.

Si la amoladora recta comienza a vibrar, apagar el motor inmediatamente y comprobar si el accesorio está desafilado. Los accesorios desafilados producen vibraciones y pueden provocar que estos se salgan de la pinza tensora. Siempre se ha de afilar o sustituir todo accesorio desafilado.

Cada accesorio ha sido diseñado para una finalidad determinada. Utilizar las puntas, conos, espigas, discos abrasivos y discos de corte solo para la aplicación prevista. Seguir las instrucciones de cuidado y uso del fabricante.

Controle la presión y el contacto superficial entre el accesorio y la pieza. ADVERTENCIA!

Nunca golpee los accesorios mientras trabaja. Demasiada presión causa el fallo de los accesorios o reduce la velocidad.

PROTECCIÓN CONTRA EL REARRANQUE

La máquina conectada no arranca después de haber introducido nuevamente los acumuladores. Para continuar el trabajo, desconectar y volver a conectar la máquina.

PROTECCIÓN DEL MOTOR DE ACUERDO A LA CARGA:

En el caso de sobrecarga del motor, se activa la protección de sobrecarga. Para poder continuar con los trabajos, deberá desconectarse y conectarse nuevamente el motor.

LIMPIEZA

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

MANTENIMIENTO

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado.
Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos.
Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida.
Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos.
Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas.
Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente.
Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.

PORTUGUÊS

⚠ ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.
O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

⚠ ATENÇÃO! O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isso poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isso poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

Em caso de outras aplicações, como p.ex. separar por rectificação ou lixar com escova de arame, podem resultar outros valores de vibração!

TIPO

M12 FDGS2 Rectificadora direita a Bateria

M12 FDGES2 Rectificadora direita a Bateria

AVISOS DE SEGURANÇA PARA A RECTIFICADORA DIREITA

Avisos de segurança comuns para operações de rebarbamento, lixamento, escovagem com arame, polimento, entalhe ou corte abrasivo:

a) Esta ferramenta elétrica destina-se a funcionar como esmerilador, lixa, escova metálica, polidor, ou ferramenta de talhe ou corte. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com a ferramenta elétrica. O desrespeito das seguintes instruções pode levar a um choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

b) Não utilizar acessórios, que não foram especialmente previstos e recomendados pelo fabricante para serem utilizados com esta ferramenta eléctrica.
O facto de poder fixar o acessório a esta ferramenta eléctrica, não garante uma aplicação segura.

c) A velocidade nominal do acessório deve ser pelo menos igual à velocidade máxima indicada na ferramenta elétrica.
Os acessórios de esmerilagem usados a uma velocidade superior à sua velocidade nominal podem partir-se e projetar fragmentos.

d) O diâmetro externo e a espessura do seu acessório devem situar-se no âmbito da capacidade nominal da sua ferramenta elétrica. Os acessórios com dimensões incorretas não podem ser controlados adequadamente.

e) O disco abrasivo, a lixa tambor e outros acessórios devem caber exactamente no fuso ou na pinça da ferramenta eléctrica. Acessórios que não cabem exactamente no fuso da ferramenta eléctrica giram irregularmente, vibram fortemente e podem levar à perda do controlo.

f) Discos montados em um mandril, lixas tambor, ferramentas de corte e outros acessórios devem estar inteiramente inseridos na pinça ou no mandril de brocas. Se o mandril não for fixado suficientemente e/ou se a saliência do disco for muito comprida, o disco montado poderá soltar-se e ser ejectado a alta velocidade.

g) Não utilizar ferramentas de trabalho danificadas. Antes de cada utilização deverá controlar as ferramentas de trabalho, e verificar se por exemplo os discos abrasivos apresentam fissuras e estilhaços, se pratos abrasivos apresentam fissuras, se há desgaste ou forte atrição, se as escovas de arame apresentam arames soltos ou quebrados. Se a ferramenta eléctrica ou a ferramenta de trabalho caírem, deverá verificar se sofreram danos, ou trocar por uma ferramenta de trabalho intacta. Após ter controlado e introduzido a ferramenta de trabalho, deverá manter-se, e as pessoas que se encontrem nas proximidades, fora do nível de rotação da ferramenta de trabalho e permitir que a ferramenta eléctrica funcione durante um minuto com o máximo número de rotação. A maioria das ferramentas de trabalho danificadas quebram durante este período de teste.

h) Use equipamento de proteção individual. Consoante a aplicação, use viseira, óculos de proteção panorâmicos ou óculos de segurança. Consoante o caso, use máscara antipó, protetores auditivos, luvas e avental de oficina capaz de reter pequenos detritos de abrasivos ou da peça de trabalho. A proteção ocular deve ser capaz de reter os detritos projetados gerados por diversas operações. A máscara antipó ou o respirador devem ser capazes de filtrar as partículas geradas pela sua operação. A exposição prolongada a ruído de elevada intensidade pode causar perda auditiva.

i) Observe que as outras pessoas mantenham uma distância segura em relação ao seu local de trabalho. Cada pessoa que entrar na área de trabalho, deverá usar um equipamento de protecção pessoal.
Estilhaços da peça a ser trabalhada ou ferramentas de trabalho quebradas podem voar e causar lesões fora da área imediata de trabalho.

j) Ao realizar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com cablagem oculta, segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies de preensão isoladas. Se o acessório de corte entrar em contacto com um fio sob tensão, as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica podem ficar sob tensão e provocar um choque elétrico no operador.

k) No arranque, segure bem a ferramenta eléctrica. Na aceleração à toda a velocidade, o binário de reacção do motor poderá levar à torção da ferramenta eléctrica.

l) Caso possível, use grampos de aperto para fixar a peça. Nunca segure uma peça pequena numa mão e a ferramenta na outra mão ao utilizar a ferramenta. Devido a fixação de peças pequenas, você terá as mãos livres para manejar melhor a ferramenta eléctrica. Peças redondas como buchas de madeira, barras ou tubos podem deslocar-se quando elas forem cortadas e, os acessórios poderão emperrar ou ser lançados para a sua direcção.

m) Nunca pouse a ferramenta eléctrica antes de a ferramenta de trabalho parar completamente. A ferramenta de trabalho rotativa pode entrar em contacto com a área de apoio, podendo perder o controlo sobre a ferramenta eléctrica.

n) Depois de trocar os acessórios ou de ajustes no aparelho, assegure-se que a porca da pinça, o mandril da broca e outros elementos de fixação estejam bem apertados. Elementos de fixação soltos podem deslocar-se inesperadamente e levar à perda do controlo; componentes rotativos soltos podem ser ejectados violentamente.

o) Não permitir que a ferramenta eléctrica funcione enquanto estiver a transportála. A sua roupa pode ser agarrada devido a um contacto acidental com a ferramenta de trabalho em rotação, de modo que a ferramenta de trabalho possa ferir o seu corpo.

p) Limpar regularmente as aberturas de ventilação da sua ferramenta eléctrica. A ventoinha do motor puxa pó para dentro da carcaça, e uma grande quantidade de pó de metal pode causar perigos eléctricos.

q) Não utilizar a ferramenta eléctrica perto de materiais inflamáveis.
Faíscas podem incendiar estes materiais.

r) Não utilizar ferramentas de trabalho que necessitem agentes de refrigeração líquidos.
A utilização de água ou de outros agentes de refrigeração líquidos pode provocar um choque eléctrico.

Contra-golpe e respectivas advertências

O contragolpe (kickback) é uma reação súbita a um disco rotativo, cinta de lixamento, escova ou qualquer outro acessório que fica entalado ou preso. O entalamento ou o aprisionamento causam a paragem rápida do acessório rotativo, o que, por sua vez, faz com que a ferramenta elétrica descontrolada seja forçada na direção oposta à rotação do acessório.
Por exemplo, se um disco abrasivo ficar preso ou entalado na peça de trabalho, a borda do disco que entra no ponto de entalamento pode enterrar-se na superfície do material, fazendo com que o disco ressalte ou seja projetado para fora. O disco pode saltar na direção do operador ou no sentido oposto, dependendo da direção do movimento do disco no ponto de entalamento. Os discos abrasivos também podem partir-se nestas condições.O contragolpe resulta da utilização indevida de ferramentas elétricas e/ou de procedimentos ou condições de funcionamento incorretos e pode ser evitado se forem tomadas as precauções adequadas, conforme indicado abaixo.

a) Segurar firmemente a ferramenta eléctrica e posicionar o seu corpo e os braços de modo que possa resistir às forças de um contra-golpe.
O operador pode controlar as forças de contra-golpe e as forças de reacção através de medidas de precaução apropriadas.

b) Trabalhar com especial cuidado na área ao redor de esquinas, cantos afiados etc. Evite que ferramentas de trabalho sejam ricocheteadas e travadas pela peça a ser trabalhada.
A ferramenta de trabalho em rotação tende a travar em esquinas, em cantos afiados ou se for ricocheteada. Isto causa uma perda de controlo ou um contra-golpe.

c) Não instale lâminas de serra dentadas. Estas lâminas provocam frequentemente contragolpes e perda de controlo.

d) Sempre introduza o acessório no material, na mesma direcção em que a aresta de corte sai do material (corresponde com a direcção em que as aparas são ejectadas). Se a ferramenta eléctrica for conduzida para a direcção errada, o acessório sairá da peça e a ferramenta de corte será puxada para esta direcção.

e) Sempre fixe bem a peça na utilização de lâminas de serra em aço, discos de corte, fresadoras de alta velocidade ou fresadoras de metal furo. Já em caso de um emperramento pequeno na ranhura os acessórios podem causar um contragolpe. Se o disco de corte, a fresadora de alta velocidade ou a fresadora de metal duro ficar preso, o acessório pode sair da ranhura e levar à perda do controlo da ferramenta eléctrica.

Instruções especiais de segurança específicas para lixar e separar por rectificação

a) Utilize somente os tipos de disco de lixar recomendados para a sua ferramenta eléctrica e somente para os campos de aplicação recomendados. Por exemplo, nunca lixe uma superfície lateral com um disco de corte abrasivo. Discos de corte abrasivo destinam-se à remoção de material com a aresta do disco. Forças abrasivas exercidas sobre estes discos podem quebrá-los.

b) Para cones abrasivos e pontas abrasivas com rosca só use mandris não danificados com o tamanho e o comprimento correcto, sem entalhe no ressalto. Mandris apropriados reduzem a possibilidade de ruptura.

c) Não "encrave" o disco de corte nem aplique pressão excessiva. Não tente fazer uma profundidade de corte excessiva. O esforço excessivo do disco aumenta a carga e a suscetibilidade à torção ou compressão do disco no corte e a possibilidade de contragolpe ou quebra do disco.

d) Não posicione a sua mão no sentido de rotação ou atrás do disco de corte rotativo. Se afastar o disco de corte na peça da sua mão, a ferramenta eléctrica com o disco rotativo pode ser lançada directamente na sua direcção em caso de contragolpe.

e) Se o disco de corte emperrar ou ficar preso ou se o trabalho for interrompido, deverá desligar a ferramenta eléctrica e mantê-la parada, até o disco parar completamente. Jamais tentar puxar o disco de corte para fora do corte enquanto ainda estiver em

rotação, caso contrário poderá ser provocado um contra-golpe. Detecte e elimine as causas do emperramento do bloqueio do disco de corte.

f) Não ligar novamente a ferramenta eléctrica, enquanto ainda estiver na peça a ser trabalhada. Permita que o disco de corte alcance o seu completo número de rotação, antes de continuar cuidadosamente a cortar. Caso contrário é possível que o disco emperre, pule para fora da peça a ser trabalhada ou cause um contra-golpe.

g) Apoiar placas ou peças grandes, para reduzir um risco de contra-golpe devido a um disco de corte emperrado. Peças grandes podem curvarse devido ao próprio peso. A peça a ser trabalhada deve ser apoiada de ambos os lados, tanto nas proximidades do corte como também nos cantos.

Advertências especiais de segurança específicas para trabalhar com escovas de arame:

a) Observe que a escova de arame também perde cerdas durante a utilização normal. Não aplique uma força de pressão muito forte nos arames. Cerdas ejectadas podem penetrar facilmente em roupa leve e/ou na pele.

b) Deixe as escovas girar por pelo menos um minuto com velocidade de operação antes de utilizá-las. Durante este período de tempo, ninguém deve manter-se em frente ou em uma linha com a escova. Durante o período de inicialização cerdas ou fios soltos são ejetados.

c) Alinhe o sentido de ejecção da escova metálica rotativa no sentido oposto a si. Pequenas partículas e fragmentos pequeníssimos podem ser ejetados a alta velocidade durante a utilização destas escovas e prender-se na sua pele.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

Ao lixar metais, voam faíscas. Observe que ninguém seja posto em perigo. Devido ao perigo de incêndio não devem encontrar-se materiais inflamáveis nas proximidades (área de vôo de faíscas). Não utilize sistema de extracção de poeiras.

Evitar o contacto de faíscas e pó de lixar com o corpo.

Só use chaves de boca adequadas e não danificadas.

As ferramentas inseridas devem operar completamente concentricamente. Não use ferramentas inseridas não concêntricas ou troque-as antes de continuar os trabalhos.

Não introduza as mãos na área perigosa, estando a máquina em funcionamento.

Não remover aparas ou lascas enquanto a máquina trabalha.

Desligar imediatamente o aparelho, se ocorrerem grandes oscilações ou se forem observadas outras avarias. Controlar a máquina para determinar a causa.

Certifique-se de que a ferramenta de inserção para por completo antes de a pousar.

Em caso de condições extremas de utilização (por ex., ao polir metais com o prato de apoio e rebolos de fibra vulcanizada) pode formar-se uma forte sujidade no interior da lixadora de detalhes. Por motivos de segurança, quando tais condições de utilização se verificarem, é necessário limpar o interior de deposições metálicas e ligar em série um disjuntor de corrente de falha (FI). Depois da reacção do disjuntor-FI, a máquina tem de ser enviada para reparação.

Não deixe que peças metálicas toquem nas fendasde circulação de ar - perigo de curto-circuitos.

Sempre utilize e armazene os acessórios de acordo com as instruções do fabricante.

Nunca processo produtos que contém amianto com esta ferramenta. Identifique a composição da peça antes de começar o trabalho. Amianto só deve ser removido por especialistas qualificados.

A peça a ser trabalhada deve ser fixada, caso não esteja firme devido ao seu peso próprio. Nunca movimente a peça manualmente no sentido de rotação da ferramenta inserida em rotação.

Remova o pó e a sujidade do corpo da pinça e limpe a ponta da ferramenta inserida antes de inseri-la.

Proteja as ferramentas inseridas contra:

- Umidade e umidade extrema
- Qualquer tipo de solvente
- Variações da temperatura extremas
- Queda e impactos

Guarde as ferramentas inseridas, como segue:

- arranjadas, de forma que as ferramentas inseridas possam ser removidas sem prejudicar ou danificar outras ferramentas inseridas
- com instruções de segurança

NÃO deixe cair, role ou bata nas ferramentas inseridas.

A ferramenta tem arestas afiadas e pode ficar quente durante a utilização.

ADVERTÊNCIA! Perigo de corte e queimadura
– no manejo das ferramentas
– ao depositar o dispositivo.

Descarte as ferramentas inseridas que caíram, rolaram ou sofreram um choque, estiveram expostas a variações da temperatura extremas ou entraram em contato com solventes ou humidade.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possue uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Só carregue as baterias com os carregadores adequados da Milwaukee da mesma série de sistemas. Não carregue baterias de outros sistemas.

Nunca abra as baterias e os carregadores e só guarde-os em locais secos. Proteger contra humidade.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

O amolador destina-se a lixar, separar, polir e processar madeira, plástico e metal com escovas metálicas. Ele é ideal para trabalhar em lugares mal acessíveis.

Em caso de dúvida,observe as indicações do fabricante dos acessórios.

A ferramenta só é apropriada para o processamento a seco.

Não use este produto de outra maneira do que a indicada para o uso normal.

NOTAS PARA BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO

Utilização de iões de lítio

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, as baterias devem ser removidas do carregador depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:
Armazenar a bateria em um lugar seco com uma temperatura de menos de 27 °C.
Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.
Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Proteção contra sobrecarga para baterias de iões de lítio

Em caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de energia muito alto, p.ex., por causa de um elevado binário, de uma parada repentina ou de um curto-circuito, a ferramenta elétrica pára por 2 segundos e desliga-se automaticamente.

Para repor, retire a bateria da ferramenta e proceda à respetiva substituição.

Sob condições extremas a temperatura da bateria intermutável pode ser muito alta. Neste caso, o indicador da bateria começa a piscar até a bateria intermutável estiver arrefecida. Quando o indicador não piscar mais, o dispositivo estará novamente pronto para a operação.

Transporte de baterias de iões de lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

OPERAÇÃO

Deixar o dispositivo operar um minuto para fins de verificação depois de inserir um acessório ou no início da fase de trabalho antes de usá-lo na peça.

ADVERTÊNCIA! Acessórios que cairam não devem mais ser usados. Acessórios não balanceados ou danificados podem deixar marcas na peça, danificar a ferramenta ou causar esforços que podem levar à falha do acessório.

Colocar o acessório na velocidade máxima antes do início do trabalho.

Se a amoladora reta começar a vibrar, desligar imediatamente o motor e verificar se o acessório está embotado. Acessório embotado causa vibrações e pode deixar a pinça saltar fora. Sempre afiar ou trocar os acessórios embotados.

Cada acessório foi projetado para um fim específico. Só usar pontas, cones, pinos, rebolos e discos de corte para a área de aplicação prevista. Observar as instruções de manutenção e utilização do fabricante.

Controle a pressão e o contacto superficial entre o acessório e a peça de trabalho.
ATENÇÃO!
Nunca bata com os acessórios na peça de trabalho. A pressão excessiva pode provocar falhas no acessório ou abrandar a velocidade.

PROTECÇÃO DE REINÍCIO

A máquina ligada não arranca depois de inserir novamente o acumulador. Para prosseguir o trabalho, desligar a máquina e voltar a ligá-la.

PROTECÇÃO DO MOTOR DEPENDENTE DA CARGA:

Em caso de sobrecarga grande do motor, a protecção contra sobrecarga será activada. Para continuar a trabalhar, desligue e ligue a máquina novamente.

LIMPEZA

Manter desobstruidos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

MANUTENÇÃO

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.



Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente.
Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos.
Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado.
Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.
Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.
Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde.
Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.

NEDERLANDS

⚠ **WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap.** Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

⚠ **WAARSCHUWING!** De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 62841 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling.

De vermelde trillings- en geluidsniveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpstukken gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpstukken, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

Bij andere toepassingen zoals bijv. doorslijpen of schuren met de staalborstel, kunnen andere trilwaarden ontstaan!

TYPE

M12 FDGS2 Accu-staafslijper

M12 FDGES2 Accu-staafslijper

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR STAAFSLIJPERS

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor slijpen, schuren, borstelen met staalborstels, polijsten, snijden of afslijpen met schuurmiddelen:

a) Dit elektrisch gereedschap is bedoeld als slijp-, schuur-, draadborstel-, polijst-, snij- of doorslijpmachine. Lees alle waarschuwingen, instructies, specificaties en bekijk alle afbeeldingen die bij dit elektrisch gereedschap horen. Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel het gevolg zijn.

b) Gebruik uitsluitend toebehoren dat door de fabrikant speciaal voor dit elektrische gereedschap is voorzien en geadviseerd.
Het feit dat u het toebehoren aan het elektrische gereedschap kunt bevestigen, waarborgt nog geen veilig gebruik.

c) Het nominale toerental van het accessoire moet ten minste gelijk zijn aan het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is aangegeven. Slijpaccessoires die sneller draaien dan hun nominale snelheid kunnen breken en uit elkaar vliegen.

d) De buitendiameter en de dikte van uw hulpstuk moeten binnen de nominale capaciteit van uw elektrische gereedschap vallen. Hulpstukken met de verkeerde afmetingen kunnen niet naar behoren worden onder controle gehouden.

e) Slijpschijf, slijpcilinder of ander toebehoren moet exact op de slijpspil of de spantang van het elektrische gereedschap passen. Toebehoren dat niet exact op de slijpspil van het elektrische gereedschap past, draait ongelijkmatig, trilt sterk en kan controleverlies over het gereedschap veroorzaken.

f) Op een doorn gemonteerde schijven, slijpcilinders, snijgereedschappen of ander toebehoren moet volledig in de spantang of in de boorhouder worden geplaatst. Als de doorn niet voldoende gespannen en/of het overstek van de schijf te groot is, kan de gemonteerde schijf losraken en met hoge snelheid worden uitgeworpen.

g) Gebruik geen beschadigde inzetgereedschappen. Controleer voor elk gebruik inzetgereedschappen zoals slijpschijven op afsplinteringen en scheuren, slijpwalsen op scheuren, beschadiging of sterke slijtage en draadborstels op losse of gebroken draden. Als het elektrische gereedschap of het inzetgereedschap valt, dient u te controleren of het beschadigd is of dient u een onbeschadigd inzetgereedschap te gebruiken. Als u het inzetgereedschap hebt gecontroleerd en ingezet, laat u het elektrische gereedschap een minuut lang op het maximale toerental lopen. Daarbij dient u en dienen andere personen uit de buurt van het roterende inzetgereedschap te blijven. Beschadigde inzetgereedschappen breken meestal gedurende deze testtijd.

h) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik, afhankelijk van de toepassing, een gelaatsscherm, een veiligheidsbril of een veiligheidsmasker. Draag, indien nodig, een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkschort dat kleine schurende deeltjes of stukjes van het werkstuk kan tegenhouden. De oogbescherming moet in staat zijn om rondvliegend puin als gevolg van diverse werkzaamheden tegen te houden. Het stofmasker of de ademhalingsbescherming moet in staat zijn om de deeltjes te filteren die bij uw werkzaamheden ontstaan. Langdurige blootstelling aan lawaai met een hoge intensiteit kan gehoorverlies veroorzaken.

i) Let erop dat andere personen zich op een veilige afstand bevinden van de plaats waar u werkt. Iedereen die de werkomgeving betreedt, moet persoonlijke beschermende uitrusting dragen.
Brokstukken van het werkstuk of gebroken inzetgereedschappen kunnen wegvliegen en verwondingen veroorzaken, ook buiten de directe werkomgeving.

j) Houd het elektrische gereedschap uitsluitend vast aan de geïsoleerde grijpvlakken wanneer u een bewerking uitvoert waarbij het snijaccessoire in contact kan komen met verborgen bedrading. Als een snijaccessoire in contact komt met een onder spanning staande draad, kunnen blootliggende metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap onder spanning komen te staan, waardoor de bediener een elektrische schok kan krijgen.

k) Houd het elektrische gereedschap goed vast als u het inschakelt. Bij de acceleratie tot de volle snelheid kan het reactiemoment van de motor ertoe leiden dat het elektrische gereedschap verdraait.

l) Gebruik indien mogelijk spanklemmen om het werkstuk te fixeren. Houd een klein werkstuk nooit met een hand vast terwijl u het met het gereedschap in de andere

hand bewerkt. Door kleine werkstukken vast te spannen, hebt u de handen vrij om het elektrische gereedschap beter te kunnen bedienen. Bij het doorslijpen van ronde werkstukken zoals houtpluggen, stangmateriaal of buizen, kunnen deze wegrollen, waardoor het toebehoren klem kan raken en in uw richting kan worden geslingerd.

m) Leg het elektrische gereedschap nooit neer, vóór het inzetstuk volledig tot stilstand is gekomen. Het draaiende inzetstuk kan in aanraking komen met de ondergrond, waardoor u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen.

n) Na het vervangen van het toebehoren of na instellingen aan het apparaat dient u te waarborgen dat de moer van de spantang, de boorhouder en andere bevestigingselementen vast aangedraaid zijn. Losse bevestigingselementen kunnen onverwacht verschuiven en controleverlies veroorzaken, niet-bevestigde, roterende componenten worden met geweld weggeslingerd.

o) Laat het elektrische gereedschap niet lopen terwijl u het draagt. Uw kleding kan door toevallig contact met het draaiende inzetgereedschap worden meegenomen en het inzetgereedschap kan zich in uw lichaam boren.

p) Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap. De motorventilator trekt stof in het huis en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.

q) Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen. Vonken kunnen deze materialen ontsteken.

r) Gebruik geen inzetgereedschappen waarvoor vloeibare koelmiddelen vereist zijn. Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan tot een elektrische schok leiden.

Terugslag en bijbehorende waarschuwingen

Terugslag is een plotselinge reactie op een bekneld of vastgelopen draaiend wiel, schuurband, borstel of ander hulpstuk. Als het hulpstuk vastloopt of ergens achter blijft haken, komt het snel tot stilstand, waardoor het ongecontroleerde elektrisch gereedschap in de tegenovergestelde richting van de draairichting van het hulpstuk wordt geduwd. Als een schuurwiel bijvoorbeeld vastloopt of bekneld raakt door het werkstuk, kan de rand van het wiel dat in het knelpunt terechtkomt, zich in het oppervlak van het materiaal graven, waardoor het wiel omhoog komt of wegschiet. Het wiel kan in de richting van de bediener of van de operator af springen, afhankelijk van de richting van de beweging van het wiel op het knelpunt. Schuurwielen kunnen onder deze omstandigheden ook breken. Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van het elektrische gereedschap en/of onjuiste bedieningsprocedures of -omstandigheden en kan worden voorkomen door de hieronder beschreven passende voorzorgsmaatregelen te nemen.

a) Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en uw armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen.
De bediener kan door geschikte voorzorgsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten beheersen.

b) Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe randen, enz. Voorkom dat inzetgereedschappen van het werkstuk terugspringen en vastklemmen.
Het ronddraaiende inzetgereedschap neigt er bij hoeken, scherpe randen of wanneer het terugspringt toe om zich vast te klemmen. Dit veroorzaakt een controleverlies of terugslag.

c) Bevestig geen getand zaagblad. Dergelijke bladen veroorzaken vaak terugslag en verlies van controle.

d) Beweeg het toebehoren steeds in dezelfde richting in het materiaal waarin de snijrand het materiaal verlaat (komt overeen met dezelfde richting waarin de spaanders worden uitgeworpen). Als het elektrische gereedschap in de verkeerde richting wordt bewogen, leidt dit ertoe dat het toebehoren uit het werkstuk breekt waardoor het elektrisch gereedschap in de aanvoerrichting wordt getrokken.

e) Span het werkstuk bij het gebruik van stalen zaagbladen, doorslijpschijven, hogesnelheidsfrezen of frezen van hardmetaal altijd goed vast. Al bij een geringe schuinstand in de groef blijven de gereedschappen haken, hetgeen een terugslag kan veroorzaken. Als een doorslijpschijf blijft haken, breekt deze normaalgesproken. Als stalen zaagbladen, hogesnelheidsfrezen of frezen van hardmetaal blijven haken, kan het werkstuk uit de groef springen hetgeen tot controleverlies over het elektrische gereedschap kan leiden.

Bijzondere waarschuwingen voor slijp- en doorslijpwerkzaamheden

a) Gebruik alleen slijpschijven die voor uw elektrisch gereedschap worden aanbevolen en alleen voor de aanbevolen toepassingsgebieden. Slijp bijvoorbeeld nooit met het zijvlak van een doorslijpschijf. Doorslijpschijven zijn bedoeld voor de materiaalverwijdering met de rand van de schijf. Door krachtinwerking van opzij kunnen deze slijpschijven breken.

b) Gebruik voor conische en rechte slijppennen met schroefdraad alleen onbeschadigde doornen van de correcte maat en lengte, zonder achtersnijding aan de schouder. Geschikte doornen verminderen de mogelijk van een breuk.

c) 'Blokkeer' een doorslijpwiel niet en oefen geen overmatige druk uit. Probeer geen overmatige snijdiepte te maken. Overbelasting van het wiel verhoogt de belasting en de vatbaarheid voor verdraaiing of vastlopen van het wiel in de snede en de mogelijkheid van terugslag of wielbreuk.

d) Positioneer uw hand niet in de rotatierichting resp. achter de roterende doorslijpschijf. Als u de doorslijpschijf in het werkstuk van uw hand weg beweegt, kan het elektrische gereedschap in geval van een terugslag met de draaiende schijf direct in uw richting worden geslingerd.

e) Als de doorslijpschijf vastklemt, blijft haken of als u de werkzaamheden onderbreekt, schakelt u het elektrische gereedschap uit en houdt u het rustig tot de schijf tot stilstand is gekomen. Probeer nooit om de nog draaiende doorslijpschijf uit het werkstuk te trekken. Anders kan een terugslag het gevolg zijn. Zoek en verhelp de oorzaak voor het klemraken of blijven haken van de doorslijpschijf.

f) Schakel het elektrische gereedschap niet opnieuw in zolang het zich in het werkstuk bevindt. Laat de doorslijpschijf eerst het volledige toerental bereiken voordat u het doorslijpen voorzichtig voortzet. Anders kan de schijf vasthaken, uit het werkstuk springen of een terugslag veroorzaken.

g) Ondersteun platen of grote werkstukken om het risico van een terugslag door een ingeklemde doorslijpschijf te verminderen. Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Het werkstuk moet aan beide zijden worden ondersteund, vlakbij de slijpgroef en aan de rand.

Bijzondere waarschuwingen voor werkzaamheden met draadborstels:

a) Let op dat de draadborstel ook tijdens het normale gebruik draadstukken verliest. Overbelast de draden niet door een te hoge aanpersdruk. Wegvliegende draadstukken kunnen probleemloos door dunne kleding en/of de huid dringen.

b) Laat een borstel ten minste één minuut op bedrijfssnelheid draaien, voordat u deze gebruikt. Gedurende deze tijd mag zich niemand vóór of op één lijn met de borstel bevinden. Tijdens de inlooptijd worden losse borstelharen of draden weggeslingerd.

c) Keer de slingerrichting van de draaiende draadborstel van u weg. Bij het gebruik van deze borstels kunnen kleine deeltjes en minuscule draadsplinters met hoge snelheid worden weggeslingerd en in uw huid dringen.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Bij het schuren van metalen ontstaan vonken. Er op letten dat er geen personen in gevaar worden gebracht. In verband met het brandgevaar mogen zich geen brandbare materialen in de buurt (gebied waar de vonken vallebevinden. Geen stofafzuiging gebruiken

Voorkom dat vonkenregen en slijpstof het lichaam raken.

Gebruik alleen goed passende en onbeschadigde steeksleutels.

De insteekgereedschappen moeten volledig concentrisch draaien. Gebruik geen onregelmatig draaiend insteekgereedschap. Vervang dit, voordat u verder werkt.

Niet aan de draaiende delen komen.

Spanen of splinters mogen bij draaiende machine niet worden verwijderd.

Machine onmiddellijk controleren als sterke trillingen optreden of andere gebreken worden vastgesteld. Controleer de machine om de oorzaak vast te stellen.

Leg het gereedschap altijd pas neer nadat het tot stilstand is gekomen.

Bij extreme gebruiksvoorwaarden (bijv. gladslijpen van metaal met de steun en de vulkaanfiber-slijpschijven) kan in het inwendige van de haakse slijper ernstige verontreiniging ontstaan. Bij dergelijke werkzaamheden is om veiligheidsredenen een grondige reiniging van de binnenzijde (verwijdering van metaalslijpsel) en tevens de voorschakeling van een lekstroomschakelaar (FI) vereist. Na het aanspreken van de lekstroomschakelaar moet de machine ter reparatie worden opgestuurd.

Vanwege kortsluitingsgevaar mogen metaaldeeltjes niet in de luchtschachten terechtkomen.

Gebruik en bewaar het toebehoren altijd volgens de instructies van de fabrikant.

Bewerk geen asbesthoudende producten met dit gereedschap. Bepaal de samenstelling van het werkstuk, voordat u begint te werken. Asbest mag alleen worden verwijderd door gekwalificeerde vakmensen.

Het te bewerken werkstuk moet vast worden ingespannen als het niet door het eigen gewicht stabiel ligt. Verplaats het werkstuk nooit met de hand in de richting van het roterende insteekgereedschap.

Verwijder stof en verontreiniging uit de spantang en reinig de opspandoorn van het insteekgereedschap, voordat u het bevestigt.

Bescherm het insteekgereedschap tegen:

- water en extreme vochtigheid
- elk type oplosmiddel
- extreme temperatuurschommelingen
- neervallen en stoten

Bewaar insteekgereedschappen als volgt:

- berg ze zo op, dat ze kunnen worden weggenomen zonder andere insteekgereedschappen te hinderen of te beschadigen
- samen met de veiligheidsinstructies

Zorg ervoor dat insteekgereedschap NIET neervalt, wegrolt of gestoten wordt.

Het inzetgereedschap heeft scherpe randen en kan tijdens het gebruik heet worden.

WAARSCHUWING! Gevaar voor snij- en brandwonden
– tijdens het gebruik van het inzetgereedschap
– bij het neerleggen van het apparaat.

Insteekgereedschap dat gevallen, weggerold, gestoten, aan extreme temperatuurschommelingen blootgesteld of met oplosmiddelen of vocht in contact geweest is, moet worden verwijderd.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar !) .

Laad accu's alleen met de daarvoor geschikte Milwaukee-laadtoestellen van hetzelfde accuplatform. Laad geen accu's op uit andere systemen.

breek accu's en laadtoestellen nooit open en bewaar ze alleen in droge ruimten. Tegen vocht beschermen.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddelijk een arts raadplegen.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De rechte slijpmachine is bedoeld voor het schuren, doorslijpen, polijsten en borstelen van hout, kunststof en metaal. Hij is ideaal om moeilijk bereikbare plekken te bewerken.

Neem in twijfelgevallen deaanwijzingen van de toebehorenfabrikant in acht.

Het elektrische gereedschap is alleen geschikt voor de droge bewerking.

Gebruik dit product alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik.

OPMERKINGEN OVER LI-ION-ACCU'S

Gebruik van li-ion-accu's

Langere tijd niet toegepaste akku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:
Bewaar de accu op een droge plaats bij een temperatuur van minder dan 27 °C.
Accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.
Accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Overbelastingsbeveiliging voor li-ion-accu's

Bij overbelasting van de accu door een zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, klemmen van het gereedschap, plotselinge stilstand of kortsluiting, stopt het elektrische gereedschap gedurende 2 seconden en schakelt dan automatisch uit.

Om de accu te resetten, verwijdert u deze uit het apparaat en vervangt u deze.

Onder extreme voorwaarden kan de temperatuur van de wisselaccu te hoog worden. In dat geval begint de batterij-indicator te knipperen totdat de wisselaccu is afgekoeld. Als de weergave niet meer knippert, is het apparaat weer operationeel.

Transport van li-ion-accu's

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

BEDRIJF

Laat het apparaat na het plaatsen van een hulpstuk of aan het begin van een werkfase een minuut draaien ter controle voordat u het op het werkstuk plaatst.

WAARSCHUWING! Hulpstukken die zijn gevallen, mogen niet worden gebruikt. Ongebalanceerde of beschadigde hulpstukken kunnen sporen achterlaten op het werkstuk, het gereedschap beschadigen en belastingen veroorzaken die kunnen leiden tot defecten aan het hulpstuk.

Laat het hulpstuk op volle snelheid komen voordat u begint te werken.

Als de rechte slijper begint te trillen, schakel de motor dan onmiddellijk uit en controleer of het hulpstuk bot is. Botte hulpstukken veroorzaken trillingen waardoor ze uit de spantang kunnen springen. Slijp of vervang botte hulpstukken altijd.

Elk hulpstuk is ontworpen voor een specifiek doel. Gebruik centreerpunten, conussen, pennen, slijp- en doorslijpschijven alleen voor de bedoelde toepassing. Neem de reinigings- en onderhoudsaanwijzingen van de fabrikant in acht.

Houd de druk en het contact tussen accessoire en werkstuk onder controle.
WAARSCHUWING!
Sla de accessoires nooit met kracht op het werkstuk. Bij te hoge druk zal het accessoire niet functioneren of loopt het toerental terug.

HERSTARTBEVEILIGING

De ingeschakelde machine wordt na het hernieuwd plaatsen van de accu niet automatisch weer gestart. Schakel de machine uit en weer in om door te kunnen werken.

LASTAFHANKELIJKE MOTORBEVEILIGING:

bij een te hoge motorlast wordt de overbelastingsbeveiliging geactiveerd. Schakel de machine uit en weer in om door te kunnen werken.

REINIGING

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

ONDERHOUD

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zesciferige nummer op het typeplaatje.

AFVOER

Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden.
Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert.
Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.
Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen.
Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen.
Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid.
Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.

DANSK

ADVARSEL Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

ADVARSEL! Det vibrations- og støjemissionsniveau, der nævnes i dette oplysningsskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 62841, og det kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

Det erklærede vibrations- og støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt tilbehør eller dårlig vedligeholdt, så kan vibrations- og støjemissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

En vurdering af eksponeringsniveauet ift. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindske eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

Ved anden anvendelse, f.eks. kapskæring eller slibning med ståltrådsbørste, kan andre vibrationsværdier forekomme!

TYPE

M12 FDGS2 Akku Ligesliber

M12 FDGES2 Akku Ligesliber

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR LIGESLIBER

Generelle sikkerhedsadvarsler for slibning, børstning, polering, udskæring eller slibende afskæring:

a) Dette el-værktøj kan anvendes som sliber, sandpapirsliber, stålbørste, poleringsmaskine, udskærer og skæremaskine. Følg alle sikkerhedsforholdsregler, anvisninger, illustrationer og data som du modtog med udstyret. Overholder du ikke følgende instruktioner, kan du få elektrisk stød, der kan opstå brand og /eller du kan blive kvæstet alvorligt.

b) Anvend kun tilbehør, hvis det er beregnet til dette elværktøj og anbefalet af fabrikanten.
En mulig fastgørelse af tilbehøret til elværktøjet sikrer ikke en sikker anvendelse.

c) Tilbehørets nominelle hastighed skal mindst svare til den maksimale hastighed, der er angivet på elværktøjet.
Slibetilbehør, der kører hurtigere end dets nominelle hastighed, kan gå i stykker, og dele kan slynges ud.

d) Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal ligge inden for dit elværktøjs nominelle kapacitet. Tilbehør af forkert størrelse kan ikke styres tilstrækkeligt.

e) Slibeskive, slibering eller andet tilbehør skal passe nøjagtigt på el-værktøjets slibespindel eller spændetang. Indsatsværktøj, som ikke passer nøjagtigt på el-værktøjets slibespindel, drejer uregelmæssigt rundt, vibrerer meget kraftigt og kan føre til, at du mister kontrollen over el-værktøjet.

f) Skiver, sliberinge eller andet tilbehør, der er monteret på en dorn, skal være sat helt ind i spændetangen eller borepatronen. Hvis dornen ikke spændes tilstrækkeligt, og/eller er skivens udhæng for lang, kan den monterede skive løsne sig og kastes ud med høj hastighed.

g) Brug ingen beskadigede indsatsværktøjer. Kontrollér før hver brug indsatsværktøjer som f.eks. slibeskiver for afsplintninger og revner, slibevalse for revner, slitage eller stærkt slid, trådbørster for løse eller brækkede tråde. Tabes elværktøjet eller indsatsværktøjet på jorden, skal du kontrollere, om det er beskadiget, eller anvend et ubeskadiget indsatsværktøj. Når indsatsværktøjet er kontrolleret og indsat, skal du holde dig selv og personer, der befinder sig i nærheden, uden for det niveau, hvor indsatsværktøjet roterer, og lad elværktøjet køre i et minut ved højeste hastighed. Beskadigede indsatsværktøjer knækker for det meste i denne testtid.

h) Bær personligt beskyttelseseudstyr. Afhængigt af anvendelse skal du bruge ansigtsskærm, beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller. Efter behov skal der bæres støvmaske, høreværn, handsker og værkstedsforklæde, der kan stoppe små slibe- eller emnefragmenter. Øjenbeskyttelsen skal kunne stoppe flyvende restmateriale, der genereres under forskellige arbejdsopgaver. Støvmasken eller respiratoren skal være i stand til at filtrere partikler, der genereres ved dit arbejde. Langvarig udsættelse for højintensiv støj kan forårsage høretab.

i) Sørg for tilstrækkelig afstand til andre personer under arbejdet. Enhver, der betræder arbejdsområdet, skal bruge personligt beskyttelsesudstyr.
Brudstykker fra emnet eller brækket indsatsværktøj kan flyve væk og føre til kvæstelser også uden for det direkte arbejdsområde.

j) Hold kun fat i elværktøjet ved de isolerede grebsflader, når du udfører en operation, hvor skæreværktøjet kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Hvis skæretilbehøret kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan det gøre blottede metaldele på elværktøjet strømførende og give operatøren elektrisk stød.

k) Hold altid godt fast i el-værktøjet under start. Ved acceleration op til fuld hastighed kan motorens reaktionsmoment føre til, at el-værktøjet fordrejes.

l) Benyt om muligt spændetvinger til at fiksere arbejdsemnet med. Hold aldrig et lille arbejdsemne i den ene hånd og værktøjet i den anden, mens du arbejder. Opspænding af små arbejdsemner vil gøre dine hænder fri, så du bedre kan håndtere el-værktøjet. Ved kapning af runde arbejdsemner, såsom trædyvler, stangmateriale og rør, vil disse være tilbøjelige til at rulle væk, hvorved værktøjsindsatsen kan binde eller blive slynget mod dig.

m) Læg aldrig elektroværktøjet fra dig, før indsatsværktøjet er standset helt. Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med fralægningsoverfladen, og ved dette kan du miste kontrollen over elektroværktøjet.

n) Efter skift af værktøjsindsatse eller efter indstillinger på maskinen skal du sikre dig, at spændetangsmøtrik, borepatron eller andre fastgøringselementer er spændt godt fast. Løse fastgøringselementer kan uventet forskubbe sig og føre til tab af kontrol; ikke-fastgjorte, roterende komponenter slynges ud under høj kraft.

o) Lad ikke elværktøjet køre, mens det bæres. Dit tøj kan blive fanget ved en tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj, hvorved indsatsværktøjet kan bore sig ind i din krop.

p) Rengør ventilationsåbningerne på dit el-værktøj med regelmæssige mellemrum. Motorhuset trækker støv ind i huset, og store mængder metalstøv kan være farligt rent elektrisk.

q) Brug ikke el-værktøjet i nærheden af brændbare materialer.
Gnister kan sætte ild i materialer.

r) Brug ikke indsatsværktøj, der transporterer flydende kølemiddel.
Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan føre til elektrisk stød.

Tilbageslag og tilsvarende advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion på en roterende skive, et slibebånd, en børste eller ethvert andet tilbehør, der har sat sig fast eller er gået i baglås. Fastklemning får det roterende tilbehør til at sætte sig fast hurtigt, hvilket igen tvinger det ukontrollerede elværktøj i den modsatte retning af tilbehørets rotation.
Hvis for eksempel en slibeskive sidder fast eller klemmes af emnet, kan den kant af skiven, der går ind i klemmepunktet, grave sig ind i materialets overflade, hvilket får skiven til at klatre ud eller springe ud. Skiven kan enten springe mod eller væk fra operatøren afhængigt af retningen af skiven bevægelse ved klemningspunktet. Slibeskiver kan også gå itu under disse forhold.
Tilbageslag er resultatet af misbrug af elværktøj og/eller forkerte driftsprocedurer eller -betingelser og kan undgås ved at tage de nødvendige forholdsregler som angivet herunder.

a) Hold godt fast i el-værktøjet og sørg for at både krop og arme befinder sig i en position, der kan klare tilbageslagskræfterne.
Betjeningspersonen kan beherske tilbageslags- og reaktionskræfterne med egnede forsigtighedsforanstaltninger.

b) Arbejd særlig forsigtig i områder som f.eks. hjørner, skarpe kanter osv. Forhindre at indsatsværktøjet slår tilbage fra emnet og sætter sig fast.
Det roterende indsatsværktøj har tendens til at sætte sig fast, når det anvendes i hjørner, skarpe kanter eller hvis det springer tilbage. Dette medfører, at man taber kontrollen eller tilbageslag.

c) Monter ikke en savklinge med tænder. Sådanne blade skaber hyppigt tilbageslag og tab af kontrol.

d) Før altid indsatsværktøjet ind i materialet i samme retning, nemlig den som skærræggen forlader materialet i (samme retning, som spånene kastes ud i). Føres el-værktøjet i den forkerte retning, vil indsatsværktøjet slå ud af arbejdsemnet, hvorved el-værktøjet trækkes i denne fremføringsretning.

e) Ved brug af stålsavblade, kapskiver, hurtiggående fræseværktøj eller fræseværktøj af hårdmetal, skal arbejdsemnet altid spændes fast. Sådant indsatsværktøj vil sætte sig fast ved selv en lille uoverensstemmelse i forhold til sporet og kan herved slå tilbage. En kapskive, der sætter sig fast, vil normalt knække. Stålsavblade, hurtiggående fræseværktøj eller fræseværktøj af hårdmetal, der kommer til at sætte sig fast, kan bevirke, at værktøjsindsatsen hopper ud af sporet, hvorved du kan miste kontrollen over el-værktøjet.

Særlige advarselshenvisninger til slibning og skærearbejde

a) Brug kun slibeskivetyper, som anbefales til dit el-værktøj, og kun til de anbefalede anvendelsesmuligheder. Slib f.eks. aldrig med sidefladen af en kapskive. Kapskiver er beregnet til materialefjernelse med kanten af skiven. En sideværts kraftindvirkning ind på disse slibelegemer kan få dem til at brække over.

b) Til koniske og lige slibestifter med gevind må kun anvendes ubeskadigede dorner i den rigtige størrelse og længde, uden underskæring på skulderen. Egnede dorner nedsætter risikoen for brud.

c) Skæreskiven må ikke blokeres, og der må ikke trykkes for hårdt. Forsøg ikke at opnå for stor skæredybde. Overbelastning af skiven øger belastningen og følsomheden over for vridning eller fastklemning i snittet og dermed sandsynligheden for tilbageslag eller brud på skiven.

d) Placer ikke hånden i rotationsretningen eller bag ved den roterende kapskive. Når du flytter kapskiven i arbejdsemnet væk fra din hånd, kan el-værktøjet i tilfælde af tilbageslag blive slynget direkte ind mod dig med den roterende skive.

e) Sidder skæreskiven i klemme eller afbryder du arbejdet, slukkes elværktøjet og maskinen holdes roligt, indtil skiven er stoppet. Forsøg aldrig at trække skæreskiven ud af snittet, mens den roterer, da dette kan føre til et tilbageslag. Find ud af og afhjælp årsagen for, at skilleskiven klemmes inde eller sidder fast.

f) Tænd ikke for elværktøjet, så længe det befinder sig i emnet. Sørg for at skæreskiven når op på sit fulde omdrejningstal, før du forsigtigt fortsætter snittet. Ellers kan skiven sætte sig i klemme, springe ud af emnet eller forårsage et tilbageslag.

g) Understøt plader eller store emner for at reducere risikoen for et tilbageslag som følge af en fastklemt skæreskive. Store plader kan bøje sig under deres egen vægt. Emnet skal støttes på begge sider, både i nærheden af skæresnittet og ved kanten.

Særlige advarselshenvisninger i forbindelse med arbejde med trådbørster:

a) Bemærk, at trådbørsten mister trådstykker også under almindelig brug. Undgå at overbelaste trådene ved for kraftigt et tryk. Udslyngede trådstykker kan meget let trænge gennem tynd beklædning og/eller huden.

b) Lad børsterne køre ved driftshastighed i mindst et minut, før du bruger dem. I dette tidsrum må der ikke opholde sig personer foran eller på linje med børsten. Løse børster eller ledninger skubbes ud under indløbstiden.

c) Vend den roterende stålbørstes udkastningsretning væk fra dig. Der kan kastes små partikler og bittesmå stålsplinter ud ved stor hastighed ved brug af disse børster, som kan sætte sig fast i huden.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Gnistregn opstår ved slibning af metal. Vær opmærksom på, at personer ikke kommer til skade. På grund af brandfare må brandbare materialer ikke opbevares i nærheden (gnistregnområde). Brug ikke støvsuger.

Undgå at gnistregn og slibestøv rammer din krop.

Brug kun skruenøgler, der passer godt og som er ubeskadigede.

Indsatsværktøjerne skal køre fuldstændig koncentrisk. Brug ikke indsatsværktøjer, der ikke er runde. Udskift dem, før du fortsætter arbejdet.

Pas på ikke at få hånden ind i maskinen.

Spåner eller splinter må ikke fjernes, medens maskinen kører.

Sluk straks for værktøjet, hvis der opstår betydelige svingninger eller der konstateres andre mangler. Kontrollér værktøjet og find frem til årsagen.

Vær sikker på, at indsatsværktøjet er helt stoppet, før du lægger det ned.

Under ekstreme anvendelsesbetingelser (f.eks. glatslibning af metaller med støtteskive og vulkanfiber-slibeskiver) kan det indvendige af vinkelsliberen blive meget snavset. I sådanne tilfælde er det af sikkerhedsgrunde nødvendigt at foretage grundig rengøring af indvendige metalafleiringer, ligesom det er absolut nødvendigt at installere et fejlstrøms- (HFI) relæ. Hvis HFI-relæet aktiveres, skal maskinen indsendes til reparation.

Metaldele må ikke trænge ind i ventilationsåbningerne, da dette kan føre til kortslutning

Brug og opbevar altid tilbehøret i henhold til producentens anvisninger.

Bearbejd ikke produkter, der indeholder asbest, med dette værktøj. Fastslå arbejdsemnets sammensætning, før du påbegynder arbejdet. Asbest må kun fjernes af kvalificerede fagfolk.

Det arbejdsemne, der skal bearbejdes, fastspændes, medmindre det holdes på plads af arbejdsemnets egenvægt. Flyt aldrig emnet med hånden i retning af det roterende indsatsværktøj.

Fjern støv og snavs fra spændepatronens krop, og rens indsatsværktøjets dorn før indsættelse.

Beskyt indsatsværktøjerne mod:

- vand og ekstrem fugt
- alle former for opløsningsmidler
- ekstreme temperaturudsving
- mod stød og undgå at tabe dem

Opbevar værktøjerne på følgende måde:

- placeret, så indsatsværktøjerne kan fjernes uden at genere eller ødelægge andre værktøjer
- sammen med de tilhørende sikkerhedsanvisninger

Indsatsværktøjer må IKKE tabes, rulles eller udsættes for stød.

Indføringsværktøjet har skarpe kanter og kan blive varmt under brug.

ADVARSEL! Risiko for snitsår og forbrændinger
– ved håndtering af indføringsværktøj
– når du lægger maskinen fra dig.

Kassér tilbehør, der er blevet tabt, rullet eller som har været udsat for stød, ekstreme temperaturudsving eller har været i kontakt med opløsningsmidler eller fugt.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstandeaf fare for kortslutning.

Batterierne må kun oplades i hertil beregnede Milwaukee-opladere fra samme systemserie. Oplad ikke batterier fra andre systemer.

Genopladelige batterier og opladere må aldrig åbnes op og må kun opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugt.

I tilfælde af en ekstrem belastning elle ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TILTÆNKT FORMÅL

Den lige slibemaskine er beregnet til slibning, skæring, polering og stålbørstning af træ, plast og metal. Den er ideel til arbejde på svært tilgængelige steder.

Er du i tvivl, så læs vejledningen fraproducenten af tilbehøret.

Det elektriske værktøj er kun egnet til tørslibning og -skæring.

Dette produkt må kun anvendes i overensstemmelse med forskriftsmæssig brug.

BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LI-ION-BATTERIER

Brug af Li-ion-batterier

Batterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C forminskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udkiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af opladeren, når de er fuldt opladet.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:
Opbevar batteriet på et sted med en temperatur under 27 °C.
Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.
Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Overbelastningsbeskyttelse vedrørende Li-Ion-batterier

Ved overbelastning af akkumulatoren på grund af et meget højt strømforbrug, f.eks. ekstremt høje drejningsmomenter, klemning af det indsatte værktøj, pludseligt stop eller kortslutning, stopper el-værktøjet i 2 sekunder og slukker automatisk.

For at nulstille, skal batteripakken fjernes fra værktøjet og udskiftes.

Under ekstreme betingelser kan udskiftningsbatteriets temperatur blive for høj. I dette tilfælde begynder batterivisningen af blinke, indtil udskiftningsbatteriet er afkølet. Når visningen ikke længere blinker, er værktøjet igen klar til brug.

Transport af Li-ion-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

FUNKTION

Efter montering af en tilbehørsdel eller før arbejdet påbegyndes, skal du teste tilbehøret ved at lade maskinen køre et minut, før du anvender den på emnet.

ADVARSEL! Tilbehør, som har været tabt på gulvet, må ikke anvendes. Hvis tilbehøret er i ubalance eller beskadiget, kan det efterlade mærker på emnet, beskadige maskinen og forårsage belastning, der kan medføre fejl på tilbehøret.

Lad tilbehøret nå op på fuld hastighed, før arbejdet påbegyndes.

Hvis ligesliberen begynder at vibrere, skal du straks standse motoren og tjekke, om tilbehøret er sløvt. Sløvt tilbehør får maskine til at vibrere og kan få tilbehøret til at flyve ud af spændepatronen. Sløvt tilbehør skal altid slibes eller udskiftes.

Tilbehørsdelene er designet til hvert deres formål. Spidser, kegler, tapper, slibe- og skæreskiver skal altid anvendes korrekt til det påtænkte formål. Følg producentens pleje- og brugsanvisninger.

Kontroller tryk og overfladekontakt mellem tilbehør og arbejdsemne. ADVARSEL! Knald ikke tilbehør ned på arbejdsemnet. For stort tryk medfører fejl på tilbehøret eller lavere hastighed.

GENSTARTSBESKYTTELSE

I tilfælde af spændingsudfald, mens maskinen kører, går den ikke i gang igen, når spændingen kommer tilbage. For at genoptage arbejdet skal maskinen slukkes og tændes igen.

BELASTNINGSAFHÆNGIG MOTORBESKYTTELSE:

Ved kraftig overbelastning af motoren udløses overbelastningssikringen. For at genoptage arbejdet slukkes og tændes maskinen igen.

RENGØRING

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

BORTSKAFFELSE



Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt.
Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes.
Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler.
Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage.
Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr.
Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse.
Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.

NORSK

⚠ **ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet**. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

⚠ **ADVARSEL!** De angitte vibrasjonseksponering- og støynivåverdiene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jamfør EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponeringsvurdering.

De angitte vibrasjonseksponering- og støyemisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er dårlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonseksponering- og støyeverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.

Når en vurderer vibrasjonseksponeringsnivået og støyeverdi må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.

Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot påvirking av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

Ved andre anvendelser, som f.eks. kutting eller sliping med stålbørste, kan andre vibrasjonsverdier oppstås!

TYPE

M12 FDGS2 Batteridreve Rettsliper

M12 FDGES2 Batteridreve Rettsliper

SIKKERHETSINNSTRUKSER FOR RETTSLIPER

Sikkerhetsadvarsler som er felles for sliping, smergling, stålbørsting, polering, utskjæring eller slipende avkuttingsoperasjoner:

a) Dette elektroverktøyet skal brukes som et slipings-, smerglings-, stålbørstings-, polerings-, utskjærings- eller avkuttingsverktøy. Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis du ikke følger følgende anvisninger, kan det oppstå elektriske støt, ild og/eller store skader.

b) Ikke bruk tilbehør som ikke er spesielt beregnet og anbefalt av produsenten for dette elektroverktøyet.
Selv om du kan feste tilbehøret på elektroverktøyet ditt, garanterer dette ingen sikker bruk.

c) Tilbehørets nominelle hastighet må minst tilsvare den maksimale hastigheten som er angitt på elektroverktøyet.
Slipeutstyr som går raskere enn den nominelle hastigheten, kan ryke og slynges ut.

d) Tilbehørets utvendige diameter og tykkelse må være innenfor elektroverktøyets nominelle kapasitet. Tilbehør med feil dimensjonering kan ikke kontrolleres tilstrekkelig.

e) Slipeskive, slipesylinder, eller annet tilbehør må passe nøyaktig på slipespindelen eller spennstangen til elektroverktøyet. Tilbehørsverktøy som ikke passer nøyaktig på slipespindelen til elektroverktøyet dreier seg uregelmessig, vibrerer sterkt og kan derfor føre til at man mister kontrollen over verktøyet.

f) Skiver, slipesylindere, skjæreverktøy og annet tilbehør montert på en tagg må være satt helt inn i spenntangen eller borpatronen. Blir taggen ikke tilstrekkelig spent og/eller overhenget til skiven er for langt, kan den monterte skiven løsne og bli kastet ut i høy hastighet.

g) Ikke bruk skadede innsatsverktøy. Sjekk før hvert bruk om innsatsverktøy slik som slipeskiver er splintret eller revnet, om slipevalser er revnet, utslitt eller svært slitt, om stålbørster har løse eller brukkede tråder. Hvis elektroverktøyet eller innsatsverktøyet faller ned, må du kontrollere om det er skadet eller bruk et ikke skadet innsatsverktøy. Når du har kontrollert og satt inn innsatsverktøyet, må du holde personer som oppholder seg i nærheten unna det roterende innsatsverktøyet og la elektroverktøyet gå i ett minutt med maksimalt turtall. Som regel brekker skadede innsatsverktøy i løpet av denne testtiden.

h) Bruk personlig verneutstyr. Avhengig av bruksområdet må du bruke ansiktsvern, vernebriller med sidebeskyttelse eller vernebriller. Etter behov skal det brukes støvmaske, hørselsvern, hansker og verkstedsforkle som kan stoppe små slipe- eller arbeidsstykkefragmenter. Øyevernet må kunne stoppe flyvende partikler som oppstår under ulike arbeidsoperasjoner. Støvmasken eller åndedrettsvernet må kunne filtrere partikler som oppstår under arbeidsoperasjonen din. Langvarig eksponering for støy med høy intensitet kan forårsake hørselstap.

i) Sørg for at andre personer holder en trygg avstand til ditt arbeidsområde. Alle som entrer arbeidsområdet må ha på seg personlig verneutstyr.
Bruddstykker av verktøyet eller brukket tilbehør kan bli slynget ut og føre til personskade, selv utenfor det direkte arbeidsområdet.

j) Hold elektroverktøyet utelukkende i de isolerte gripeflatene når du utfører en operasjon der skjæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Dersom skjæretilbehøret kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan eksponerte metalldeler på elektroverktøyet bli strømførende og gi operatøren elektrisk støt.

k) Ved start må elektroverktøyet alltid holdes godt fast. Ved akselereringen til full hastighet kan motorens vridningsmoment føre til at verktøyet dreier seg.

l) Hvis mulig, så bruk skrustikke for å feste arbeidsstykke. Små arbeidsstykke skal aldri holdes i den ene hånden og verktøyet i andre hånden mens man arbeider på det. Ved å feste arbeidsstykke i en skrustikke har du begge hendene fri til verktøyet. Ved kutting av runde arbeidsstykke som treplugger, stenger eller rør har de den tendensen at de vil rulle vekk ved kutting. Dette kan føre til at verktøy -innsatsen kan komme i klemme og bli slynget mot deg.

m) Legg aldri fra deg elektroverktøyet før verktøyet har stanset helt. Det roterende verktøyet kan komme i kontakt med underlaget, noe som kan medføre at du mister kontrollen over elektroverktøyet.

n) Etter skifting av verktøydeler eller forandringer abv innstillinger på verktøyet skal det kontrolleres at spenntangmuttere, borpatron og andre festeelementer er festet skikkelig fast. Løse festeelement kan uventet forskyve seg og føre til at man mister kontrollen over verktøyet; ikke skikkelig fastskrudde, roterende komponenter slynges ut med voldsom kraft.

o) La aldri elektroverktøyet være innkoblet mens du bærer det. Tøyet ditt kan komme inn i det roterende innsatsverktøyet hvis det tilfeldigvis kommer i kontakt med verktøyet og innsatsverktøyet kan da bore seg inn i kroppen din.

p) Rengjør ventilasjonsåpningene til elektroverktøyet med jevne mellomrom. Motorviften trekker støv inn i huset, og en stor oppsamling av metallstøv kan medføre elektrisk fare.

q) Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av brennbare materialer.
Gnister kan antenne disse materialene.

r) Bruk ikke innsatsverktøy som krever flytende kjølemidler.
Bruk av vann eller andre flytende kjølemidler kan føre til elektriske støt.

Tilbakeslag og tilsvarende advarsler

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på presset eller fastklemt roterende hjul, slipebånd, børste eller annet tilbehør. Press eller fastklemming forårsaker rask stopp grunnet overbelastning på det roterende tilbehøret, noe som i sin tur fører til at det ukontrollerte elektroverktøyet tvinges i motsatt retning av tilbehørets rotasjon.

Dersom for eksempel et slipehjul blir fastklemt eller presset av arbeidsstykket, kan kanten på hjulet som kommer inn i klempunktet, grave seg inn i materialets overflate og forårsake at hjulet klatrer ut eller kastes ut. Hjulet kan enten hoppe mot eller unna operatøren, avhengig av hjulets bevegelsesretning ved klempunktet. Slipeskiver kan også gå i stykker under disse forholdene.
Tilbakeslag er et resultat av feil bruk av elektroverktøyet og/eller feil driftsprosedyrer eller -forhold, og kan unngås ved å ta de riktige forholdsreglene som angitt nedenfor.

a) Hold elektroverktøyet godt fast og plasser kroppen og armene dine i en stilling som kan ta imot tilbakeslagskrefter.
Brukeren kan beherske tilbakeslags- og reaksjonsmomenter med egnede tiltak.

b) Vær spesielt forsiktig i hjørner, på skarpe kanter osv. Du må forhindre at innsatsverktøy avprelles fra arbeidsstykket eller klemmes fast.
Det roterende innsatsverktøyet har en tendens til å klemmes fast i hjørner, på skarpe kanter eller hvis det avprelles. Dette forårsaker kontrolltap eller tilbakeslag.

c) Ikke fest et tannet sagblad. Slike blad forårsaker hyppig tilbakeslag og tap av kontroll.

d) Før det påsatte verktøyet alltid i samme retning som materialet forlater snittkanten (tilsvarer samme retning sponet blir kastet ut). Å føre verktøyet i feil retning fører til at den påsatte delen vil bryte ut av arbeidsstykke og elektroverktøyet trekkes i matningsretningen.

e) Arbeidsstykket skal alltid festes ved bruk av stålsageblad, kutteskiver, høyhastighets fresemaskiner eller hardmetall - fresemaskiner. Alt ved minimal forkanting i fugen forhekter disse verktøyene seg og kan da forårsake tilbakeslag. Hvis en kutteskive forhekter seg, brekker den vanligvis. Forhekter stålsageblad, høyhastighets fresemaskiner og hardmetall - fresemaskiner seg kan den påsatte verktøydelen hoppe ut av fugen som igjen kan føre til at man taper kontrollen over verktøyet.

Spesielle advarsler om sliping og kapping

a) Bruk bare slipeskivetyper som er anbefalte for verktøyet og bruk de bare til de anbefalte innsatsene. Slip for eksempel aldri med sideflatene til en kutteskive. Kutteskiver er laget for bearbeidelse av material med kanten til skiven. Ved kraftpåvikning av sidene kan den brekke i stykker.

b) Bruk for koniske og rette slipestifter med gjenge bare tagger uten skader og rett størrelse og lengde uten undersnitt på skulderen. Egnete tagger forminsker bruddskader.

c) Avkuttingshjulet må ikke «tvinges» eller påføres for høyt trykk. Ikke forsøk å foreta overdrevne kuttdybder. Overbelastning av hjulet øker belastningen og tilbøyeligheten til vridning eller binding av hjulet i kuttet samt muligheten for tilbakeslag eller skivebrudd.

d) Hold ikke hånden din i rotasjonsretningen eller bak den roterende kutteskiven. Hvis du beveger kutteskiven i arbeidsstykke bort fra hånden din, kan verktøyet med den roterende skiven, skulle det komme til et tilbakeslag, bli slynget direkte mot deg.

e) Hvis kappeskiven blokkerer eller henger seg opp eller du avbryter arbeidet, slår du av elektroverktøyet og holder det rolig til skiven er stanset helt. Forsøk aldri å trekke den roterende kappeskiven ut av snittet, ellers kan det oppstå et tilbakeslag. Finn ut grunnen til at kappeskiven blokkerer eller henger seg opp.

f) Ikke start elektroverktøyet igjen så lenge det befinner seg i arbeidsstykket. La kappeskiven oppnå det maksimale turtallet før du fortsetter forsiktig med snittet. Ellers kan skiven henge seg opp, springe ut av arbeidsstykket eller forårsake tilbakeslag.

g) Støtt plater eller store arbeidsstykker for å redusere risikoen for tilbakeslag fra en fastklemt kappeskive. Store arbeidsstykker kan bøyes av sin egen vekt. Arbeidsstykket må støttes på begge sider, både nær kappesnittet og på kanten.

Spesielle advarsler for arbeid med stålbørster:

a) Vær oppmerksom på at stålbørsten også ved normal bruk mister deler. Ikke overbelast børsten med for høyt trykk. Stålpartiklene som løsner kan lett trenge gjennom tynne klær og/eller inn i huden.

b) La børstene gå i minst ett minutt med driftsturtall før de brukes. I løpet av denne tiden må ingen oppholde seg foran eller på rekke med børstene. Under innkjøringstiden blir løs bust eller tråder kastet ut.

c) Utkastretningen for den roterende stålbørsten skal rettes bort fra deg. Små partikler og bittesmå trådbiter kan ved bruk av disse børstene kastes ut med høy hastighet og sette seg fast i huden din.

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINSTRUKSJONER

Ved sliping av metall flyr det gnister. Pass på at ingen personer blir utsatt for fare.
På grunn av brannfaren må det ikke finnes noen brennbare materialer i nærheten (gnistområdet). Ikke bruk støvavsug.

Unngå at flyvende gnister og slipestøv treffer kroppen.

Bruk en fastnøkkel som passer godt og er uten skader.

Innsatsverktøyene må gå fullstendig konsentrisk. Ikke bruk urunde innsatsverktøy, men skift dem ut før du arbeider videre.

Ikke grip inn i fareområdet mens maskinen er i gang.

Spon eller fliser må ikke fjernes mens maskinen er i gang.

Slå straks av apparat når det oppstår store svingninger eller du fastslår andre mangler. Kontroller maskinen for å fastslå årsaken.

Forsikre deg om at verktøyet har stanset helt før du legger det fra deg.

Under ekstreme bruksforhold (f.eks. ved glattsliping av metall med støtteskive og vulkanfiber-slipeskiver) kan det legge seg mye skitt inne i vinkelsliperen. Ved slike bruksforhold er det av sikkerhetsgrunner nødvendig med innvendig rengjøring for å fjerne metallrester, det er dessuten tvingende nødvendig å montere en jordfeil- (FI) bryter. Hvis FI-bryteren reagerer må maskinen innsendes til reparasjon.

På grunn av kortslutningsfare må metalldeler ikke komme inn i lufteåpningene.

Tilbehøret skal alltid brukes og oppbevares etter produsentens anvisninger.

Asbestholdige produkter skal ikke bearbeides med dette verktøyet. Fastslå emnets sammensetning før du begynner med arbeidet. Asbest må kun fjernes av kvalifiserte fagfolk.

Det emnet som skal bearbeides må være fastspent, hvis det ikke blir holdt av sin egen vekt. Beveg aldri emnet for hånd i retning mot det roterende innsatsverktøyet.

Fjern støv og forurensninger fra spennhengene og rengjør spindelen for innsatsverktøyet før det settes inn.

Beskytt innsatsverktøyet mot:

- Væte og ekstrem fuktighet
- Enhver type løsemidler
- Ekstreme temperatursvingninger
- Fall og støt

Oppbevar innsatsverktøyet slik:

- Plassert slik at innsatsverktøyene kan fjernes uten at andre innsatsverktøy blir forstyrret eller skadet
- med sine sikkerhetsanvisninger

Innsatsverktøy må IKKE falle ned, rulles eller støtes.

Tilbehøret har skarpe kanter og kan bli varmt under bruken.

ADVARSEL! Fare for kutt og forbrenninger
- ved håndtering av tilbehøret
- når apparatet legges ned.

Kasser innsatsverktøy som har falt ned, rullet eller støtt, har vært utsatt for ekstreme temperatursvingninger eller har kommet i kontakt med løsemidler eller fuktighet.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Batteripakker skal bare lades med Milwaukee ladere fra samme systemserie. Ikke bruk batteripakker fra andre systemer.

Batteripakker og ladere må aldri brytes opp, og de skal bare oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot væte.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Rettsliperen er bestemt til å slipe, kutte, polere og børste tre, plast og metall. Den er best tenkelig egnet for arbeider på vanskelig tilgjengelige steder.

I tvilstilfeller ta hensyn til instruksjonene tilprodusenten av tilbehøret.

Elektroverktøyet er kun egnet for tørr bearbeiding.

Dette apparatet må bare brukes til tiltenkt formål, slik det er angitt.

INFORMASJON SOM GJELDER LI-ION BATTERIPAKKER

Bruk av Li-Ion batteripakker

Batterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer batteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å oppnå en så lang brukstid som mulig, bør batteripakkene fjernes fra laderen etter opplading.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:
Lagre batteripakken på et tørt sted ved en temperatur på under 27 °C.

Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.
Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Overlastvern i Li-Ion batteripakker

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet på grunn av svært høyt strømforbruk f.eks. ved ekstremt høye dreiemomenter, hekting av verktøy som monteres på, plutselige stopp eller kortslutning, stopper elektroverktøyet i 2 sekund og så slår det seg selvstendig av.

For å tilbakestille, fjern batteripakken fra verktøyet og erstatt det.

Under ekstreme betingelser kan temperaturen på batteripakken bli for høy. I dette tilfellet begynner energimåleren å blinke inntil batteripakken har blitt avkjølt. Når energimåleren ikke blinker lenger, er apparatet klart til drift igjen.

Transport av Li-Ion batteripakker

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

DRIFT

Etter å ha satt inn en tilbehørsdel eller når en ny arbeidsfase starter, test apparatet ved å la det gå i ett minutt før det brukes på arbeidsstykket.

ADVARSEL! Tilbehør som har falt ned, må ikke brukes. Tilbehør som ikke er avbalansert eller som er skadet kan etterlate merker på arbeidsstykket, skade arbeidsstykket eller forårsake belastninger, som kan føre til en defekt på tilbehøret.

Få tilbehøret opp til fullt turtall før du begynner arbeidet.

Dersom rettsliperen begynner å vibrere, stopp motoren øyeblikkelig og sjekk om tilbehøret er sløvt. Sløvt tilbehør forårsaker vibrasjoner og kan føre til at det spretter ut av spennhylsen. Sløvt tilbehør må alltid slipes eller skiftes ut.

Hver tilbehørsdel er konsipert for et bestemt formål. Bruk sisser, kjegler, tapper, slipe- og kuttesklver kun for tiltenkt bruksområde. Ta hensyn til produsentens instrukser for vedlikehold og bruk.

Kontroller trykk og overflatekontakt mellom tilbehør og arbeidsemne. ADVARSEL! Slå aldri tilbehør inn på arbeidsemne. For mye press fører til at tilbehør svikter eller reduserer hastigheten.

AUTOMATISK GJENSTARTSBESKYTTELSE

En påslått maskin starter ikke etter at det oppladbare batteriet blir isatt igjen. For å kunne fortsette å arbeide må maskinen skues av og så på igjen.

BELASTNINGS AVHENGIG MOTORVERN:

Ved høy overbelastning av motoren blir overlastvernet aktivert. For videre arbeid må maskinen slåes av og på igjen.

RENGJØRING:

Hold alltid lufteåpningene på maskinen rene.

VEDLIKEHOLD

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/ kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

AVFALLSBEHANDLING



Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier. elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres.
Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres.
Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder.
Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader.

Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall.
Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse.
Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.

SVENSKA

VARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljder detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

VARNING! De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.

Om man använder verktyget för andra ändamål, t ex för kapning eller slipning med stålborste, kan man få andra vibrationsvärden!

TYP

M12 FDGS2 Batteridreve rak slipmaskin

M12 FDGES2 Batteridreve rak slipmaskin

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR RAK SLIPMASKIN

Säkerhetsvarningar som är vanliga vid slipning, trådborstning, polering, snidning eller slipande kapningsarbeten:

a) Detta elverktyg är avsett att fungera som en slipmaskin, stålborste, poleringsmaskin, förskärare eller kapmaskin. Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om nedanstående anvisningar ignoreras finns risk för att elstöt, brand och/eller allvarliga personskador uppstår.

b) Använd inte tillbehör som tillverkaren inte uttryckligen godkänt och rekommenderat för detta elverktyg.
Även om tillbehör kan fästas på elverktyget finns det ingen garanti för en säker användning.

c) Tillbehörets märkhastighet måste vara minst lika hög som den maximala hastigheten som anges på elverktyget.
Slipningstillbehör som roterar snabbare än sin märkhastighet kan gå sönder och skjutas iväg.

d) Tillbehörets ytterdiameter och tjocklek måste ligga inom ditt elverktygs märkkapacitet. Tillbehör med felaktig storlek kan inte kontrolleras på ett lämpligt sätt.

e) Slipskivan, slipcylindern och annat tillbehör måste passa exakt på elverktygets slipspindel eller spänntång. Verktygsinsatser som inte passar exakt på elverktygets slipspindel roterar ojämnt, vibrerar mycket kraftigt och kan leda till att du förlorar kontrollen över elverktyget.

f) På en dorn monterade skivor, slipcylindrar, skärverktyg och annat tillbehör måste vara fullständig isatta i spänntången eller chucken. Om dornen inte spänns tillräckligt mycket och/eller om skivan står ut för långt kan den monterade skivan lossna och slungas iväg med hög hastighet.

g) Använd aldrig skadade insatsverktyg. Kontrollera före varje användning insatsverktygen som t. ex. slipskivor avseende splitterskador och sprickor, slipvalsar avseende sprickor repor eller kraftig nedslitning, stålborstar avseende lösa eller brustna trådar. Om elverktyget eller insatsverktyget skulle falla ned kontrollera om skada uppstått eller montera ett oskadat insatsverktyg. Du och andra personer i närheten ska efter kontroll och montering av insatsverktyg ställa er utanför insatsverktygets rotationsradie och sedan låta elverktyget rotera en minut med högsta varvtal. Skadade insatsverktyg går i de flesta fall sönder vid denna provkörning.

h) Bär personlig skyddsutrustning. Beroende på användningsområde ska visir, skyddsglasögon eller säkerhetsglasögon användas. Vid behov ska du bära dammask, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde som kan stoppa små slip- eller arbetsstyckesfragment. Ögonskyddet måste kunna stoppa flygande fragment som uppstår vid olika arbetsmoment. Damskyddsmasken eller andningsskyddet måste kunna filtrera bort partiklar som uppstår vid ditt arbete. Långvarig exponering för buller med hög intensitet kan orsaka hörselnedsättning.

i) Se till att obehöriga personer hålls på betryggande avstånd från arbetsområdet. Alla som rör sig inom arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning. Brottstycken från arbetsstycket eller verktyget kan slungas ut och orsaka personskada även utanför arbetsområdet.

j) Håll endast i elverktyget i de isolerade greppytorna när du utför en operation där skärtillbehöret kan komma i kontakt med dolda kablar. Om ett skärtillbehör kommer i kontakt med en strömförande ledning kan exponerade metalldelar på elverktyget bli strömförande och ge användaren en elstöt.

k) Håll alltid fast elverktyget ordentligt när du sätter igång det. När motorn accelererar upp till maximal hastighet kan motorns reaktionsmoment leda till att elverktygets snedvrids.

l) Använd om möjligt spännanordningar resp. skruvtvingar för att hålla arbetsstycket på plats. Håll aldrig i ett mindre arbetsstycke med ena handen medan du med den andra handen använder elverktyget. Om du spänner fast mindre arbetsstycken har du båda händer fria för att bättre kunna hantera elverktyget. Om du vill kapa runda arbetsstycken, som t.ex. träpluggar, stänger eller rör, var alltid extra försiktig, eftersom de har en tendens att rulla iväg. Då kan verktygsinsatsen fastna och slungas iväg i din riktning.

m) Lägg aldrig ifrån dig elverktyget förrän insatsverktyget är helt stillastående. Det roterande insatsverktyget kan komma i kontakt med underlaget och du kan då förlora kontrolllen över elverktyget.

n) När du byter verktygsinsatser eller har ställt in något på elverktyget är det viktigt att du noga kontrollerar att spänntångens mutter, chucken eller övriga fästdetaljer verkligen sitter fast ordentligt. Fästdetaljer som inte sitter fast ordentligt kan plötsligt förskjutas och leda till att du förlorar kontrollen över verktyget; roterande delar som inte är ordentligt fästa kan slungas iväg med stor kraft.

o) Elverktyget får inte rotera när det bärs. Kläder kan vid tillfällig kontakt med det roterande insatsverktyget dras in varvid insatsverktyget dras mot din kropp.

p) Rengör regelbundet elverktygets ventilationsöppningar. Motorfläkten drar in damm i huset och en kraftig anhopning av metalldamm kan orsaka farliga elströmmar.

q) Använd inte elverktyget i närheten av brännbara material.
Risk finns för att gnistor antänder materialet.

r) Använd inte insatsverktyg som kräver flytande kylmedel.
Vatten eller andra kylvätskor kan medföra elstöt.

Varning för bakslag

Tillbakaslag är en plötslig reaktion på ett roterande hjul, en slipband, en borste eller något annat tillbehör som har fastnat eller klämts fast. Detta orsakar snabbt stopp av det roterande tillbehöret, vilket i sin tur gör att det okontrollerade motordrivna verktyget tvingas i motsatt riktning av tillbehörets rotation.
Om till exempel en slipskiva sitter fast eller kläms av arbetsstycket, kan kanten på skivan som kommer in i klämpunkten gräva in i materialets yta och få skivan att klättra eller skjutas ut. Hjulet kan antingen hoppa mot eller bort från operatören, beroende på riktningen för hjulets rörelse vid klämpunkten. Sliphjul kan också gå sönder under dessa förhållanden.
Tillbakaslag är en följd av felaktig användning av elverktyget och/eller felaktiga arbetsmetoder eller arbetsförhållanden och kan undvikas genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedan.

a) Håll stadigt i elverktyget samt kroppen och armarna i ett läge som är lämpligt för att motstå bakslagskrafter.
Användaren kan genom lämpliga försiktighetsåtgärder bättre behärska bakslags- och reaktionskrafterna.

b) Var särskilt försiktig vid bearbetning av hörn, skarpa kanter osv. Håll emot så att insatsverktyget inte studsar ut från arbetsstycket eller kommer i kläm.
På hörn, skarpa kanter eller vid studsning tenderar det roterande insatsverktyget att komma i kläm. Detta kan leda till att kontrollen förloras eller att bakslag uppstår.

c) Montera inte ett tandat sågblad. Sådana blad orsakar ofta tillbakaslag och förlust av kontroll.

d) Sätt alltid i verktygsinsatsen i samma riktning i materialet resp. arbetsstycket som skärkanten lämnar det (samma riktning i vilken spånen kastas ut). Om du för elverktyget i fel riktning leder detta till att verktygsinsatsen går ur materialet samtidigt som elverktyget dras i denna matningsriktning.

e) Spänn alltid fast arbetsstycket om du använder sågblad av stål, kapskivor, fräsverktyg som går med hög hastighet eller fräsverktyg av hård metall. Dessa verktygsinsatser fastnar i spåret redan om det bara snedvrids något och kan orsaka ett kraftigt bakslag. Om en kapskiva fastnar går den i regel av. Om sågblad av stål, kapskivor, fräsverktyg som går med hög hastighet eller fräsverktyg av hård metall fastnar kan verktygsinsatsen hoppa ut ur spåret och leda till att du förlorar kontrollen över elverktyget.

Speciella varningar för slipning och kapslipning

a) Använd endast sådana slipskivor som rekommenderas för ditt elverktyg och använd de endast för det rekommenderade användningssyftet. Slipa till exempel aldrig med sidoytan på en kapskiva. Kapskivor är avsedda för att kapa material med skivans kant. Dessa slipkroppar kan gå sönder om man utövar tryck på skivans sidor.

b) För koniska och raka slipstift med gänga är det viktigt att endast använda absolut felfria dornar i rätt storlek och med rätt längd, utan underskärning vid ansatsen. Lämpliga dornar sänker risken för brott.

c) Kör inte fast en kapskiva och applicera inte överdrivet tryck. Försök inte göra överdrivet djupa skåror. Överbelastning av hjulet ökar belastningen och känsligheten för vridning eller fastnande av hjulet i skåran, och risken för tillbakaslag eller hjulbrott.

d) Placera din hand aldrig i rotationsriktning resp. bakom den roterande kapskivan. Om du flyttar kapskivan i arbetsstycket i riktning bort från din hand finns vid ett bakslag risk att elverktyget slungas i din riktning tillsammans med den roterande skivan.

e) Om kapskivan kommer i kläm eller fastnar eller arbetet avbryts, koppla från elverktyget och håll det lugnt tills skivan stannat fullständigt. Försök aldrig dra ut en roterande kapskiva ur skärspåret då detta kan leda till bakslag. Ta reda på oraken varför kapskivan kom i kläm eller fastnade och åtgärda orsaken.

f) Koppla inte åter på elverktyget om det sitter i arbetsstycket. Låt kapskivan uppnå fullt varvtal innan den försiktigt förs in i skärspåret för fortsatt kapning. I annat fall kan skivan haka upp sig, hoppa ur arbetsstycket eller orsaka bakslag.

g) För att reducera risken för ett bakslag till följd av inklämd kapskiva ska skivor och andra stora arbetsstycken stödas. Stora arbetsstycken kan böjas ut till följd av hög egenvikt. Arbetsstycket måste därför stödas på båda sidorna både i närheten av skärspåret och vid kanten.

Speciella säkerhetsanvisningar för arbeten med trådborstar:

a) Observera att en metallborste förlorar små metallbitar även vid normal användning. Överbelasta aldrig en metallborste genom att trycka den för kraftigt mot materialet som ska bearbetas. Små metallbitar som går av kan lätt tränga genom tunna kläder och/eller huden.

b) Låt borstarna gå med normalt varvtal i minst en minut innan du använder dem. Under tiden får ingen stå framför eller i linje med borsten. Lösa borst eller ståltrådar kommer att lossna under denna inkörningstid.

c) Rikta den roterande stålborsten så att lossnande borst slungas bort från dig själv. Små partiklar och små fragment av ståltråd kan slungas iväg med hög hastighet när sådana borstar används och kan gå in i huden.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

Vid slipning av metall uppstår gnistor. Se till att personer inte skadas. Pga brandrisken får inga brännbara material finnas i närheten (inom gnistområdet). Använd inte dammsugning!

Förhindra att du kommer i kontakt med gnistor och slipdamm.

Använd endast öppna fasta nycklar som har rätt storlek och är oskadade.

Verktygsinsatserna måste rotera helt jämnt. Fortsätt inte använda ojämna verktygsinsatser, ersätt dem istället innan du fortsätter arbetet.

Lakttag största försiktighet när maskinen är igång.

Avlägsna aldrig spån eller flisor när maskinen är igång.

Frånkoppla maskinen omedelbart om kraftiga vibrationer uppstår eller andra felfunktioner registreras. Kontrollera maskinen för lokalisering av orsak.

Förvissa dig om att införingsverktyget har stannat helt innan du lägger ner det.

Vid extrema användningsvillkor (till exempel vid planslipning av metaller med stödtallrik och slipskivor av vulkanfiber) kan det bildas mycket smuts på insidan av vinkelslipmaskinen. Vid sådana tillfällen krävs det av säkerhetsskäl såväl en grundlig rengöring från metallavlagringar på insidan som en förkoppling av en jordfelsbrytare. Om jordfelsbrytaren skulle löser ut, så måste vinkelslipmaskinen skickas på reparation.

OBS! Undvik att metalldelar hamnar i luftslitsarna - risk för kortslutning!

Använd och förvara alltid tillbehör enligt tillverkarens instruktioner.

Använd inte detta verktyg för att arbeta med produkter som innehåller asbest. Ta reda på vad arbetsstycket innehåller innan arbetet påbörjas. Asbest bör bara tas bort av kvalificerad professionell personal.

Spänn fast arbetsstycket om det inte ligger stadigt till följd av egen vikt. Flytta aldrig arbetsstycket mot den roterande verktygsinsatsen för hand.

Ta bort partiklar och skräp från chuckkroppen och rengör verktygsinsatsens spindel innan den skjuts in.

Verktygsinsatser ska skyddas från:

- väta och extrem fuktighet
- alla typer av lösningsmedel
- extrema temperaturvariationer
- fall till golvet och stötar

Verktygsinsatser ska förvaras:

- på ett ordnat sätt så att verktygsinsatserna kan tas ut utan att inkräkta på eller skada andra verktygsinsatser
- tillsammans med sina säkerhetsföreskrifter

Verktygsinsatser får INTE tappas, rullas eller få stötar.

Införingsverktyget har en vass egg och kan bli het under användning.

VARNING! Risk för skärsår och brännskador
- vid hantering av införingsverktygen
- när maskinen ställs ner.

Kassera verktygsinsatser som tappats, rullats, fått stötar, utsatts för extrema temperaturvariationer eller kommit i kontakt med lösningsmedel eller väta.

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

Använd endast kompatibla Milwaukee-laddare från samma produktserie vid laddning av batterier. Använd inte batterier från andra produktserier.

Bryt aldrig upp uppladdningsbara batterier och laddare och förvara dem endast i torra utrymmen. Skydda mot fukt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Turbinslipmaskinen är avsedd för slipning, skärning/fräsning, polering och stålborstning av trä, plast och metall. Den är perfekt för arbete på ytor som är svåra att nå.

Följ vidtveksamma fall anvisningarna från tillverkaren av tillbehöret.

Detta elverktyg ska endast användas för torr bearbetning.

Använd inte den här produkten på ett annat sätt än den avsedda användningen.

ANVISNINGAR AVSEENDE LITIUMJONBATTERIER

Användning av litiumjonbatterier

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För en så lång livslängd som möjligt bör de uppladdningsbara batterierna tas ut ur laddaren efter uppladdning.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:
Förvara batteriet på en torr plats vid en temperatur under 27 °C.
Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.
Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Batteri-överbelastningsskydd för litiumjonbatterier

Vid överbelastning av batteriet genom mycket hög strömförbrukning, t.ex. Vid extremt höga vridmoment, om insatsverktyget kläms fast, ett plötsligt stopp eller vid kortslutning, stoppas elverktyget i 2 sekunder auch stängs sedan automatiskt av.

För återställning ska du ta ut batteripaketet ur verktyget och sätta tillbaka det igen.

Under extrema förhållanden kan temperaturen i utbytesbatteriet bli för hög. I detta fall börjar batteriindikatorn blinka tills utbytesbatteriet har svalnat. När batteriindikatorn har upphört att blinka är apparaten driftklar igen.

Transportera litiumjonbatterier

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

DRIFT

Låt efter att en tillbehörsdel har satts i eller när en arbetsfas påbörjas apparaten gå under en minut för att kontrollera att allt fungerar innan den används på arbetsstycket.

VARNING! Tillbehör som har tappats eller fallit ner får inte användas. Ej balanserat eller skadat tillbehör kan lämna spår på arbetsstycket, skada arbetsstycket eller orsaka belastningar som kan leda till att tillbehöret inte fungerar.

Låt innan arbetet påbörjas tillbehöret rotera med maximalt varvtal.

Om rakslipen börjar vibrera, stäng omedelbart av motorn och kontrollera om tillbehöret är slött. Slöa tillbehör orsakar vibrationer och kan göra att det hoppar ur från spännhylschucken. Vässa alltid eller byt ut slöa tillbehör.

Varje tillbehörsdel har konstruerats för ett speciellt syfte. Använd spetsar, konor, tappar, slip- och kapskivor endast för den avsedda användningen. Observera tillverkarens skötsel- och bruksanvisningar.

Kontrollera tryck och ytkontakt mellan tillbehör och arbetsstycke. VARNING!
Slå aldrig på tillbehör för att få dem att fungera. För mycket tryck orsakar fel på tillbehöret eller reducerar hastigheten.

ÅTERSTARTSSKYDD

Om man sätter i batteriet igen så startar maskinen inte fastän den är tillkopplad. Stäng först av och slå sedan på maskinen igen för att fortsätta att arbeta.

BELASTNINGSAVHÄNGIGT MOTORSKYDD:

Om motorn överbelastas för mycket slår överlastskyddet till. För att kunna fortsätta arbeta måste man först frånkoppla maskinen och sedan tillkoppla den igen.

RENGÖRING

Se till att motorhöljets luftslitsar är rena.

SKÖTSEL

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/ kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

AVFALLSHANTERING



Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat.
Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras.
Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.
Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis.
Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE.
Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt.
Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.

SUOMI

VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

VAROITUS! Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästöarvo(t) on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä SFS-EN 62841 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertailemiseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavaan altistuksen arviointiin.

Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo koskee työkalun pääkäyttötarkoituksia. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin eri varusteiden kanssa tai huonosti huollettuna, voi tärinä- ja melupäästö erota ilmoitetusta. Tämä voi merkittävästi nostaa altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Arvioidussa tärinä- ja melualtistustasossa tulisi ottaa huomioon myös työkalun sammutuskerrat tai sen tyhjäkäynti. Tämä voi merkittävästi laskea altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Tunnista esimerkiksi seuraavat lisävarotoimet, joilla voidaan suojata käyttäjää tärinän ja/ tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työnkulun organisointi.

Muilla käyttötavoilla, esim. katkaisussa tai teräslankaharjalla hiottaessa, saattaa esiintyä muunlaisia tärinäarvoja!

TYYPPI

M12 FDGS2 Akku-karalaikkahiomakone

M12 FDGES2 Akku-karalaikkahiomakone

KARALAIKKAHIOMAKONEEN TURVALLISUUSOHJEET

Hionnan, hiekkapaperihionnan, terästharjauksen, kiillotuksen, kaiverruksen tai hiovien katkaisutoimintojen turvallisuutta koskevat yleiset varoitukset:

a) Sähkötyökalu on tarkoitettu toimimaan hiomakoneena, hiekkapaperihiomakoneena, terästharjana, kiillotuskoneena, jyrsimenä ja leikkaustyökaluna. Huomioi kaikki tämän sähkötyökalun mukana tulevat turvaohjeet, ohjeet, kuvat ja tarkemmat tiedot. Om nedanstående anvisningar ignoreras finns risk för att elstöt, brand och/eller allvarliga personskador uppstår.

b) Älä käytä mitään lisälaitteita, joita ei valmistaja ole tarkoittanut tai suositellut nimenomaan tälle sähkötyökalulle.
Vain se, että pystyt kiinnittämään laitetta sähkötyökaluusi ei takaa sen turvallista käyttöä.

c) Lisävarusteen nimellisnopeuden on oltava vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökaluun merkitty enimmäisnopeus.
Nimellisnopeuttaan suuremmalla nopeudella käytetyt hiomatarvikkeet voivat rikkoutua ja hajota osiin.

d) Lisävarusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden on oltava sähkötyökalun kapasiteetin rajoissa. Väärän kokoisia lisävarusteita ei voida hallita oikein.

e) Hiomalaikan, hiomatelan tai muiden varusteiden täytyy sopia tarkalleen sähkötyökalun hiomakaraan tai kiinnitysleukoihin. Liitostyökalut, jotka eivät sovi tarkalleen sähkötyökalun karaan, pyörivät epäkeskoisesti, tärisevät voimakkaasti ja saattavat aiheuttaa laitteen hallinnan menettämisen.

f) Tuurnan päälle asennetut laikat, hiomatelat, katkaisutyökalut tai muut varusteet täytyy asettaa kokonaan kiinnitysleukojen tai poranistukan sisään. Jos tuurnaa ei kiinnitetä riittävän tiukkaan tai jos laikan ylimeno on liian pitkä, niin asennettu laikka saattaa irrota ja sinkoutua pois erittäin suurella nopeudella.

g) Älä käytä vaurioituneita vaihtotyökaluja. Tarkasta ennen jokaista käyttöä, onko vaihtotyökaluissa kuten hiomalaikoissa pirstoutumia tai halkeamia, hiomatelassa halkeamia, kulumista tai pahoja kulumakohtia, terästharjoissa irtonaisia tai katkenneita lankoja. Jos sähkötyökalu tai vaihtotyökalu putoaa, tarkasta, onko se vahingoittunut, tai käytä vahingoittumatonta vaihtotyökalua. Kun olet tarkastanut ja asentanut vaihtotyökalun, pidä itsesi ja lähistöllä olevat henkilöt loitolla pyörivän vaihtotyökalun tasosta ja anna sähkötyökalun käydä minuutin verran suurimmalla kierrosluvulla. Vaurioituneet vaihtotyökalut rikkoutuvat yleensä tämän ajan kuluessa.

h) Käytä henkilönsuojaimia. Käytä käyttötarkoituksesta riippuen kasvosuojusta, naamiomallisia suojalaseja tai suojalaseja. Käytä tarvittaessa pölysuojainta, kuulonsuojaimia, käsineitä ja suojaesiliinaa, joka pystyy pysäyttämään pienet hioma-aineen tai työkappaleen sirpaleet. Silmiensuojaimen on pystyttävä pysäyttämään erilaisten toimintojen aiheuttamien roskien lentäminen. Pölysuojaimen tai hengityssuojaimen on pystyttävä suodattamaan toimintasi aiheuttamat hiukkaset. Pitkäaikainen altistuminen voimakkaalle melulle voi aiheuttaa kuulonmenetyksen.

i) Huolehdi siitä, että muut henkilöt pysyvät turvallisella etäisyydellä työalueeltasi. Jokaisella työmaalle tulevalla henkilöllä tulee olla henkilökohtaiset suojavarusteet. Työkappaleen tai murtuneen vaihtotyökalun osia saattaa sinkoutua kauas ja aiheuttaa vammoja myös välittömän työalueen ulkopuolella.

j) Pidä sähkötyökalusta kiinni ainoastaan eristetyistä tartuntapinnoista, kun suoritat toimenpidettä, jossa leikkuun lisävaruste saattaa koskettaa piilossa olevia sähköjohtoja. Jos leikkuun lisävaruste koskettaa jännitteistä johtoa, sähkötyökalun paljaat metalliosista voi tulla jännitteisiä, mikä voi aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.

k) Pidä sähkötyökalusta tiukasti kiinni aina sitä käynnistäessäsi. Moottorin kiihtyessä täyteen nopeuteen sen reaktiomomentti saattaa aiheuttaa sähkötyökalun pyörähtämisen.

l) Käytä aina kiinnittimiä työstökappaleen kiinnittämiseen, mikäli mahdollista. Älä koskaan pitele työskennellessäsi pientä työstökappaletta kädessäsi ja toisella kädellä käyttämääsi työkalua. Kun pienet työstökappaleet on kiinnitetty paikalleen, niin molemmat kätesi ovat vapaana sähkötyökalun parempaa käsittelyä varten. Katkaistaessa pyöreitä työstökappaleita, kuten puuvaarnoja, tankoja tai putkia, nämä pyörivät helposti pois, jolloin työkaluun liitetty varuste saattaa juuttua kiinni ja sinkoutua sinua kohti.

m) Älä koskaan laske sähkötyökalua pois, ennen kuin käyttötyökalu on pysähtynyt täydellisesti. Pyörivä käyttötyökalu voi joutua kosketuksiin laskeutumispinnan kanssa, minkä seurauksena voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

n) Työkalunosien vaihtamisen tai laitteen säätötoimien jälkeen on varmistettava, että kiinnitysleukojen mutterit, poranistukka tai muut kiinnitysvälineet on kiristetty tiukkaan. Löysät kiinnittimet saattavat siirtyä odottamatta ja aiheuttaa laitteen halinnan menetyksen; pyörivät irronneet komponentit sinkoavat voimakkaasti pois.

o) Älä koskaan pidä sähkötyökalua käynnissä sitä kantaessasi. Vaatteesi voi hetkellisen kosketuksen seurauksena tarttua kiinni pyörivään vaihtotyökaluun, joka saattaa porautua kehoosi.

p) Puhdista sähkötyökalusi tuuletusaukot säännöllisesti. Moottorin tuuletin imee pölyä työkalun koteloon, ja voimakas metallipölyn kasautuma voi synnyttää sähköisiä vaaratilanteita.

q) Älä käytä sähkötyökalua palavien aineiden lähellä.
Kipinät voivat sytyttää näitä aineita.

r) Älä käytä vaihtotyökaluja, jotka tarvitsevat nestemäistä jäähdytysainetta.
Veden tai muiden nestemäisten jäähdytysaineiden käyttö saattaa johtaa sähköiskuun.

Takaisku ja vastaavat varo-ohjeet

Takapotku on äkillinen reaktio, joka johtuu puristuneesta tai juuttuneesta pyörivästä laikasta, hiomapyörästä, harjasta tai muusta lisävarusteesta. Puristuminen tai juuttuminen aiheuttaa pyörivän lisävarusteen nopean pysähtymisen, minkä seurauksena hallitsematon sähkötyökalu sinkoutuu lisävarusteen pyörimissuunnan vastakkaiseen suuntaan.
Jos hiomalaikka juuttuu tai puristuu esimerkiksi työkappaleeseen, puristumiskohtaan osuva laikan reuna voi kaivautua materiaalin pintaan, minkä seurauksena laikka voi nousta tai sinkoutua ulos. Laikka voi joko hypätä kohti käyttäjää tai poispäin käyttäjästä riippuen laikan liikkeen suunnasta puristumiskohdassa. Hiomalaikat voivat myös hajota näissä olosuhteissa.
Takapotku on seurausta sähkötyökalun väärinkäytöstä ja/tai virheellisistä käyttömenettelyistä tai -olosuhteista, ja se voidaan välttää noudattamalla alla mainittuja asianmukaisia varotoimia.

a) Pitele sähkötyökalua tukevasti ja saata kehosi ja käsivartesi asentoon, jossa pystyt vastaamaan takaiskuvoimiin.
Käyttävä henkilö pystyy hallitsemaan takaisku ja vastamomenttivoimat noudattamalla sopivia suojatoimenpiteitä.

b) Työskentele erityisen varovasti kulmien, terävien reunojen jne. alueella, estä vaihtotyökalua ponnahtamasta takaisin työkappaleesta ja juuttumasta kiinni. Pyörivällä vaihtotyökalulla on taipumus juuttua kiinni kulmissa, terävissä reunoissa tai saadessaan kimmokkeen. Tämä johtaa hallinnan pettämiseen tai takaiskuun.

c) Älä kiinnitä hammastettua sahanterää. Tällaiset terät aiheuttavat usein takapotkun ja hallinnan menettämisen.

d) Liikuta työkalua materiaalissa aina siihen suuntaan, johon leikkausreuna poistuu materiaalista (vastaa sitä suuntaa, johon lastut ja sahanpuru sinkoavat). Sähkötyökalun kuljettaminen väärään suuntaan saa liitetyn työkalun työntymään pois työstökappaleesta, jolloin sähkötyökalua vedetään tähän suuntaan.

e) Kiinnitä työstökappale aina hyvin käyttäessäsi terässahanteriä, katkaisulaikkoja, suurnopeus-jyrsintyökaluja tai kovametalli-jyrsintyökaluja. Nämä työkalut takertuvat uraan jo vähäisenkin vinoutumisen vuoksi ja saattavat aiheuttaa takapotkun. Jos katkaisulaikka koukkautuu kiinni, niin se useimmiten halkeaa. Kun terässahanterät, suurnopeusjyrsintyökalut tai kovametallijyrsintyökalut koukkautuvat kiinni, niin työkalun liitososa saattaa singota urasta ylös ja aiheuttaa sähkötyökalun hallinnan menetyksen.

Erityiset varoohjeet hiontaan ja katkaisuhiontaan

a) Käytä ainoastaan tähän sähkötyökaluun suositeltuja hiomalaikkatyyppejä ja niitä ainoastaan suositeltuihin käyttötarkoituksiin. Älä esimerkiksi koskaan hio katkaisulaikan sivupinnalla. Katkaisulaikat on tehty materiaalin poistamiseen laikan reunaa käyttäen. Sivusuunnasta näihin hiomavälineisiin vaikuttava voima saattaa halkaista ne.

b) Käytä kartionmuotoisissa ja suorissa kiertein varustetuissa hiomapuikoissa vain oikeankokoisia, oikeanpituisia, ehjiä tuurnia, ilman lapaleikkausta. Oikeankokoiset tuurnat vähentävät murtumariskiä.

c) Älä "jumita" katkaisulaikkaa tai kohdista siihen liiallista painetta. Älä yritä leikata liian syvälle. Laikan ylikuormittaminen lisää kuormitusta ja laikan alttiutta kiertymiselle tai kiinnijäämiselle leikkauksen aikana sekä takapotkun tai laikan rikkoutumisen mahdollisuutta.

d) Älä sijoita kättäsi pyörintäsuuntaan tai pyörivän katkaisulaikan taakse. Kun liikutat katkaisulaikkaa työstökappaleessa kädestäsi poispäin, saattaa sähkötyökalu pyörivän laikan kera singota suoraan sinua kohti, jos tulee takapotku.

e) Jos katkaisulaikka jää puristuksiin tai juuttuu kiinni tai keskeytät työn, sammuta laite ja pidä se paikallaan, kunnes laikka on pysähtynyt. Älä koskaan yritä poistaa vielä pyörivää katkaisulaikkaa leikkauksesta, se saattaa aiheuttaa takaiskun. Selvitä katkaisulaikan puristuksen tai juuttumisen syy ja poista se.

f) Älä käynnistä sähkötyökalua uudelleen, jos laikka on kiinni työkappaleessa. Anna katkaisulaikan ensin saavuttaa täysi kierroslukunsa, ennen kuin varovasta jatkat leikkausta. Muussa tapauksessa saattaa laikka tarttua kiinni, ponnahtaa ulos työkappaleesta tai aiheuttaa takaiskun.

g) Tue litteät tai isot työkappaleet, katkaisulaikan puristuksen aiheuttaman takaiskuvaaran minimoimiseksi. Suuret työkappaleet voivat taipua oman painonsa

takia. Työkappaletta tulee tukea molemmilta puolilta, sekä katkaisuleikkauksen vierestä, että reunoista.

Erityiset varo-ohjeet työskentelyyn teräsharjan kanssa:

a) Muista, että teräsharjasta irtoilee langanpätkiä myös tavallisen käytön aikana. Älä ylirasita teräslankoja liian voimakkaalla puristuksella. Poissinkoilevat langanpalat voivat tunkeutua hyvin helposti ohuiden vaatteiden ja/tai ihon läpi.

b) Anna harjojen pyöriä vähintään minuutin ajan käyttökierrosluvulla ennen käytön aloittamista. Tänä aikana ei harjan edessä tai sen kanssa samansuuntaisesti saa olla ihmisiä. Irralliset harjakset tai langat sinkoavat tämän aloituksen aikana pois.

c) Suuntaa pyörivän teräsharjan poisheittosuunta itsestäsi pois. Pienet osat ja vähäiset langansirut voivat sinkoilla suurella nopeudella pois näitä harjoja käytettäessä ja iskeytyä ihoosi.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Metallien hionnassa syntyy kipinöintiä. Tarkista, ettei kenellekään aiheuteta vaaraa. Tulipalovaaran takia ei lähistöllä saa olla mitään palavia aineita (kipinäetäisyydellä). Pölynpoistoa ei käytetä.

Vältä sinkoilevien kipinöiden ja hiomapölyn osumista kehoosi.

Käytä vain tarkoin sopivia ja vahingoittumattomia leuka-avaimia.

Asennettujen työkalujen täytyy pyöriä täysin keskitetysti. Älä käytä työkaluja, jotka eivät pyöri tasaisesti, vaan vaihda ne uusiin ennen työskentelyn jatkamista.

Älä tartu käynnistetyn laitteen työskentelyalueelle.

Lastuja tai puruja ei saa poistaa koneen käydessä.

Pysäytä laite välittömästi jos siinä esiintyy huomattavaa värähtelyä tai huomaat muuta puutetta. Tarkista kone vian aiheuttajan määrittelemiseksi.

Varmista, että kiinnitystyökalu on täysin pysähtynyt ennen kuin lasket sen alas.

Äärimmäisen vaikeissa käyttöolosuhteissa (esim. kiilloitettaessa metalleja tukilautasella ja vulkaanikuitu-hiomalaikoilla) saattaa kulmahiomalaitteen sisäpuolelle kertyä runsaasti likaa. Tällaisissa käyttöolosuhteissa on turvallisuussyistä tarpeen puhdistaa metallikertymät laitteen sisäosista perusteellisesti ja lisäksi tulee ehdottomasti kytkeä laitteen eteen vuotovirtavaroke (FI-katkaisin). Kun FI-katkaisin on lauennut, tulee kone lähettää korjattavaksi.

Älä päästä metalliesineitä tuuletusaukkoihin - oikosulkuvaara

Käytä ja säilytä varusteita aina valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Älä työstä asbestipitoisia tuotteita tällä työkalulla. Määritä työstökappaleen koostumus ennen työn aloittamista. Vain pätevät ammattihenkilöt saavat poistaa asbestin.

Työstettävä työstökappale täytyy kiinnittää paikalleen, ellei sen omapaino pidä sitä paikallaan. Älä koskaan liikuta työstökappaletta kädelläsi pyörivää lisäketyökalua kohti.

Poista pöly ja likaantumat holkin rungosta ja puhdista lisäketyökalun tuurna ennen sen sisäänpanoa.

Suojaa lisäketyökalut:

- vedeltä ja suurelta kosteudelta
- kaikilta liuotteilta
- voimakkailta lämpötilanvaihteluilta
- putoamiselta ja töytäisyiltä

Säilytä lisäketyökalut seuraavasti:

- järjestettynä niin, että lisäketyökalut voidaan ottaa pois häiritsemättä tai vahingoittamatta muita lisäketyökaluja
- niiden turvallisuusmääräysten kanssa

Lisäketyökalujen EI SAA antaa pudota, pyöriä tai niihin kohdistaa töytäisyjä.

Työkalu on teräväreunainen ja voi kuumentua käytön aikana.

VAROITUS! Viiltohaavojen ja palovammojen vaara
– työkaluja käytettäessä
– laitetta pois asetettaessa.

Hävitä lisäketyökalut, jotka ovat pudonneet, pyörineet pois tai jotka ovat altistuneet töytäisyille, voimakkaille lämpötilanvaihteluille tai joutuneet kosketuksiin liuotteiden tai muiden nesteiden kanssa.

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

Lataa akut vain saman järjestelmäsarjan sopivilla Milwaukee-latureilla. Älä lataa muiden järjestelmien akkuja.

Älä koskaan avaa akkuja tai latauslaitteita ja säilytä ne vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa . Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutumut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Tasohiomakone on tarkoitettu puun, muovin ja metallin hiomiseen, katkaisimeen, kiillottamiseen ja terästharjalla harjaamiseen. Se sopii ihanteellisesti työskentelyyn vaikeasti tavoitettavissa paikoissa.

Epäselvissä tapauksissa noudata lisävarusteiden valmistajienantamia ohjeita.

Konetta saa käyttää ainoastaan kuivatyöskentelyyn.

Älä käytä tätä tuotetta muuhun kuin sille määrättyyn normaaliin tarkoitukseen.

LI-IONIAKKUJEN OHJEITA

Li-ioniakkujen käyttö

Pitkään käyttämättä olleet paristot on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäthän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän eliniän varmistamiseksi akut tulee ottaa pois latauslaitteesta lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:
Säilytä akkua kuivassa paikassa alle 27 °C:n lämpötilassa.
Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.
Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

Li-ioniakkujen ylilataussuojaus

Jos akku ylikuormittuu liian suuren virrankulutuksen vuoksi, esim. äärimmäisen suurissa vääntömomenteissa, liitetyn työkalun kiinnijuuttuessa, äkkipysähdyksessä tai oikosulussa, niin sähkötyökalu pysähtyy 2 sekunnin ajaksi ja sammuu sitten omatoimisesti.

Nollausta varten poista työkalusta akkuyksikkö ja vaihda uuteen.

Äärimmäisolosuhteissa vaihtoakun lämpötila voi nousta liian korkealle. Siinä tapauksessa akun näyttö alkaa vilkkua, kunnes vaihtoakku on jäähtynyt. Kun näyttö ei enää vilku, niin laite on jälleen valmiina käyttöön.

Li-ioniakkujen kuljettaminen

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

KÄYTTÖ

Vaihtovarusteen asettamisen jälkeen tai työvaiheen alussa anna laitteen käydä minuutin verran tarkastusta varten, ennen kuin panet sen työstökappaleeseen.

VAROITUS! Maahan pudonnutta varustetta ei saa käyttää. Epäkeskoinen tai vahingoittunut varuste voi jättää jälkiä työstökappaleeseen, vahingoittaa työkalua ja aiheuttaa kuormitusta, joka saattaa johtaa lisävarusteen rikkoutumiseen.

Anna varusteosan saavuttaa täysi kierrosluku ennen työn alkua.

Jos tasohiomakone alkaa täristä, sammuta moottori heti ja tarkasta, onko varuste tylsä. Tylsät varusteet aiheuttavat tärinää ja voivat johtaa irtoamiseen tarttumaleuoista. Teroita tylsät varusteet aina tai vaihda toisiin.

Valvo lisävarusteen ja työkappaleen välistä painetta ja pintakosketusta. VAROITUS! Älä koskaan pamauta lisävarustetta työn päälle. Liian suuri paine aiheuttaa lisävarusteen häiriön tai vähentää nopeutta.

Jokainen varusteosa on suunniteltu tiettyyn tarkoitukseen. Käytä puikkoja, kartioita, tappeja, hioma- ja katkaisulaikkoja vain niille määrättyyn käyttötarkoitukseen. Noudata valmistajan antamia hoito- ja käyttöohjeita.

UUDELLEENKÄYNNISTYSSUOJA

Päällekytketty kone ei käynnisty uudelleen, kun akku työnnetään takaisin paikalleen. Työn jatkamiseksi tulee kone sammuttaa ja käynnistää uudelleen.

KUORMITUKSESTA RIIPPUVAINEN MOOTTORINSUOJA:

Jos moottorin ylikuormitus on liian suuri, niin ylikuormitussuoja laukeaa. Työn jatkamiseksi tulee kone sammuttaa ja käynnistää sitten uudelleen.

PUHDISTUS

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

HUOLTO

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

HÄVITTÄMINEN



Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen.
Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista.
Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä.
Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta.
Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää.
Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti.
Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το αναφερόμενο στο παρόν φυλλάδιο επίπεδο τιμών δόνησης και εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών κατά το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι αναφερόμενες τιμές επιπέδων δόνησης και εκπομπής θορύβου αντιστοιχούν στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Στην περίπτωση χρήσης του εργαλείου σε διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή ανεπαρκή συντήρηση, τα επίπεδα δόνησης και εκπομπών θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια μία σημαντική αύξηση των επιπέδων έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Για μία εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε δόνηση και θόρυβο πρέπει να συνυπολογίζονται οι χρόνοι απενεργοποίησης του εργαλείου ή αυτοί κατά τους οποίους παραμένει ενεργό χωρίς να εκτελείται κάποια εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Ορίστε πρόσθετα μέτρα προστασίας του χειριστή από την έκθεση στη δόνηση ή/και στον θόρυβο όπως: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων εξαρτημάτων, διατήρηση θερμότητας των χεριών, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

Σε άλλες εφαρμογές, όπως π.χ. διαχωριστική λείανση ή λείανση με τη συρματόβουρτσα μπορεί να προκύψουν άλλες τιμές ταλαντώσεων!

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΟ ΕΙΔΟΣ

M12 FDGS2 ΕΥΘΥΣ ΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

M12 FDGES2 ΕΥΘΥΣ ΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΥΘΥΟΥΣ ΛΕΙΑΝΤΗΡΕΣ

Greek (EL)

Προειδοποιήσεις ασφαλείας κοινές για εργασίες λείανσης, αμμοβολής, καθαρισμού με συρματόβουρτσα, στίλβωσης, σκαλίσματος ή αποκοπής με λειαντικά μέσα:

a) Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για λειτουργία ως εργαλείο τροχίσματος, λείανσης, τριψίματος με συρματόβουρτσα, στίλβωσης, λάξευσης ή κοπής. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των οδηγιών που ακολουθούν, μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σε σοβαρούς τραυματισμούς.

b) Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ εξαρτήματα που δεν προβλέπονται και δεν προτάθηκαν από τον κατασκευαστή ειδικά γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.
Μόνο η διαπίστωση ότι μπορείτε να στερεώσετε ένα εξάρτημα στο ηλεκτρικό εργαλείο σας δεν εγγυάται την ασφαλή χρήση του.

c) Η ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο.
Τα εξαρτήματα λείανσης που λειτουργούν με υψηλότερη ταχύτητα από την ονομαστική ταχύτητα μπορεί να σπάσουν και να εκτοξευτούν.

d) Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματός σας πρέπει να βρίσκονται εντός των ορίων της ονομαστικής ικανότητας του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Τα εξαρτήματα με λανθασμένες διαστάσεις δεν μπορούν να ελεγχθούν επαρκώς.

e) Λειαντικός δίσκος, κύλινδρος λείανσης ή άλλα βοηθητικά εξαρτήματα πρέπει να ταιριάζουν επακριβώς επάνω στον άξονα σύνδεσης ή στη λαβίδα σύσφιξης του ηλεκτρικού εργαλείου. Εργαλεία εφαρμογής, τα οποία δεν ταιριάζουν επακριβώς επάνω στον άξονα σύνδεσης, περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται υπερβολικά και μπορούν να οδηγήσουν στην απώλεια του ελέγχου.

f) Τα συναρμολογημένα επάνω σ' έναν άξονα εργαλεία, όπως δίσκοι, κύλινδροι λείανσης, κοπτικά εργαλεία ή άλλα βοηθητικά εργαλεία πρέπει να τοποθετηθούν πλήρως στη λαβίδα σύσφιξής ή στο τσοκ. Εάν ο άξονας δεν συγκρατείται επαρκώς και/ή το προεξέχων τμήμα του δίσκου είναι πολύ μεγάλο, μπορεί να λυθεί ο συναρμολογημένος δίσκος και να εκσφενδονιστεί με μεγάλη ταχύτητα.

g) Μη χρησιμοποιείτε χαλασμένα εργαλεία. Να ελέγχετε πάντοτε τα εργαλεία που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε, π. χ. τους δίσκους τροχίσματος για σπασίματα και ρωγμές, τους μηχανισμούς τροχίσματος για ρωγμές, φθορές ή ξεφτίσματα και τις συρματόβουρτσες για χαλαρά ή σπασμένα σύρματα. Σε περίπτωση που πέσει κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο ή κάποιο χρησιμοποιήσιμο εργαλείο, τότε ελέγξτε το εργαλείο, μήπως έχει υποστεί κάποια βλάβη, ή χρησιμοποιήστε ένα άλλο, άψογο εργαλείο. Μετά τον έλεγχο και την τοποθέτηση του εργαλείου που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε, πρέπει να απομακρυνθείτε εσείς και να απομακρύνετε τυχόν παρευρισκόμενα άτομα από το πεδίο περιστροφής του εργαλείου κι ακολούθως να αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο να εργαστεί ένα λεπτό χωρίς φορτίο με το μέγιστο αριθμό στροφών. Τυχόν χαλασμένα εργαλεία σπάνε ως επί το πλείστον κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου δοκιμής.

h) Να φοράτε μέσα ατομικής προστασίας. Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιήστε προστατευτική ασπίδα προσώπου, γυαλιά προστασίας ή γυαλιά ασφαλείας. Κατά περίπτωση, να φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη, προστατευτικά ακοής, γάντια και πολιά εργαστηρίου ικανά να εμποδίζουν τη διείσδυση μικρών λειαντικών σωματιδίων ή θραυσμάτων του υπό κατεργασία τεμαχίου. Το προστατευτικό μέσο για τα μάτια πρέπει να είναι ικανό να εμποδίζει τα θραύσματα που εκτοξεύονται σε διάφορες εργασίες. Η μάσκα προστασίας από τη σκόνη ή η αναπνευστική συσκευή πρέπει να είναι ικανή να φιλτράρει τα σωματίδια που παράγονται από την εργασία σας. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

i) Φροντίζετε, τυχόν παρευρισκόμενα άτομα να βρίσκονται πάντοτε σε ασφαλή απόσταση από τον τομέα που εργάζεσθε. Κάθε άτομο που μπαίνει στον τομέα που εργάζεσθε πρέπει να φορά προστατευτική ενδυμασία.
Θραύσματα του υπό κατεργασία τεμαχίου ή σπασμένων εργαλείων εφαρμογής μπορεί να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς ακόμη κι εκτός του άμεσου τομέα εργασίας.

j) Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία κατά την οποία το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις. Εάν το εξάρτημα κοπής έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο, ενδέχεται να καταστήσει ηλεκτροφόρα τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

k) Κατά την εκκίνηση κρατάτε πάντα σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο. Κατά το ανέβασμα των στροφών μέχρι την πλήρη ταχύτητα μπορεί η ροπή αντίδρασης του κινητήρα να προκαλέσει την περιστροφή του ηλεκτρικού εργαλείου.

l) Εάν είναι εφικτό χρησιμοποιείτε μέγγενη σύσφιξης για να σταθεροποιήσετε το τεμάχιο επεξεργασίας. Ποτέ μην κρατάτε ένα μικρό τεμάχιο επεξεργασίας στο ένα χέρι και στο άλλο χέρι το εργαλείο, ενώ το χρησιμοποιείτε. Με τη στερέωση μικρών τεμαχίων επεξεργασίας έχετε και τα δύο χέρια ελεύθερα για τον καλύτερο χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου. Κατά την κοπή στρόγγυλων τεμαχίων επεξεργασίας, όπως ξύλινων καβίλιων, ράβδων ή σωλήνων, αυτά έχουν την τάση να ξεφεύγουν, έτσι το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να μπλοκάρει και να εκσφενδονιστεί εναντίον σας.

m) Μην αποθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο ποτέ, προτού το ανταλλακτικό εξάρτημα ακινητοποιηθεί πλήρως. Το περιστρεφόμενο ανταλλακτικό εξάρτημα μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια απόθεσης με αποτέλεσμα να χάσετε τον έλεγχό του.

n) Μετά την αλλαγή των εργαλείων εφαρμογής ή μετά από ρυθμίσεις στο εργαλείο εξασφαλίζετε να έχουν σφιχτεί καλά το παξιμάδι της λαβίδας σύσφιξης, το τσοκ ή τα άλλα στοιχεία στερέωσης. Χαλαρά στοιχεία στερέωσης μπορούν να μετατοπιστούν απροσδόκητα και να οδηγήσουν σε απώλεια ελέγχου, μη στερεωμένα, περιστρεφόμενα στοιχεία εκσφενδονίζονται βίαια.

o) Μην αφήσετε ο ηλεκτρικό εργαλείο να εργάζεται όταν το μεταφέρετε. Τα ρούχα σας μπορεί να τυλιχτούν τυχαίως στο περιστρεφόμενο εργαλείο κι αυτό να τρυπήσει το σώμα σας.

p) Να καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Η πτερωτή του κινητήρα τραβάει σκόνη μέσα στο περίβλημα και η συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να δημιουργήσει ηλεκτρικούς κινδύνους.

q) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
Ο σπινθηρισμός μπορεί να τα αναφλέξει.

r) Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία που απαιτούν ψύξη με ψυκτικά υγρά.
Η χρήση νερού ή άλλων ψυκτικών υγρών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

Κλότσημα και σχετικές προειδοποιητικές υποδείξεις

Η ανάκρουση είναι μια ξαφνική αντίδραση του εργαλείου λόγω σύσφιξης ή σκαλώματος του περιστρεφόμενου δίσκου, της ταινίας λείανσης, της βούρτσας ή οποιουδήποτε άλλου εξαρτήματος. Η σύσφιξη ή το σκάλωμα προκαλεί ταχεία παύση του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, η οποία με τη σειρά της προκαλεί το ανεξέλεγκτο ηλεκτρικό εργαλείο να ωθείται προς την αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του εξαρτήματος.
Για παράδειγμα, εάν ο λειαντικός τροχός περιέλθει σε σύσφιξη ή σκάλωμα στο τεμάχιο εργασίας, η ακμή του τροχού που εισέρχεται στο σημείο σύσφιξης ενδέχεται να σκάψει την επιφάνεια του υλικού προκαλώντας την αναπήδηση ή το λάκτισμα του τροχού. Ο τροχός ενδέχεται να αναπηδήσει προς το μέρος του χειριστή ή αντίθετα να απομακρυνθεί από αυτόν, ανάλογα με τη φορά περιστροφής του τροχού στο σημείο σύσφιξης. Οι λειαντικοί τροχοί μπορεί επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες.
Η ανάκρουση είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου ή/και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη των κατάλληλων προφυλάξεων, όπως περιγράφεται παρακάτω.

a) Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο πάντοτε καλά και να παίρνετε με το σώμα σας μόνο θέσεις, στις οποίες θα μπορέσετε να αντιμετωπίσετε επιτυχώς ένα ενδεχόμενο κλότσημα.
Ο χειριστής/η χειρίστρια μπορεί να αντιμετωπίσει με επιτυχία τα κλοτσήματα και τις ανάστροφες ροπές.

b) Να εργάζεσθε με ιδιαίτερη προσοχή σε γωνίες, κοφτερές ακμές κτλ. Φροντίζετε, το λειαντικό εργαλείο να μην ανατιναχτεί έξω από το υπό κατεργασία υλικό και να μη σφηνώσει σ' αυτό.
Το περιστρεφόμενο λειαντικό εργαλείο σφηνώνει εύκολα κατά την εργασία σε γωνίες και σε κοφτερές ακμές ή όταν εκτινάζεται. Αυτό προκαλεί κλότσημα ή απώλεια του ελέγχου.

c) Μην τοποθετείτε οδοντωτή λεπίδα πριονιού. Τέτοιες λεπίδες προκαλούν συχνές αναπήδησεις και απώλεια ελέγχου.

d) Οδηγείτε το εργαλείο εφαρμογής πάντα στην ίδια κατεύθυνση στο υλικό, στην οποία η ακμή κοπής εξέρχεται από το υλικό (αντιστοιχεί στην ίδια κατεύθυνση, στην οποία εξέρχονται τα ροκανίδια). Η οδήγηση του ηλεκτρικού εργαλείου στη λάθος κατεύθυνση προκαλεί την εκτροπή του εργαλείου εφαρμογής από το τεμάχιο επεξεργασίας, έτσι το ηλεκτρικό εργαλείο τραβιέται σε αυτήν την κατεύθυνση ώθησης.

e) Στερεώνετε πάντα καλά το τεμάχιο επεξεργασίας κατά τη χρήση ατσάλινων πριονιδίσκων, δίσκων κοπής, εργαλείων φρεζαρίσματος υψηλής ταχύτητας ή εργαλείων φρεζαρίσματος σκληρού μετάλλου. Ήδη σε ελαφριά κλίση μέσα στο αυλάκι τα εργαλεία εφαρμογής αυτά μπλοκάρονται και μπορούν να προκαλέσουν μια αναπήδηση. Όταν μπλοκάρεται ένας δίσκος κοπής συνήθως αυτός σπάει. Κατά το μπλοκάρισμα ατσάλινων πριονοδίσκων, εργαλείων φρεζαρίσματος υψηλής ταχύτητας ή εργαλείων φρεζαρίσματος σκληρού μετάλλου μπορεί το εργαλείο εφαρμογής να αναπηδήσει από το αυλάκι και να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ιδιαίτερες προειδοποιητικές υποδείξεις για λείανση και κοπή

a) Χρησιμοποιείτε μόνο τύπους λειαντικών δίσκων, οι οποίοι συνιστώνται για το ηλεκτρικό σας εργαλείο και μόνο για τις συνιστώμενες δυνατότητες χρήσης. Για παράδειγμα μην εκτελείτε ποτέ τη λείανση με την πλευρική επιφάνεια ενός δίσκου κοπής. Οι δίσκοι κοπής προορίζονται για την αφαίρεση υλικού με την ακμή του δίσκου. Η πλευρική άσκηση δύναμης επάνω σε αυτά τα λειαντικά σώματα μπορεί να τα σπάσει.

b) Χρησιμοποιείτε για κωνικά και ευθεία στελέχη λείανσης με σπείρωμα μόνο ακέραιους άξονες του σωστού μεγέθους και μήκους, χωρίς υποκοπή στον αυχένα. Κατάλληλοι άξονες μειώνουν την πιθανότητα της θραύσης.

c) Μην «μπλοκάρετε» τον τροχό κοπής και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην επιχειρείτε να δημιουργήσετε τομή υπερβολικού βάθους. Αν ασκείται υπερβολική πίεση στον τροχό, αυξάνεται το φορτίο και η ευπάθεια στις δυνάμεις στρέψης και δέσμευσης του τροχού στην κοπή, ενώ αυξάνεται και η πιθανότητα λακτίσματος ή σπασίματος του τροχού.

d) Μην τοποθετείτε το χέρι σας στην κατεύθυνση περιστροφής ή πίσω από τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής. Όταν μετακινείτε μακριά το δίσκο κοπής στο τεμάχιο επεξεργασίας από το χέρι σας, μπορεί στην περίπτωση μιας αναπήδησης το ηλεκτρικό εργαλείο με τον περιστρεφόμενο δίσκο να εκσφενδονιστεί απευθείας επάνω σας.

e) Όταν ο δίσκος κοπής μπλοκάρει ή σκαλώσει ή όταν διακόψετε την εργασία σας, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ήρεμα, μέχρι να σταματήσει ο δίσκος την περιστροφή του. Μην προσπαθήσετε ποτέ να βγάλετε το δίσκο κοπής από το υλικό όταν αυτός κινείται ακόμη, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος κλοτσήματος. Εξακριβώστε και εξαλείψτε την αιτία μπλοκαρίσματος ή σκαλώματος του δίσκου κοπής.

f) Μη θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο πάλι σε λειτουργία όσο ο δίσκος κοπής βρίσκεται ακόμη μέσα στο υπό κατεργασία τεμάχιο. Αφήστε το δίσκο κοπής να αποκτήσει το μέγιστο αριθμό στροφών πριν συνεχίσετε προσεκτικά την κοπή. Διαφορετικά ο δίσκος μπορεί να σφηνώσει, να πεταχτεί με ορμή έξω από το υπό κατεργασία υλικό ή να προκαλέσει κλότσημα.

g) Πλάκες, ή άλλα μεγάλα υπό κατεργασία τεμάχια, πρέπει να υποστηρίζονται για να ελαττωθεί ο κίνδυνος κλοτσήματος από έναν τυχόν μπλοκαρισμένο δίσκο κοπής. Μεγάλα υπό κατεργασία τεμάχια μπορεί να λυγίσουν κάτω από το ίδιο τους το βάρος. Το υπό κατεργασία τεμάχιο πρέπει να υποστηριχτεί και στις δυο πλευρές του, και κοντά στην τομή κοπής και στην ακμή του.

Ιδιαίτερες προειδοποιητικές υποδείξεις για εργασίες με συρματόβουρτσες:

a) Προσέχετε, διότι από τη μεταλλική βούρτσα επίσης και κατά τη συνήθη χρήση αποκόπτονται κομμάτια σύρματος. Μην επιβαρύνετε τα σύρματα με πολύ υψηλή δύναμη προσπίεσης. Εκσφενδονισμένα κομμάτια σύρματος μπορούν να διαπεράσουν πολύ εύκολα λεπτά ρούχα και το δέρμα.

b) Να αφήνετε λειαντικές βούρτσες για ένα λεπτό να περιστρέφονται με ταχύτητα λειτουργίας, πριν τις χρησιμοποιήσετε. Κατά τη διάρκεια αυτού του διαστήματος δεν επιτρέπεται να βρίσκεται μπροστά ή σε μια σειρά με τη βούρτσα κανείς. Κατά τη διάρκεια του στρωσίματος εκτινάσσονται χαλαρές τρίχες ή σύρματα.

c) Στρέψτε την κατεύθυνση εκτίναξης της περιστρεφόμενης συρματόβουρτσας μακριά από σας. Κατά τη χρήση αυτών των λειαντικών βουρτσών μπορεί να εκτινάσσονται μικρά σωματίδια και μικροσκοπικά θραύσματα σύρματος με μεγάλη ταχύτητα και να σφηνώνουν στο δέρμα σας.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

Κατά την λείανση/τρόχισμα των μετάλλων δημιουργούνται σπινθήρες. Προσέχετε, να μην τεθεί σε κίνδυνο κανένα άτομο. Λόγω του κινδύνου πυρκαγιάς δεν επιτρέπεται να βρίσκονται κοντά εύφλεκτα υλικά (περιοχή εκτόξευσης των σπινθήρων). Μη χρησιμοποιείτε καμία διάταξη αναρρόφησης σκόνης.

Μην αφήνετε τις σπίθες και την σκόνη που πετάγονται να σας χτυπάνε στο σώμα.

Να χρησιμοποιείτε πάντα ανέπαφα διχαλωτά κλειδιά σωστού μεγέθους.

Τα ένθετα εργαλεία πρέπει να περιστρέφονται πλήρως ομόκεντρα. Μη χρησιμοποιείτε ένθετα εργαλεία ελλιπούς καμπυλότητας, να ανταλλάσσετε αυτά, πριν να συνεχίσετε την εργασία σας.

Μην απλώνετε τα χέρια σας στην επικίνδυνη περιοχή της μηχανής όταν είναι σε λειτουργία.

Τα γρέζια ή οι σκλήθρες δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται όσο η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία.

Θέστε τη συσκευή αμέσως εκτός λειτουργίας όταν παρουσιαστούν σημαντικοί κραδασμοί ή διαπιστωθούν άλλα ελαττώματα. Ελέγξτε τη μηχανή, για να διαπιστώσετε την αιτία.

Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο εισαγωγής ακινητοποιείται πλήρως πριν το αποθέσετε στο έδαφος.

Σε ακραίες συνθήκες χρήσης (π. χ. ξεχόνδρισμα μετάλλων με τον ελαστικό δίσκο και τα λειαντικά φίμπερ) μπορεί να αναπτυχθεί πολύ βρομιά στο εσωτερικό του γωνιακού τροχού. Σε τέτοιες συνθήκες χρήσης απαιτείται για λόγους ασφαλείας ένας επιμελής καθαρισμός στο εσωτερικό από τις εναποθέσεις μετάλλου και οπωσδήποτε η σύνδεση σ' ένα διακόπτη προστασίας σφάλματος γείωσης (GFCI). Μετά από μια ενεργοποίηση του διακόπτη προστασίας σφάλματος γείωσης (GFCI) πρέπει το εργαλείο να αποσταλεί για επισκευή.

Λόγω του κινδύνου βραχυκυκλώματος δεν επιτρέπεται να μπαίνουν μεταλλικά αντικείμενα στις σχισμές εξαερισμού.

Να χρησιμοποιείτε και να αποθηκεύετε τα προσαρτώμενα εξαρτήματα πάντα σύμφωνα με τις οδηγίες τού κατασκευαστή.

Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για προϊόντα που περιέχουν αμίαντο. Να καθορίζετε τη σύνθεση του προς κατεργασία τεμαχίου, πριν να αρχίσετε την εργασία. Ο αμίαντος επιτρέπεται να απομακρύνεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

Το προς κατεργασία τεμάχιο πρέπει να σφιχτεί καλά, όταν δεν μπορεί να κρατηθεί με το ίδιο του το βάρος. Μην μετακινείτε ποτέ το προς κατεργασία τεμάχιο προς την κατεύθυνση του περιστρεφόμενου ένθετου εργαλείου με το χέρι.

Πριν τη χρήση να απομακρύνετε σκόνη και ρυπάνσεις από το σώμα τής υποδοχής εργαλείου και να καθαρίζετε το μαντρέλι του ένθετου εργαλείου.

Να προφυλάσσετε τα ένθετα εργαλεία από:

- υγρά και υπερβολική υγρασία
- κάθε είδους διαλυτικές ουσίες
- υπερβολικές διακυμάνσεις θερμοκρασίας
- πτώσεις και προσκρούσεις

Να φυλάσσετε τα ένθετα εργαλεία ως εξής:

- τακτοποιημένα έτσι, ώστε να μπορούν να απομακρύνονται, χωρίς να παρενοχλούν ή βλάπτουν άλλα ένθετα εργαλεία
- με τις υποδείξεις τους ασφαλείας

Τα ένθετα εργαλεία ΔΕΝ επιτρέπεται να πέφτουν κάτω, να κυλιούνται ή να προσκρούουν.

Το ένθετο εργαλείο είναι αιχμηρό και μπορεί να ζεσταίνεται πολύ κατά τη διάρκεια της εφαρμογής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος κοψίματος και εγκαύματος
– κατά το χειρισμό των ένθετων εργαλείων
– κατά την απόθεση του εργαλείου.

Να απορρίπτετε ένθετα εργαλεία που έχουν πέσει κάτω, έχουν κυλιστεί ή υποστεί πρόσκρουση, ήταν εκτεθειμένα σε υπερβολικές διακυμάνσεις θερμοκρασίας ή είχαν έρθει σε επαφή με διαλυτικές ουσίες ή υγρά, σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες σχετικές διατάξεις.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Να φορτίζετε τους ηλεκτρικούς συσσωρευτής μόνο με τον προς τούτο κατάλληλο φορτιστή Milwaukee από την ίδια σειρά συστήματος. Μη φορτίζετε συσσωρευτές με άλλες σειρές συστημάτων.

Οι συσσωρευτές και φορτιστές να μην παραβιάζονται ποτέ και να διαφυλάσσονται μόνο σε ξηρούς χώρους. Προφυλάξτε τους από την υγρασία.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθήτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθήτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

Προειδοποίηση! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Ο ευθύς λειαντήρας έχει σχεδιαστεί για τη λείανση, κοπή, στίλβωση και το συρματοβούρτσισμα ξύλου, πλαστικού και μετάλλου. Αυτός είναι κατάλληλος για εργασίες σε δύσκολα προσβάσιμα σημεία.

Σε περίπτωση αμφιβολιών προσέχετε τιςυποδείξεις του κατασκευαστή των πρόσθετων εξαρτημάτων.

Η ηλεκτρική συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για επεξεργασία χωρίς νερό.

Αυτή το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής θα έπρεπε να αφαιρεθούν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το φορτιστή μετά τη φόρτιση.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών: Αποθηκεύετε τον συσσωρευτή σε έναν ξηρό χώρο, σε θερμοκρασία κάτω των 27 °C. Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.
Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Προστασία υπερφόρτισης επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Σε περίπτωση υπερφόρτισης συσσωρευτή μέσω πολύ υψηλής κατανάλωσης ρεύματος, π.χ. υπερβολικά υψηλή ροπή στρέψεως, μάγκωμα του ένθετου εργαλείου, ξαφνικό σταμάτημα ή βραχυκύκλωμα, σταματά το ηλεκτρικό εργαλείο για 2 δευτερόλεπτα και απενεργοποιείται αυτόματα.

Για να πραγματοποιήσετε επαναφορά, αφαιρέστε το πακέτο συσσωρευτών από το εργαλείο και αντικαταστήστε το.

Υπό ακραίες συνθήκες μπορεί να αυξηθεί η θερμοκρασία τής επαναφορτιζόμενης μπαταρίας υπέρμετρα. Σ' αυτή την περίπτωση αρχίζει να αναβοσβήνει η ένδειξη μπαταρίας, έως να κρυώσει η επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Το εργαλείο είναι έτοιμο για λειτουργία εκ νέου, όταν δεν αναβοσβήνει πλέον η ένδειξη.

Μεταφορά επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μετάφορων.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Μετά την τοποθέτηση ενός προσαρτώμενου εξαρτήματος ή κατά την έναρξη ενός σταδίου εργασιών να αφήνετε το εργαλείο να λειτουργεί για ένα λεπτό δοκιμαστικά, πριν το χρησιμοποιήσετε στο υπό κατεργασία τεμάχιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προσαρτώμενα εξαρτήματα που έχουν υποστεί πτώση, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται. Ένα μη ζυγοσταθμισμένο ή φθαρμένο, προσαρτώμενο εξάρτημα μπορεί να αφήσει ίχνη πάνω στο υπό κατεργασία τεμάχιο, να προκαλέσει βλάβη στο εργαλείο και να δημιουργήσει επιβαρύνσεις που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε βλάβη του προσαρτώμενου εξαρτήματος.

Πριν την έναρξη της εργασίας αφήνετε να περιστραφεί το προσαρτώμενο εξάρτημα με πλήρη αριθμό στροφών.

Εάν αρχίζει να δονείται ο ευθύς λειαντήρας, τότε απενεργοποιείτε τον κινητήρα αμέσως και ελέγχετε την αιχμηρότητα του προσαρτώμενου εξαρτήματος. Ένα αμβλύ προσαρτώμενο εξάρτημα προκαλεί δονήσεις και μπορεί να αποσπαστεί από την υποδοχή εργαλείων. Πάντα να ακονίζετε ή να αντικαθιστάτε ένα αμβλύ προσαρτώμενο εξάρτημα.

Κάθε προσαρτώμενο εξάρτημα έχει σχεδιαστεί για έναν ορισμένο σκοπό. Να χρησιμοποιείτε μύτες, κώνους, τριβείς και δίσκους λείανσης και κοπής μόνο για το προβλεπόμενο πεδίο εφαρμογής. Να ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης και φροντίδας τού κατασκευαστή.

Διατηρήστε τον έλεγχο της πίεσης και της επαφής των επιφανειών ανάμεσα στο εξάρτημα και το τεμάχιο προς επεξεργασία. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Μην χτυπάτε ποτέ τα εξαρτήματα επάνω στο τεμάχιο προς επεξεργασία. Η υπερβολική πίεση προκαλεί βλάβη στο εξάρτημα ή μειώνει την ταχύτητα.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Η ενεργοποιημένη μηχανή δεν εκκινείται μετά από επανατοποθέτηση του συσσωρευτή. Για να συνεχίσετε την εργασία, απενεργοποιείτε και ενεργοποιείτε πάλι τη μηχανή.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΕΞΑΡΤΩΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ.

Σε περίπτωση υψηλής υπερφόρτωσης του κινητήρα, ενεργοποιείται η προστασία υπερφόρτωσης. Για να συνεχίσετε την εργασία σας, απενεργοποιήστε και επανενεργοποιήστε τη μηχανή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Διατηρείτε πάντοτε τις σχισμές εξαερισμού της μηχανής καθαρές.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ



Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά.
Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό.

Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.
Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν.
Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών.
Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός ηλεκτρικών στηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικώς ορθή διάθεσή τους.
Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.

TÜRKÇE

UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı taktirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

UYARI! Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 62841 uyarınca standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Bir maruz kalma ön değerlendirmesi için de kullanılabilir.

Beyan edilmiş titreşim ve gürültü emisyon değeri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarla kullanılır ya da aletin bakımı yetersiz yapılırsa, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi tahmininde, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı süreler de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.

Diğer uygulamalarda, örneğin çelik tel fırça ile ayırarak taşlama veya taşlama işleminde başka vibrasyon değerleri ortaya çıkabilir!

MODELİ

M12 FDGS2 Akü çubuk taşlama makinesi

M12 FDGES2 Akü çubuk taşlama makinesi

ÇUBUK TAŞLAMA MAKINESI IÇIN UYARILAR

Taşlama, zımparalama, tel fırçalama, parlatma, oyma veya aşındırıcı kesme işlemleri için ortak güvenlik uyarıları:

a) Bu elektrikli alet taşlayıcı, zımparalayıcı, telli fırçalayıcı, parlatıcı, oyucu ya da kesici olarak çalışmak üzere tasarlanmıştır. Bu elektrikli el aleti ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve belirtimleri okuyun. Aşağıdaki talimat hükümlerine uymadığınız takdirde elektrik çarpması, yangın veya ağır yaralanma tehlikesi ile karşılaşabilirsiniz.

b) Üretici tarafından özel olarak bu alet öngörülmeyen ve tavsiye edilmeyen aksesuar kullanmayın.
Bir aksesuarı elektrikli el aletinize takabiliyor olmanız güvenli kullanımı garanti etmez.

c) Aksesuarın anma hızı, en az elektrikli alet üzerinde belirtilen maksimum hıza eşit olmalıdır.
Nominal hızlarından daha hızlı çalışan taşlama aksesuarları kırılabilir ve ayrılabilir.

d) Aksesuarınızın dış çapı ve kalınlığı elektrikli el aletinizin kapasite sınırında olmalıdır. Boyutu uygun olmayan aksesuarlar yeterli şekilde kontrol edilemez.

e) Taşlama diski, taşlama silindiri veya başka aksam tam olarak elektro aletin taşlama miline veya germe pensine uygun bulunmalıdır. Elektro aletin taşlama miline uygun bulunmayan ve istihdam edilen aletler eşit olmaksızın döner, çok kuvvetli bir şekilde vibrasyon yapar ve kontrol kaybına sebebiyet verir.

f) Anahtar delik kapağına monte edilen diskler, taşlama silindirleri, kesici aletlerin veya başka aksamın tam olarak germe pensine veya delme astarlarına uygun olarak kullanılması gerekir. Anahtar delik kapağı yeterli düzeyde gergin olmazsa ve/veya disk çıkıntısı fazla uzun olursa, monte edilen disk yerinden çıkabilir veya fazla bir hızla dışarı atılabilir.

g) Hasarlı uçları kullanmayın. Her kullanımdan önce taşlama disklerinde çatlak ve çizik olup olmadığını, taşlama silindirlerinde çizik, ve aşınma veya aşırı yıpranma olup olmadığını, tel fırçalarda gevşemiş veya kırık teller olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli el aleti veya uç yere düşecek olursa hasar görüp görmediklerini kontrol edin, gerekiyorsa hasar görmemiş başka bir uç kullanın. Kullanacağınız ucu kontrol edip taktıktan sonra ucun dönme alanı yakınında bulunan kişileri uzaklaştırın ve elektrikli el aletini bir dakika en yüksek devir sayısında çalıştırın. Hasarlı uçlar çoğu zaman bu test süresinde kırılır.

h) Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Uygulamaya bağlı olarak, yüz siperi, koruyucu gözlük veya koruyucu gözlük kullanın. Uygun olduğu şekilde, küçük aşındırıcı veya iş parçası parçalarını durdurabilecek toz maskesi, işitme koruyucuları, eldivenler ve atölye önlüğü kullanın. Göz koruması, çeşitli işlemler tarafından oluşturulan uçan dökütüleri durdurabilmelidir. Toz maskesi veya solunum cihazı, çalıştığınız sırada ortaya çıkan partikülleri filtreleyebilmelidir. Yüksek yoğunluklu gürültüye uzun süre maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.

i) Başkalarının çalıştığınız yerden güvenli uzaklıkta olmasına dikkat edin. Çalışma alanınıza girmek zorunda olan herkes koruyucu donanım kullanmalıdır.
İş parçasının veya ucun kırılması sonucu ortaya çıkan parçacıklar etrafa savrularak çalışma alanınızın dışındaki kişileri de yaralayabilir.

j) Kesici aksesuarın gizli kablolara temas edebileceği işlemlerde elektrikli el aletini yalnızca yalıtılmış kavrama yüzeylerinden tutun. "Gerilim altındaki" bir kabloyla temas eden kesme aksesuarı elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarını "iletken" hâle getirerek operatöre elektrik çarpmasına neden olabilir.

k) Elektro aleti çalışmaya başlaması esnasında sıkıca tutun. Tam hızla çalıştığında motorun reaksiyon momenti elektro cihazın dönmesini sağlar.

l) Mümkün olduğu takdirde takım tezgahını fikse etmek amacı ile zorunlu germe sistemini kullanınız. Küçük bir parçayı hiçbir zaman elinizde tutmayın ve kullanma esnasında başka bir şekilde tutmayın. Küçük parçaların gerilmesi suretiyle elektro cihazın daha kullanılması amacıyla ellerinizi serbest tutunuz. Ağaç dübeli, direk malzemeleri veya borular gibi yuvarlak malzemelerin ayrışması esnasında bunlar eğilim gösterir bu surette kullanılan alet sıkışabilir veya size doğru gelebilir.

m) Takım tamamen durmadan elektrikli cihazı asla yere koymayınız. Dönen takımın bırakılan yüzeyle temas etmesi durumunda elektrikli cihazın kontrolünü kaybedebilirsiniz.

n) Elektro aletin değiştirilmesinden sonra veya cihazda ayarlar yapıldıktan sonra germe pensi somunlarının, belme astarının veya sair sıkıştırma elemanlarının iyice sıkıldığından emin olun. Gevşek bulunan elemanlar beklenmedik bir şekilde itilebilir ve kontrol kaybına sebebiyet verebilir, sıkıştırılmayan, rotasyon yapan komponentler şiddetli bir şekilde dışa doğru itilir.

o) Elektrikli el aletini çalışır durumda taşımayın. Giysileriniz rastlantı sonucu dönmekte olan uç tarafından tutulabilir ve uç bedeninize temas edebilir.

p) Elektrikli el aletinizin havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyin. Motor fanı tozu gövdeye çeker ve metal tozunun aşırı birikimi elektrik çarpma tehlikesini ortaya çıkarır.

q) Elektrikli el aletini yanıcı malzemenin yakınında kullanmayın.
Kıvılcımlar bu malzemeyi tutuşturabilir.

r) Sıvı soğutucu madde gerektiren uçları kullanmayın.
Suyun veya diğer sıvı soğutucu maddenin kullanımı elektrik çarpmasına neden olabilir.

Geri tepme ve buna ait uyarılar

Geri tepme, sıkışmış veya takılmış döner bir disk, zımpara bandı veya fırçaya karşı verilen ani bir tepkidir. Sıkışma veya takılma, dönen aksesuarın hızla durmasına neden olur. Bu durum, kontrolsüz elektrikli el aletini aksesuarın dönüş yönünün tersine doğru savurur.Örneğin, aşındırıcı bir disk iş parçasına takılır veya sıkışırsa sıkışma noktasına giren disk kenarı malzeme yüzeyine saplanarak diskin yerinden çıkmasına (tırmanmasına) veya geri tepmesine neden olabilir. Sıkışma noktasında diskin hareket yönüne bağlı olarak disk, operatöre doğru ya da operatörden uzağa fırlayabilir. Ayrıca, bu koşullar altında aşındırıcı diskler kırılabilir.
Geri tepme, elektrikli el aletinin yanlış kullanımı ve/veya hatalı işletim prosedürlerinin ya da koşullarının bir sonucudur. Aşağıda belirtilen uygun önlemler alınarak bu durumdan kaçınılabilir.

a) Elektrikli el aletini sıkıca tutun ve bedeniniz ile ellerinizi geri tepme kuvvetlerini rahatça karşılayabilecek duruma getirin.
Kullanıcı uygun önlemler alarak geri tepme ve reaksiyon kuvvetlerine hakim olabilir.

b) Özellikle köşeleri, keskin kenarları ve benzerlerini işlerken dikkatli olun. Ucun iş parçasından dışarı çıkmasını ve takılıp sıkışmasını önleyin.
Dönmekte olan uç köşelerde, keskin kenarlarda çalışırken sıkışmaya eğilimlidir. Bu ise kontrol kaybına veya geri tepmeye neden olur.

c) Dişli bir testere bıçağı takmayın. Bu tür bıçaklar, sık sık geri tepme ve kontrol kaybı yaratır.

d) Kullanılan aleti her zaman malzemelerin aynı istikametine götürünüz, kesim kenarında malzeme merk eder (talaşların dışarıya doğru çıktığı aynı istikamete uygundur). Elektro aleti yanlış istikamete getirirseniz, kullanma cihazı aletten çıkar, bu surette elektro aleti kaldırma istikametine doğru çekilir.

e) Çelik testere yaprakları, ayırma diskleri, yüksek hız freze aletleri veya sert metal freze aletlerinin kullanılması esnasında cihazı her zaman sıkıca geriniz. Kullanılan bu aletler yivde kenarlarının hafif olması nedeniyle çengele takılır ve geri tepmeye sebebiyet verir. Ayırma diskinin çengele takılması halinde doğal olarak bunlar kırılır. Çelik testere yapraklarının, veya sert metal freze aletlerinin çengele takılıp yivden atlama yapması halinde elektro aletin kontrol kaybına sebebiyet verilir.

Taşlama ve kesici taşlama için özel uyarılar

a) Elektro aletiniz için tavsiye edilen ve sadece tavsite edilen kullanım imkanları için söz konusu olan taşlama disk tiplerini kullanınız. Örneğin bir ayırma diskinin kenar yüzeyleri ile asla taşlama yapmayınız. Ayırma diskleri diskin kenarı ile malzemenin sökülmesi için düşünülmüştür. Bu taşlama bedeni üzerine kenar kuvvet tesiri kırılabilir.

b) Konik ve düz olan yivli taşlama çubukları için sadece hasar görmemiş doğru ebatta ve uzunlukla ve de omuzlarında arka kesimi bulunmayan anahtar delik kapağı kullanınız. Uygun bulunan anahtar delik kapakları kırılma imkanını engeller.

c) Kesme diskini "sıkıştırmayın" veya aşırı basınç uygulamayın. Aşırı derinlikte kesim yapmaya çalışmayın. Diske aşırı yüklenmek yükü, diskin kesim sırasında bükülme veya takılma hassasiyetini ve dolayısıyla geri tepme veya disk kırılması olasılığını artırır.

d) Kullanılan aleti her zaman malzemelerin aynı istikametine götürünüz, kesim kenarında malzeme terk eder (talaşların dışarıya doğru çıktığı aynı istikamete uygundur). Elektro aleti yanlış istikamete getirirseniz, kullanma cihazı aletten çıkar, bu surette kullanma aleti ortaya çıkar. Bu surette kullanma aleti itme istikametinne çekilir.

e) Kesici taşlama diski sıkışacak veya takılacak olursa veya siz işe ara verirseniz elektrikli el aletini kapatın ve disk tam olarak duruncaya kadar aleti sakin biçimde tutun. Dönmekte olan kesici taşlama diskini hiçbir zaman kesme yerinden çıkarmayı denemeyin, aksi takdirde geri tepme kuvveti oluşabilir. Kesici diskin sıkışması veya takılmasının nedenini tespit edip giderinizi.

f) Elektrikli el aleti iş parçası içinde bulunduğu sürece onu tekrar çalıştırmayın. Kesme işine dikkatli biçimde devam etmeden önce kesme diskinin en yüksek devire ulaşmasını bekleyin. Aksi takdirde disk takılabilir, iş parçasından çıkabilir veya bir geri tepme kuvveti oluşabilir.

g) Kesici taşlama diskinin sıkışması sonucu oluşabilicek geri tepme kuvvetlerini önlemek için büyük levha veya iş parçalarını destekleyin. Büyük iş parçaları kendi ağırlıkları ile bükülebilir. Büyük iş parçaları iki yandan desteklenmelidir, hem kesme hattının yakınından hem de kenardan.

Tel fırça ile çalışmaya ait özel uyarılar:

a) Tel fırçaların bilindiği şekli ile tel parçalarının kullanımı esnasında varyasyon yaptığını dikkate alınız. Fazla bir baskı ile tellere fazla yüklenmeyiniz. Uçuşan tel parçaları hafif ince elbisenin içine girebilir ve/veya cilde nüfuz eder.

b) Kullanmadan önce fırçaların en az bir dakika süreyle işletme devir sayısında çalışmasını bekleyiniz. Bu süre içinde kimse fırçanın önünde veya hizasında bulunmamalıdır. Alıştırma süresi için gevşek kıl uçları veya teller dışarı atılır.

c) Rotatif tel fırçanın dışarı atma yönünü sizden uzaklaşacak şekilde tutunuz. Bu fırçaların kullanılması sırasında küçük parçacıklar ve çok küçük tel kıymıkları yüksek hızla etrafa savrulabilir ve cildinize saplanabilir.

EK GÜVENLIK VE ÇALIŞMA TALIMATLARI

Taşlama işlemi sırasında ortaya çıkan kıvılcımlara dikkat edin, yanıcı malzemeler tutuşabilir.

Uçuşan kıvılcımların ve taşlama tozunun vücudunuza çarpmasından sakının.

Sadece iyi oturan ve hasarsız çatal anahtarlar kullanınız.

Kullanılan takım uçları tamamıyla konsantrik olmalıdır. Düz olmayan takım uçları kullanmayınız ve bunları çalışmalara devam etmeden önce değiştiriniz.

Aletin tehlikeli olabilecek bölümlerini tutmayın.

Alet çalışır durumda iken talaş ve kırpıntıları temizlemeye çalışmayın.

Hissedilir ölçüde titreşim oluşmaya başlarsa veya normal olmayan başka aksaklıklar ortaya çıkarsa aleti hemen kapatın. Bu aksaklıkların nedenini belirlemek için aleti kontrol edin.

Yere yatırmadan önce eklenen aletin tamamen durduğundan emin olun.

Aşırı kullanım koşullarında (örneğin destek levhalı metallerin ve volkan ateşli taşlama levhalarının düz olarak taşlanması) açı taşlamasının iç kısmında kuvvetli bir kirlenme oluşabilir. Böyle kullanım koşullarında güvenlik sebeplerinden dolayı iç bölüm metal çökütülerinden esaslı bir şekilde temizlenmeli ve hatalı elektrik akımı (FI) koruyucu şalterin zorunlu olarak deneme devresine sokulması gerekir. FI koruyucu şalteri okutturulduktan sonra makinenin tamir edilmek üzere gönderilmesi gerekir.

Kısa devre tehlikesi ortaya çıkacağından metal parçaların havalandırma aralıklarına girmemesi gerekir.

Aksesuarı her zaman üreticinin talimatlarına uygun olarak kullanın ve muhafaza ediniz.

Bu alette asbest içeren ürünler işlemeyiniz. Çalışmaya başlamadan önce iş parçasının bileşimini tespit ediniz. Asbest sadece vasıflı uzmanlar tarafından giderilebilir.

Kendi ağırlığı ile güvenli biçimde durmuyorsa iş parçasının uygun bir tertibatla sıkıca tespit edilmesi gerekir. İş parçasını asla elinizle rotatif takım ucu yönüne doğru hareket ettirmeyiniz.

Ucu takmadan önce germe pensi gövdesi içindeki tozu ve kirleri gideriniz ve takım ucunun mandrelini temizleyiniz.

Takım ucunu aşağıdakilerden koruyunuz:

- Islaklık ve aşırı nemlilikten
- her türlü çözeltiden
- aşırı sıcaklık dalgalanmalarından
- düşme ve darbelerden

Takım uçlarını aşağıdaki şekilde muhafaza ediniz:

- takım uçları, diğer takım uçlarının düzenini bozmayacak ve onlara hasar vermeyecek şekilde yerinden alınabilecek şekilde düzenlenmeli
- güvenlik uyarılarıyla birlikte

Takım uçlarının düşmesi, yuvarlanması veya darbelere maruz bırakılması UYGUN DEĞİLDİR.

Uç keskin kenarlıdır ve kullanım sırasında ısınabilir.

İKAZ! Kesme ve yanma tehlikesi
– uçların kullanımı sırasında
– cihazın bırakılması sırasında

Düşmüş, yuvarlanmış veya darbelere, aşırı sıcaklık dalgalanmalarına maruz kalmış veya çözeltiler veya ıslaklık ile temas etmiş olan takım uçlarını bertaraf ediniz.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş akü yü çıkarın.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

Bataryaları sadece bunlara uygun, aynı sistem serisine ait Milwaukee şarj aletleriyle şarj ettiriniz. Başka sistemlere ait aküleri şarj ettirmeyiniz.

Aküleri ve şarj cihazlarını asla kırarak açmayın ve sadece kuru ortamlarda muhafaza ediniz. Islanmaya karşı koruyunuz.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

KULLANIM

Kalıpçı taşlama makinesi ahşap, plastik ve metalin taşlanması, kesilmesi, polisajı ve tel fırçayla fırçalanması için tasarlanmıştır. Zor erişilebilen yerlerdeki çalışmalar için idealdir.

örneğin metal veya taş ve plastik taşlamatabağı ile taşlama ve çelik tel fırça ile çalışırken.

Bu elektrikli alet sadece susuz çalışmak için uygundur.

Bu alet sadece belirtilmiş olan amacına uygun olarak kullanılabilir.

LITYUM IYON PILLER IÇIN AÇIKLAMALAR

Lityum iyon pillerin kullanılması

Uzun süre kullanım dışı kalmış aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin şarj ettirildikten sonra şarj cihazından çıkartılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:
Aküyü kuru bir yerde 27 °C altındaki sıcaklıklarda muhafaza edin.
Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.
Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Lityum iyon pillerin aşırı pil şarj koruması

Aşırı yüksek akım tüketiminden dolayı, örn. aşırı yüksek devirler, başlığın sıkışması, aniden durma veya kısa devreden dolayı bataryaya aşırı yüklenilmesi halinde elektrikli alet 2 saniye süreyle durmakta ve kendiliğinden kapanmaktadır.

Sıfırlamak için pil paketini aletten çıkarıp yeniden takın.

Aşırı şartlar altında kartuş akünün sıcaklığı fazla yüksek olabilir. Bu durumda, kartuş akü soğuyana kadar pil göstergesi yanıp sönmeye başlar. Göstergenin yanıp sönmesi durduğunda cihaz tekrar çalışmaya hazırdır.

Lityum iyon pillerin taşınması

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.

- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

İŞLETME

Bir aksesuar parçasının takılmasından sonra veya bir çalışma aşamasına başlarken, iş parçasına temas etmeden önce cihazı kontrol amacıyla bir dakika süreyle çalıştırınız.

İKAZ! Yere düşmüş olan aksesuarın kullanılması uygun değildir. Balans ayarı yapılmamış veya hasarlı aksesuar iş parçası üzerinde iz bırakabilir, iş parçasına hasar verebilir ve aksesuarın devre dışı kalmasına neden olabilen yüklenmelere yol açabilir.

Çalışmaya başarmadan önce aksesuarın tam devre gelmesini bekleyiniz.

Kalıpçı taşlama makinesi titreşmeye başladığında, motoru hemen kapatın ve aksesuarın küt olup olmadığını kontrol ediniz. Kütleşmiş aksesuar titreşimlere neden olur ve germe pensinden dışarı fırlamasına neden olabilir. Kütleşmiş aksesuarı daima keskin hale getirin veya değiştirin.

Her aksesuar parçası belirli bir amaç için tasarlanmıştır. Sivri, konik, kozalak tipi uçlar, taşlama ve kesme disklerini sadece öngörüldükleri uygulama alanları için kullanın. Üreticinin bakım ve kullanma talimatlarına dikkat ediniz.

Aksesuarla işlenecek parça arasındaki basınç ve yüzey temasını kontrol edin. UYARI! Aksesuarı asla işlenecek parçaya vurmayın. Aşırı basınç aksesuar arızasına neden olur ya da hızı düşürür.

TEKRAR ÇALIŞTIRMADA KORUMA

Çalışmakta olan makine, akünün yeniden prize takılmasından sonra makine tekrar çalışmaz. Makineyi tekrar çalıştırmak için kapatın ve tekrar açın.

YÜKLEMEYE BAĞIMLI MOTOR KORUMASI:

Motora fazla yüklenmesi durumunda fazla yük koruma tertibatı açılır. Çalışmaya devam edebilmek için makineyi kapatın ve tekrar çalıştırın.

TEMIZLEME

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

BAKIM

Sadece Milwauke aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwauke müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşüründe dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

BERTARAF



Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler.
Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız.
Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.
Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler.
Atık pilleriniz, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulunuyuz.
Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler.
Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.

ČEŠTINA

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

⚠ VAROVÁNÍ! Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovně expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

U jiných aplikací, např. při rozbrušování nebo broušení ocelovým drátěným kartáčem mohou vznikat vibrace jiných hodnot!

TYP

M12 FDGS2 Aku přímá bruska

M12 FDGES2 Aku přímá bruska

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO PŘÍMOU BRUSKU

Bezpečnostní upozornění běžná pro operace spojené s broušením, pískováním, čištěním drátěným kartáčem, leštěním, vyřezáváním nebo odřezáváním brusivem:

a) Tento elektrický nástroj je určen pro práci jako bruska, hoblík, drátěná bruska, leštička, vyřezávací nebo odřezávací nástroj. Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s elektrickým nástrojem. Pokud následující pokyny nedodržíte, může to vést k úderu elektrickým proudem, požáru nebo těžkým poraněním.

b) Nepoužívejte žádné příslušenství, které není výrobcem speciálně pro toto elektronářadí určeno a doporučeno.
Pouze to, že můžete příslušenství na Vaše elektronářadí upevnit, nezaručuje bezpečné použití.

c) Jmenovité otáčky příslušenství musí být alespoň stejné jako maximální otáčky vyznačené na elektrickém nářadí.
Brusné příslušenství, které se otáčí rychleji, než je jeho jmenovitá rychlost, se může zlomit a rozletět na kousky.

d) Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v rámci jmenovité kapacity vašeho elektrického nářadí. Příslušenství nesprávné velikosti nelze dostatečně ovládat.

e) Brusný kotouč, brusný váleček či jiné příslušenství musí přesně pasovat na vřeteno nebo kleštinu ruční elektrické brusky. Nástroje, které nepasují přesně na vřeteno ruční elektrické brusky, se otáčejí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly nad bruskou.

f) Brusné kotouče, brusné válečky, řezné nástroje a jiné příslušenství namontované na trnu se musí nasadit do kleštiny nebo sklíčidla na doraz. Neupne-li se trn dostatečně a/nebo je-li převis brusného kotouče příliš velký, může se namontovaný kotouč uvolnit a bleskurychle vylétnout.

g) Nepoužívejte žádné poškozené nasazovací nástroje. Zkontrolujte před každým použitím nasazovací nástroje jako brusné kotouče na odštěpky a trhliny, brusné válce na trhliny, otěr nebo silné opotřebení, drátěné kartáče na uvolněné nebo zlomené dráty. Spadne-li elektronářadí nebo nasazovací nástroj z výšky, zkontrolujte zda není poškozený nebo použijte nepoškozený nasazovací nástroj. Pokud jste nasazovací nástroj zkontrolovali a nasadili, držte se Vy a v blízkosti nacházející se osoby mimo rovinu rotujícího nasazovacího nástroje a nechte stroj běžet jednu minutu s nejvyššími otáčkami. Poškozené nasazovací nástroje většinou v této době testování prasknou.

h) Noste osobní ochranné prostředky. V závislosti na konkrétní situaci používejte obličejový štít nebo ochranné brýle. Podle potřeby používejte protiprachovou masku, ochranu sluchu, rukavice a dílenskou zástěru, které dokážou zachytit drobné úlomky brusiva nebo obrobku. Ochrana očí musí být schopna zachytit odletující úlomky vznikající při různých pracovních úkonech. Respirátor nebo ochranná maska proti prachu musí být schopna filtrovat částice vznikající při vaší práci. Dlouhodobé vystavení hluku o vysoké intenzitě může způsobit ztrátu sluchu.

i) Dbejte u ostatních osob na bezpečnou vzdálenost od Vaší pracovní oblasti. Každý, kdo vstoupí do této pracovní oblasti, musí nosit osobní ochranné vybavení. Úlomky obrobku nebo ulomených vložených nástrojů mohou odlétnout a způsobit poranění i mimo přímou pracovní oblast.

j) Při práci, při níž může řezné příslušenství přijít do styku se skrytým elektrickým vedením, držte elektrické nářadí pouze za izolované úchopové plochy. Přeříznutí drátu „pod proudem" může způsobit, že odkryté kovové části elektrického nářadí budou „pod proudem", a mohlo by dojít k úrazu obsluhy.

k) Při zapnutí držte brusku pevně. Při náběhu brusky na plnou rychlost může reakční moment motoru vést k tomu, že se přetočí celá elektrická bruska.

l) K upnutí obrobku pokud možno vždy používejte upínací svorky. Nikdy při práci nedržte obrobek v jedné a elektrickou brusku v druhé ruce. Upnutí malých obrobků umožňuje používání obou rukou k práci s bruskou. Při řezání obrobků s kulatým průřezem, jako například dřevěných kolíků, tyčí nebo trubek, mají tyto tendenci se odvalovat a blokovat tak nasazený nástroj, který se pak může vymrštit proti vám.

m) Elektrické nářadí nesmíte nikdy odložit dříve, než se vložený nástroj zcela zastaví. Otáčející se vložený nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, a vy tak můžete ztratit kontrolu nad elektrickým přístrojem.

n) Po výměně výměnných nástrojů nebo po provedeném nastavení na brusce se vždy přesvědčte, že matka kleštiny, sklíčidlo nebo jiné upevňovací prvky jsou pevně utaženy. Volné upevňovací prvky se mohou nečekaně posunout a vést ke ztrátě kontroly nad bruskou. Neupevněné rotující komponenty jsou vymrštěvány velkou silou.

o) Nenechte elektronářadí běžet po dobu, co jej nesete. Váš oděv může být náhodným kontaktem s otáčejícím se nasazovacím nástrojem zachycen a nasazovací nástroj se může zavrtat do Vašeho těla.

p) Čistěte pravidelně větrací otvory Vašeho elektronářadí. Ventilátor motoru vtahuje do tělesa prach a silné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrická rizika.

q) Nepoužívejte elektronářadí v blízkosti hořlavých materiálů.
Jiskry mohou tyto materiály zapálit.

r) Nepoužívejte žádné nasazovací nástroje, které vyžadují kapalné chladící prostředky. Použití vody nebo jiných kapalných chladících prostředků může vést k úderu elektrickým proudem.

Zpětný ráz a odpovídající varovná upozornění

Zpětný ráz je náhlá reakce na přiskřípnuté nebo zachycené rotující kolo, brusný pás, kartáč nebo jiné příslušenství. Přiskřípnutí nebo zachycení způsobí rychlé zastavení rotujícího příslušenství, což následně způsobí, že nekontrolovaný elektrický nástroj je tlačen ve směru opačném, než je otáčení příslušenství.
Pokud je například brusný kotouč zachycen nebo sevřen obrobkem, může se hrana kotouče, která vstupuje do místa sevření, zarýt do povrchu materiálu a způsobit, že se kotouč vysune nebo vyskočí. V závislosti na směru pohybu kotouče v místě sevření může kotouč vyskočit buď směrem k obsluze, nebo od ní. Brusné kotouče se mohou za těchto podmínek také zlomit.
Zpětný ráz je důsledkem nesprávného použití elektrického nástroje a/nebo nesprávných provozních postupů či podmínek a lze se mu vyhnout dodržováním příslušných opatření, která jsou uvedena níže.

a) Držte elektronářadí dobře pevně a uveďte Vaše tělo a paže do polohy, ve které můžete zachytit síly zpětného rázu.
Obsluhující osoba může vhodnými preventivními opatřeními zvládnout síly zpětného rázu a reakčního momentu.

b) Zvlášť opatrně pracujte v místech rohů, ostrých hran apod. Zabraňte, aby se nasazovací nástroj odrazil od obrobku a vzpříčil.
Rotující nasazovací nástroj je u rohů, ostrých hran a pokud se odrazí náchylný na vzpříčení se. Toto způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.

c) Neinstalujte ozubený pilový kotouč. Takové kotouče způsobují časté zpětné rázy a ztrátu kontroly.

d) Veďte výměnný nástroj do materiálu vždy ve stejném směru, ve kterém břit nástroje materiál opouští (odpovídá směru, ve kterém jsou vyhazovány třísky). Vedení elektrické brusky opačným směrem vede k vyhození nástroje z obrobku a k tahu elektrické brusky v daném směru posuvu.

e) Při použití ocelových pilových kotoučů, rozbrušovacích kotoučů, vysokorychlostních fréz nebo fréz z tvrdokovu obrobek vždy důkladně upevněte. Již při minimálním zpříčení v drážce se nástroje zaklesnou a mohou vyvolat zpětný náraz. Zaklesnutý rozbrušovací kotouč se obvykle rozlomí. Při zaklesnutí rozbrušovacího kotouče, vysokorychlostních frézovacích nástrojů nebo frézovacích nástrojů z tvrdokovu může výměnný nástroj z drážky vyskočit a tím může dojít ke ztrátě kontroly na ruční elektrickou bruskou.

Zvláštní varovná upozornění k broušení a dělení

a) Používejte jen typy brusných kotoučů doporučené pro vaši elektrickou brusku a jen pro doporučené oblasti použití. Nikdy například nebruste boční stranou rozbrušovacího kotouče. Rozbrušovací kotouče jsou určeny k erodování materiálu brusnou hranou kotouče. V důsledku působení bočních sil se kotouč může rozlomit.

b) Pro kónická a rovná brusná tělíska se závitem používejte jen nepoškozené trny příslušné velikosti a délky, a sice bez podříznutí. Vhodné trny snižují riziko zlomení.

c) Nezasekávejte řezný kotouč a nevyvíjejte na něj nadměrný tlak. Nepokoušejte se řezat příliš hluboko. Přetížení kotouče zvyšuje zatížení a náchylnost ke zkroucení nebo zaseknutí kotouče v řezu a možnost zpětného rázu nebo zlomení kotouče.

d) Nepokládejte ruku ve směru rotace, respektive za rotující rozbrušovací kotouč. Pohybujete-li rozbrušovací kotouč v obrobku směrem pryč od své ruky, může se bruska v případě zpětného nárazu vymrštit i s rotujícím kotoučem proti vám.

e) Jestliže se dělící kotouč zablokuje nebo uvízne nebo práci přerušíte, elektronářadí vypněte a vydržte v klidu než se kotouč zastaví. Nikdy se nepokoušejte ještě běžící dělící kotouč vytáhnout z řezu, jinak může následovat zpětný ráz. Zjistěte a odstraňte příčinu zablokování nebo uvíznutí řezacího kotouče.

f) Elektronářadí opět nezapínejte, dokud se nachází v obrobku. Nechte dělící kotouč nejprve dosáhnout svých plných otáček, než budete v řezu opatrně pokračovat. Jinak se může kotouč zaseknout, vyskočit z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.

g) Desky nebo velké obrobky podepřete, aby se zabránilo riziku zpětného rázu od sevřeného dělícího kotouče. Velké obrobky se mohou pod svou vlastní hmotností prohnout. Obrobek musí být podepřen na obou stranách a to jak v blízkosti dělícího řezu tak i na okraji.

Zvláštní varovná upozornění k práci s drátěnými kartáči:

a) Přihlédněte ke skutečnosti, že drátěný kartáč ztrácí kousky drátu i při běžném provozu. Nezatěžujte dráty proto příliš vysokým přítlačným tlakem. Odletující kousky drátu mohou lehce proniknout skrz tenký oděv a/nebo kůži.

b) Kartáče nechte minimálně jednu minutu běžet s provozními otáčkami, dříve než je použijete. Během této doby se nesmí nikdo zdržovat před kartáčem nebo v jedné linii s kartáčem. Během doby náběhu se volné štětiny nebo dráty vyhodí.

c) Směr vyhazování rotujícího drátěného kartáče směřujte pryč od sebe. Malé částečky a nepatrné drátěné úlomky se při použití těchto kartáčů mohou vymrštit vysokou rychlostí a mohou se usadit na vaší pokožce.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Při broušení kovů odletují jiskry. Dbejte, aby nedošlo k poškození osob. V blízkosti (kam zaletují jiskry) se nesmí nacházet žádné hořlavé látky - nebezpečí požáru. Nepoužívejte odsavač prachu.

Předcházejte tomu, aby se odletující jiskry a brusný prach dostaly do kontaktu s tělem.

Používejte pouze vhodné a nepoškozené vidlicové klíče.

Vložené nástroje musí běžet úplně koncentricky. Nepoužívejte neokrouhlé vložené nástroje, ale takové nástroje před dalším použitím vyměňte.

Nesahejte do nebezpečného prostoru běžícího stroje.

Pokud stroj běží, nesmí být odstraňovány třísky nebo odštěpky.

Stroj okamžitě vypněte, zjistíte-li neobvyklé vibrace nebo jiné problémy. Stroj přezkoušejte, abyste zjistili příčinu problémů.

Ujistěte se, že se vkládací nástroj zcela zastavil, než jej položíte.

Při extrémních pracovních podmínkách (např. při hladkém vybrušování kovů opěrným kotoučem a brusným kotoučem z vulkánfibru) se uvnitř ruční úhlové brusky mohou nahromadit nečistoty. Za těchto pracovních podmínek je bezpodmínečně nutné důkladně vyčistit vnitřní prostor a zbavit jej kovových usazenin a zařadit před brusku automatický spínač v obvodu diferenciální ochrany. Po aktivaci tohoto spínače se musí úhlová bruska zaslat k opravě servisnímu středisku.

Vzhledem k nebezpečí zkratu se nesmí dostat do odvětrávací mezery kovy.

Příslušenství používejte a skladujte vždy podle pokynů výrobce.

S tímto nástrojem neopracovávejte žádné produkty s obsahem azbestu. Stanovte složení obrobku, dříve než začnete s prací. Azbest smějí odstranit pouze kvalifikovaní odborníci.

Obráběný obrobek se musí upnout, pokud nedrží vlastní hmotností. Nikdy nepohybujte obrobkem rukou ve směru rotujícího vloženého nástroje.

Odstraňte prach a nečistoty z tělesa upínacích kleští a vyčistěte trn vloženého nástroje před vložením.

Vložené nástroje chraňte před:

- vlhkem a extrémní vlhkostí
- jakýmkoliv druhem rozpouštědel
- extrémním kolísáním teplot
- spadnutím a nárazy

Vložené nástroje uschovejte následovně:

- umístěné tak, aby se mohly vložené nástroje odstranit bez toho, aby se jiné vložené nástroje mohly porušit nebo poškodit
- s jejich bezpečnostními pokyny

Vložené nástroje se NESMĚJÍ nechat spadnout, nesmějí rolovat ani narazit.

Nasazený nástroj má ostré hrany a během používání se může zahřát.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pořezání a popálení
– při manipulaci s nasazovanými nástroji
– při odkládání zařízení.

Zlikvidujte vložené nástroje, které jste nechali spadnout, rolovat nebo narazit, které byly vystaveny extrémnímu kolísání teplot nebo se dostaly do kontaktu s rozpouštědly nebo vlhkostí.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátory nabíjejte pouze vhodnými nabíječkami Milwaukee ze stejné systémové řady. Nenabíjejte baterie z jiných systémů.

Akumulátory a nabíječky nikdy otevírejte a skladujte je pouze v suchých místnostech. Chraňte před vlhkostí.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Přímá bruska a drátěné kartáče jsou určeny k broušení, dělení, leštění dřeva, plastu a kovu. Je ideálně vhodná pro práce na obtížně přístupných místech.

Ve sporném případě seřiďte pokyny výrobce příslušenství.

Toto elektrické nářadí je vhodné pouze pro suché obrábění.

Tento přístroj se smí používat pouze k určenému účelu.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithium-iontových baterií

Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:
Akumulátor skladujte na suchém místě při teplotě nižší než 27 °C.
Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.
Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Ochrana proti přetížení u lithium-iontových baterií

Při přetížení akumulátoru prostřednictvím příliš vysoké spotřeby proudu, např. extrémně vysoké krouticí momenty, uvíznutí nasazovaného nářadí, prudké nečekané zastavení nebo zkrat, se elektrické nářadí na 2 sekundy zastaví a samostatně se vypne.

K resetování vyjměte baterii z nástroje a znovu dejte na své místo.

Za extrémních podmínek může být teplota výměnného akumulátoru příliš vysoká. V tomto případě začne indikátor baterie blikat, až bude výměnný akumulátor vychladlý. Když už indikátor nebliká, je přístroj znovu připravený k provozu.

Přeprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

PROVOZ

Po vložení dílu příslušenství nebo na začátku pracovní fáze nechte běžet přístroj jednu minutu kvůli kontrole, předtím, než se nasadí obrobek.

VAROVÁNÍ! Příslušenství, které spadlo, se nesmí používat. Nevyvážené nebo poškozené příslušenství může na obrobku zanechat stopy, může poškodit přístroj a způsobit zatížení, která mohou způsobit výpadek příslušenství.

Před začátkem práce nechte přístroj rozběhnout na plné otáčky.

Když přímá bruska začne vibrovat, motor ihned odstavte a zkontrolujte, jestli není příslušenství tupé. Tupé příslušenství způsobuje vibrace a může způsobit vyskočení z upínacích kleští. Tupé příslušenství vždy naostřete nebo jej vyměňte.

Každý díl příslušenství je koncipovaný k určitému účelu. Hroty, kužele, čepy, broušení a rozbrušovací kotouče používejte pouze pro plánovanou oblast použití. Dodržujte pokyny výrobce, týkající se ošetřování a používání.

Zkontrolujte tlak a povrchový kontakt mezi příslušenstvím a obrobkem. VAROVÁNÍ! Zamezte nárazům příslušenství na předmět, který opracováváte. Příliš vysoký tlak způsobí selhání příslušenství nebo zpomalí rychlost.

OCHRANA PROTI OPĚTOVNÉMU NÁBĚHU

Zapnutý stroj se po opětném vložení akumulátorů nerozběhne. K pokračování práce se rozbrušovačka musí vypnout a opět zapnout.

OCHRANA MOTORU PŘED PŘETÍŽENÍM:

Při vysokém přetížení motoru se aktivuje motorový jistič. K pokračování v práci stroj vypněte a opět zapněte.

ČIŠTĚNÍ

Větrací štěrbiny nářadí udržujeme stále čisté.

ÚDRŽBA

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Záruky / Seznam servisních míst)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

LIKVIDACE



Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky.
Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst.
Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení.
Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin.
Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví.
Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.

SLOVENSKY

⚠ VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozorneni, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

⚠ POZOR! Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisií hluku predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úrovne expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udržanie teplých rúk, organizácia pracovných schém.

U iných aplikácií, napr. pri rozbrusovaní alebo brúsení oceľovou drôtenou kefou môžu vznikať vibrácie iných hodnôt!

TYP

M12 FDGS2 Akumulátorová tyčová brúska

M12 FDGES2 Akumulátorová tyčová brúska

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE TYČOVÚ BRÚSKU

Bežné bezpečnostné upozornenia uplatňujúce sa pri brúsení, pieskovaní, zbrusovaní, leštení, vyrezávaní alebo odrezávaní s použitím brúsnych materiálov:

a) Toto elektrické náradie je určené pre fungovanie ako brúska, pieskovač, drôtená kefa, leštička, rezbárske náradie alebo jednoduché strihadlo. Prečítajte si pozorne tieto upozornenia, pokyny, nákresy a špecifikácie dodané spolu s týmto elektrickým náradím. Ak by ste nedodržali nasledujúce pokyny, mohlo by to mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážne poranenie.

b) Nepoužívajte žiadne také príslušenstvo, ktoré nebolo výrobcom určené a odporúčané špeciálne pre toto ručné elektrické náradie.
Okolnosť, že príslušenstvo sa dá na ručné elektrické náradie upevniť, ešte neznamená, že to zaručuje jeho bezpečné používanie.

c) Menovitá rýchlosť príslušenstva musí byť aspoň rovnaká ako maximálna rýchlosť uvedená na elektrickom náradí.
Brúsne príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, ako je jeho menovitá rýchlosť, sa môže zlomiť a jeho časti sa môžu rozletieť.

d) Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musia byť v rámci menovitej kapacity vášho elektrického náradia. Príslušenstvo nesprávnej veľkosti nie je možné primerane ovládať.

e) Brúsny kotúč, brúsny valček či iné príslušenstvo musí presne pasovať na vreteno alebo kliešťinu ručnej elektrickej brúsky. Nástroje, ktoré nepasujú presne na vreteno ručnej elektrickej brúsky, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi silne vibrujú a môžu viesť ku strate kontroly nad brúskou.

f) Brúsne kotúče, brúsne valčeky, rezné nástroje a iné príslušenstvo namontované na tŕni sa musia vsadiť do kliešťiny alebo skľúčidla na doraz. Ak sa tŕň neupne dostatočne a/alebo ak je previs brúsneho kotúča príliš veľký, môže sa namontovaný kotúč uvoľniť a bleskurýchle vyletieť.

g) Nepoužívajte žiadne poškodené pracovné nástroje. Pred každým použitím tohto pracovného nástroja, akým sú napr. brúsne kotúče, skontrolujte, či nie sú vyštrbené alebo vylomené, či nemajú brúsne valce trhliny alebo miesta intenzívneho opotrebovania, či nie sú na drôtených kefách uvoľnené alebo polámané drôty. Keď ručné elektrické náradie alebo pracovný nástroj spadli na zem, prekontrolujte, či nie sú poškodené, alebo použite nepoškodený pracovný nástroj. Keď ste prekontrolovali a upli pracovný nástroj, zabezpečte, aby ste neboli v rovine rotujúceho nástroja, a aby sa tam ani nenachádzali žiadne iné osoby a nechajte ručné elektrické náradie bežať jednu minútu na maximálne obrátky. Poškodené pracovné nástroje sa obyčajne počas tejto doby testovania zlomia.

h) Používajte osobné ochranné prostriedky. V závislosti od druhu práce používajte tvárový štít, ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. Podľa potreby noste protiprachovú masku, prostriedky na ochranu sluchu, rukavice a dielenskú zásteru, ktorá dokáže zachytiť malé častice brúseného materiálu alebo obrobku. Chránič očí musí byť schopný zachytiť odletujúce úlomky, ktoré vznikajú pri rôznych činnostiach. Protiprachová maska alebo respirátor musia byť schopné filtrovať častice, ktoré vznikajú pri vašej činnosti. Dlhodobé vystavenie hluku s vysokou intenzitou môže spôsobiť stratu sluchu.

i) Zabezpečte, aby sa iné osoby nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od vášho pracoviska. Každá osoba, ktorá vstúpi do pracovného dosahu náradia, musí byť vybavená osobnými ochrannými pomôckami.
Úlomky obrobku alebo zlomený vložené nástroje môžu odletieť a spôsobiť poranenie osôb aj mimo priameho pracoviska.

j) Pri vykonávaní práce, pri ktorej sa rezné príslušenstvo môže dostať do kontaktu so skrytým elektrickým vedením, držte elektrické náradie len za izolované úchopové plochy. Ak sa rezné príslušenstvo dostane do kontaktu s vodičom pod napätím, odkryté kovové časti elektrického náradia sa môžu dostať pod napätie, čo môže spôsobiť, že osoba používajúca náradie utrpí úraz elektrickým prúdom.

k) Pri zapnutí držte brúsku pevne. Pri nábehu brúsky na plnú rýchlosť môže reakčný moment motora viesť k tomu, že sa pretočí celá elektrická brúska.

l) K upnutiu obrobku pokiaľ možno vždy používajte upínacie svorky. Nikdy pri práci nedržte malý obrobok v jednej a elektrickú brúsku v druhej ruke. Upnutím malých obrobkov môžete používať obe ruky k práci s brúskou. Pri rezaní obrobkov s kruhovým prierezom, ako napr. drevených kolíkov, tyčovín alebo rúrok, majú tieto tendenciu sa odvaľovať a blokovať tak vsadený nástroj, ktorý potom môže byť vymrštený proti vám.

m) Elektrické náradie nikdy neodkladajte skôr, ako sa pracovný nástroj úplne zastaví. Otáčajúci sa pracovný nástroj sa môže dostať do styku s odkladacou plochou, čím môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

n) Po výmene vsadených nástrojov alebo po uskutočnenom nastavení na brúske sa vždy presvedčte, že matica kliešťiny, skľúčidlo alebo iné upevňovacie prvky sú pevne utiahnuté. Voľné upevňovacie prvky sa môžu nečakane posunúť a viesť ku strate kontroly nad brúskou. Neupevnené rotujúce komponenty sa následne vymrštia veľkou silou.

o) Nikdy nemajte ručné elektrické náradie zapnuté vtedy, keď ho prenášate na iné miesto. Náhodným kontaktom Vašich vlasov alebo Vášho oblečenia s rotujúcim pracovným nástrojom by sa Vám pracovný nástroj mohol zavŕtať do tela.

p) Pravidelne čistite vetracie otvory svojho ručného elektrického náradia. Ventilátor motora vťahuje do telesa náradia prach a veľké nahromadenie kovového prachu by mohlo spôsobiť vznik nebezpečného zásahu elektrickým prúdom.

q) Nepoužívajte toto ručné elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov. Odletujúce iskry by mohli tieto materiály zapáliť.

r) Nepoužívajte žiadne také pracovné nástroje, ktoré potrebujú chladenie kvapalinou. Používanie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.

Spätný ráz a príslušné výstražné upozornenia

Spätný ráz je náhla reakcia na privrznutý alebo zaseknutý rotujúci kotúč, brúsny pás, kefu alebo akékoľvek iné príslušenstvo. Privrznutie alebo zaseknutie spôsobí rýchle zastavenie rotujúceho príslušenstva, čo zase spôsobí, že nekontrolované elektrické náradie bude tlačené silou v smere opačnom od rotácie príslušenstva.Ak je napríklad brúsny kotúč zaseknutý alebo privrznutý obrobkom, okraj kotúča, ktorý vstupuje do bodu privrznutia, sa môže zarezať do povrchu materiálu, čo spôsobí, že kotúč sa vysunie alebo vyskočí. Kotúč môže v závislosti od smeru svojho pohybu v bode privrznutia vyskočiť smerom k osobe pracujúcej s náradím alebo od nej. V tejto situácii sa môžu brúsne kotúče aj zlomiť.
Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho použitia elektrického náradia a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov alebo podmienok a dá sa mu vyhnúť prijatím náležitých preventívnych opatrení, ktoré sú uvedené nižšie.

a) Ručné elektrické náradie vždy držte pevne a svoje telo a ruky udržiavajte vždy v takej polohe, aby ste vydržali prípadný spätný ráz náradia.
Pomocou vhodných opatrení môže obsluhujúca osoba sily spätného rázu a sily reakčných momentov zvládnuť.

b) Mimoriadne opatrne pracujte v oblasti rohov, ostrých hrán a pod. Zabráňte tomu, aby obrobok vymrštil pracovný nástroj proti Vám, alebo aby sa v ňom pracovný nástroj zablokoval.
Rotujúci pracovný nástroj má sklon zablokovať sa v rohoch, na ostrých hranách alebo vtedy, keď je vyhodený. To spôsobí stratu kontroly nad náradím alebo jeho spätný ráz.

c) Nenasadzujte ozubenú reznú čepeľ. Takéto čepele spôsobujú častý spätný ráz a stratu kontroly.

d) Veďte vsadený nástroj do materiálu vždy v tom istom smere, v ktorom rezná hrana nástroja materiál opúšťa (zodpovedá tomu istému smeru, do ktorého sú vyhadzované triesky). Vedenie elektrickej brúsky opačným smerom vedie k vyhodeniu vsadeného nástroja z obrobku, čím je elektrická brúska ťahaná do daného smeru posuvu.

e) Pri použití oceľových pílových kotúčov, rozbrusovacích kotúčov, vysokorýchlostných fréz alebo frézovacích nástrojov z tvrdokovu obrobok vždy dôkladne upnite. Už pri nepatrnom vzpriečení v drážke sa vsadené nástroje zakliesnia a môžu vyvolať spätný náraz. Zakliesnutý rozbrusovací kotúč sa obvykle rozlomí. Pri zakliesnutí oceľových pílových kotúčov, vysokorýchlostných frézovacích nástrojov alebo frézovacích nástrojov z tvrdokovu môže vsadený nástroj vyskočiť z drážky a viesť ku strate kontroly nad ručnou elektrickou brúskou.

Osobitné bezpečnostné predpisy pre brúsenie a rezanie

a) Používajte len typy brúsnych kotúčov doporučených pre vašu elektrickú brúsku a len pre doporučené oblasti použitia. Nikdy napríklad nebrúste bočnou stranou rozbrusovacieho kotúča. Rozbrusovacie kotúče sú určené k odoberaniu materiálu brúsnou hranou kotúča. V dôsledku pôsobenia bočných síl sa kotúč môže rozlomiť.

b) Pre kužeľové a priame brúsne kolíky so závitom používajte len nepoškodené tŕne príslušnej veľkosti a dĺžky, ktoré nevykazujú opotrebovaním vzniknuté profilové zúženia na osadení. Vhodné tŕne znižujú riziko zlomenia.

c) Rezný kotúč nezasúvajte do materiálu prudkým pohybom ani naň nadmerne netlačte. Nepokúšajte sa dosiahnuť nadmerne hlboký rez. Preťaženie kotúča zvyšuje jeho zaťaženie a náchylnosť na vykrútenie alebo zaseknutie kotúča v reze a možnosť spätného rázu alebo zlomenia kotúča.

d) Nedávajte ruku do smeru rotácie, resp. za rotujúci rozbrusovací kotúč. Ak posunujete rozbrusovací kotúč v obrobku smerom preč od svojej ruky, môže sa elektrická brúska v prípade spätného nárazu vymrštiť s rotujúcim kotúčom priamo proti vám.

e) Ak sa rezací kotúč zablokuje alebo uviazne, alebo ak prerušíte prácu, ručné elektrické náradie vypnite a pokojne ho držte dovtedy, kým sa rezací kotúč úplne zastaví. Nepokúšajte sa vyberať rezací kotúč z rezu vtedy, keď ešte beží, pretože by to mohlo mať za následok vyvolanie spätného rázu. Zistite a odstráňte príčinu zablokovania alebo uviaznutia rezacieho kotúča.

f) Nikdy nezapínajte znova ručné elektrické náradie dovtedy, kým sa rezací kotúč nachádza v obrobku. Skôr ako budete opatrne pokračovať v reze, počkajte, kým dosiahne rezací kotúč maximálny počet obrátok. V opačnom prípade sa môže rezací kotúč zaseknúť, vyskočiť z obrobku alebo vyvolať spätný ráz.

g) Veľké platne alebo veľkorozmerné obrobky pri rezaní podoprite, aby ste znížili riziko spätného rázu zablokovaním rezacieho kotúča. Veľké obrobky sa môžu prehnúť následkom vlastnej hmotnosti. Obrobok treba podoprieť na oboch stranách, a to aj v blízkosti rezu aj na hrane.

Osobitné bezpečnostné pokyny pre prácu s drôtenými kefami:

a) Prihliadnite ku skutočnosti, že drôtená kefa stráca kúsky drôtu aj pri bežnom použití. Nezaťažujte preto drôty príliš veľkým prítlačným tlakom. Odletujúce kúsky drôtu môžu ľahko preniknúť cez tenký odev a/alebo pokožku.

b) Kefy nechajte minimálne jednu minútu bežať s prevádzkovými otáčkami, skôr ako ich použijete. Počas tohto času sa nesmie nikto zdržiavať pred alebo jednom rade s kefou. Počas času nábehu sa voľné štetiny alebo drôty vyhodia.

c) Smer vyhadzovania rotujúcej drôtenej kefy smerujte od seba preč. Malé čiastočky a nepatrné drôtené úlomky sa pri použití týchto kief môžu vyhodiť s vysokou rýchlosťou a môžu sa usadiť na vašej pokožke.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Pri brúsení kovov dochádza k lietaniu iskier. Dávajte pozor, aby neboli ohrozené žiadne osoby. Z dôvodu nebezpečia požiaru nesmú byť v blízkosti (oblasť lietania iskier) žiadne horľavé materiály. Nepoužívať odsávač prachu.

Predchádzajte tomu, aby sa odletujúce iskry a brúsny prach dostali do kontaktu s telom.

Používajte iba vhodné a nepoškodené vidlicové kľúče.

Vložené nástroje musia bežať úplne sústredene. Nepoužívajte neokrúhle vložené nástroje, ale tieto pred ďalším spracovaním vymeňte.

Nesiahať do nebezpečnej oblasti bežiaceho stroja.

Triesky alebo úlomky sa nesmú odstraňovať za chodu stroja.

Ak za chodu prístroja dôjde k výraznemu kmitaniu alebo sa vyskytnú iné nedostatky, okamžite ho vypnite. Stroj skontrolujte, aby ste zistili príčinu.

Dbajte na to, aby sa vkladací nástroj úplne zastavil pred tým, než ho položíte.

Pri extrémnych pracovných podmienkach (napr. pri hladkom vybrusovaní kovov operným kotúčom a brusným kotúčom z vulkanfíbru) sa vnútri ručnej uhlové brúsky môžu nahromadiť nečistoty. Za týchto pracovných podmienok je bezpodmienečne nutné dôkladne vyčistiť vnútorný priestor a zbaviť ho kovových usadenín a zaradiť pred brúsku automatický spínač v obvode diferenciálnej ochrany. Po aktivovaní tohto spínača sa musí uhlová brúska zaslať do servisu na opravu.

Z dôvodu nebezpečia skratu sa do vetracích otvorov nesmú dostať kovové predmety.

Príslušenstvo používajte a skladujte vždy podľa pokynov výrobcu.

S týmto nástrojom neopracúvajte žiadne produkty s obsahom azbestu. Stanovte zloženie obrobku, skôr ako začnete s prácou. Azbest smú odstrániť iba kvalifikovaní odborníci.

Obrábaný obrobok sa musí upnúť, pokiaľ nedrží vlastnou hmotnosťou. Nikdy nepohybujte obrobkom rukou v smere rotujúceho vloženého nástroja.

Odstráňte prach a nečistoty z telesa upínacích klieští a vyčistite tŕň vloženého nástroja pred vložením.

Vložené nástroje chráňte pred:

- vlhkom a extrémnou vlhkosťou
- akýmkoľvek druhom rozpúšťadiel
- extrémnymi kolísaniami teplôt
- spadnutím a nárazmi

Vložené nástroje uschovajte nasledovne:

- umiestnené tak, aby sa mohli vložené nástroje odstrániť bez toho, aby sa iné vložené nástroje mohli porušiť alebo poškodiť
- s ich bezpečnostnými pokynmi

Vložené nástroje sa NESMÚ nechať spadnúť, nesmú rolovať ani naraziť.

Nasadený nástroj má ostré hrany a počas používania sa môže zahriať.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo porezania a popálenia
– pri manipulácii s nasadzovanými nástrojmi
– pri odkladaní zariadenia.

Zlikvidujte vložené nástroje, ktoré ste nechali spadnúť, rolovať alebo naraziť, ktoré boli vystavené extrémnym kolísaniam teplôt alebo sa dostali do kontaktu s rozpúšťadlami alebo vlhkosťou.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmentmi (nebezpečenstvo skratu).

Akumulátory nabíjajte iba s na tento účel vhodnými nabíjačkami Milwaukee z rovnakého systémového radu. Nenabíjajte akumulátory z iných systémov.

Akumulátory a nabíjačky nikdy otvárajte a skladujte ich iba v suchých miestnostiach. Chráňte pred vlhkosťou.

Pri extrémnych záťažiach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjte ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Priama brúska a drôtené kefy sú určené na brúsenie, delenie, leštenie dreva, plastu a kovu. Je ideálne vhodná pre práce na ťažko prístupných miestach.

V spornom prípade sa riaďtepokynmi výrobcov príslušenstva.

Toto elektrické náradie je vhodné iba na suché obrábanie.

Tento prístroj sa smie používať iba na určený účel.

UPOZORNENIE NA LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE

Použitie lítium-iónových batérií

Dlhší čas nepoužívané akumulátory pred použitím nabiť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržovať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:
Akumulátor skladujte na suchom mieste pri teplote nižšej ako 27 °C.
Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity.
Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Ochrana proti preťaženiu pri lítium-iónových batériách

Pri preťažení akumulátora prostredníctvom príliš vysokej spotreby prúdu, napr. extrémne vysoké krútiace momenty, uviaznutie nasadzovaného náradia, prudké nečakané zastavenie alebo skrat, sa elektrické náradie na 2 sekundy zastaví a samostatne sa vypne.

K resetovaniu vyberte batériu z nástroja a znova dajte na svoje miesto.

Za extrémnych podmienok môže byť teplota výmenného akumulátora príliš vysoká. V tomto prípade začne indikátor batérie blikať, až bude výmenný akumulátor vychladnutý. Keď indikátor viac nebliká, je prístroj znova pripravený na prevádzku.

Preprava lítium-iónových batérií

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

PREVÁDZKA

Po vložení dielu príslušenstva alebo na začiatku pracovnej fázy nechajte bežať prístroj jednu minútu kvôli kontrole, predtým, ako sa nasadí obrobok.

VAROVANIE! Príslušenstvo, ktoré spadlo, sa nesmie používať. Nevyvážené alebo poškodené príslušenstvo môže na obrobku zanechať stopy, môže poškodiť prístroj a spôsobiť zaťaženia, ktoré môžu viesť k výpadku príslušenstva.

Pred začiatkom práce dostaňte prístroj na plné otáčky.

Keď priama brúska začne vibrovať, motor ihneď odstavte a skontrolujte, či je príslušenstvo tupé. Tupé príslušenstvo spôsobuje vibrácie a môže viesť k vyskočeniu z upínacích klieští. Tupé príslušenstvo vždy naostrite alebo ho vymeňte.

Každý diel príslušenstva je koncipovaný na určitý účel. Hroty, kužele, čapy, brúsne a rozbrusovacie kotúče používajte iba pre plánovanú oblasť použitia. Dodržiavajte pokyny výrobcu, týkajúce sa starostlivosti a používania.

Skontrolujte tlak a povrchový kontakt medzi príslušenstvom a obrobkom. POZOR! Nikdy príslušenstvom nenarážajte na predmet, na ktorom pracujete. Príliš vysoký tlak spôsobuje poruchu príslušenstva alebo spomaľuje rýchlosť.

OCHRANA PROTI OPÄTOVNÉMU NÁBEHU

Zapnutý stroj sa po opätovnom vložení akumulátorov nerozbehne. K pokračovaniu práce sa rozbrusovačka musí vypnúť a opäť zapnúť.

OCHRANA MOTORA PRED PREŤAŽENÍM:

Pri vysokom preťažení motora sa aktivuje motorový istič. K pokračovaniu v práci stroj vypnite a opäť zapnite.

ČISTENIE

Vetracie otvory udržovať stale v čistote.

ÚDRŽBA

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákaznýckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

LIKVIDÁCIA



Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky.
Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest.
Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení.
Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znižovaniu potreby surovín.
Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.

POLSKI

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

OSTRZEŻENIE! Poziom drgań i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędzia z innym narzędziem. Można go wykorzystać przy wstępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgań i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgań i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czasy, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i/lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzia i akcesoriów w nienagannym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

W przypadku innych zastosowań, takich jak na przykład przecinanie ścierniсą lub szlifowanie za pomocą szczotki z drutu stalowego, mogą wyniknąć inne wartości wibracji!

TYP

M12 FDGS2 Akumulatorowa szlifierka trzpieniowa

M12 FDGES2 Akumulatorowa szlifierka trzpieniowa

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOT. SZLIFIERKI TRZPIENIOWEJ

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa wspólne dla czynności szlifowania, wygładzania, czyszczenia szczotką metalową, polerowania, rzeźbienia lub cięcia z użyciem materiałów ściernych:

a) To elektronarzędzie jest przeznaczone do pracy jako szlifierka, piaszczarka, szczotka druciana, polerka, narzędzie do wycinania i cięcia ścierniсą. Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Jeśli nie będą przestrzegane następujące przepisy, może dojść do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

b) Nie należy używać osprzętu, który nie jest przewidziany i polecany przez producenta specjalnie do tego urządzenia.
Fakt, że osprzęt daje się zamontować do elektronarzędzia, nie jest gwarantem bezpiecznego użycia.

c) Prędkość znamionowa akcesorium musi być co najmniej równa prędkości maksymalnej wskazanej na elektronarzędziu.
Akcesoria do szlifowania pracujące z prędkością większą niż ich prędkość znamionowa mogą pęknąć i rozpaść się na części.

d) Średnica zewnętrzna i grubość akcesorium muszą mieścić się w zakresie parametrów znamionowych elektronarzędzia. Akcesoriów o niewłaściwych wymiarach nie da się odpowiednio kontrolować.

e) Ściernica, ściernica pierścieniowa lub inne wyposażenie winno być dokładnie dobrane do wrzeciona szlifierskiego lub tulejki zaciskowej elektronarzędzia. Narzędzia robocze, które nie pasują dokładnie do wrzeciona szlifierskiego elektronarzędzia, obracają się nierównomiernie, powodują silne wibracje i mogą prowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

f) Ściernice, ściernice pierścieniowe, narzędzia skrawające lub inne wyposażenie zamontowane na trzpieniu winno być całkowicie wło. Jeśli trzpień nie jest dostatecznie zamocowany i/lub wystawanie ściernicy jest zbyt duże, zamontowana ściernica może się uwolnić i zostać wyrzucona z dużą szybkością.

g) W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem należy skontrolować narzędzia robocze takie jak tarcze szlifierskie pod kątem odłupań i pęknięć, ściernice walcowe pod kątem pęknięć, starcia lub silnego zużycia, szczotki druciane pod kątem luźnych lub złamanych drutów. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia roboczego, należy sprawdzić, czy nie uległo ono uszkodzeniu lub użyć innego, nieuszkodzonego narzędzia. Jeśli narzędzie zostało sprawdzone i zamocowane, elektronarzędzie należy włączyć na minutę na najwyższe obroty, zwracając przy tym uwagę, by osoba obsługująca i przewody postronne znajdujące się w pobliżu, nie znalazły się w płaszczyźnie obracającego się narzędzia. Uszkodzone narzędzia pękają najczęściej w czasie takiego testu.

h) Stosować środki ochrony indywidualnej. W zależności od zastosowania należy używać osłony twarzy, gogli ochronnych lub okularów ochronnych. W zależności od potrzeb należy nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuch warsztatowy, które są w stanie zatrzymać drobne cząstki materiału ściernego lub obrabianego przedmiotu. Ochrona oczu musi być zdolna do zatrzymania lecących odłamków wytwarzanych przez różne prace. Maska przeciwpyłowa lub maska oddechowa muszą być zdolne do filtrowania cząstek wytwarzanych przez wykonywane prace. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokim natężeniu może spowodować utratę słuchu.

i) Należy uważać, by osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od strefy zasięgu elektronarzędzia. Każdy, kto znajduje się w pobliżu pracującego elektronarzędzia, musi używać osobistego wyposażenia ochronnego. Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą odpryskiwać i spowodować obrażenia również poza bezpośrednią strefą zasięgu.

j) Podczas wykonywania czynności, w których akcesorium tnące może zetknąć się z ukrytymi przewodami, należy trzymać elektronarzędzie wyłącznie za izolowane powierzchnie przeznaczone do trzymania. Kontakt akcesorium tnącego z przewodem pod napięciem może sprawić, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, i spowodować porażenie prądem.

k) Podczas uruchamiania należy trzymać zawsze elektronarzędzie bardzo mocno. Podczas nabierania pełnej szybkości moment reakcji silnika może doprowadzić do obrócenia się elektronarzędzia.

l) Jeśli jest to możliwe, do zamocowania obrabianego przedmiotu należy używać zacisku śrubowego. Nie należy nigdy trzymać drobnych przedmiotów obrabianych w jednej ręce, a elektronarzędzia w drugiej ręce podczas jego używania. Dzięki zamocowaniu drobnych przedmiotów obrabianych ma się obydwie ręce wolne do właściwego manipulowania elektronarzędziem. Podczas przecinania okrągłych przedmiotów obrabianych takich jak kołki drewniane, pręty lub rury mają one tendencje do obracania się, na skutek czego może nastąpić zakleszczenie narzędzia roboczego i odrzucenie obrabianego przedmiotu na pracującą osobę.

m) Nigdy nie odkładać urządzenia zanim obrotowy osprzęt tnący całkowicie się nie zatrzyma. Obracające się narzędzia mogłyby nawiązać kontakt z powierzchnią, na którą zostały odłożone, przez co operator mógłby stracić kontrolę nad urządzeniem.

n) Po dokonaniu wymiany narzędzi roboczych lub po dokonaniu ustawienia urządzenia należy upewnić się, czy nakrętka tulejki zaciskowej, uchwyt wiertarski lub inne elementy mocujące są należycie dokręcone. Poluzowane elementy mocujące mogą się w nieoczekiwany sposób wysunąć i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem; niezamocowane, obracające się komponenty zostaną gwałtownie odrzucone.

o) Nie wolno przenosić elektronarzędzia, znajdującego się w ruchu. Przypadkowy kontakt ubrania z obracającym się narzędziem roboczym może spowodować jego wciągnięcie i wwiercenie się narzędzia roboczego w ciało osoby obsługującej.

p) Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia. Dmuchawa silnika wciąga kurz do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.

q) Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować ich zapłon.

r) Nie należy używać narzędzi, które wymagają płynnych środków chłodzących. Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem.

Odrzut i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

Odbicie to nagła reakcja na zaciśnięcie lub zahaczenie obracającej się tarczy, taśmy szlifierskiej, szczotki lub innego akcesorium. Zaciśnięcie lub zahaczenie powoduje szybkie zatrzymanie obracającego się akcesorium, co z kolei powoduje, że niekontrolowane elektronarzędzie zostaje zmuszone do obrotu w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu akcesorium.Na przykład, jeśli tarcza ścierna ulegnie zaciśnięciu lub zahaczeniu w obrabianym elemencie, krawędź tarczy wchodząca w punkt zaciśnięcia może zagłębić się w powierzchnię materiału, powodując wyskoczenie lub odrzut narzędzia. Tarcza może odskoczyć w kierunku operatora lub od niego, w zależności od kierunku ruchu tarczy w punkcie zaciśnięcia. W takich okolicznościach tarcze ścierne mogą również pęknąć.Odbicie jest wynikiem niewłaściwego użycia elektronarzędzia lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy. Można go uniknąć, podejmując odpowiednie środki ostrożności, jak opisano poniżej.

a) Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce ustawić w pozycji, umożliwiającej złagodzenie odrzutu.
Osoba obsługująca urządzenie może opanować szarpnięcia i zjawisko odrzutu poprzez zachowanie odpowiednich środków ostrożności.

b) Szczególnie ostrożnie należy obrabiać narożniki, ostre krawędzie itd. Należy zapobiegać temu, by narzędzia robocze zostały odbite lub by się one zablokowały. Obracające się narzędzie robocze jest bardziej podatne na zakleszczenie przy obróbce kątów, ostrych krawędzi lub gdy zostanie odbite. Może to stać się przyczyną utraty kontroli lub odrzutu.

c) Nie montować zębatej tarczy pilarskiej. Takie tarcze często powodują odbicie i utratę kontroli.

d) Narzędzie robocze należy wprowadzać do materiału zawsze w tym samym kierunku, w którym krawędź tnąca opuszcza materiał (odpowiada to kierunkowi, w którym odrzucane są wióry). Prowadzenie narzędzia roboczego w niewłaściwym kierunku powoduje wyrzucenie narzędzia roboczego z obrabianego materiału, na skutek czego elektronarzędzie ciągnione jest w tym kierunku posuwu.

e) W przypadku zastosowania stalowych brzeszczotów pił, tarcz tnących, wysokoobrotowych narzędzi frezujących lub narzędzi frezujących ze stopów twardych przedmiot obrabiany należy mocować zawsze bardzo mocno. Już nawet przy najmniejszym ustawieniu ukośnym w szczelinie narzędzia robocze zahaczają się i mogą spowodować odrzut. W przypadku zahaczenia tarczy tnącej następuje zazwyczaj jej pęknięcie. W przypadku zahaczenia stalowych brzeszczotów pił, wysokoobrotowych narzędzi frezarskich lub narzędzi frezarskich ze stopów twardych narzędzie robocze może wyskoczyć ze szczeliny i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dla szlifowania i przecinania ściernicą

a) Należy stosować tylko takie typy ściernic, które są zalecane dla danego elektronarzędzia oraz tylko dla zalecanych możliwości zastosowania. Nigdy nie należy na przykład szlifować powierzchnią boczną tarczy tnącej. Tarcze tnące są przeznaczone do skrawania materiału krawędzią tarczy. Boczne oddziaływanie sił na korpus tarczy może spowodować jej pęknięcie.

b) Dla stożkowych lub prostych ściernic trzpieniowych z gwintem należy używać tylko nieuszkodzonych trzpieni o prawidłowej wielkości i długości, bez podcięcia na kołnierzu. Odpowiednie trzpienie redukują możliwość złamania.

c) Nie „zakleszczać" tarczy tnącej ani nie wywierać nadmiernego nacisku. Nie próbować wykonywać cięcia o nadmiernej głębokości. Nadmierny nacisk na tarczę zwiększa obciążenie i podatność na skręcenie lub zdzieranie tarczy podczas cięcia oraz możliwość odbicia albo pęknięcia tarczy.

d) Nie należy ustawiać ręki na kierunku rotacji wzgl. za wirującą tarczą tnącą. Podczas odsuwania tarczy tnącej w materiale od ręki, w przypadku odrzutu elektronarzędzie może zostać odrzucone wirującą tarczą bezpośrednio na operatora.

e) W przypadku zakleszczenia się lub zahaczenia tarczy tnącej w materiale lub przerwania pracy przez osobę obsługującą, elektronarzędzie należy wyłączyć i odczekać spokojnie, aż tarcza tnąca całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie należy próbować wyciągać poruszającej się jeszcze tarczy tnącej z miejsca cięcia, gdyż może to wywołać odrzut. Ustalić i usunąć przyczynę zakleszczenia lub zahaczenia tarczy tnącej w obrabianym materiale.

f) Nie włączać ponownie elektronarzędzia, dopóki znajduje się ono w materiale. Przed kontynuacją cięcia, tarcza tnąca powinna osiągnąć swoją pełną prędkość obrotową. W przeciwnym wypadku ściernica może się zaczepić, wyskoczyć z przedmiotu obrabianego lub spowodować odrzut.

g) Płyty lub duże przedmioty należy przed obróbką podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko odrzutu, spowodowanego przez zakleszczoną tarczę. Duże przedmioty mogą się ugiąć pod ciężarem własnym. Obrabiany przedmiot należy podeprzeć z obydwu stron, zarówno w pobliżu linii cięcia jak i przy krawędzi.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dla pracy z użyciem szczotek drucianych:

a) Należy pamiętać, iż szczotka druciana gubi kawałki drutu podczas normalnego użytkowania. Nie należy przeciążać drutów zbyt dużym dociskiem. Odrzucone kawałki drutu mogą bardzo łatwo przebić się przez cienkie ubranie i/lub skórę.

b) Przed użyciem szczotek należy uruchomić je z prędkością roboczą na co najmniej jedną minutę. W tym czasie nikt nie powinien znajdować się przed szczotką ani w jej linii. Podczas dotarcia wyrzucane jest luźne włosie lub drut.

c) Kierunek wyrzutu obracającej się szczotki drucianej należy skierować z dala od użytkownika. Podczas używania tych szczotek małe cząstki i drobne fragmenty drutu mogą zostać wyrzucone z dużą prędkością i wbić się w skórę.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Przy szlifowaniu metali powstają iskry. Nie narażać na niebezpieczeństwo żadnych osób. Ze względu na zagrożenie pożarowe w pobliżu miejsca pracy (w strefie wyrzucania iskier) nie powinny się znajdować materiały palne. Nie stosować odpylaczy.

Zapobiegać, aby odpryskujące iskry i pył szlifierski nie były kierowane na ciało.

Należy używać wyłącznie dobrze dopasowanych i nieuszkodzonych kluczy płaskich.

Końcówki narzędziowe muszą pracować całkowicie koncentrycznie. Nie należy używać nieokrągłych końcówek narzędziowych, lecz wymienić je przed kontynuowaniem pracy.

Podczas pracy strugarki nie zbliżać się do strefy niebezpiecznej.

Podczas pracy elektronarzędzia nie wolno usuwać trocin ani drzazg.

Natychmiast wyłączyć elektronarzędzie w przypadku wystąpienia znacznych drgań lub w przypadku stwierdzenia innych usterek. Sprawdzić urządzenie w celu ustalenia przyczyny.

Przed odłożeniem należy upewnić się, że narzędzie całkowicie się zatrzymało.

W przypadku ekstremalnych warunków zastosowania (na przykład przy szlifowaniu do gładkości metali za pomocą talerzy oporowych oraz krążków ściernych z fibry) może dojść do silnego zanieczyszczenia wnętrza szlifierki ręcznej z końcówką kątową. W takich warunkach zastosowania konieczne jest pilnie dokładne oczyszczenie wnętrza z osadów metalu oraz dołączenie wyłącznika ochronnego prądu uszkodzeniowego (FI). Po zadziałaniu wyłącznika ochronnego FI maszyna musi zostać odesłana do naprawy.

Nie dopuszczać do przedostawania się części metalowych do szczelin powietrznych - niebezpieczeństwo zwarcia!

Należy zawsze używać i przechowywać akcesoria zgodnie z instrukcjami producenta.

Za pomocą tego narzędzia nie należy obrabiać produktów zawierających azbest. Przed rozpoczęciem pracy należy określić skład obrabianego przedmiotu. Azbest może być usuwany wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.

Jeśli ciężar własny obrabianego przedmiotu nie pozwala jego unieruchomienie, to należy go zamocować. Nigdy nie należy przesuwać przedmiotu obrabianego ręcznie w kierunku obracającej się końcówki narzędziowej.

Usunąć pył i zanieczyszczenia z korpusu tulei zaciskowej i oczyścić trzpień końcówki narzędziowej przed założeniem.

Chronić końcówki narzędziowe przed

- wilgocią i ekstremalną wilgotnością
- wszelkiego rodzaju rozpuszczalnikami
- ekstremalnymi wahaniami temperatury
- upuszczeniem i uderzeniami

Końcówki narzędziowe należy przechowywać w następujący sposób:

- aby możliwe było ich wyjęcie bez naruszania lub uszkadzania innych końcówek narzędziowych
- z ich instrukcjami bezpieczeństwa

NIE NALEŻY upuszczać, toczyć ani uderzać końcówek narzędziowych.

Narzędzie robocze ma ostre krawędzie i może się nagrzewać podczas pracy.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skaleczeń i oparzeń
– w trakcie obsługi narzędzi roboczych
– podczas odkładania urządzenia.

Należy usuwać końcówki narzędziowe, które zostały upuszczone, przetoczone lub uderzone, były narażone na ekstremalne zmiany temperatury lub miały kontakt z rozpuszczalnikami lub wilgocią.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory należy ładować wyłącznie za pomocą odpowiednich ładowarek Milwaukee z tej samej serii. Nie należy ładować akumulatorów z innych systemów.

Nigdy nie należy otwierać akumulatorów i ładowarek; należy je przechowywać jedynie w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Szlifierka prosta jest przeznaczona do szlifowania, cięcia, polerowania i szczotkowania drucianego drewna, plastiku i metalu. Jest idealna do pracy w trudno dostępnych miejscach.

W razie wątpliwości przestrzegać wskazówekproducenta osprzętu.

Elektronarzędzie nadaje się tylko do obróbki na sucho.

Nie należy używać tego produktu w żaden inny sposób, niż ten określony jako normalny sposób użytkowania.

WSKAZÓWKI DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Użytkowanie akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Aby zapewnić jak najdłuższą żywotność akumulatorów, po zakończeniu ładowania należy odłączać je od ładowarki.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:
Akumulator należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze poniżej 27°C.
Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.
Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Ochrona przeciwprzeciążeniowa w akumulatorach litowo-jonowych

W przypadku przeciążenia akumulatora na skutek zbyt dużego poboru prądu, np. nadzwyczaj wysokich momentów obrotowych, zakleszczenie narzędzia roboczego, gwałtownego zatrzymania lub zwarcia, elektronarzędzie zatrzyma się w ciągu 2 sekund i samoczynnie się wyłączy.

Aby zresetować, wystarczy wyjąć baterie z narzędzia i wymienić je.

W ekstremalnych warunkach temperatura baterii może być zbyt wysoka. Wskaźnik naładowania baterii zacznie wówczas migać do momentu ostygnięcia baterii zastępczej. Gdy wyświetlacz przestanie migać, oznacza to, iż urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarć należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

UŻYTKOWANIE

Po założeniu akcesorium lub na początku danego etapu pracy, a przed umieszczeniem go na obrabianym przedmiocie, pozwól urządzeniu pracować przez minutę na próbę.

OSTRZEŻENIE! Nie używaj akcesoriów, które zostały upuszczone. Niewyważone lub uszkodzone akcesoria mogą pozostawić ślady na obrabianym przedmiocie, uszkodzić narzędzie i wywołać naprężenia, które mogą doprowadzić do uszkodzenia akcesorium.

Przed rozpoczęciem pracy ustaw akcesoria na pełną prędkość.

Jeśli szlifierka prosta zacznie wibrować, natychmiast wyłącz silnik i sprawdź, czy akcesoria nie są tępe. Tępe akcesoria wytwarzają wibracje i grozi to ich wyskoczeniem z tulei zaciskowej. Zawsze ostrz lub wymieniaj tępe akcesoria.

Każde akcesorium zostało zaprojektowane w konkretnym celu. Używaj kłów, stożków, sworzni, tarcz szlifierskich i tnących tylko do zastosowań, do których są przeznaczone. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi pielęgnacji i użytkowania.

Kontrolować nacisk i kontakt narzędzia roboczego z powierzchnią przedmiotu obrabianego. OSTRZEŻENIE!
Nigdy nie uderzać narzędziem roboczym o przedmiot obrabiany. Zbyt duży nacisk może spowodować uszkodzenie narzędzia lub spadek prędkości obrotowej.

ZABEZPIECZENIE PRZED PONOWNYM URUCHOMIENIEM

Włączona maszyna nie włącza się po ponownym włożeniu akumulatora. Aby móc kontynuować pracę, urządzenie należy wyłączyć, a potem z powrotem włączyć.

OCHRONA SILNIKA W ZALEŻNOŚCI OD OBCIĄŻENIA.

Przy wysokim obciążeniu silnika aktywuje się ochrona przeciążeniowa. W celu kontynuacji pracy wyłączyć i ponownie włączyć maszynę.

CZYSZCZENIE

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

UTYLIZACJA



Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie.
Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła.
Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.
W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce.
Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.
Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.

MAGYAR

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS! Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint mérésére az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az expozíció előzetes értékelésében használhatók.

A feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám főbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különböző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

A rezgésnek és zajnak való expozíció becsült szintjét is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemel, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásoktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.

Más alkalmazás, pl. darabolás vagy az acél drótkefével végzett csiszolás esetén más vibrációs értékek adódhatnak!

FELÉPÍTÉS

M12 FDGS2 Akkumulátors egyenes csiszoló

M12 FDGES2 Akkumulátors egyenes csiszoló

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK EGYENES CSISZOLÓHOZ

Általános biztonsági figyelmeztetések a köszörülési, csiszolási, drótkefés, polírozási, faragási vagy csiszolóvágási műveletekhez:

a) Ennek a gépi szerszámnak a rendeltetése köszörű, csiszoló, drótkeféző, polírozó, véső vagy kézi daraboló szerszámként való használat. Olvassa el a gépi szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és műszaki adatot. Ha nem tartja be a következő előírásokat, akkor ez áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

b) Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó ehhez az elektromos kéziszerszámhoz nem irányzott elő és nem javasolt.
Az a tény, hogy a tartozékot rögzíteni tudja az elektromos kéziszerszámra, nem garantálja annak biztonságos alkalmazását.

c) A tartozék névleges fordulatszámának legalább egyenlőnek kell lennie az elektromos kéziszerszámon feltüntetett maximális fordulatszámmal.
A névleges fordulatszámuknál nagyobb fordulatszámmal működő csiszolótartozékok eltörhetnek, és szétrepülhetnek.

d) A tartozék külső átmérőjének és vastagságának az elektromos kéziszerszám névleges kapacitásán belül kell lennie. A nem megfelelő méretű tartozékokat nem lehet megfelelően irányítani.

e) A csiszolókorongnak, a csiszolóhengernek, vagy más tartozéknak pontosan illeszkednie kell az elektromos szerszám csiszolóorsójára vagy befogóhüvelyére. Azok a betétszerszámok, amelyek nem illeszkednek pontosan az elektromos szerszám csiszolóorsójára, egyenetlenül forognak, erősen rezegnek, és a készülék feletti ellenőrzés elvesztéséhez vezethetnek.

f) A tüskére szerelt korongokat, csiszolóhengereket, vágószerszámokat vagy más tartozékokat teljesen be kell illeszteni a befogóhüvelybe vagy a fúrótokmányba. Ha a tüske nincs megfelelően megfeszítve, és/vagy a tárcsa túlnyúlása túl hosszú, a felszerelt tárcsa leválhat, és nagy sebességgel kilökődhet.

g) Ne használjon sérült betétszerszámokat. Minden használat előtt ellenőrizze a betétszerszámokat, pl. csiszolókorongokat lepattogzások és repedések, a csiszolóhengert repedések, kopás vagy nagymértékű elhasználódás, a drótkeféket pedig kilazult vagy törött drótok szempontjából. Ha az elektromos szerszám vagy a betétszerszám leesik, ellenőrizze, hogy megsérült-e, vagy használjon sérülésmentes betétszerszámot. Ha Ön ellenőrizte és felszerelte a betétszerszámot, a közelben lévő személyekkel együtt a forgó betétszerszám síkján kívül tartózkodjon, és járassa az elektromos szerszámot egy percig maximális fordulatszámon. A sérült betétszerszámok legtöbbször széttörnek ezen tesztidő alatt.

h) Viseljen egyéni védőeszközöket. Az alkalmazástól függően használjon arcvédőt, védőmaszkot vagy védőszemüveget. Adott esetben viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, kesztyűt és olyan műhelykötényt, amely képes megfogni a csiszolásból vagy a munkadarabból származó apró részecskéket. A szemvédő eszköznek képesnek kell lennie arra, hogy megakadályozza a különböző műveletek során keletkező, repülő törmelék áthatolását. A pormaszknak vagy a légzésvédő eszköznek képesnek kell lennie arra, hogy kiszűrje a művelet során keletkező részecskéket. A nagy intenzitású zajnak való hosszan tartó kitettség halláskárosodást okozhat.

i) Ügyeljen arra, hogy a többi személy biztonságos távolságban maradjon az Ön munkaterületétől. Minden olyan személynek, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell viselnie.
A munkadarab letört részei vagy a széttört betétszerszámok szétrepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen kívül is személyi sérüléseket okozhatnak.

j) Olyan művelet végzésekor, amelynek során a vágótartozék rejtett vezetékekkel érintkezhet, az elektromos kéziszerszámot kizárólag a szigetelt fogófelületeknél fogva tartsa. Ha a vágótartozék feszültség alatt álló vezetékkel érintkezik, az elektromos kéziszerszám szabadon lévő fémrészei feszültség alá kerülhetnek, és a kezelőt áramütés érheti.

k) Indításkor tartsa mindig erősen az elektromos szerszámot. A teljes sebesség gyors elérésekor a motor ellennyomatéka az elektromos szerszám elfordulásához vezethet.

l) Ha lehetséges, a munkadarab rögzítéséhez használjon szorítókat. Soha ne tartson az egyik kezében egy kis munkadarabot és a másik kezében pedig a használat alatt lévő szerszámot. A kis munkadarabok befogása esetén a kezei szabadok maradnak az elektromos szerszám jobb kezeléséhez. Az olyan kör alakú munkadarabok, mint a fatipli, a rúdanyagok, vagy a csövek, hajlamosak vágáskor elgurulni, aminek következtében a szerszámbetét beszorulhat, és Ön felé mozdulhat el.

m) Ne tegye le soha addig az elektromos szerszámot, amíg a mozgó szerszámrész nem állt le teljesen. A forgó szerszámrész hozzáérhet a felfekvő felülethez, és ezáltal kontrollálhatatlanná válhat az elektromos szerszám.

n) A szerszámbetétek cseréje vagy a készüléken végzett beállítások után gondoskodni kell arról, hogy a befogóhüvely anyája, a fúrótokmány vagy más rögzítő elemek jól meg legyenek húzva. A laza rögzítő elemek váratlanul elcsúszhatnak, és a készülék feletti ellenőrzés elvesztéséhez vezethetnek. A rögzítetlen, forgó alkatrészek durván kilökődhetnek.

o) Ne járassa az elektromos kéziszerszámot, miközben azt a kezében tartja. A forgó betétszerszám egy véletlen érintkezés során bekaphatja a ruháját és a betétszerszám belefúródhat a testébe.

p) Tisztítsa meg rendszeresen az elektromos kéziszerszáma szellőzőnyílásait. A motor ventillátora beszívja a port a házba, és nagyobb mennyiségű fémpor felhalmozódása elektromos veszélyekhez vezethet.

q) Ne használja az elektromos kéziszerszámot éghető anyagok közelében.
A szikrák ezeket az anyagokat meggyújthatják.

r) Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek alkalmazásához folyékony hűtőanyagra van szükség.
Víz és egyéb folyékony hűtőanyagok alkalmazása áramütéshez vezethet.

Visszarúgás és megfelelő figyelmeztető tájékoztatók

A visszarúgás a forgás során beszorult vagy elakadt tárcsa, csiszolószalag, kefe vagy bármely más tartozék által okozott válaszreakció. A beszorulás vagy elakadás a forgó tartozék gyors megállását okozza, ami viszont azt eredményezi, hogy az irányítatlan elektromos kéziszerszám a tartozék forgásával ellentétes irányba kényszerül a megakadás helyén.
Például ha a vágótárcsa beakad vagy beszorul a munkadarabba, a beszorulási pontba belépő tárcsa széle belemélyedhet az anyag felületébe, ami a tárcsa kimászását vagy kiugrását okozhatja. A tárcsa a kezelő felé vagy tőle távolodó irányba is ugorhat attól függően, hogy a beszorulás pontján milyen a tárcsa mozgásának iránya. Ilyen körülmények között a csiszolótárcsák el is törhetnek.
A visszarúgás az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használatának és/vagy a nem megfelelő kezelési eljárásoknak vagy körülményeknek a következménye, és az alábbiakban ismertetett megfelelő óvintézkedések megtételével elkerülhető.

a) Tartsa szorosan fogva az elektromos kéziszerszámot, és hozza a testét és a karjait olyan helyzetbe, amelyben fel tudja venni a visszaütő erőket.
A kezelő személy megfelelő óvatossági intézkedésekkel uralkodni tud a visszarúgási és reakcióerők felett.

b) A sarkok és élek közelében különösen óvatosan dolgozzon, akadályozza meg, hogy a betétszerszám lepattanjon a munkadarabról, vagy beékelődjön a munkadarabba. A forgó betétszerszám a sarkoknál, éleknél és lepattanás esetén könnyen beékelődik. Ez a készülék feletti uralom elvesztéséhez, vagy egy visszarúgáshoz vezet.

c) Ne szereljen fel fogazott fűrészlapot. Az ilyen pengék gyakran okoznak visszarúgást és az irányítás elvesztését.

d) Vezesse a betétszerszámot mindig abban az irányban az anyagba, amelyben a vágóél az anyagot elhagyja (megfelel annak az iránynak, amelyben a forgács kirepül). Az elektromos szerszám rossz irányban történő vezetése a szerszámnak a munkadarabból való kitörését idézi elő, melynek következtében az elektromos szerszám ebbe az előtolási irányba mozdul el.

e) Acél fűrészlapok, vágótárcsák, nagysebességű marószerszámok vagy keményfém-marószerszámok alkalmazásánál mindig biztosan fogja be a munkadarabot. Már a horonyban történő csekély elforduláskor is megakadnak ezek a szerszámok, és visszarúgást okozhatnak. A vágókorongok megakadásakor általában eltörnek. Acél fűrészlapok, nagysebességű marószerszámok vagy keményfém-marószerszámok megakadásánál a szerszámbetét kiugorhat a horonyból, és ez az elektromos szerszám feletti ellenőrzés elvesztéséhez vezethet.

Külön figyelmeztetések és tájékoztató a csiszoláshoz és daraboláshoz

a) Csak olyan csiszolókorong típusokat használjon, amelyeket az elektromos szerszámához ajánlanak és csak az ajánlott alkalmazási lehetőségekre. Soha ne csiszoljon pl. a vágókorong oldalfelületével. A vágókorongok a korong élével történő anyaglehordásra vannak tervezve. A csiszolótesteket érő oldalirányú erőhatás széttörheti őket.

b) Menettel rendelkező kúpos és egyenes csiszolócsapokhoz csak megfelelő méretű és hosszúságú, ép tüsséket használjon, amelyeknek a vállánál nincs bevágás. A megfelelő tüskék lecsökkentik a törés lehetőségét.

c) Ne „szorítsa el" a vágótárcsát, és ne fejtsen ki túlzott nyomást. Ne próbáljon túl nagy vágási mélységet elérni. A tárcsa túlterhelése növeli a terhelést és a tárcsának a vágás során történő megcsavarodásra vagy megakadásra való hajlamát, valamint a visszarúgás vagy a tárcsatörés lehetőségét.

d) d) Ne helyezze a kezét a forgás irányába, illetve a forgó vágókorong mögé. Ha a vágókorongot a munkadarabban a kezétől távolodva mozgatja, visszarúgás esetén az elektromos szerszám a forgó tárcsával közvetlenül Ön felé repülhet.

e) Ha a vágókorong megszorul vagy megakad, vagy Ön megszakítja a munkát, kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és várja meg, míg leáll a korong. Soha ne próbálja meg kihúzni a még forgó vágókorongot a vágásból, különben visszarúgás történhet.
Határozza és szüntesse meg a vágókorong beszorulásának vagy megakadásának okát.

f) Addig ne kapcsolja ismét be az elektromos kéziszerszámot, amíg az még benne van a munkadarabban. Várja meg, amíg a hasítókorong eléri a teljes fordulatszámát, mielőtt óvatosan folytatná a vágást. A korong ellenkező esetben beékelődhet, kiugorhat a munkadarabból, vagy visszarúgáshoz vezethet.

g) Támassza fel a lemezeket vagy nagyobb munkadarabokat, hogy csökkentse egy beékelődő hasítókorong következtében fellépő visszarúgás kockázatát. A nagyobb munkadarabok saját súlyuk alatt meghajolhatnak. A munkadarabot mindkét oldalán, és mind a vágási vonal közelében, mind a szélénél alá kell támasztani.

Külön figyelmeztetések és tájékoztató a drótkefével végzett munkákhoz:

a) Vegye figyelembe, hogy a drótkefe szokásos használat esetén is veszít drótdarabokat. Túl erős rányomással ne terhelje túl a drótokat. A szétrepülő drótdarabok nagyon könnyen áthatolhatnak a vékony ruházaton és/vagy a bőrön.

b) Hagyja a keféket legalább egy percig üzemi fordulatszámmal járni, mielőtt használná azokat. Ezen idő alatt senki sem tartózkodhat a kefe előtt vagy a kefével egy vonalban. A bejáratási idő alatt a laza sörték vagy drótokdarabok kilökődnek.

c) A forgó drótkefe kivetési irányát magától elfelé állítsa be. Az ilyen kefék használata során kis részecskék és parányi drótszilánkok lökődhetnek ki nagy sebességgel, és a bőrébe kerülhetnek.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Fémek csiszolásakor szikra keletkezhet. Ügyeljen a közelben tartózkodó személyek testi épségére, illetve a gyúlékony anyagokat távolítsa el a munkaterületről. Ne használjon porszívót.

Kerülje el, hogy a szikrahullás és a csiszoláskor keletkező por a testével érintkezzen.

Csak jól illeszkedő és sérülésmentes villás kulcsot használjon.

Az alkalmazott szerszámoknak teljesen körkörösen kell járniuk. Ne használjon nem kerek szerszámokat, hanem a munka folytatása előtt cserélje ki ezeket.

A működő készülék munkaterületére nyúlni balesetveszélyes és tilos.

A munka közben keletkezett forgácsokat, szilkánkokat, törmeléket, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani.

A készüléket azonnal ki kell kapcsolni, ha szokatlanul erős rezgés vagy más, hibára utaló jelenség lépne fel. Vizsgálja meg a készüléket, hogy mi lehet a helytelen működés oka.

Ügyeljen arra, hogy a behelyező szerszám teljesen leálljon, mielőtt leteszi.

Rendkívüli körülmények közötti használat esetén (pl. fémek támasztó tányérral és vulkánfíber-csiszolókoronggal történő simára csiszolásakor) erős szennyeződés keletkezhet a sarokcsiszoló belsejében. Ilyen használati feltételek esetén biztonsági okokból alaposan meg kell tisztítani a sarokcsiszoló belsejét a fémlerakódásoktól, és feltétlenül hibaáram védőkapcsolót (FI-relé) kell a készülék elé kapcsolni. A FI-védőkapcsoló működésbe lépése után a gépet be kell küldeni javításra.

Rövidzárlat veszélye miatt a szellőzőnyílásokba nem kerülhetnek fémdarabkák.

A tartozékokat mindig a gyártó utasításainak megfelelően használja és tárolja.

Ne használja a szerszámot azbesztartalmú termékek megmunkálásához. A munka megkezdése előtt határozza meg a munkadarab összetételét. Az azbeszt eltávolítását csak szakképzett szakemberek végezhetik.

A megmunkálandó munkadarabot fixen rögzíteni kell, amennyiben saját súlya nem tartja meg. Soha ne mozgassa a munkadarabot kézzel a forgó szerszám irányába.

Távolítsa el a port és a szennyeződéseket a szorítópatron testéből, és behelyezés előtt tisztítsa meg az alkalmazott szerszám tüskéjét.

Védje az alkalmazott szerszámot a következőktől:

- nedvesség és szélsőséges páratartalom
- mindenféle oldószer
- szélsőséges hőmérséklet-ingadozások
- leesés és ütés

Az alkalmazott szerszámokat a következőképpen tárolja:

- úgy legyenek elhelyezve, hogy a szerszámokat anélkül el lehessen távolítani, hogy más szerszámokat zavarnának vagy károsítanának
- a biztonsági útmutatásaikkal együtt

A szerszámokat NEM szabad leejteni, gurítani vagy ütésnek kitenni.

A betétszerszám éles szélű, és az alkalmazás során felforrósodhat.

FIGYELMEZTETÉS! Vágási és égési sérülések veszélye
– a betétszerszámok kezelésekor
– a készülék lerakásakor.

Ártalmatlanítsa hulladékként azokat a szerszámokat, melyeket leejtettek, gurítottak vagy ütésnek és szélsőséges hőmérséklet-ingadozásoknak tettek ki, vagy oldószerekkel, illetve nedvességgel érintkeztek.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétbe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az akkukat csak azonos rendszersorozatból származó, arra alkalmas Milwaukee töltőkkel szabad tölteni. Nem szabad más rendszerekhez való akkukat tölteni.

Az akkukat és a töltőket soha nem szabad felnyitni, és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az egyenescsiszoló fa, műanyag és fém csiszolására, vágására, polírozására és drótkefével való megmunkálására való. Ideális nehezen hozzáférhető helyeken való használatra.

Kétséges esetben fi gyelembe kellvenni a tartozék gyártójának útmutatásait.

Az elektromos szerszám csak száraz megmunkálásra alkalmas.

Az eszközt csak a megadottak szerint, rendeltetésszerűen szabad használni.

LI-ION AKKUKRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Li-ion akkuk használata

A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:
Az akkumulátort száraz helyen, 27 °C alatti hőmérsékleten tárolja.
Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.
Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

Akku-túlterhelés elleni védelem Li-ion akkuknál

Az akkumulátor nagyon magas áramfogyasztással való túlterhelése esetén, pl. rendkívül nagy nyomatékok, a szerszám beszorulása, hirtelen leállás vagy rövidzárlat miatt, az elektromos szerszám 2 másodpercre leáll és magától lekapcsol.

A készülék visszaállításához vegye ki az akkumulátorcsomagot a szerszámból, és cserélje ki.

Szélsőséges feltételek mellett a cserélhető akkumulátor hőmérséklete túl magas lehet. Ebben az esetben az akkumulátor kijelző villogni kezd, míg az akkumulátor le nem hűlt. Ha a kijelző már nem villog, a készülék ismét üzemkész.

Li-ion akkuk szállítása

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vontakozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

HASZNÁLAT

Egy adott tartozék alkalmazását követően vagy az adott munkafázis elején ellenőrzés céljából járassa a gépet egy percig, mielőtt a munkadarabhoz illeszti.

FIGYELMEZTETÉS! Nem szabad olyan tartozékot használni, ami leesett. A tartozék nyomokat hagyhat a munkadarabon, károsíthatja a szerszámot, ha nincs kiegyensúlyozva vagy sérült, ami a tartozék meghibásodását okozhatja.

A munkálat megkezdése előtt a tartozékot teljes fordulatszámra kell gyorsítani.

Amennyiben az egyenescsiszoló vibrálni kezd, azonnal állítsa le a motort és ellenőrizze, hogy a tartozék tompa-e. A tartozék vibrációkat okoz, ha tompa, és kiugorhat a szorítópatronból. Mindig élezze meg vagy cserélje ki, ha a tartozék tompa.

Minden egyes tartozékot meghatározott célra terveztek. A hegyes, kúpos, csapos köszörűket, köszörű- és vágókorongokat csak az arra előirányzott alkalmazási területhez használja. Vegye figyelembe a gyártó ápolási és használati utasításait.

Tartsa ellenőrzése alatt a tartozék és a munkadarab közötti nyomást és felületi érintkezést. FIGYELMEZTETÉS!
Soha ne üsse neki a tartozékokat a munkadarabnak. A túl nagy nyomás hatására a tartozék tönkremegy, vagy lelassul a fordulatszáma.

ÚJRAINDULÁS ELLENI VÉDELEM

A bekapcsolt gép az akku újbóli csatlakoztatása után nem indul el ismét. A munka folytatásához a gépet ki és újra be kell kapcsolni.

TERHELÉSTŐL FÜGGŐ MOTORVÉDŐ:

A motor nagyfokú túlterhelése esetén kiold a túlterhelés-védő. A munkavégzés folytatásához a gépet ki és újból be kell kapcsolni.

TISZTÍTÁS

A készülék szellőzőnyílásait mindig tisztán kell tartani.

KARBANTARTÁS

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

ÁRTALMATLANÍTÁS



A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani.
Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékakkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből.
A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.
A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni.
A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez.
A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére.
Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.

SLOVENŠČINA

OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja. Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

OPOZORILO! Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 62841 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče jo je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabo vzdrževano, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Pri oceni ravni izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izkopljeno ali ko teče, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljavca pred učinki vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.

Pri uporabi za druge namene, kot npr. rezanje ali brušenje z jeklenožično krtačo, se lahko izkažejo drugačne vibracijske vrednosti!

MODEL

M12 FDGS2 Akumulatorski premi brusilniki
M12 FDGES2 Akumulatorski premi brusilniki

VARNOSTNA NAVODILA ZA PREME BRUSILNIKE

Varnostna opozorila, ki so pogosta pri postopkih brušenja, peskanja, žičnega ščetkanja, poliranja, rezbarjenja ali abrazivnega rezanja:

a) To električno orodje je treba uporabljati kot brusilnik, brusilnik s smirkovim papirjem, žično krtačo, orodje za poliranje, za rezkanje in kot rezilni brusilnik. Upoštevajte vse varnostne napotke, navodila, slike in podatke, ki so priložena napravi. Zaradi nespoštovanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali težkih telesnih poškodb.

b) Ne uporabljajte pribora, ki ga proizvajalec za to orodje ni specialno predvidel in katerega uporabe ne priporoča.
Zgolj dejstvo, da lahko nek pribor pritrdite na Vaše električno orodje, še ne zagotavlja varne uporabe.

c) Nazivna hitrost pribora mora biti vsaj enaka največji hitrosti, označeni na električnem orodju.
Brusilni pribor, ki deluje hitreje od svoje nazivne hitrosti, se lahko zlomi in razleti.

d) Zunanji premer in debelina vašega pribora morata biti v okviru nazivne zmogljivosti vašega električnega orodja. Dodatne opreme nepravilne velikosti ni mogoče ustrezno nadzorovati.

e) Brusilna plošča, brusilni cilinder ali drug pribor se morajo natančno prilegati brusilnemu vretenu ali vpenjalnim čeljustim električnega orodja. Orodja, ki v brusilno vreteno električnega orodja točno ne pašejo, se vrtijo neenakomerno, močno vibrirajo in lahko privedejo do izgube nadzora.

f) Na trn nameščene plošče, brusilni cilinder, rezalna orodja ali drug pribor, morajo biti popolnoma vstavljeni v vpenjalne čeljusti ali v vpenjalno glavo. V kolikor trn ni zadosti vpet in/ali je previs plošče predolg, se nameščena plošča lahko sprosti in se z visoko hitrostjo izvrže.

g) Ne uporabljajte poškodovanih vsadnih orodij. Pred vsako uporabo kontrolirajte vsadna orodja kot brusne plošče glede na odkrušenost in razpoke, brusne valjše glede na razpoke, obrabo ali močno izrabljenost, jeklene krtače glede na razrahljanost ali lom žic. V kolikor električno orodje ali vsadno orodje pade na tla, preverite ali je poškodovano, ali uporabite nepoškodovano vsadno orodje. Če ste vsadno orodje pregledali in vstavili, se z v bližini nahajajočimi osebami zadržujte izven ravni rotirajočega vsadnega orodja in pustite električno orodje eno minuto teči pri najvišjem številu vrtljajev. Poškodovana vsadna orodja se v tem preizkusnem času pogosto zlomijo.

h) Nosite osebno varovalno opremo. Glede na vrsto uporabe uporabljajte zaščito za obraz, zaščitna očala ali varnostna očala. Po potrebi nosite masko za prah, zaščito za sluh, rokavice in delavniški predpasnik, ki lahko zaustavi majhne delce brusilnega sredstva ali obdelovanca. Zaščita za oči mora biti zmožna zaustaviti leteče delce, ki nastajajo pri različnih postopkih. Maska za zaščito pred prahom ali dihalna maska morata biti zmožni filtrirati delce, ki nastajajo pri vašem delu. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu visoke jakosti lahko povzroči izgubo sluha.

i) Pazite, da bodo druge osebe varno oddaljene od Vašega delovnega območja. Vsak, ki stopi na delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo.
Odlomljeni delci obdelovanca ali zlomljena vsadna orodja lahko odletijo stran in povzročijo telesne poškodbe, tudi izven neposrednega delovnega območja.

j) Pri izvajanju operacije, pri kateri lahko rezalni pribor pride v stik s skritimi električnimi vodi, držite električno orodje samo za izolirane prijemalne površine. Če rezalni pribor pride v stik z žico pod napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja postanejo prevodniki in uporabnika lahko zadene električni udar.

k) Pri zagonu držite električno orodje zmeraj močno. Pri utekanju do polne hitrosti lahko reakcijski moment motorja privede do tega, da se električno orodje zasuče.

l) V kolikor je mogoče, uporabljajte za fiksiranje obdelovanca primež. Majhnega obdelovanca pri delu nikdar ne držite v eni in orodja v drugi roki. Pri vpetju majhnih obdelovancev imate roki za boljše rokovanje električnega orodja prosti. Pri rezanju okroglih obdelovancev, kot so leseni čepi, paličnі material ali cevi, so le te nagnjene k odkotaljenju, vsled česar se se vstavljeno orodje lahko zaskoči in izvrže proti vam.

m) Ne odlagajte električno napravo vse dokler se električna naprava ni popolnoma umirila. Vrtečo delovno orodje lahko pride v kontakt z odlagalno površino s čimer lahko izgubite kontrolo nad električno napravo.

n) Po menjavi vstavljenega orodja ali nastavitvah naprave se prepričajte, da bodo matice primeža, vpenjala ali drugi pritrdilni elementi močno zategnjeni. Sproščeni pritrdilni elementi lahko nepričakovano zdrsnejo in privedejo do izgube nadzora; nepritrjene, rotirajoče komponente se s silo izvržejo.

o) Električno orodje naj medtem, ko ga prenašate naokrog, ne deluje. Vrteče se vsadno orodje lahko zaradi naključnega kontakta zagrabi Vaše oblačilo in se zavrta v Vaše telo.

p) Prezračevalne reže Vašega električnega orodja morate redno čistiti. Ventilator motorja povleče v ohišje prah in velika količina nabranega prahu je lahko vzrok za električno nevarnost.

q) Ne uporabljajte električnega orodja v bližini gorljivih materialov.
Ti materiali se lahko zaradi iskrenja vnamejo.

r) Ne uporabljajte vsadnih orodij, ki za hlajenje potrebujejo tekočino.
Uporaba vode ali drugih tekočin lahko povzroči električni udar.

Povratni udarec in ustrezna opozorila

Povratni udarec je nenadna reakcija na stisnjeno ali zaskočeno vrtljivo kolo, brusilni trak, krtačo ali kateri koli drug pribor. Stiskanje ali zagozditev povzroči hitro zaustavitev vrtljivega dodatka, kar povzroči, da se nenadzorovano električno orodje potisne v nasprotno smer od vrtenja dodatka.
Na primer, če se brusilno kolo zaskoči ali stisne obdelovanec, se lahko rob kolesa, ki vstopa v točko stiskanja, zakoplje v površino materiala, zaradi česar se kolo dviguje ali izskoči. Kolo lahko izskoči proti ali stran od upravljavca, odvisno od smeri gibanja kolesa na točki stiskanja. V teh pogojih se lahko zlomijo tudi brusilna kolesa.
Povratni udarec je posledica nepravilne uporabe orodja in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev, temu pa se lahko izognete s pravilnimi ukrepi, opisanimi spodaj.

a) Dobro držite električno orodje in premaknite telo in roke v položaj, v katerem boste lahko prestregli moč povratnega udarca.
Z ustreznimi previdnostnimi ukrepi lahko uporabnik obvlada moč povratnih udarcev in reakcijskih momentov.

b) Posebno previdno delajte v kotih, na ostrih robovih in podobnih površinah. Preprečite, da bi vsadna orodja odskočila od obdelovanca in se zagozdila.
Vrteče se vsadno orodje se v kotih, na ostrih robovih ali če odskoči, zlahka zagozdi. To povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.

c) Ne nameščajte nazobčanega rezila žage. Takšna rezila pogosto povzročajo povratni sunek in izgubo nadzora.

d) Vodite vstavljeno orodje zmeraj v isti smeri v material, v kateri rezalni rob material zapušča (ustreza enaki smeri, v kateri izhajajo ostružki). Vodenje električnega orodja v napačno smer povzroči izstrganje vstavljenega orodja iz obdelovanca, vsled česar se električno orodje potegne v to potisno smer.

e) Obdelovanec pri uporabi jeklenih žaginih listov, rezalnih plošč, hitroreznih rezkalnih orodij ali orodij za rezkanje trdih kovin, zmeraj močno zategnite. Že pri naznatni zagozditvi se le ta vstavljena orodja zataknejo in lahko povzročijo povratni udar. Pri zatiku rezalne plošče, se le ta praviloma zlomi. Pri zatiku jeklenih žaginih listov, hitrorezalnih rezkalnih orodij ali orodij za rezkanje trdih kovin lahko vstavljeno orodje izskoči in privede do izgube nadzora nad električnim orodjem.

Posebna opozorila za brušenje in rezanje

a) Uporabljajte zgolj tipe brusilnih plošč, ki so za vaše električno orodje priporočeni, in zgolj za priporočene namene uporabe. Tako nakdar ne primer ne brusite s stransko površino brusne plošče. Rezalne plošče so predvidene za rez materiala z robom plošče. Stranski vplivi sil na to brusilno telo jih lahko zlomijo.

b) Za konične in ravna brusilna orodja z navojem uporabljajte zgolj nepoškodovane trne pravilne velikosti in dolžine, brez znižanja na ramenu. Primerni trni preprečujejo možnost zloma.

c) Kolesa za izrezovanje ne »zagozdite« in ne pritiskajte preveč. Ne poskušajte narediti prekomerne globine reza. Prenapetost kolesa poveča obremenitev in dovzetnost za zvijanje ali zatikanje kolesa v rezu in možnost povratnega udarca ali zloma kolesa.

d) Roke ne postavljajte v smeri rotacije oz. za rotirajočo rezalno ploščo. V kolikor rezalno ploščo v obdelovancu premikate od vaše roke proč, se lahko v primeru povratnega udara, električno orodje z v njem vrtečo se ploščo, izvrže naravnost v vas.

e) Če se rezalna plošča zagozdi ali če prekinete z delom, električno orodje izklopite in ga držite pri miru, dokler se kolut popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte rezalne plošče, ki se še vrti, potegniti iz reza, ker lahko pride do povratnega udarca. Ugotovite in odpravite vzrok zagoditve ali zatika rezalne plošče.

f) Dokler se električno orodje nahaja v obdelovancu, ga ne smete ponovno vklopiti. Počakajte, da bo rezalna plošča dosegla polno število vrtljajev in šele potem previdno nadaljujte z rezanjem. V nasprotnem primeru se lahko plošča zatakne, skoči iz obdelovanca ali povzroči povratni udarec.

g) Plošče ali velike obdelovance ustrezno podprite in tako zmanjšajte tveganje povratnega udarca zaradi zataknjene rezalne plošče. Veliki obdelovanci se lahko zaradi lastne teže upognejo. Obdelovanec mora biti podprt z obeh strani, pa tudi v bližini reza in na robu.

Posebna opozorila za delo z žičnimi ščetkami:

a) Upoštevajte, da žična krtača izgublja kose žice tudi med običajno uporabo. Žic ne preobremenjujte preveč s pritiskom. Vstran leteči kosi žice lahko zelo lahko prodrejo skozi tanka oblačila in/ali kožo.

b) Preden začnete uporabljati krtače, jih pustite vsaj eno minuto delovati z delovno hitrostjo. V tem času se nihče ne sme nahajati pred krtačo ali v liniji z njo. Med privajanjem razrahljane ščetine ali žice izpadejo.

c) Smer izmetavanja vrtljive žične krtače usmerite stran od sebe. Pri uporabi teh krtač lahko majhni delci in drobni delci žice odletijo z veliko hitrostjo in se zapičijo v kožo.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPOZORILA

Pri brušenju kovin nastaja iskrenje. Pazite na to, da ne ogrožate nobenih oseb. Zaradi nevarnosti požara se v bližini (na področju iskrenjne smejo nahajati nobeni gorljivi materiali. Ne uporabljajte odsesavanja prahu.

Izogibajte se temu, da bi iskrenje in brusilni prah zadevali v telo.

Uporabljajte samo dobro prilegajoče se in nepoškodovane viličaste ključe.

Orodja za vstavljanje morajo biti povsem koncentrična. Ne uporabljajte orodij za vstavljanje, ki niso okrogla, temveč jih pred nadaljevanjem dela zamenjajte.

Ne segajte na področje nevarnosti tekočega stroja.

Trske ali iveri se pri tekočem stroju ne smejo odstranjevati.

Napravo takoj izklopite, če nastopijo znatne vibracije ali če ugotovite drugačne pomanjkljivosti. Preverite stroj, da ugotovite vzrok.

Preden orodje za vstavljanje odložite, se prepričajte, da je popolnoma zaustavljeno.

Pri ekstremnih pogojih uporabe (npr. obrusu kovin z opornim krožnikom in vulkan-fiber brusilnimi ploščami) se lahko v notranjosti kotne brusilke naberejo nečistoče. Pri tovrstnih pogojih uporabe je iz varnostnih razlogov potrebno temeljito čiščenje kovinskih oblog v notranjosti in obvezen predklop varovalnega (FI) stikala. V primeru sprožitve FI-varovalnega stikala je potrebno stroj dati v popravilo.

Zaradi nevarnosti kratkega stika kovinski deli ne smejo zaiti v špranje za prezračevanje.

Dodatke vedno uporabljajte in shranjujte v skladu z navodili proizvajalca.

S tem orodjem ne obdelujte izdelkov, ki vsebujejo azbest. Pred začetkom dela določite sestavo obdelovanca. Azbest lahko odstranijo le za to usposobljeni strokovnjaki.

Kos, ki ga želite obdelovati, mora biti trdno vpet, če ne drži že zaradi lastne teže. Nikoli ne premikajte obdelovanca z roko v smeri vrtečega se orodja za vstavljanje.

Z ohišja vpenjalne sponke odstranite prah in nečistoče, pred vstavljanjem pa očistite trn orodja za vstavljanje.

Orodja za vstavljanje zaščitite pred:

- mokroto in izjemno vlago
- vsemi vrstami topil
- ekstremnimi temperaturnimi nihanji
- padci in udarci

Orodja za vstavljanje shranjujte tako:

- da jih lahko odstranite tako, da pri tem ne poškodujete drugih orodij za vstavljanje
- skupaj z varnostnimi navodili

Vstavljena orodij NE smejo pasti, se kotaliti ali udarjati ob druge predmete.

Orodje ima ostre robove in se lahko med uporabo segreje.

OPOZORILO! Nevarnost ureznin in opeklin
– pri rokovanju z orodji
– pri odlaganju naprave.

Zavrzite orodja za vstavljanje, ki so padla, se kotalila ali udarjala ob druge predmete, bila izpostavljena ekstremnim temperaturnim nihanjem ali so prišla v stik s topili ali vlago.

Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Akumulatorje polnite samo z ustreznimi polnilniki Milwaukee iz iste serije sistemov. Ne polnite baterij iz drugih sistemov.

Akumulatorjev in polnilnikov nikoli ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite pred vlago.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Ravni brusilnik je zasnovan za brušenje, rezanje, poliranje in žično krtačenje lesa, plastike in kovine. Idealen je za delo na težko dostopnih mestih.

Kadar ste v dvomu upoštevajte navodila proizvajalcapribora.

Električno orodje je primerno zgolj za suho obdelavo.

Tega izdelka ne uporabljajte na noben drug način, kot je navedeno za namensko uporabo.

NAPOTKI ZA LITIJ-IONSKE AKUMULATORJE

Uporaba litij-ionskih akumulatorjev

Akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni:
Akumulator hranite na suhem mestu pri temperaturi pod 27 °C.
Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.
Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

Preobremenitvena zaščita litij-ionskih akumulatorjev

Pri preobremenitvi akumulatorja s previsoko porabo toka, npr. ekstremno visoki vrtilni momenti, zatik uporabljenega orodja, nenadna zaustavitev ali kratek stik, se električno orodje za 2 sekundi ustavi in samodejno izklopi.

Za ponastavitev preprosto odstranite akumulator iz orodja in ga zamenjajte.

Pod posebej ekstremnimi pogoji lahko temperatura menjalnega akumulatorja postane previsoka. V tem primeru začne utripati prikaz baterije in utripa, dokler menjalni akumulator ni ohlajen. Ko prikaz več ne utripa, je naprava je pripravljena na delovanje.

Transport litij-ionskih akumulatorjev

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špediterske podjetje.

DELOVANJE

Po vstavitvi dodatne opreme ali ob začetku delovne faze pustite napravo za namen preverjanja delovati eno minuto, preden jo namestite na obdelovanec.

OPOZORILO! Dodatne opreme, ki je padla na tla, ni dovoljeno uporabiti. Neuravnotežena ali poškodovana dodatna oprema lahko na obdelovancu pušča sledi, poškoduje orodje ali povzroči obremenitve, ki lahko privedejo do nedelovanja dodatne opreme.

Pred začetkom del počakajte, da dodatna oprema doseže polno hitrost.

Če začne ravni brusilnik vibrirati, takoj ustavite motor in preverite, ali je dodatna oprema topa. Topa dodatna oprema povzroča vibracije in lahko privede do tega, da vpenjalne klešče izskočijo. Topo dodatno opremo vedno nabrusite ali zamenjajte.

Vsaka dodatna oprema je zasnovana za določen namen. Konice, stožce in čepe ter brusilne in rezalne plošče uporabljajte samo za predvideni namen uporabe. Upoštevajte proizvajalčeva navodila za nego in uporabo.

Nadzirajte tlak in površinski kontakt med vstavnim orodjem in obdelovancem.
OPOZORILO!
Nikoli ne tolcite z vstavnimi orodji ob obdelovanec. Prevelik pritisk povzroči okvaro vstavnega orodja ali upočasni hitrost.

ZAŠČITA PRED PONOVNIM ZAGONOM

Pri visoki preobremenitvi motorja se sproži preobremenitveno varovalo. Za nadaljnja dela s strojem ga je potrebno izklopiti in ponovno vklopiti.

OD OBREMENITVE ODVISNA ZAŠČITA MOTORJA:

Pri visoki preobremenitvi motorja se sproži preobremenitveno varovalo. Za nadaljnja dela s strojem ga je potrebno izklopiti in ponovno vklopiti.

ČIŠČENJE

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste.

VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

ODLAGANJE



Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno.
Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme.
Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca.
V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo.
Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah.
Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledica za okolje in zdravje ljudi.
Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo.

HRVATSKI

⚠ UPOZORENIE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih upta može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

⚠ UPOZORENIE! Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 62841 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no njime se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Utvrdite dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitili rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/ili buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

Kod drugih primjena kao npr. brušenje presjecanjem ili brušenje sa četkom od čeličnih žica mogu nastati druge vibracijske vrijednosti!

VRSTA IZVEDBE

M12 FDGS2 Akumulatorska brusač

M12 FDGES2 Akumulatorska brusač

SIGURNOSNE UPUTE ZA ŠIPKASTU BRUSILICU

Sigurnosna upozorenja uobičajena za brušenje, fino brušenje, četkanje žicom, poliranje, rezbarenje ili abrazivno rezanje:

a) Ovaj električni alat namijenjen je za rad kao brusilica, uređaj za pjeskarenje, žičana četka, uređaj za poliranje, graviranje ili rezanje. Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije dobivene s ovim električnim alatom. Ako se ne bi pridržavali slijedećih uputa, moglo bi doći do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

b) Ne koristite pribor koji proizvođač nije posebno predvidio i preporučio za ovaj električni alat.
Sama činjenica da se pribor može pričvrstiti na vaš električni alat, ne jamči sigurnu primjenu.

c) Nazivna brzina pribora mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini navedenoj na električnom alatu.
Pribor za brušenje koji radi brže od nazivne brzine može se odlomiti i odletjeti.

d) Vanjski promjer i debljina vašeg pribora moraju odgovarati nazivnom kapacitetu vašeg električnog alata. Priborom neispravne veličine ne može se prikladno upravljati.

e) Brusna ploča, brusni cilindar ili neki drugi pribor moraju točno pristajati na brusno vreteno ili zatezna kliješta električnog alata. Ugradni alati koji na brusno vreteno električnog alata ne pristaju točno, se okreću neravnomjerno, jako vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole.

f) Na trnu montirane ploče, brusni cilindri, rezački alati ili drugi pribor moraju biti potpuno ugrađeni u zatezna kliješta ili u zaglavnik za svrdlo. Ako se vreteno nedovoljno zategne i/ili prevjes ploče je predug, montirana ploča se može opustiti i može biti izbačena velikom brzinom.

g) Ne koristite oštećene radne alate. Prije svake primjene kontrolirajte radne alate, kao što su brusne ploče na odlamanje komadića i pukotine,na pukotine, trošenje ili veću istrošenost, čelične četke na oslobođene ili odlomljene žice. Ako bi električni alat ili radni alat pao, provjerite da li je oštećen ili koristite neoštećeni radni alat. Kada koristite ili kontrolirate radni alat, osobe koje se nalaze blizu držite izvan ravnine rotirajućeg radnog alata i ostavite električni alat da se jednu minutu vrti sa maksimalnim brojem okretaja. Oštećeni radni alati najčešće se lome u vrijeme ovakvih ispitivanja.

h) Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni, upotrijebite zaštitu za lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale. Prema potrebi nosite masku za prašinu, zaštitu za sluh, rukavice i radnu pregaču koja može zaustaviti male komadiće abrazivnog materijala ili komada koji se obrađuju. Zaštita za oči služi za zaštitu očiju od letećih krhotina koje nastaju tijekom raznih primjena. Maska za zaštitu od prašine ili maska za disanje mora kod primjene filtrirati nastalu prašinu. Dugotrajna izloženost glasnoj buci može uzrokovati oštećenje sluha.

i) Ako radite sa drugim osobama, pazite na siguran razmak do njihovog radnog područja. Svatko tko stupi u radno područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Odlomljeni komadići izratka ili odlomljeni radni alati mogu odletjeti i uzrokovati ozljede i izvan neposrednog radnog područja.

j) Električni alat držite isključivo za izolirane prihvatne površine ako izvodite radove kod kojih bi pribor za rezanje mogao zahvatiti skrivene električne vodove. Ako pribor za rezanje dođe u doticaj sa žicama pod naponom, metalni dijelovi električnog alata također mogu biti pod naponom, što može uzrokovati strujni udar rukovatelja.

k) Električni alat kod starta uvijek čvrsto držati. Kod zaleta na punu brzinu moment reakcije motora može dovesti do zakretanja električnog alata.

l) Ako je moguće, upotrijebite zatezne stegače, kako bi fiksirali izradak. Jedan mali izradak za vrijeme korištenja nemojte nikada držati u jednoj ruci a alat u drugoj. Kroz ukliještenja manjih izradaka su vam zbog boljeg rukovanja električnim alatom ruke slobodne. Kod odvajanja okruglih izradaka, kao drvenih zatika, šipki ili cijevi, su oni skloni otkotrljavanju, kroz što se umetak alata može stegnuti i biti izbačen prema vama.

m) Nikad ne ostavljajte električni stroj bez nadzora, dok se alat ne zaustavi potpuno. Alat koji se vrti može doći u kontakt sa površinom, na kojoj ste ostavili stroj, pri tome lako izgubite kontrolu nad strojem.

n) Nakon promjene umetaka alata ili poslije podešavanja na aparatu uvjerite se, da su matica steznih kliješta, zaglavnik za svrdlo ili drugi pričvrsni elementi čvrsto zategnuti. Labavi pričvrsni elementi se mogu neočekivano pomjeriti i dovesti do gubitka kontrole; nepričvršćene, rotirajuće komponente se izbacuju silom.

o) Ne dopustite da električni alat radi dok ga nosite. Rotirajući radni alat bi slučajnim kontaktom mogao zahvatiti vašu odjeću, a radni alat bi vas mogao ozlijediti.

p) Redovito čistite otvore za hlađenje vašeg električnog alata. Ventilator motora uvlači prašinu u kućište električnog alata, a veliko nakupljanje metalne prašine može uzrokovati električne opasnosti.

q) Električni alat ne koristite blizu zapaljivih materijala.
Iskre bi mogle zapaliti ove materijale.

r) Ne koristite radne alate koji zahtijevaju tekuća rashladna sredstva.
Primjena vode ili ostalih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do električnog udara.

Povratni udar i odgovarajuće upute upozorenja

Povratni udar iznenadna je reakcija na zaglavljenu ili blokiranu brusnu ploču, brusnu traku, četku ili bilo koji drugi pribor. Zaglavljivanje ili blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg pribora. Uslijed toga gubi se kontrola nad električnim alatom i on ubrzava u smjeru suprotnom rotaciji pribora.
Ako se, primjerice, brusna ploča zaglavila ili blokira u predmetu koji obrađujete, rub brusne ploče koji zareže predmet mogao bi zahvatiti površinu materijala i uzrokovati pucanje brusne ploče ili povratni udar. Brusna ploča u tomu bi se slučaju mogla naglo pomaknuti prema rukovatelju, ovisno o smjeru rotacije brusne ploče na mjestu blokiranja. Pritom može doći i do pucanja brusne ploče.
Povratni udar posljedica je pogrešne ili nepravilne upotrebe električnog alata te se može spriječiti prikladnim mjerama opreza, kako je opisano u daljnjem tekstu.

a) Električni alat držite čvrsto i vaše tijelo i ruke dovedite u položaj u kojem možete preuzeti sile povratnog udara.
Osoba koja rukuje električnim alatom može prikladnim mjerama opreza ovladati povratnim udarom ili silama reakcije.

b) Posebno opreznim radom u području uglova, oštrih rubova, itd. spriječit ćete da se radni alat odbaci od izratka i da se u njemu ukliješti. Rotirajući radni alat kada se odbije na uglovima ili oštrim rubovima, sklon je ukliještenju.
To uzrokuje gubitak kontrole nad radnim alatom ili povratni udar.

c) Nemojte postavljati nazubljeni list pile. Takvi listovi često uzrokuju povratni trzaj i gubitak kontrole nad uređajem.

d) Umetnuti alat uvodite u materijal uvijek u istom smjeru, u kome rezni rub napušta materijal (odgovara istom smjeru, u kojem se izbacuje piljevina). Vođenje električnog alata u pogrešnom smjeru uzrokuje izbijanje umetnutog alata iz izratka, čime se električni alat vuče u ovaj povlačni smjer.

e) Izradak kod upotrebe čeličnih listova pile, reznih ploča, visokobrzinskih glodalica ili glodalica za tvrde metale držite uvijek čvrsto. Već kod najmanjih izobličenja u žlijebu se ovi umetci alata zakače i mogu prouzročiti povratni udar. Kod zakačenja jedne rezne ploče se ova obično polomi. Kod zakačenja čeličnih listova pile, visokobrzinskih glodalica ili glodalica za tvrde metale, umetak alata može iskočiti iz žlijeba, što može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

Posebne upute upozorenja za brušenje i rezanje brusnom pločom

a) Upotrijebite samo tipove brusnih ploča, koji su preporučeni za vaš električni alat kao i za preporučene mogućnosti upotrebe. Nemojte nikada brusiti npr. sa postraničnom površinom jedne rezne ploče. Rezne ploče su određene za skidanje materijala sa bridom ploče. Postranično djelovanje sile na ovo brusno tijelo može ovu slomiti.

b) Za konične i ravne brusne zatike sa navojem upotrijebite samo neoštećena vretena točne veličine i dužine, bez stražnjeg rezanja na ramenu. Prikladna vretena smanjuju mogućnost loma.

c) Izbjegavajte „blokiranje" brusne ploče za rezanje i prevelik pritisak. Ne izvodite prekomjerno duboke rezove. Preopterećenje ploče povećava njezino naprezanje i sklonost nagibu u rezu, a time i mogućnost povratnog udara ili loma ploče.

d) Vašu ruku nemojte pozicionirati u rotirajućem smjeru odn. iza rotirajuće rezne ploče. Ako reznu ploču u izratku pomičete u smjeru od vaše ruke, električni alat se u slučaju jednog povratnog udara skupa sa okretajućom pločom može odbaciti direktno na vas.

e) Ukoliko bi se brusna ploča za rezanje uklještila ili vi prekidate rad, isključite električni alat i držite ga mirno, sve dok se brusna ploča ne zaustavi. Ne pokušavajte nikada brusnu ploču koja se još vrti vaditi iz reza, jer bi inače moglo doći do povratnog udara. Utvrdite i otklonite uzrok zaglavljenja ili ukliještenja rezačke ploče.

f) Ne uključujte ponovno električni alat sve dok se brusna ploča za rezanje nalazi zarezana u izratku. Prije nego što oprezno nastavite sa rezanjem, ostavite da brusna ploča za rezanje prvo postigne svoj puni broj okretaja. Inače bi se brusna ploča mogla zaglaviti, odskočiti iz izratka ili uzrokovati povratni udar.

g) Podložite ploče ili velike izratke, kako bi se izbjegla opasnost povratnog udara od ukliještene brusne ploče za rezanje. Veliki izraci se mogu prognuti pod djelovanjem svoje vlastite težine. Izradak se mora osloniti na obje strane, i to kako u blizini brusne ploče za rezanje, tako i na rubu.

Posebne upute upozorenja za radove sa čeličnim četkama:

a) Obratite pažnju na to, da žičana četka i za vrijeme normalne upotrebe gubi komade žice. Žice nemojte opterećivati previsokom tlačnom silom. Unaokolo leteći komadi žice mogu prodrijeti kroz laku odjeću i/ili kroz kožu.

b) Četkice moraju raditi najmanje jednu minutu dugo s radnim brojem okretaja, prije nego ove koristite. Za to vrijeme se ispred jednog reda ili u jednom redu s četkicama nitko ne smije zadržavati. Za vrijeme zaleta će olabavljene četkice ili žice biti izbačene.

c) Izbacivanje rotirajućih žičanih četkica ne usmjeriti u pravcu prema sebi već u suprotnom smjeru od sebe. Male čestice i sitno iverje mogu prilikom uporabe ovih četkica biti izbačene velikom brzinom i čvrsto se zaglaviti u Vašoj koži.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

Kod brušenja metala dolazi do iskrenja. Obratiti pažnju, da se ne ugrožavaju osobe. Zbog opasnosti od požara u blizini se ne smiju nalaziti gorivi materijali (područje leta iskri). Ne primijeniti usisavanje prašine.

Izbjegavajte da iskre i prašina brušenja ne pogode tijelo.

Primijenite samo dobro prikladne i neoštećene viličaste ključeve.

Radni alati moraju raditi potpuno koncentrično. Nemojte koristiti nikakve neispravne radne alate, već promijenite ove prije nastavka rada.

Ne sezati u područje opasnosti radećeg stroja.

Piljevina ili iverje se za vrijeme rada stroja ne smiju odstranjivati.

Aparat odmah isključiti, ako dođe do bitnih titranja, ili ako se utvrde drugi nedostaci. Provjerite stroj, kako bi utvrdili uzrok.

Provjerite je li se alat za umetanje u potpunosti zaustavio prije no što ga odložite.

Kod ekstremnih uslova radova (npr. kod glatkog brušenja metala sa potporim tanjurom i diskovima od vulkaniziranog vlakna za brušenje) se može naložiti jaki talog prljavštine u unutrašnjosti kutnog brusača. Pod ovakvim radnim uvjetima je iz sigurnosnih razloga potrebno temeljno čišćenje naslaga metala u unutrašnjosti i u svakom slučaju je potrebno preduključenje zaštitnog prekidača struje kvara (FI). Poslije odgovora FI-zaštitnog prekidača se stroj mora poslati na popravak.

Zbog opasnosti od kratkog spoja metalni dijelovi ne smiju dospijeti u otvore za prozračivanje.

Ovaj pribor koristite i skladištite uvijek prema uputama proizvođača.

S ovim alatom ne obrađivati proizvode koji sadrže azbest. Odredite sastav izratka, prije nego započnete s radom. Azbest smije biti odstranjen samo od strane kvalificiranih stručnjaka.

Izradak koji se obrađuje mora biti čvrsto stegnut, ako se ne drži svojom osobnom težinom. Izradak nikada ne pokretati rukom u smjeru rotirajućeg radnog alata.

Odstranite prašinu i onečišćenja iz tijela steznih kliješta i očistite vreteno radnog alata prije uporabe.

Električne alate štitit protiv:

- Mokrine i ekstremne vlage
- svih vrsta otapala
- ekstremnih kolebanja temperatura
- padanja i udaraca

Električne alate čuvajte kao što slijedi:

- raspoređeno tako, da radni alati mogu uvijek biti odstranjeni, bez da drugi radni alati budu ometani ili oštećeni
- s njihovim sigurnosnim uputama

Radni alati NE SMIJU padati, kotrljati se ili biti udarani.

Radni alat je oštrobridan i može za vrijeme uporabe postati vruć.

UPOZORENJE! Opasnost od rezanja i opekotina
– kod rukovanja s radnim alatima
– kod odlaganja uređaja.

Uklonite radne alate koji su jednom pali, bili kotrljani ili udarani, koji su bili izloženi ekstremnim kolebanjima temperatura ili koji su došli u kontakt sa otapalima ili mokrinom.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije punite samo odgovarajućim Milwaukee punjačima iz iste serije sustava. Nemojte puniti baterije iz drugih sustava.

Akumulatore i punjače nikada ne razvaliti i čuvati samo u suhim prostorijama. Štitite od vlage.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PROPISNA UPOTREBA

Ravna brusilica je određena za brušenje, poliranje i žičano četkanje drva, plastike i metala. Ona je idealno prikladna za radove na teško pristupačnim mjestima.

U nedoumici poštivati upute proizvođačapribora.

Električni alat je prikladan samo za suhu obradu.

Ova naprava se smije koristiti samo na propisani način, kao što je navedeno.

UPUTE ZA LI-ION-AKUMULATORE

Korištenje Li-Ion-akumulatora

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeći.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:
Akumulator skladištiti na jednom suhom mjestu na temperaturi ispod 27 °C.
Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.
Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

Zaštita od preopterećenja akumulatora kod Li-Ion-akumulatora

Kod preopterećenja akumulatora prevelikom potrošnjom struje, npr. ekstremno visoki zakretni momenti, uključenje radnog alata, naglo zaustavljanje ili kratak spoj, električni alat se zaustavlja 2 sekunde i isključuje se samostalno.

Za resetiranje, uklonite baterijski sklop iz alata i vratite ga.

U ekstremnim uvjetima, temperatura akumulatorske baterije može postati previsoka. U ovom slučaju indikator baterije počne treptati dok se akumulatorska baterija ne ohladi. Kad indikator prestane treptati, uređaj je ponovno spreman za upotrebu.

Transport Li-Ion-akumulatora

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke priprave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

POGON

Nakon umetanja dijela dodatne opreme ili na početku radne faze, pustite uređaj da radi jednu minutu radi provjere prije nego što ga prislonite na radni predmet.

UPOZORENJE! Dodatna oprema koja je pala ne smije se koristiti. Neuravnotežena ili oštećena dodatna oprema može ostaviti tragove na radnom predmetu, oštetiti alat i izazvati opterećenja koja mogu dovesti do kvara dodatne opreme.

Prije početka rada dodatnu opremu pokrenuti do punog broja okretaja.

Ako ravna brusilica počne vibrirati, odmah isključite motor i provjerite je li dodatna oprema istrošena. Tupa dodatna oprema izaziva vibracije i može iskočiti iz stezne čahure. Uvijek naoštrite ili zamijenite tupu dodatnu opremu.

Svaki dio dodatne opreme dizajniran je za određenu svrhu. Vrhove, čunjeve, čahure, brusne i rezne diskove koristite samo za predviđeno područje primjene. Slijedite upute proizvođača za održavanje i upotrebu.

Provjerite pritisak i površinski kontakt između nastavka i obratka. UPOZORENIE! Nikada ne udarajte nastavkom po obratku. Preveliki pritisak dovodi do kvara nastavka ili smanjenja brzine.

ZAŠTITA PROTIV PONOVNOG POKRETANJA

Kod visokog preopterećenja motora se aktivira zaštita protiv preopterećenja. Da bi se moglo dalje raditi, stroj isključiti i ponovno uključiti

ZAŠTITA MOTORA OVISNA O OPTEREĆENJU:

Kod visokog preopterećenja motora se aktivira zaštita protiv preopterećenja. Da bi se moglo dalje raditi, stroj isključiti i ponovno uključiti

ČIŠĆENJE

Proreze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

ODRŽAVANJE

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

ZBRINJAVANJE



Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti.
Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja.
Raspitatje se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja.
Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije,i električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad.
Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji.
Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, kojie bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje.
Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.

LATVISKI

⚠ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

⚠ UZMANĪBU! Vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis šajā informācijas lapā ir izmērīts saskaņā ar EN 62841 standarta testa metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Tās var tikt izmantotas ietekmes sākotnējai izvērtēšanai.

Norādītais vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis attēlo ierīces galvenos izmantošanas veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, ar citu papildaprīkojumu vai nepareizi apkalpota, vibrācijas un trokšņa emisija var atšķirties. Tas var ievērojami paaugstināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Novērtējot vibrācijas un trokšņa ietekmes līmeni, vajadzētu ņemt vērā arī laiku, kad ierīce ir izslēgta vai ieslēgta, taču netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Lai aizsargātu operatoru no vibrācijas un/vai trokšņa, veiciet papildu drošības pasākumus, piemēram, veiciet apkopi ierīcei un papildaprīkojumam, uzturiet rokas siltas, organizējiet darba grafiku.

Izmantojot citur, piem., veicot abrazīvo griešanu vai slīpējot ar tērauda birsti, vibrācijas lielumi var būt citādi!

KONSTRUKCIJA

M12 FDGS2 Akumulatora slīpētājs

M12 FDGES2 Akumulatora slīpētājs

TAISNĀS SLĪPMAŠĪNAS DROŠĪBAS NORĀDES

Vispārējie drošības brīdinājumi, veicot slīpēšanas, noslīpēšanas, tīrīšanas ar metāla suku, pulēšanas, grebšanas vai abrazīvās griešanas darbības:

a) Šī elektroierīce ir izmantojama kā slīpmašīna, smilšpapīra slīpmašīna, stieplu suka, pulētājs, frēze un zāģis. Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlus un datus, ko saņemat ar ierīci. Turpmāk sniegto norādījumu neievērošana var kļūt par cēloni elektriskajam triecienam, ugunsgrēkam un/vai smagam savainojumam.

b) Neizmantojiet piederumus, kurus ražotājfirma nav paredzējusi šim elektroinstrumentam un ieteikusi lietošanai kopā ar to.
Iespēja nostiprināt piederumu uz elektroinstrumenta vēl negarantē tā drošu lietošanu.

c) Piederuma nominālajam ātrumam jābūt vismaz vienādam ar maksimālo ātrumu, kāds norādīts uz elektroinstrumenta.
Slīpēšanas piederumi, kas darbojas ātrāk par nomiālo ātrumu, var saplīst, izjukt un tikt izmesti no instrumenta.

d) Jūsu piederuma ārējam diametram un biezumam jābūt jūsu elektroinstrumenta pieļaujamo parametru robežās. Nepareiza izmēra piederumus nevar pienācīgi kontrolēt.

e) Diska loka izmēram, smilšpapīra cilindram vai jebkuram citam piederumam ir jābūt pareizi uzstādītam uz vārpstas vai elektrodzinēja ietvara. Piederumi, kas pēc izmēra neatbilst elektrodzinēja montāžas aparatūrai, var zaudēt balansu, sākt pārmērīgi vibrēt un kļūt nekontrolējami.

f) Uz tapņa uzmontētiem diskiem, smilšpapīra cilindriem, griezējinstrumentiem vai citiem piederumiem ir jābūt pilnībā ievietotiem ietvarā jeb spīļpatronā. Ja tapnis netiek pietiekoši ietverts un/vai ja diska pārkare ir pārāk gara, tad uzmontētais disks vai kļūt vaļīgs un pie liela ātruma var tikt izgrūsts no savas vietas.

g) Neizmantojiet bojātus darbinstrumentus. Ik reizi pirms darbinstrumentu lietošanas pārbaudiet, vai tie nav bojāti, piemēram, vai slīpēšanas diski nav atslāņojušies vai ieplaisājuši, vai slīpēšanas veltņos nav plaisu un vai stieplu suku veidojošās stieples nav vaļīgas vai atlūzušas. Ja elektroinstruments vai darbinstruments ir kritis no zināma augstuma, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai arī izmantojiet darbam nebojātu darbinstrumentu. Pēc darbinstrumenta apskates un iestiprināšanas ļaujiet elektroinstrumentam darboties ar maksimālo griešanās ātrumu vienu minūti, turot rotējošo darbinstrumentu drošā attālumā no sevis un citām tuvumā esošajām personām. Bojātie darbinstrumenti šādas pārbaudes laikā parasti salūst.

h) Lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no pielietojuma izmantojiet sejas aizsargu, aizsargbrilles vai drošības brilles. Vajadzības gadījumā velciet putekļu masku, dzirdes aizsargierīces, cimdus un priekšautu, kas spēj apturēt mazus abrazīvus materiālus vai apstrādājamo daļu fragmentus. Acu aizsargiem ir jāspēj apturēt lidojošas cietas daļiņas, kas rodas no dažādām darbībām. Putekļu maskai vai respiratoram ir jāspēj filtrēt lietošanas radītās daļiņas. Ilgstoša pakļautība augstas intensitātes troksnim var izraisīt dzirdes zudumu.

i) Sekojiet, lai citas personas atrastos drošā attālumā no darba vietas. Ikvienam, kas atrodas darba vietas tuvumā, jālieto individuālie darba aizsardzības līdzekļi. Apstrādājamā priekšmeta atlūzas vai salūzuša darba instrumenta daļas var lidot ar ievērojamu ātrumu un nodarīt kaitējumu cilvēku veselībai arī ievērojamā attālumā no darba vietas.

j) Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētām satveršanas virsmām, veicot darbības, kuru laikā griezējpiederums var saskarties ar slēptu elektroinstalāciju. Ja griešanas piederumus saskaras ar "aktīvu" vadu, elektroinstrumenta atklātās metāla daļas var kļūt "aktīvas" un radīt elektrošoku.

k) Palaišanas laikā instrumentu vienmēr stingri satveriet rokās. Motora grieze, instrumentam uzņemot ātrumu, var izraisīt instrumenta griešanos.

l) Kad vien tam ir praktiska nozīme, izmantojiet spīles, lai nostiprinātu apstrādājamo metāla detaļu. Lietojot instrumentu, nekad neturiet mazu apstrādājamā metāla detaļu vienā rokā, bet instrumentu otrā rokā. Ievietojot spīlēs arī mazas metāla detaļas; tas jums ļaus izmantot abas rokas, lai kontrolētu instrumentu. Apaļiem materiāliem, kā metāla tapām, caurulēm vai cauruļvadiem, griešanas laikā ir tendence sagriezties, kas var izraisīt apstrādājamās detaļas saliekšanos vai tā var trāpīt jums.

m) Nekad nenolieciet elektroinstrumentu malā, pirms nav pilnībā apstājies darba instruments. Rotējošais darba instruments var saskarties ar pamatni, kā rezultātā Jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

n) Pēc urbju nomaiņas vai pēc jebkāda veida regulējumu veikšanas, pārliecinieties, ka ietvara uzmava, spīļpatrona vai jebkura cita regulēšanas ierīce ir kārtīgi nostiprinātas. Kārtīgi nenostiprinātas regulēšanas ierīces var negaidīti pārvietoties, kā rezultātā jūs zaudēsit kontroli pār ierīci; kārtīgi nenostiprinātās rotējošas detaļas var tikt strauji izsviestas no instrumenta.

o) Nedarbiniet elektroinstrumentu laikā, kad tas tiek pārvietots. Lietotāja apģērbs vai mati var nejauši nonākt saskarē ar rotējošo darbinstrumentu un ieķerties tajā, izraisot darbinstrumenta saskaršanos ar lietotāja ķermeni.

p) Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres. Dzinēju ventilējošā gaisa plūsma ievelk putekļus instrumenta korpusā, bet liela metāla putekļu daudzuma uzkrāšanās var būt par cēloni elektrotraumai.

q) Nelietojiet elektroinstrumentu ugunsnedrošu materiālu tuvumā.
Lidojošās dzirksteles var izraisīt šādu materiālu aizdegšanos.

r) Nelietojiet nomaināmos darbinstrumentus, kuriem jāpievada dzesējošais šķidrums. Ūdens vai citu šķidro dzesēšanas līdzekļu izmantošana var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

Atsitiens un ar to saistītie norādījumi

Atsitiens ir pēkšņa reakcija, kad rotējošs disks, slīpēšanas lente, birste vai jebkurš cits piederums tiek iespiests vai aizķerts. Saspiešana vai aizķeršanās izraisa strauju rotējošā piederuma apstāšanos, kas savukārt izraisa nekontrolētu elektroinstrumenta pārvietošanos pretējā virzienā no piederuma rotācijas virziena.
Piemēram, ja abrazīvais disks ir aizķerts vai saspiests ar apstrādājamo priekšmetu, diska mala, kas nonāk saspiešanas punktā, var iegriezties materiāla virsmā, liekot diskam izkrist vai atsisties. Disks var lēkt lietotāja virzienā vai tieši pretēji, atkarībā no diska kustības saspiešanas vietā. Šādos apstākļos var salūzt arī abrazīvie diski.
Atsitiens ir elektroinstrumenta nepareizas lietošanas un/vai nepareizu darba procedūru vai apstākļu rezultāts, un no tā var izvairīties, ievērojot atbilstošus piesardzības pasākumus, kas norādīti turpmāk tekstā.

a) Stingri turiet elektroinstrumentu un ieņemiet tādu ķermeņa un roku stāvokli, kas vislabāk ļautu pretoties atsitiena spēkam.
Veicot zināmus piesardzības pasākumus, lietotājs jebkurā situācijā spēj efektīvi pretoties atsitienam un reaktīvajam griezes momentam.

b) Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot stūru un asu malu tuvumā. Nepieļaujiet, lai darbinstruments atlektu no apstrādājamā priekšmeta vai iestrēgtu tajā.
Saskaroties ar stūriem vai asām malām rotējošais darbinstruments izliecas un atlec no apstrādājamā priekšmeta vai iestrēgst tajā. Tas var būt par cēloni kontroles zaudēšanai pār instrumentu vai atsitienam.

c) Nepievienojiet zobainu zāģa asmeni. Šādi asmeņi rada biežus atsitienus un kontroles zudumu.

d) Vienmēr virziet urbi iekšā materiālā tajā pat virzienā, kādā griešanas mala iziet no materiāla (kas ir tas pats virziens, kādā tiek izmestas skaidas). Vadot instrumentu nepareizā virzienā, urbja nogriežtā mala izvirzīsies uz āru no apstrādājamās detaļas un virzīs instrumentu padeves virzienā.

e) Izmantojot tērauda zāģus, griezējdiskus, ātrgaitas griezējinstrumentus vai volframa karbīda griezējinstrumentus, vienmēr cieši nostipriniet apstrādājamo gabalu. Šie diski var iestrēgt, ja tie nedaudz iesprūst gropē, un tas var izraisīt pretsitienu. Ja griezējdisks iestrēgst, parasti disks salūzt. Ja tērauda zāģi, ātrgaitas griezējinstrumenti vai volframa karbīda griezējinstrumenti iestrēgst, tie var pēkšņi izlekt no gropes, un jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

Īpašie drošības noteikumi, veicot slīpēšanu un griešanu

a) Izmantojiet tikai tos disku veidus, kas tiek ieteikti jūsu elektrodzinējam un tikai ieteiktajam pielietojumam. Piemēram, neslīpējiet ar griezējdiska malu. Abrazīvie griezējdiski ir paredzēti perifērajai slīpēšanai, sānu spēks, kas tiek pielietots šajos diskos, var tos saplēst druskās.

b) Vītņotiem abrazīviem konusiem un aizbāžņiem izmantojiet tikai nebojātus disku tapņus ar pareizā izmēra un garuma neatbrīvotu atloku. Piemēroti tapņi samazinās salaušanas iespējamību.

c) "Neaizsprostojiet" griezējdisku un nepielietojiet pārmērīgu spiedienu. Nemēģiniet veikt pārmērīga dziļuma griezumu. Diska pārmērīga noslogošana palielina diska noslodzi un jutību pret diska sagriešanās vai aizķeršanās iespēju griezumā, kā arī atsitiena vai diska lūzuma iespējamību.

d) Nonovietojiet roku vienā līnijā ar rotējošu disku vai aiz tā. Kad darbības laikā disks virzās prom no jūsu rokas, iespējamais prettrieciens var virzīt rotējošo disku un elektrodzinēju jūsu virzienā.

e) Ja rotējošais disks ir iestrēdzis vai aizķeries, vai arī tā darbība ir traucēta kādu citu iemeslu dēļ, izslēdziet elektroinstrumentu un turiet to nekustīgi, līdz disks pilnīgi apstājas. Nemēģiniet izvilkt no griezuma vietas vēl rotējošu disku, jo šāda darbība var būt par cēloni atsitienam. Pārbaudiet instrumentu, lai novērstu rotējošā diska iestrēgšanas vai aizķeršanās cēloni.

f) Neieslēdziet elektroinstrumentu no jauna, ja tajā iestiprinātais darbinstruments atrodas griezuma vietā. Pēc ieslēgšanas nogaidiet, līdz darbinstruments sasniedz pilnu griešanās ātrumu, un tikai tad uzmanīgi turpiniet griešanu. Pretējā gadījumā griešanas disks var ieķerties griezumā vai izlekt no tā, kā arī var notikt atsitiens.

g) Lai samazinātu atsitiena risku, iestrēgstot griešanas diskam, atbalstiet griežamā materiāla loksnes vai liela izmēra apstrādājamos priekšmetus. Lieli priekšmeti var saliekties paši sava svara iespaidā. Apstrādājamais priekšmets jāatbalsta abās pusēs – gan griezuma tuvumā, gan arī priekšmeta malā.

Īpašie drošības noteikumi, veicot apstrādi ar stiepļu suku:

a) Pat veicot parastas operācijas, pārliecinieties, lai stiepļu sari tiktu pārklāti ar birsti. Attīrot vadus, neizdariet uz birsti pārlieku lielu spiedienu.Stiepļu sari viegli var izdurties cauri vieglam audumam un savainot ādu.

b) Pirms sākt lietošanu ļaujiet sukām vismaz vienu minūti darboties ar darba apgriezieniem. Šajā laikā neviens nedrīkst atrasties sukas priekšā vai vienā rindā ar to. Darbības uzsākšanas laikā tiek izmesti atdalījušies sari vai stieples.

c) Pavērsiet rotējošās stiepļu birstes izmetes virzienu prom no sevis. Lietojot šīs birstes, ar lielu ātrumu var tikt izmestas mazas daļiņas un sīkas stiepļu atlūzas, kas var iespiesties ādā.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Slīpējot metālu, rodas dzirkstes. Vajag uzmanīties, lai netiktu apdraudētas personas. Sakarā ar ugunsgrēka draudiem, tuvumā (dzirksteļu tuvumā) nedrīkst atrasties viegli degošas vielas vai priekšmeti. Nedrīkst izmantot putekļu sūcēju.

Izvairieties, lai dzirksteles un slīpēšanas putekļi nekrīt uz galvas.

Izmantojiet tikai labi piemērotas un nebojātas uzgriežņu atslēgas ar atvērtu galu.

Ievietojamajiem instrumentiem jārotē pilnībā koncentriski. Neizmantojiet neapaļus ieliekamos instrumentus; pirms darba turpināšanas nomainiet tos pret jauniem.

Nelikt rokas mašīnas darbības laukā.

Skaidas un atlūzas nedrīkst ņemt ārā, kamēr mašīna darbojas.

Ja parādās stipras svārstības vai citi defekti, mašīnu vajag nekavējoties izslēgt. Mašīnu vajag nekavējoties pārbaudīt, lai noteiktu traucējumu cēloņus.

Pirms ievietojamā instrumenta nolikšanas pārliecinieties, ka tas ir apstādināts.

Izmantojot ekstrēmos lietošanas apstākļos (piem., metālu slīpējot ar šķīvjveida disku un vulkanizētās fibras slīpēšanas diskiem), ieņēma slīpmašinas iekšpusē var rasties spēcīgs piesārņojums. Šādos lietošanas apstākļos drošības apsvērumu dēļ ir nepieciešama kārtīga ierīces iekšpuses attīrīšana no metāla nogulsnējumiem, un ir obligāta noplūdstrāvas aizsargslēdža (FI) iepriekšēja ieslēgšana. Ja FI aizsargslēdzis iedarbojas, ierīce jānodod remontā.

Sakarā ar to, ka var izraisīt īsslēdzienu, dzesēšanas atverēs nedrīkst iekļūt nekādi metāla priekšmeti.

Ikreiz lietojiet un uzglabājiet piederumus saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

Ar šo instrumentu nedrīkst apstrādāt azbestu saturošus izstrādājumus. Pirms darba sākšanas noskaidrojiet apstrādājamās detaļas sastāvu. Azbestu drīkst noņemt tikai kvalificēti speciālisti.

Apstrādājamā detaļa, ja to netur pašsvars, ir stingri jānostiprina. Nekad nepārvietojiet apstrādājamo detaļu ar rokām rotējošā ievietojamā instrumenta virzienā.

Pirms ievietošanas notīriet putekļus un netīrumus no spīļčaulas korpusa, kā arī notīriet ievietojamā instrumenta serdeni.

Aizsargājiet ievietojamos instrumentus no:

- mitruma un pārmērīga slapjuma;
- jebkādiem šķīdinātājiem;
- ekstremālām temperatūras svārstībām;
- kritieniem un triecieniem.

Uzglabājiet ievietojamos instrumentus šādi:

- tie ir izvietoti tā, lai ievietojamos instrumentus var noņemt, netraucējot vai nesabojājot citus ievietojamos instrumentus;
- ievērojiet šo instrumentu drošības tehnikas norādījumus;

ievietojamos instrumentus NEDRĪKST nomest, tiem ļaut ripot vai atsisties.

Ierīces uzgaļiem ir asas malas un lietošanas laikā tas var sakarst.

BRĪDINĀJUMS! Sagriešanās un apdedzināšanās risks
– strādājot ar ierīci;
– novietojot ierīci.

Izmetiet ievietojamos instrumentus, kas bijuši nokrituši, ripojuši vai bijuši atsitušies, pakļauti ekstremālām temperatūras svārstībām vai bijuši saskarē ar šķīdinātājiem vai mitrumu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulātorus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā.

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

Uzlādējiet akumulatorus tikai ar piemērotām Milwaukee uzlādes ierīcēm, kas ir no tās pašas sistēmu sērijas. Neuzlādējiet citu sistēmu akumulatorus.

Nekad neizjauciet akumulatorus un lādētājus, un glabājiet tos tikai sausās telpās. Sargājiet no slapjuma.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātora var iztecēt akumulātora šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neieklūtu šķidrums. Korozijų izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Taisnā slīpmašīna ir paredzēta koka, plastmasas un metāla slīpēšanai, griešanai, pulēšanai, kā arī slīpēšanai ar stiepļu suku. Tā ir ideāli piemērots darbam grūti aizsniedzamās vietās.

Visos gadījumos ievērojiet ražotāja noteiktosdrošības noteikumus.

Elektriskais instruments ir paredzēts tikai sausai apstrādei.

Neizmantojiet šo produktu citiem mērķiem kā tikai tiem, kas norādīti parastai lietošanai.

NORĀDĪJUMI LITIJA JONU AKUMULATORIEM

Litija jonu akumulatoru lietošana

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, akumulatorus pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētājierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas:
Akumulatoru uzglabāt sausā vietā zem 27 °C.
Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%.
Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

Litija jonu akumulatoru aizsardzība pret pārslodzi

Ja akumulatori tiek pārslogoti ļoti liela strāvas patēriņa rezultātā, piemēram, ļoti lielos griezes momentos, iesprūstot darba rīkam, pēkšņi apstājoties vai īssavienojuma gadījumā elektroinstruments apstājas uz 2 sekundēm un pats izslēdzas.

Noņemiet akumulatora komplektu no ierīces un atlieciet to atpakaļ.

Īpaši apgrūtinātos apstākļos nomaiņas akumulatora temperatūra var būt pārāk augsta. Šādā gadījumā baterijas rādījums mirgo līdz brīdim, kad nomaiņas akumulators ir atdzisis. Ierīce ir gatava darbam, ja rādījums vairs nemirgo.

Litija jonu akumulatoru transportēšana

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

DARBĪBA

Pēc piederuma ievietošanas vai darba fāzes sākumā ļaujiet ierīcei darboties vienu minūti, lai to pārbaudītu, pirms tā tiek izmantota apstrādājamās detaļas apstrādei.

BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet piederumus, kas ir nokrituši. Nenobalansēti vai bojāti piederumi var atstāt pēdas uz apstrādājamās detaļas, sabojāt darbarīku un radīt slodzi, kas var izraisīt piederumu bojājumus.

Pirms darba uzsākšanas lieciet piederumam darboties ar maksimālo apgriezienu skaitu.

Ja taisnleņķa slīpmašīna sāk vibrēt, nekavējoties izslēdziet motoru un pārbaudiet, vai piederumi nav notrulināti. Notrulināti piederumi rada vibrācijas, kā rezultātā tie var izlēkt no iespīlēšanas cangas. Vienmēr uzasiniet vai nomainiet notrulinātos piederumus.

Katrs piederums ir paredzēts konkrētam mērķim. Izmantojiet griezējdaļas, konusus, rēdzes, slīpripas un nogriešanas slīpripas tikai tam paredzētajiem mērķiem. Ievērojiet ražotāja sniegtos kopšanas un ekspluatācijas noteikumus.

Kontrolējiet piederuma un detaļas virsmu saskari un savstarpējo spiedienu. UZMANĪBU! Nepieļaujiet piederuma triecienu pret detaļu. Pārāk liels spiediens izraisa piederuma avāriju vai samazina tā ātrumu.

AIZSARDZĪBA PRET ATKĀRTOTU PALAIŠANU

Leslēgta ierīce pēc vēlreizējas akumulatora ievietošanas no jauna neieslēdzas. Darba turpināšanai ierīci izslēgt un ieslēgt no jauna.

NO NOSLOGOJUMA ATKARĪGA MOTORA AIZSARDZĪBA:

Ja pastāv augsts motora pārslogojums, iedarbojas aizsardzības sistēma pret pārslogojumu. Lai darbu varētu turpināt, ierīci izslēdziet un atkal ieslēdziet.

TĪRĪŠANA

Vajag vienmēr uzmanīt, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

APKOPE

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

UTILIZĒŠANA

Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi.
Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas.
Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savākšanas punktu.
Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām.
Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā.
No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.

LIETUVIŠKAI

⚠ WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.
Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

⚠ DĖMESIO! Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinius bandymo metodus pagal EN 62841, todėl gali būti taikomos lyginant vieną įrankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio įvertinimui.

Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka įrankio taikymą. Jei įrankis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prižiūrimas, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygį viso darbo metu.

Apskaičiuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtų atsižvelgti į laikotarpį, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygį viso darbo metu.

Tam, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiui: tinkamai prižiūrėti prietaisą ir jo priedus, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.

Panaudojant kitaip, pvz., atskiriamąją juostą arba juostą su plieninės vielos šepečiu, gali atsirasti visiškai kitos vibravimo vertės!

KONSTRUKCIJA

M12 FDGS2 Šlifuoklis su akumuliatoriumi

M12 FDGES2 Šlifuoklis su akumuliatoriumi

SAUGOS NURODYMAI ŠLIFUOKLIUI

Bendrieji saugos įspėjimai, taikomi šlifavimo, smėliavimo, šveitimo vieliniu šepečiu, poliravimo, drožimo ar pjaustymo abrazyvine vandens srove darbams:

a) Šis elektrinis įrankis veikia kaip šlifuotuvas, šlifuotuvas švitriniu popieriumi, šlifuotuvas vieliniu šepetėliu, poliruoklis, drožimo ar nupjovimo įrankis. Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nepaisysite toliau pateiktų nuorodų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir /arba sunkių sužalojimų pavojus.

b) Nenaudokite jokių priedų ir papildomos įrangos, kurių gamintojas nėra specialiai numatęs ir rekomendavęs šiam elektriniam prietaisui.
Vien tik tas faktas, kad Jūs galite pritvirtinti kokį nors priedą prie elektrinio prietaiso, jokiu būdu negarantuoja, kad juo bus saugu naudotis.

c) Priedo nustatytas greitis turi būti bent lygus didžiausiam greičiui, nurodytam ant elektrinio įrankio.
Šlifavimo priedai, besisukantys didesniu greičiu nei nustatytasis, gali sulūžti ir išlėkti.

d) Priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitikti jūsų elektrinio įrankio angą. Netinkamo dydžio priedų neįmanoma gerai įtvirtinti ar valdyti.

e) Diskų spraudiklis, šlifavimo būgnas ar bet koks kitas priedas turi gerai tikti elektrinio įrankio velenui ar įvorei. Priedai, netinkantys elektrinio įrankio montavimo įrangai, išsimuš iš pusiausvyros, per daug vibruos ir dėl jų įrankis gali tapti nevaldomas.

f) Ant spraudiklio sumontuotus diskus, šlifavimo būgnus, pjaustiklius ar kitus priedus reikia ligi galo įkišti į įvorę ar laikiklį. Jeigu spraudiklis laikomas nepakankamai tvirtai ir / arba disko išsikišimas per ilgas, sumontuotas diskas gali atsilaisvinti ir, esant dideliam greičiui, atitrūkti.

g) Nenaudokite pažeistų darbo įrankių. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite darbo įrankius, pvz., šlifavimo diskus – ar jie nėra aplūžinėje ir įtrūkę, šlifavimo velenus – ar jie nėra įtrūkę, susidėvėję arba labai nudilę, vielinius šepečius – ar jų vielutės nėra atsilaisvinusios ar nutrūkusios. Jei elektrinis prietaisas ar darbo įrankis nukrito iš didesnio aukščio, patikrinkite, ar jis nėra pažeistas, arba naudokite kitą, nepažeistą, darbo įrankį. Patikrinę ir sumontavę darbo įrankį pasirūpinkite, kad nei Jūs, nei greta esantys asmenys nebūtų besisukančio darbo įrankio plokštumoje, ir leiskite elektriniam prietaisui vieną minutę veikti didžiausiu sūkių skaičiumi. Jei darbo įrankis pažeistas, per šį bandomąjį laiką jis turėtų subyrėti.

h) Dėvėkite asmeninės apsaugos priemones. Priklausomai nuo atliekamų darbų, naudokite veido apsaugą, apsauginius akinius ar kitą akių apsaugą. Jei reikia, dėvėkite kaukę nuo dulkių, ausų apsaugos priemones, pirštines ir darbinę prijuostę, dengiančią nuo smulkių skeveldrų ar apdirbamo ruošinio dalelių. Akių apsauga turi apsaugoti nuo darbo metu skaidančių dalelių. Kaukė nuo dulkių ar respiratorius turi sugebėti nepraleisti darbo metu atsiradusių dalelių. Nuo ilgai trunkančio ypač intensyvaus triukšmo galima prarasti klausą.

i) Pasirūpinkite, kad kiti asmenys būtų saugiu atstumu nuo Jūsų darbo zonos. Kiekvienas, įžengęs į darbo zoną, turi būti su asmeninėmis apsaugos priemonėmis. Ruošinio gabalėliai ar atskilusios darbo įrankio dalelės gali skrieti dideliu greičiu ir sužeisti net už tiesioginės darbo zonos ribų esančius asmenis.

j) Kai pjovimo diskelis gali kliudyti nematomus laidus, elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų laikymui skirtų paviršių. Pjovimo diskeliui susilietus su atviru laidu, neizoliuotos metalinės įrankio dalys gali praleisti srovę ir operatorius gali gauti elektros smūgį.

k) Įjungdami įrankį visada tvirtai laikykite jį rankose. Varikliui įsibėgėjant, įrankis gali pasisukti dėl sukimo momento atoveikio.

l) Kai tik įmanoma, apdirbamą detalę pritvirtinkite spaustuvais. Niekada dirbdami nelaikykite mažos apdirbamos detalės vienoje rankoje, o įrankio – kitoje. Priveržus mažą apdirbamą detalę, jums lieka abi rankos valdyti įrankį. Pjaunami apvalūs daiktai, tokie kaip šerdesai, vamzdžiai ar vamzdeliai yra linkę ridinėtis ir dėl to detalė gali užstrigti arba šoktelėti Jūsų link.

m) Niekada nepadėkite elektrinio įrankio tol, kol darbo įrankis visiškai nusustos. Besisukantis įrankis gali prisiliesti prie paviršiaus, ant kurio jis dedamas, tada galite nesuvaldyti elektrinio įrankio.

n) Pakeitę detales arba atlikę kokių nors pakeitimų, įsitikinkite, kad įvorės veržlė, laikiklis ar kiti reguliavimo prietaisai yra saugiai priveržti. Nepriveržti reguliavimo prietaisai

gali netikėtai pakrypti ir dėl to nebevaldysite įrankio, o nepritvirtintos besisukančios detalės gali būti smarkiai išsviestos.

o) Nešdami prietaisą jo niekada neįjunkite. Netyčia prisilietus prie besisukančio darbo įrankio, jis gali įtraukti drabužius ir Jus sužeisti.

p) Reguliariai valykite elektrinio prietaiso ventiliacines angas. Variklio ventiliatorius traukia dulkes į korpusą, ir susikaupus daug metalo dulkių gali kilti elektros smūgio pavojus.

q) Nenaudokite elektrinio prietaiso arti degių medžiagų.
Kibirkštys šias medžiagas gali uždegti.

r) Nenaudokite darbo įrankių, kuriuos reikia aušinti skysčiais.
Naudojant vandenį ar kitokius aušinamuosius skysčius gali trenkti elektros smūgis.

Atatranka ir atitinkamos įspėjamosios nuorodos

Atatranka - tai staigi reakcija į užstrigusį ar užkliuvusį besisukantį diską, šlifavimo juostą, šepetį ar bet kurį kitą priedą. Jeigu besisukantis priedas užstringa arba užkliūva, jis gali staiga sustoti, todėl elektrinis įrankis tampa nevaldomas ir atatrankos jėga nuo kontakto vietos jį nukreipia priešinga kryptimi nei sukosi priedas.
Pvz., jei šlifavimo diskas užstringa arba jį prispaudžia apdirbamas ruošinys, įstrigęs disko kraštas gali giliau įlįsti į medžiagos paviršių, dėl ko diskas gali iššokti. Diskas gali šokti link operatoriaus arba į priešingą pusę, atsižvelgiant į disko judėjimo kryptį strigimo vietoje. Esant tokioms sąlygoms, abrazyviniai diskai gali sulūžti.
Atatranka įvyksta dėl netinkamo elektrinio įrankio naudojimo ir (arba) netinkamų veiksmų ar darbo sąlygų. To galima išvengti imantis reikiamų atsargumo priemonių, apie kurias rašoma toliau.

a) Dirbdami visada tvirtai laikykite prietaisą abiem rankom ir stenkitės išlaikyti tokią kūno ir rankų padėtį, kurioje sugebėtumėte atsispirti prietaiso pasipriešinimo jėgai atatrankos metu.
Dirbantysis, jei imsis tinkamų saugos priemonių, gali suvaldyti reakcijos jėgas atatrankos metu.

b) Ypač atsargiai dirbkite kampuose, ties aštriomis briaunomis ir t. t. Saugokite, kad darbo įrankis neatsimuštų į kliūtis ir neįstrigtų.
Besisukantis darbo įrankis kampuose, ties aštriomis briaunomis arba atsimušęs į kliūtį turi tendenciją užstrigti. Tada prietaisas tampa nevaldomas arba įvyksta atatranka.

c) Nemontuokite dantyto pjovimo disko. Nuo tokių geležčių dažnai atsiranda atatranka ir lengva prarasti valdymą.

d) Visada kreipkite detalę medžiagos link taip, kad pjaunantysis kraštas išeitų iš medžiagos (tai ta pati kryptis, kuria metamos drožlės). Nukreipus įrankį ne ta kryptimi, pjaunantysis detalės kraštas atšoka ir traukia įrankį pjovimo kryptimi.

e) Kai naudojate plieninius pjūklus, atpjovimo diskus, dideliu greičiu veikiančius pjoviklius ar „Tungsten Carbide" pjoviklius, visada saugiai priveržkite apdirbamą detalę. Jei šie diskai šiek tiek pakrypsta įpjovoje, jie gali užstrigti ir sukelti atatranką. Kai atpjovimo diskas užstringa, paprastai jis sulūžta. Kai užstringa plieninis pjūklas, dideliu greičiu veikiantis pjoviklis ar „Tungsten Carbide" pjoviklis, jis gali iššokti iš griovelio ir Jūs nebegalėsite valdyti įrankio.

Specialios įspėjamosios nuorodos atliekantiems šlifavimo ir pjovimo darbus

a) Naudokite tik tokių tipų diskus, kokie yra rekomenduojami Jūsų elektriniam įrankiui, ir tik rekomenduojamam naudojimo būdui. Pavyzdžiui, nešlifuokite su atpjovimo disko šonu. Abrazyvūs atpjovimo diskai yra skirti periferiniam šlifavimui; jei šiuos diskus veikia šoninė jėga, jie gali sulūžti.

b) Sriegiuotiems abrazyviems kūgiams ir kištukams naudokite tik nepažeistus tinkamo dydžio ir ilgio diskų spraustukus su neatlaisvintu flanšu. Tinkami spraustukai sumažina lūžimo tikimybę.

c) Neapkraukite pjovimo disko ir jo per daug nespauskite. Nemėginkite pjauti per daug giliai. Per didelis disko spaudimas padidina apkrovą ir kliudo diskui suktis. Tai gali sukelti atatranką, o diskas gali įstrigti pjaunamame ruošinyje arba lūžti.

d) Nedėkite rankos šalia ar už besisukančio disko. Jei diskas pjovimo taške slysta Jums iš rankos, galima atatranka gali pastūmėti besisukantį diską ir elektrinį įrankį tiesiai į Jus.

e) Jei pjovimo diskas užstringa arba pakimba arba Jūs norite nutraukti darbą, išjunkite elektrinį prietaisą ir laikykite jį ramiai, kol diskas visiškai nustos suktis. Niekada nemėginkite iš pjūvio vietos ištraukti dar tebesisukantį diską, nes gali įvykti atatranka. Nustatykite ir pašalinkite pjovimo disko užstrigimo arba pakibimo priežastį.

f) Nejunkite elektrinio prietaiso iš naujo tol, kol diskas neištrauktas iš ruošinio. Palaukite, kol pjovimo diskas pasieks darbinį sūkių skaičių, ir tik tada atsargiai tęskite pjovimą. Priešingu atveju diskas gali užstrigti, iššokti iš ruošinio ar sukelti atatranką.

g) Plokštes ar didelius ruošinius paremkite, kad sumažintumėte atatrankos riziką dėl užstrigusio pjovimo disko. Dideli ruošiniai gali išlinkti dėl savo svorio. Ruošinį reikia paremti iš abiejų pusių, tiek ties pjūvio vieta, tiek ir prie krašto.

Specialios įspėjamosios nuorodos dirbantiems su vieliniais šepečiais :

a) Žinokite, kad vielos šeriai krenta iš šepečio net paprasto darbo metu. Per daug neapkraukite šerių pernelyg spausdami šepetį. Vieliniai šeriai gali lengvai pradurti plonus drabužius ir / arba odą.

b) Prieš naudodami šepetėlius, leiskite jiems veikti darbiniu greičiu bent vieną minutę. Per tą laiką niekam neleidžiama stovėti prieš šepetėlį arba vienoje linijoje su juo. Įsibėgėjimo metu atsilaisvinę šeriai arba vielutės yra išmetami.

c) Nukreipkite besisukančio vielinio šepetėlio išmetimo kryptį nuo savęs. Naudojant šiuos šepetėlius dideliu greičiu gali būti išmetamos smulkios dalelės ir vielos gabalėliai, kurie gali įstrigti odoje.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Šlifuojant metalus lekia kibirkštys. Atkreipkite dėmesį, kad nesukeltumėte pavojaus kitiems asmenims. Dėl gaisro pavojaus arti (kibirkščių lėkimo srityje)neturi būti jokių degių medžiagų. Nenaudokite dulkių nusiurbimo.

Venkite kūno kontakto su skriejančiomis kibirkštimis ir šlifuojant susidarančiomis dulkėmis.

Naudokite tik gerai prigludusius ir nepažeistus atviruosius veržliarakčius.

Apdirbimo įrankiai turi judėti visiškai koncentriškai. Nenaudokite neapvalių apdirbimo įrankių ir prieš tęsdami darbą juos pakeiskite.

Nekiškite rankų į veikiančio įrenginio pavojaus zoną.

Draudžiama išiminėti drožles ar nuopjovas, įrenginiui veikiant.

Prietaisą tuoj pat išjunkite, jei atsiranda stiprūs virpesiai arba kiti trūkumai. Patikrinkite įrenginį ir nustatykite priežastį.

Prieš padėdami įrankį įsitikinkite, kad jis visiškai sustojo.

Kampinį šlifuoklį naudojant ekstremaliomis sąlygomis (pvz., kai, naudojant atraminį diską ir šlifavimo diskus iš vulkanizuotos celiuliozės, šlifavimu lyginami metalai), jo vidus gali labai užsiteršti. Saugumo sumetimais, esant tokioms eksploatacijos sąlygoms, būtina vidų kruopščiai valyti nuo metalo nuosėdų ir privaloma jungti per apsauginį nuotėkio srovės (FI) jungiklį. Apsauginiam FI jungikliui suveikus mašiną reikia atsiųsti remontui.

Saugokite, kad metalinės dalys nepatektų į vėdinimo angas – trumpojo jungimo pavojus.

Priedus visada naudokite ir laikykite pagal gamintojo nurodymus.

Šiuo įrankiu neapdirbkite asbesto turinčių gaminių. Prieš pradėdami dirbti nustatykite ruošinio sudėtį. Asbestą gali šalinti tik kvalifikuoti specialistai.

Apdorojama detalė, jei ji nesilaiko savo svoriu, visada turi būti įtvirtinta. Niekada nejudinkite ruošinio rankomis besisukančio apdirbimo įrankio kryptimi.

Prieš naudodami, pašalinkite dulkes ir nešvarumus iš spaustuvų korpuso ir nuvalykite apdirbimo įrankio strypą.

Saugokite apdirbimo įrankius nuo:

- Drėgmė ir didelė drėgmė
- bet kokios rūšies tirpiklis
- ekstremalūs temperatūros svyravimai
- Kritimas ir smūgiai

Apdirbimo įrankius laikykite kaip nurodyta:

- išdėstyti taip, kad apdirbimo įrankius būtų galima išimti nepažeidžiant ir nesugadinant kitų apdirbimo įrankių;
- su jų saugos instrukcijomis;

apdirbimo įrankių NEGALIMA numesti, ridenti ar daužyti.

Darbinis įrankis yra aštriabriaunis ir naudojimo metu gali įkaisti.

ĮSPĖJIMAS! Pavojus įsipjauti ir nudegti:
– dirbant su darbiniu įrankiu,
– padedant prietaisą.

Utilizuokite apdirbimo įrankius, kurie buvo numesti, ridenami ar daužti, buvo veikiami didelių temperatūros svyravimų arba turėjo sąlytį su tirpikliais ar drėgme.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee" siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Akumuliatorius įkraukite tik tinkamais tos pačios serijos „Milwaukee" įkrovikliais. Nekraukite juo jokių kitų sistemų akumuliatorių.

Niekada neatverkite akumuliatorių ir įkroviklių ir laikykite juos tik sausose patalpose. Saugokite nuo drėgmės.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skystis. Išsitepus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Korozją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Tiesinis šlifuoklis skirtas medienai, plastikui ir metalui šlifuoti, pjauti, poliruoti ir valyti vieliniu šepečiu. Jis idealiai tinka darbui sunkiai prieinamose vietose.

Kilus abejonėms, atkreipkite dėmesį įpriemonių gamintojų nurodymus.

Elektrinį įrankį galima naudoti tik sausoje aplinkoje.

Nenaudokite šio produkto kitu būdu nei nurodytas įprastas naudojimas.

NURODYMAI DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

Ličio jonų akumuliatoriaus naudojimas

Ilgesnį laiką nenaudotus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį akumuliatoriaus tarnavimo laiką, reikėtų jį po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas:
Akumuliatorių laikykite sausoje vietoje, žemesnėje nei 27 °C temperatūroje.
Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%.
Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

Ličio jonų akumuliatoriaus apsauga nuo perkrovos

Jeigu akumuliatoriui tenka didelės elektros energijos sąnaudos, pavyzdžiui, ypač dideli sukimo momentai, įstatomo įrankio užstrigimas, staigus sustabdymas arba trumpasis jungimas, elektros įrankis sustabdomas 2 s ir po to pats išsijungia.

Norėdami nustatyti iš naujo, išimkite iš įrankio akumuliatorių ir vėl jį įdėkite.

Esant ekstremalioms sąlygoms, keičiamojo akumuliatoriaus temperatūra gali būti per aukšta. Tokiu atveju pradeda mirksėti akumuliatoriaus rodmuo, kol keičiamasis akumuliatorius atvėsta. Kai rodmuo nustoja mirksėti, prietaisas vėl paruoštas naudoti.

Ličio jonų akumuliatoriaus transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

EKSPLOATACIJA

Pridėję priedą arba pradėdami darbo etapą, prietaisą paleiskite veikti vieną minutę, kad patikrintumėte jį prieš apdorodami ruošinį.

ĮSPĖJIMAS! Priedo, kuris nukrito, naudoti nebegalima. Nesubalansuotas arba pažeistas priedas gali palikti žymes ant ruošinio, jį pažeisti arba lemti apkrovas, dėl kurių pats priedas gali sugesti.

Prieš darbo pradžią priedą paleiskite visu pajėgumu.

Jeigu tiesusis šlifuotuvas pradeda vibruoti, nedelsdami išjunkite variklį ir patikrinkite, ar priedas nėra bukas. Dėl buko priedo atsiranda vibracijos ir jis gali iššokti iš spyruokliuojančiosios įvorės. Buką priedą nuolat galąskite arba pakeiskite.

Kiekvienas priedas yra sukurtas konkrečiam tikslui. Smaigalius, kūgius, kakliukus, šlifavimo ir pjovimo diskus naudokite tik pagal paskirtį. Laikykitės gamintojo pateiktų priežiūros ir naudojimo instrukcijų.

Kontroliuokite spaudimą ir sąlytį su paviršiumi tarp antgalio ir apdirbamo elemento.
DĖMESIO!
Niekada nesmūgiuokite antgaliais į apdirbamą elementą. Per stipriai spaudžiant gali sugesti antgalis ar sulėtėti greitis.

APSAUGA NUO PAKARTOTINIO ĮSIJUNGIMO

Po pakartotinio akumuliatoriaus įkišimo įjungta mašina nepradeda veikti iš naujo. Norint vėl dirbti su mašina, reikia ją išjungti ir vėl įjungti.

PRIKLAUSANTI NUO APKROVIMO VARIKLIO APSAUGA:

esant dideliai variklio apkrovai, įsijungia apkrovos viršijimo apsauga. Norėdami dirbti toliau, išjunkite mašiną, o tada vėl ją įjunkite.

VALYMAS

Įrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Naudokite tik „Milwaukee" priedus ir „Milwaukee" atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee" klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/ klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH", Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

ŠALINIMAS



Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai.
Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai.
Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją.
Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą.
Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį.
Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu.
Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.

EESTI

TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

TÄHELEPANU! Sellel teabelehel toodud vibratsiooni- ja müraemissioon on mõõdetud standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutad tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhikasutust. Kui tööriista kasutatakse muuks otstarbeks, teistsuguste tarvikutega või tööriista hooldatakse halvasti, võivad vibratsioon ja müraemissioon erineda. See võib kokkupuutetaset kogu tööajal oluliselt suurendada.

Vibratsiooni ja müraga kokkupuute hinnangulise taseme juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui tööriist on välja lülitatud või töötab, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupuutetaset kogu tööaja kohta oluliselt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed operaatori kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra eest, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökorraldus.

Muude tööde puhul, nt lõikamisel või terastraadist harjaga lihvimisel võivad vibratsioonivääртused muutuda!

KONSTRUKTSIOON

M12 FDGS2 Juhtmeta lihvija

M12 FDGES2 Juhtmeta lihvija

OHUTUSJUHISED SAULIHVIJALE

Üldised ohutushoiatused lihvimise, liivapaberiga puhastamise, traatharjamise, poleerimise, nikerdamise või abrasiivse lõikamise kohta:

a) Antud elektriline tööriist on mõeldud kasutamiseks lihvijana, liivapaberi või traatharjaga töötlemise, poleerimis-, freesimis- või lõikamismasinana. Lugege läbi kõik tööriistaga kaasasolevad hoiatused, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid. Järgnevalt toodud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

b) Ärge kasutage tarvikuid, mida ei ole tootja selle elektrilise tööriista jaoks ette näinud ega soovitanud.
Asjaolu, et saate tarvikud oma seadme külge kinnitada, ei taga veel seadme ohutut tööd.

c) Tarviku nimikiirus peab olema vähemalt võrdne elektritööriistale märgitud suurima kiirusega.
Nimikiirusest kiiremini töötav lihvimistarvik võib puruneda ja tükkideks lennata.

d) Tarviku välisläbimõõt ja paksus peavad jääma elektritööriista võimsuse piiridesse. Vale suurusega tarvikuid ei saa piisavalt jälgida ega kontrollida.

e) Ketaste, lihvimistrumli ja teiste lisaseadmete kinnitusmõõdud peavad täpselt vastama tööriista spindli või hoidiku suurusele. Lisaseadmed, mis ei sobi oma suuruselt

tööriista kinnitusseadmega, põhjustavad tasakaalustuse halvenemist, tugevat vibreerimist ja võivad halvendada kontrolli seadme üle.

f) Võlliga kinnitatavad kettad, lihvimistrumlid, lõikurid ja teised tarvikud tuleb lõpuni hoidikusse või hoidepeasse kinnitada. Kui võlli hoitakse ebapiisavalt ja/või ketta üleulatumine on liiga suur, võib paigaldatud ketas lahti tulla ning suurel kiirusel välja paiskuda.

g) Ärge kasutage kahjustatud tööriistaotsakuid. Enne iga kasutuskorda kontrollige tööriistaotsakuid, näiteks lihvkettaid killunemise ja pragude suhtes, lihvimisvaltse pragude, korrosiooni või tugeva kulumise suhtes, traatharju lahtiste või murdunud traatide suhtes. Kui elektritööriist või tööriistaotsak kukub maha, siis veenduge, et see ei oleks kahjustatud, või kasutage vajaduse korral kahjustamata tööriistaotsakut. Kui olete tööriistaotsaku üle kontrollinud ja kohale asetanud, siis viibige koos teiste läheduses olevate inimestega väljaspool pöörleva tööriistaotsaku mõjuvälja ning laske elektritööriistal ühe minuti jooksul töötada maksimaalsetel pööretel. Selle katseaja jooksul kahjustatud tööriistaotsakud enamasti purunevad.

h) Kandke isikukaitsevahendeid. Olenevalt kasutusviisist kasutage näokaitset, outusprille või kaitseprille. Vajadusel kandke tolmumaski, kuulmiskaitsevahendeid, kindaid ja tööpõlle, mis peatavad väikesed abrasiivsed või töödeldava detaili fragmendid. Silmade kaitse peab suutma peatada erinevate toimingute käigus tekkiva lendava prahi. Tolmumask või respiraator peab suutma filtreerida teie töö käigus tekkinud osakesi. Pikaajaline kokkupuude suure intensiivsusega müraga võib põhjustada kuulmislangust.

i) Veenduge, et teised inimesed on tööpiirkonnast ohutus kauguses. Igaüks, kes tööpiirkonda siseneb, peab kandma isikukaitsevahendeid.
Tooriku või ketta murdunud tükid võivad eemale paiskuda ja põhjustada vigastusi ka väljaspool otsest tööpiirkonda.

j) Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud haardepindade abil, kui teete toimingut, kus lõikamistarvik võib puutuda kokku peidetud juhtmestikuga. Pingestatud juhtmega kokkupuutuv lõikamistarvik võib elektritööriista paljastatud metallosad pingestada ja anda operaatorile elektrilöögi.

k) Töö alustamisel hoidke tööriista kindlalt käes. Mootori pöörlemine täiskiirusele jõudes võib põhjustada tööriista pöördumist.

l) Vajadusel kasutage töödeldava detaili toetamiseks kinnitusklambreid. Ärge hoidke väikest detaili ühes käes ja tööriista teises käes. Väikese detaili kinnitamine klambritega võimaldab kasutada mõlemaid käsi ning kontrollida tööriista. Ümaratel materjalidel, nagu tüüblitel, torudel või torumaterjalidel on kalduvus lõikamise ajal veereda, mis võib põhjustada lõikuriotsa paiskumist tööriista kasutaja suunas.

m) Ärge pange seadet kunagi enne käest, kui instrument on täielikult seisma jäänud. Veel pöörlev instrument võib puutuda vastu pinda, millele te seadme asetate, ning te võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

n) Lõikeotsikute vahetamise või igasuguste reguleerimiste järel kontrollige, et hoidiku mutter, hoidepea ning kõik teised reguleerimisseadmed on korralikult kinnitatud. Lahtised reguleerimisseadmed võivad ootamatult nihkuda, põhjustades kontrolli kadu tööriista üle, lahtised pöörlevad detailid võivad tööriista küljest lahti paiskuda.

o) Seadme transportimise ajal ärge laske seadmel töötada. Teie rõivad võivad pöörleva tarvikuga juhuslikult kokku puutuda ning tarvik võib tungida Teie kehasse.

p) Puhastage regulaarselt seadme ventilatsiooniavasid. Mootori ventilaator tõmbab tolmu korpusesse, kuhjuv metallitolm võib põhjustada elektrilisi ohte.

q) Ärge kasutage seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
Sädemete tõttu võivad need materjalid süttida.

r) Ärge kasutage tarvikuid, mille puhul tuleb kasutada jahutusvedelikke.
Vee või teiste jahutusvedelike kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

Tagasilöök ja asjaomased ohutusnõuded

Tagasilöök on äkiline reaktsioon muljutud või klammerdunud pöörlevale rattale, lihvlindile, harjale või muule tarvikule. Kinnikiilumine või kinnijäämine põhjustab pöörleva tarviku kiiret seiskumist, mis omakorda põhjustab juhitamatuks muutuva elektritööriista jõulise liikumise tarviku pöörlemisele vastupidises suunas.
Näiteks kui abrasiivketas on töödeldavasse detaili kinni jäänud või kiilunud, võib kiilumispunkti siseneva ketta serv kaevuda materjali, põhjustades ketta välja tulemist või välja lükkumist. Ketas võib paiskuda kasutaja poole või temast eemale, olenevalt ketta liikumise suunast kiilumiskohas. Nendes tingimustes võivad lihvkettad ka puruneda. Tagasilöök on elektritööriista väärkasutuse ja/või ebaõigete tööoperatsioonide või -tingimuste tulemus, mida on võimalik vältida, järgides alljärgnevaid asjakohaseid ettevaatusabinõusid.

a) Hoidke seadet tugevasti kinni ja viige oma keha ja käed asendisse, milles saate tagasilöögijõududele vastu astuda.
Seadme kasutaja suudab sobivaid ettevaatusabinõusid rakendades tagasilöögi- ja reaktsioonijõududsid kontrollida.

b) Eriti ettevaatlikult töötage nurkade, teravate servade jmt piirkonnas. Hoidke ära tarvikute tagasipõrkumine toorikult ja kinnikildumine.
Pöörlev tarvik kaldub nurkades, teravates servades ja tagasipõrkumise korral kinni kilduma. See põhjustab kontrolli kaotuse seadme üle või tagasilöögi.

c) Ärge paigaldage hammastega saetera. Sellised terad põhjustavad sagedast tagasilööki ja kontrolli kaotamist.

d) Seadke tööriista ots materjali sisse alati samas suunas, nagu lõikeserv materjalist väljub (see on sama suund, kust lõikejäägid eralduvad). Tööriista sisestamine vales suunas tekitab otsiku lõikeserva väljatulekut töödeldavast detailist ning lükkab tööriista selle sisestuse suunas.

e) Kasutades terassaage, lõikekettaid, kiirlõikureid või volframkarbiid-lõikureid, tuleb töödeldav detail alati korralikult klambritega kinnitada. Need kettad kiiluvad kinni, kui nad soones kergelt kalduvad ning võivad põhjustada tagasilööki. Kui lõikeketas kinni kiilub, siis ketas tavaliselt puruneb. Kui terassaag, kiirlõikurid või volframkarbiid-lõikur kinni kiilub, võivad nad soonest välja hüpata ning põhjustada kontrolli kaotust tööriista üle.

Spetsiifilised ohutusnõuded lihvimisel ja lõikamisel

a) Kasutage ainult neid kettatüüpe, mis on Teil oleva elektritööriista jaoks ning ainult sellele määratud tegevusteks ette nähtud. Näiteks: ärge lihvige lõiketa servaga. Abrasiivsed lõikekettad on mõeldud piirdeliseks lihvimiseks, nendele ketastele rakendatud külgjõud võivad põhjustada nende purunemist.

b) Keermestatud abrasiivsete koonuste ja korkide puhul kasutage ainult äärikuta ja kahjustusteta kettavõlle, mis on õige suuruse ja pikkusega. Õiged võllid vähendavad purunemisvõimalust.

c) Ärge laske lõikekettal kinni kiiluda ega avaldage sellele liigset survet. Ärge püüdke teha liiga sügavat lõiget. Ketta ülepingutamine suurendab koormust ja muudab ketta väändumisele või kinnikiilumisele vastuvõtlikumaks ning suurendab tagasilöögi või ketta purunemise võimalust.

d) Ärge asetage oma kätt pöörleva kettaga samale joonele ega selle taha. Kui ketas liigub Teie käest eemale, esineb oht, et tagasilöök võib pöörleva ketta ja tööriista otse Teie suunas liigutada.

e) Kui hõõrdlõikeketas kinni kiilub või kinni jääb või kui Te töö katkestate, siis lülitage seade välja ja hoidke seda paigal, kuni ketas on täielikult seiskunud. Ärge kunagi püüdke veel pöörlevat hõõrdlõikeketast lõikejoonest välja tõmmata, vastasel korral võib tekkida tagasilöök. Selgitage välja ning kõrvaldage hõõrdlõikeketta kinnikiilumise või kinnijäämise põhjus.

f) Ärge lülitage seadet sisse seni, kuni see on veel toorikus. Laske lõikekettal kõigepealt saavutada maksimaalpöörded, enne kui lõiget ettevaatlikult jätkate. Vastasel korral võib ketas kinni kiilduda, toorikust välja hüpata või tagasilöögi põhjustada.

g) Toestage plaadid või suured toorikud, et vähendada kinnikiildunud lõikekettast tingitud tagasilöögi ohtu. Suured toorikud võivad omaenda kaalu tõttu läbi painduda. Toorik peab olema toestatud mõlemalt poolt, nii lõikejoone lähedalt kui ka servast.

Spetsiifilised ohutusjuhised traatharjade kasutamisel:

a) Teadke, et harjast võib eemalduda traatharjaseid isegi tavaliste tööde käigus. Ärge koormake harjaseid üle, rakendades harjale liigset survet. Traatharjased tungivad kergesti läbi õhukeste riiete ja/või naha.

b) Laske harjadel enne kasutamist vähemalt üks minut töökiirusel töötada. Selle aja jooksul ei tohi keegi viibida harja ees või selle juures. Sissetöötamise ajal paiskuvad lahtised harjased või traadid välja.

c) Suunake pöörleva traatharja väljavool endast eemale. Nende harjade kasutamisel võivad väikesed osakesed ja pisikesed traadikillud suure kiirusega välja paiskuda ja nahale jääda.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Metallide lihvimisel tekib sädemeid. Veenduge selles, et inimesed poleks ohustatud. Tuleohu tõttu ei tohi lähedal (sädemete piirkonnas) olla tuleohtlikke materjale. Ärge kasutage tolmu äraimemist.

Vältige lendavate sädemete ja lihvimistolmu sattumist kehale.

Kasutage ainult sobivaid ja kahjustamata silmusvõtmeid.

Ühendatavad tööriistad peavad liikuma täiesti kontsentriliselt. Ärge kasutage ebaühtlaseid ühendatavaid tööriistu, vaid vahetage need enne töö jätkamist välja.

Ärge pange kätt töötava masina ohupiirkonda.

Puru ega pilpaid ei tohi eemaldada masina töötamise ajal.

Lülitage seade välja kohe, kui tekib märgatav vibratsioon või märkate muid puudusi. Kontrollige masin üle, et põhjus kindlaks teha.

Enne sisestustöörista mahapanekut veenduge, et see on täielikult seisma jäänud.

Ekstreemsetes tingimustes (nt tugiketta ja vulkaanfiiber-lihvkettaga metallide siledaks lihvimine) töötamisel võib nurklihvijasse koguneda rohkesti puru ja prahti. Ohutuse tagamiseks tuleb niisugustes tingimustes töötamisel metallpindu seest korralikult puhastada, tingimata tuleb paigaldada rikkevoolukaitselüliti. Kui rikkevoolukaitseüliti reageerib, tuleb masin saata ülekontrollimisele.

Lühiseohu tõttu ei tohi õhutuspiludesse sattuda metallosi.

Kasutage ja hoiustage tarvikuid alati vastavalt tootja juhistele.

Ärge kasutage tööriista asbesti sisaldavate toodete töötlemiseks. Enne töö alustamist tehke kindlaks tooriku koostis. Asbesti võivad eemaldada ainult kvalifitseeritud spetsialistid.

Töödeldav toorik tuleb kinnitada, kui ta ei seisa oma raskusega paigal. Ärge kunagi liigutage toorikut käsitsi pöörleva ühendatava tööriista suunas.

Eemaldage võru korpuselt tolm ja mustus ning enne sisestamist puhastage ühendatava tööriista spindel.

Kaitske ühendatavaid tööriistu järgmiste asjade eest:

- märg ja äärmuslik niiskus;
- mis tahes tüüpi lahustid;
- äärmuslikud temperatuurikõikumised;
- mahakukkumine ja löögid.

Hoiustage ühendatavad tööriistad järgnevalt:

- paigutatud nii, et ühendatavaid tööriistu oleks võimalik eemaldada, ilma et need häiriks või kahjustaks teisi ühendatavaid tööriistu;
- koos nende ohutusjuhistega.

Ühendatavaid tööriistu EI TOHI lasta maha kukkuda, rulluda ega saada põrutada.

Kasutatav tööriist on teravate servadega ja võib kasutamise ajal muutuda kuumaks.

HOIATUS! Lõike- ja põletusoht
– kasutatavate tööriistade käsitsemisel
– seadme käest ära panemisel.

Utiliseerige ühendatavad tööriistad, mis on maha kukkunud, rullunud või saanud põrutada, mis on kokku puutunud äärmuslike temperatuurikõikumiste või lahustite või niiskusega.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku käitlust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallesemetega (lühiseoht).

Laadige akusid ainult sama süsteemiseeria sobivate Milwaukee laadijatega. Ärge laadige mis tahes muid akusid.

Ärge kunagi murdke akusid ja laadijaid lahti ning hoidke neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvedelik välja voolata. Akuvedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Otslihvija on mõeldud puidu, plasti ja metalli lihvimiseks, lõikamiseks, poleerimiseks ja traatharjamiseks. See on ideaalne töötamiseks raskesti ligipääsetavates kohtades.

Kahtlusekorral järgida tarvikute tootja õpetusi.

Elektritööriist sobib üksnes kuivtöötluseks.

Ärge kasutage seda toodet muudel kui normaalseks kasutamiseks ette nähtud viisidel.

LIITIUMIOONAKUDE JUHISED

Liitiumioonakude kasutus

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:
Hoiustage akut kuivas kohas, kus on temperatuur alla 27 °C.
Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.
Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

Liitiumioonakude ülekoormuskaitse

Kui akumulaatorid on ülekoormatud liiga suure energiakulu tõttu, näiteks, liiga suurte pöörete korral, kinnikiilunud seadme, äkilise seiskumise või lühiühenduse korral instrument seiskub 2 sekundiks ja lülitub ise välja.

Lähtestamiseks eemaldage akupakk tööriistalt ja asendage see.

Äärmuslikes tingimustes võib vahetusaku temperatuur liiga kõrgele tõusta. Sellisel juhul hakkab akunäit vilkuma ja vilgub, kuni vahetusaku on maha jahtunud. Kui näit lõpetab vilkumise, on seade uuesti kasutusvalmis.

Liitiumioonakude transport

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude kommertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

KASUTAMINE

Pärast tarviku kasutamist või tööfaasi alustamiseks laske seadmel kontrollimise eesmärgil üks minut töötada, enne kui tooriku sellele kinnitate.

HOIATUS! Mahakukkunud tarvikuid ei tohi kasutada. Tasakaalustamata või kahjustatud tarvikud võivad jätta toorikule jälgi, kahjustada tööriista ja põhjustada koormust, mis viib tarviku tõrkeni.

Viige tarvik enne töö alustamist täispööretele.

Kui sirge otslihvija hakkab vibreerima, jätke mootor kohe seisma ja kontrollige, ega tarvik nüri pole. Nüri tarvik põhjustab vibratsioone ja võib tsangist välja hüpata. Nüri tarvik tule alati teritada või asendada.

Igal tarvikul on oma kindel eesmärk. Kasutage teravikke, koonuseid, tihvte, lihv- ja lõikekettad ainult selleks ettenähtud eesmärgil. Järgige tootja hooldus- ja kasutusjuhiseid.

Hoidke tarviku ja töödetaili vaheline surve ja pinnakontakt kontrolli all. TÄHELEPANU! Ärge kunagi lööge tarvikuid vastu tööpinda. Liiga suur surve põhjustab tarviku purunemise või langetab kiirust.

TAASKÄIVITUSKAITSE

Sisselülitatud masin ei käivitu, kui aku pannakse uuesti sisse. Töö jätkamiseks lülitage masin välja ja seejärel taas sisse.

KOORMUSEST SÕLTUV MOOTORIKAITSE:

mootori suure ülekoormuse korral lülitub sisse ülekoormuskaitse. Töö jätkamiseks lülitada masin välja ning seejärel uuesti sisse.

PUHASTUS

Hoidke masina õhutuspilud alati puhtad.

HOOLDUS

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

UTILISEERIMINE



Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi.
Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada.
Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta.
Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta.
Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele.
Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil.
Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.

РУССКИЙ

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомиться со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может

привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

ВНИМАНИЕ! Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит ненадлежащее обслуживание, значения вибрации и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.

При применении в других целях, как, напр., абразивное отрезание или шлифование стальной проволочной щеткой, могут получаться другие показатели вибрации!

МОДЕЛЬ

M12 FDGS2 Акк. прямошлифовальная машина

M12 FDGES2 Акк. прямошлифовальная машина

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПРЯМОШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Общие предупреждения касательно соблюдения техники безопасности при выполнении шлифовки, чистки проволочной щеткой, полировки, резьбы по дереву или абразивной резки:

a) Этот автоматический инструмент предназначен для использования в качестве шлифовального станка, пескоструйного аппарата, проволочной щетки, полировщика, а также инструмента резьбы или абразивной отрезки. Просим вас ознакомиться со всеми предупреждениями о технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, которые поставляются с данным автоматическим инструментом. При несоблюдении нижеследующих указаний возможно поражения электротоком, возникновение пожара и/или получение серьезных травм.

b) Не применяйте принадлежности, которые не предусмотрены изготовителем специально для настоящего электроинструмента и не рекомендуются им. Только возможность крепления принадлежностей в Вашем электроинструменте не гарантирует еще его надежного применения.

c) Номинальная скорость дополнительных принадлежностей должна быть не меньше максимальной скорости, указанной на электроинструменте. Шлифовальные принадлежности, работающие со скоростью, превышающей их номинальную, могут сломаться, и их части могут разлететься.

d) Наружный диаметр и толщина аксессуара должны соответствовать номинальным характеристикам электроинструмента. Аксессуары неподходящего размера невозможно надлежащим образом контролировать.

e) Размер оси дисков, барабана для очистки песком или других насадок должен точно соответствовать шпинделю или зажимной втулке механического инструмента. Насадки, которые не соответствуют элементам крепления механического инструмента, могут нарушить баланс, чрезмерно вибрировать и вызвать потерю управления.

f) Монтируемые на шпинделе диски, барабаны для очистки песком, резцы и другие насадки необходимо полностью вставить в зажимную втулку или держатель. Если ось зажата недостаточно и/или выступ диска слишком длинный, возможно высвобождение или выталкивание установленного диска на высокой скорости.

g) Не применяйте поврежденные вставные принадлежности. Проверяйте каждый раз перед использованием вставные принадлежности, например, шлифовальные круги на сколы и трещины, шлифовальные вальцы на трещины, риски или сильный износ, проволочные щетки на незакрепленные или поломанные проволоки. После падения электроинструмента или принадлежностей проверьте их на повреждения и при необходимости установите неповрежденные принадлежности. После проверки и установки принадлежностей вам и находящимся поблизости людям необходимо держаться за пределами плоскости вращающихся частей и проверить работу инструмента в течение минуты на максимальной скорости вращения. Поврежденные принадлежности разрушаются, как правило, в течение данного контрольного времени.

h) Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от условий работы используйте защитный щиток для лица и защитные очки. При необходимости используйте пылезащитную маску, средства защиты органов слуха, перчатки и рабочий фартук, способные задерживать мелкие абразивные частицы или частицы обрабатываемого материала. Средство для защиты органов зрения должно задерживать разлетающиеся частицы, образующиеся в результате различных операций. Пылезащитная маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию частиц, образующихся в ходе работы. Длительное воздействие шума высокой интенсивности может привести к потере слуха.

i) Следите за тем, чтобы все лица находились на безопасном расстоянии к Вашему рабочему участку. Каждое лицо в пределах рабочего участка должно иметь средства индивидуальной защиты.
Осколки детали или разорванных рабочих инструментов могут отлететь в сторону и стать причиной травм также и за пределами непосредственного рабочего участка.

j) При выполнении работ, во время которых режущий инструмент может соприкоснуться со скрытыми проводами, держите электроинструмент только за изолированные поверхности для захвата. При контакте режущего аксессуара с проводом под напряжением открытые металлические части электроинструмента могут оказаться под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.

k) При запуске всегда крепко держите инструмент в руках. Реактивный момент двигателя по мере его ускорения до полной скорости может вызвать скручивание инструмента.

l) При необходимости используйте зажимы для поддержки заготовки. Никогда не держите маленькую заготовку в одной руке, а инструмент в другой руке во время работы. Фиксирование маленьких заготовок позволяет вам использовать обе руки для управления инструментом. Круглые материалы, такие как штыри, трубы или трубки, имеют тенденцию катиться во время резки и могут вызвать застревание или отскакивание резца по направлению к вам.

m) Никогда не кладите электрический инструмент до тех пор, пока инструментальная насадка полностью не остановится. Вращающаяся насадка может коснуться поверхности, на которую Вы кладёте электрический инструмент, вследствие чего Вы можете потерять над ним контроль.

n) После замены резцов или регулировки, убедитесь, что гайка зажимной муфты, держатель или любое другое регулировочное устройство надежно затянуто. Незакрепленные регулировочные устройства могут неожиданно сдвинуться, что вызовет потерю управления, а незакрепленные вращающиеся компоненты будут с силой выброшены.

o) Выключайте электроинструмент при транспортировании. Ваша одежда может быть случайно захвачена вращающимся рабочим инструментом и последний может нанести Вам травму.

p) Регулярно очищайте вентиляционные прорези Вашего электроинструмента. Вентилятор двигателя затягивает пыль в корпус и большое скопление металлической пыли может привести к электрической опасности.

q) Не пользуйтесь электроинструментом вблизи горючих материалов.
Искры могут воспламенить эти материалы.

r) Не применяйте рабочие инструменты, требующие применение охлаждающих жидкостей.
Применение воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электротоком.

Обратный удар и соответствующие предупреждающие указания

Отдача — это внезапная реакция, обусловленная защемлением или застреванием вращающегося диска, шлифовальной ленты, щетки или любого другого аксессуара. Защемление или застревание приводит к резкой остановке вращающейся детали, в результате чего неуправляемый электроинструмент начинает перемещаться в направлении, противоположном направлению вращения детали.
К примеру, если абразивный диск защемлен заготовкой, его край, попавший в точку сцепления, может врезаться в поверхность материала, что приведет к выпадению или выталкиванию диска. Диск может отскочить по направлению к оператору или от него в зависимости от направления его движения в точке защемления. Эти условия также приводят к повреждению шлифовальных дисков.
Отдача является результатом неправильного использования электроинструмента и/или несоблюдения правил или условий эксплуатации, и ее можно избежать, приняв надлежащие меры предосторожности, описанные ниже.

a) Крепко держите электроинструмент и займите Вашим телом и руками положение, в котором Вы можете противодействовать обратным силам. Оператор может подходящими мерами предосторожности противодействовать силам обратного удара и реакционным силам.

b) Особенно осторожно работайте на углах, острых кромках и т.д. Предотвращайте отскок рабочего инструмента от заготовки и его заклинивание.
Вращающийся рабочий инструмент склонен на углах, острых кромках и при отскоке к заклиниванию. Это вызывает потерю контроля или обратный удар.

c) Запрещено устанавливать дисковой пилу с зубьями. Такие лезвия часто вызывают отдачу и потерю контроля.

d) Всегда вводите резец в материал в том же направлении, в котором режущая кромка выходит из материала (в том же направлении, в котором вылетают стружки). Ввод инструмента в неправильном направлении вызывает выход режущей кромки из заготовки и толчок инструмента в направлении ввода.

e) При использовании стальных пил, отрезных дисков, высокоскоростных резцов или резцов из карбида вольфрама всегда надежно закрепляйте заготовку. Эти диски могут застрять при небольшом перекосе в разрезе и вызывать отдачу. При застревании отрезного диска сам диск обычно ломается. При застревании стальной пилы, высокоскоростных резцов или резцов из карбида вольфрама возможно отскакивание из разреза и потеря контроля над инструментом.

Специальные предупреждающие указания по шлифованию и отрезанию

a) Используйте диски только тех типов, которые рекомендованы для вашего инструмента, и только для рекомендованных областей применения.
Например: не шлифуйте краем отрезного диска. Абразивные отрезные диски предназначены для периферийного шлифования, боковые усилия, прилагаемые к этим дискам, могут вызвать их разрушение.

b) Для резьбовых абразивных конических насадок и втулок используйте только неповрежденные оси дисков с постоянными плечевыми фланцами правильного размера и длины. Надлежащие оси снизят вероятность поломки.

c) Нельзя допускать «застревания» отрезного диска или чрезмерно давить на него. Не пытайтесь прорезать материал на чрезмерную глубину. Чрезмерная нагрузка на диск повышает риск его искривления или заклинивания в выемке, а также вероятность отдачи или повреждения диска.

d) Не располагайте руку на одной линии или позади вращающегося диска. Когда во время работы диск удаляется от вашей руки, возможная отдача может направить вращающийся диск и весь механический инструмент прямо на вас.

e) При заклинивании или зависании отрезного круга и при перерыве в работе выключайте электроинструмент и держите его спокойно, неподвижно до остановки круга. Никогда не пытайтесь вынуть еще вращающийся отрезной круг из реза, так как это может привести к обратному удару. Выясните и устраните причину заклинивания или зависания отрезного круга.

f) Не включайте повторно электроинструмент пока абразивный инструмент находится в заготовке. Дайте отрезному кругу развить полное число оборотов, перед тем как Вы осторожно продолжите резание. В противном случае круг может заесть, он может выскочить из детали и привести к обратному удару.

g) Плиты или большие заготовки должны надежно лежать на опоре, чтобы снизить опасность обратного удара при заклинивания отрезного круга. Большие заготовки могут прогибаться под собственным весом. Заготовка должна лежать на опорах с обеих сторон, как вблизи реза, так и по краям.

Особые предупреждающие указания для работ с проволочными щетками:

a) Учитывайте, что металлическая щетина может отлетать даже во время обычной работы. Не перегружайте проволоку, подвергая щетку чрезмерной нагрузке. Металлическая щетина может легко проникнуть сквозь одежду и/или кожу.

b) Перед использованием следует обкатать щетки на рабочей скорости не менее одной минуты. В это время запрещается находиться перед щеткой или на одной линии с ней. Во время обкатки выбрасываются ослабленные щетинки или проволока.

c) Направьте зону выброса вращающейся проволочной щетки в сторону от себя. При использовании таких щеток мелкие частицы и крошечные фрагменты проволоки могут вылетать с большой скоростью и застревать в коже.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

Необходимо следить за тем, чтобы искры, вылетающие с обрабатываемой поверхности, не попадали на воспламеняющиеся материалы.

Избегайте попадания искр и шлифовальной пыли на тело.

Используйте только хорошо подогнанные и неповрежденные гаечные ключи с открытым зевом.

Вставные инструменты должны работать полностью концентрично. Не используйте вставные инструменты с некруглыми хвостовиками, а перед продолжением работы замените их.

Никогда не касайтесь опасной режущей зоны в момент работы.

Не убирайте опилки и обломки при включенном инструменте.

Немедленно выключайте машину если почувствовали ощутимую вибрацию или при других неисправностях. Проверьте инструмент чтобы обнаружить пиричину неисправности.

Прежде чем отложить инструмент в сторону, убедитесь в том, что движение вставного инструмента полностью остановлено.

При предельных условиях эксплуатации (напр., при гладкой шлифовке металлов с опорным диском и шлифовальным кругом из вулканизированной фибры) может образоваться сильное загрязнение во внутренней части угловой шлифовальной машинки. При таких условиях эксплуатации из соображений безопасности необходима основательная очистка внутренней части от отложений металла и принудительное предварительное включение защитного выключателя тока утечки (FI). После срабатывания защитного выключателя FI следует отправить машинку в ремонт.

Не приближайте металлические предметы к вентиляционным отверстиям из-за опасности короткого замыкания!

Всегда используйте и храните принадлежности в соответствии с инструкциями производителя.

Не используйте этот инструмент при обработке изделий, содержащих асбест. Перед началом работы определите состав заготовки. Удаление асбеста может производиться только квалифицированными специалистами.

Если изделие не достаточно тяжелое и неустойчивое, то его необходимо закрепить. Никогда не перемещайте заготовку рукой в направлении вращающегося вставного инструмента.

Удалите пыль и загрязнения из корпуса цангового зажима и очистите стержень вставного инструмента перед его установкой.

Защитите вставные инструменты от воздействия следующих факторов:

- сырость и экстремальная влажность
- любой растворитель
- экстремальные температурные колебания
- падение и удары

Храните вставные инструменты следующим образом:

- они должны быть расположены таким образом, чтобы их можно было извлечь без нарушения или повреждения других вставных инструментов
- в соответствии с инструкциями по технике безопасности

Вставные инструменты НЕ должны падать, скатываться или ударяться.

Вставной инструмент имеет острые края и может нагреваться во время применения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность порезов и ожогов
- при обращении с вставными инструментами
- при опускании инструмента.

Утилизируйте вставные инструменты, которые упали, скатились или ударились, подверглись воздействию резких перепадов температуры или контактировали с растворителями или влагой.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Заряжать аккумуляторы только с помощью подходящих зарядных устройств Milwaukee той же серии. Не заряжать аккумуляторы других систем.

Аккумуляторы и зарядные устройства ни в коем случае не вскрывать, хранить только в сухих помещениях. Защищать от влаги.

Аккамуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Прямошлифовальный станок предназначен для шлифования, резки, полировки и проволочной зачистки древесины, пластика и металла. Он идеально подходит для работы в труднодоступных местах.

В случае сомнения соблюдайте указанияпроизводителя принадлежностей.

Этот электроинструмент предназначен только для работы всухую.

Данное изделие запрещено использовать образом, отличающимся от указанного предусмотренного способа применения.

УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Использование литий-ионных аккумуляторов

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:
Хранить аккумулятор в сухом месте при температуре ниже 27 °C.
Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.
Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

Защита литий-ионных аккумуляторов от перегрузки

При перегрузке аккумулятора слишком сильным током, например, вследствие слишком большого крутящего усилия, заклинивания электроинструмента, внезапной остановки или короткого замыкания электроинструмент останавливается в течение 2 секунд и отключается самостоятельно.

Для сброса просто извлеките аккумуляторную батарею из инструмента и установите ее обратно.

В экстремальных условиях возможно слишком большое повышение температуры сменной батареи. В этом случае индикатор батареи начнет мигать до тех пор, пока сменная батарея не остынет. Когда индикатор перестанет мигать, устройство снова будет готово к работе.

Транспортировка литий-ионных аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

После установки части принадлежностей или в начале рабочего этапа дайте устройству поработать одну минуту для проверки, прежде чем прикреплять его к заготовке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Упавшие принадлежности использовать запрещается. Несбалансированные или поврежденные принадлежности могут оставить следы на заготовке, повредить инструмент и вызвать напряжение, которое может привести к выходу принадлежности из строя.

Перед началом работы включите принадлежность на полную скорость.

Если прямошлифовальная машина начинает вибрировать, немедленно заглушите двигатель и проверьте, не затупилась ли принадлежность. Затупившиеся принадлежности вызывают вибрацию и могут привести к выпадению цангового зажима. Всегда затачивайте или заменяйте затупившиеся принадлежности.

Каждая часть принадлежностей предназначена для определенной цели. Используйте наконечники, конусы, цапфы, шлифовальные и отрезные диски только для предполагаемой области применения. Соблюдайте указания производителя по уходу и использованию.

Контролируйте степень нажима и контакт между насадкой и рабочей поверхностью. ВНИМАНИЕ!
Ни в коем случае не ударяйте насадкой о рабочую поверхность. Слишком сильный нажим повредит насадку или замедлит скорость.

ЗАЩИТА ОТ ПОВТОРНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ

Включенная машина не запускается после повторной вставки аккумулятора. Для продолжения работы устройство выключите и снова включите.

ЗАВИСИМАЯ ОТ НАГРУЗКИ ЗАЩИТА ДВИГАТЕЛЯ:

При высоких перегрузках двигателя срабатывает защита от перегрузок. Для дальнейшей работы необходимо выключить и снова включить машину.

ОЧИСТКА

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

УТИЛИЗАЦИЯ



Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно.
Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования.
За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин.
Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи.
Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах.
Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека.
Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.

БЪЛГАРСКИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент.

⚠ ВНИМАНИЕ! Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

При друго използване, например отрезно шлайфане или шлайфане със стоманена четка, могат да се получат други стойности на вибрациите!

ТИП

M12 FDGS2 Аккумуляторен права шлайфмашина

M12 FDGES2 Аккумуляторен права шлайфмашина

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПРАВА ШЛАЙФМАШИНА

Предупреждения за безопасност, общи за операциите по шлайфане, шлифоване, почистване с телена четка, полиране, дялане или абразивно рязане:

a) Този електрически инструмент е предназначен да функционира като ренде, шлайфмашина, телена четка, уред за полиране, рязане или като разрязващ инструмент. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, съпровождащи този електрически инструмент. Ако не спазвате следните указания, това може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

b) Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този елктроинструмент.
Фактът, че можете да закрепите към мажината определено приспособление или работен инструмент, не гаранира безопасна работа с него.

c) Номиналната скорост на приставката трябва да бъде поне равна на максималната скорост, отбелязана върху електрическия инструмент. Принадлежностите за шлифоване, които работят по-бързо от номиналната си скорост, може да се счупят и частите им да се разпръснат.

d) Външният диаметър и дебелината на приставката трябва да бъдат в рамките на номиналния капацитет на електрическия инструмент. Принадлежностите с неправилен размер не може да бъдат адекватно контролирани.

e) Шлайфдискът, шлайфцилиндърът или другият вид допълнително оборудване трябва да пасват върху шлифовъчното вретено или обтегача на електрическия инструмент. Инструменти, които не пасват точно върху шлифовъчното вретено на електрическия уред, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да доведат до загуба на контрол.

f) Монтираните върху дорник дискове, шлайфцилиндри, режещи инструменти или друго допълнително оборудване трябва да бъдат фиксирани напълно върху обтегача или патронника за свредло. Ако дорникът не бъде достатъчно обтегнат и/или издадената част на диска е прекалено дълга, монтираният диск може да се освободи и да бъде изхвърлен с висока скорост.

g) Не използвайте повредени работни инструменти. Преди всяка употреба проверявайте работните инстументи, напр. абразивните дискове за пукнатини или откъртени ръбчета, абразивните ролки за пукнатини или силно износване, телените четки за недобре захванати или счупени телчета. Ако изтървете електроинструмента или работния инструмент, ги проверявайте винтметално за увреждания или използвайте нови неповредени работни инструменти. След като сте проверили внимателно и сте монтирали работния инструмент, оставете електроинструмента да работи на максимални обороти в продължение на една минута; стойте и дръжте намиращи се наблизо лица встрани от равнината на въртене. Най-често повредени работни инструменти се чупят през този тестов период.

h) Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението използвайте предпазен щит, защитни очила или предпазни очила. При необходимост носете противопрахова маска, средства за защита на слуха, ръкавици и работна престилка, които може да предпазят от малки абразивни частици или фрагменти от обработвания материал. Предпазните очила трябва да може да спират летящите частици, образувани при различни операции. Противопрахователта маска или респираторът трябва да може да филтрират частиците, образувани при работата ви. Продължителното излагане на шум с висок интензитет може да доведе до загуба на слуха.

i) Внимавайте останалите лица да са на безопасно разстояние от Вашата работна зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства.
Отчупени парченца от обработената част или от счупени работни инструменти могат да отлетят и да причинят наранявания дори и на лица извън непосредствената работна зона.

j) Дръжте електрическия инструмент само за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият приставка може да влезе в контакт със скрити кабели. Ако режещата приставка влезе в контакт с проводник под напрежение, откритите метални части на електрическия инструмент може да се окажат под напрежение и операторът да получи токов удар.

k) При стартиране на уреда го дръжте здраво с ръце. При вдигане на оборотите до пълна скорост реактивният момент на мотора може да доведе до това, че електрическият инструмент да се усуче.

l) Ако е възможно, използвайте затягащи скоби, за да фиксирате обработвания детайл. Никога не дръжте малък детайл в едната ръка и уреда в другата, докато го използвате. Посредством затягането на малки детайли ръцете ви ще бъдат свободни за по-удобно боравене с електрическия инструмент. При рязане на обли детайли като дюбели за дърво, прътове или тръби, съществува опасност те да се изплъзнат, при което инструментът да се заклещи и да отскочи към Вас.

m) Никога не оставяйте електрическата машина, докато инструментът не е напълно спрял. Въртящият се инструмент може да влезе в контакт с повърхността, върху която сте оставили машината, при което можете да загубите контрол върху машината.

n) След смяна на приставките на инструмента или при настройки по уреда се уверете, че гайката на затегателните челюсти, патронникът за свредло или другите закрепващи елементи са здраво затегнати. Хлабавите закрепващи елементи могат неочаквано да се изместят и да доведат до загуба на контрол; незакрепените, въртящи се компоненти могат да изхвърчат със сила.

o) Докато пренасяте електроинструмента, не го оставяйте включен. При неволен допир дрехите или косите Ви могат да бъдат увлечени от работния инструмент, в резултат на което работният инструмент може да се вреже в тялото Ви.

p) Почиствайте редовно шлицовете за проветрение на електроинструмента. Духалката на мотора засмуква прах в корпуса на електроинструмента, а насъбирането на метален прах може да причини електрически опасности.

q) Не работете с електроинструмента в близост до запалими материали. Искрите могат да възпламенят тези материали.

r) Не използвайте работни инструменти, които трябва да се охлаждат с течности. Употребата на вода или на други течни охлаждащи средства може да доведе до токов удар.

Откат и съвети за избягването му

Откатът е внезапна реакция на притиснато или зацепено въртящо се колело, шлифовъчна лента, четка или друг приставка. Притискането или заклещването води до бързо спиране на въртящото се приспособление, което от своя страна води до изтласкване на неконтролирания електрически инструмент в посока, обратна на въртенето на приспособлението.
Например, ако абразивният диск е захванат или притиснат от детайла, ръбът на диска, който влиза в точката на притискане, може да се зацепи в повърхността на материала, което води до откат нагоре или изхвърляне на диска. В зависимост от посоката на движение на колелото в точката на притискане, колелото може да отскочи към или от оператора. Абразивните дискове също може да се счупят при тези условия.
Откатът е резултат от неправилна употреба на електрическия инструмент и/или от неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез вземане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

a) Хванете здраво машината и дръжте тялото и ръцете си в такова положение, в което да можете да поемете силата на отката.
Чрез подходящи мерки за безопасност обслужващият персонал може да овладее силите на отката и на реакция.

b) Работете особено предпазливо в зоните на ъгли, остри ръбове и др. п. Избягвайте отблъскването на работните инструменти от обработваната част и заклинването им в нея.
При обработване на ъгли или остри ръбове или при рязко отблъскване на въртящия се работен инструмент съществува повишена опасност от заклинване. Това предизвиква загуба на контрол над машината или откат.

c) Не монтирайте назъбен режещ диск. Такива дискове често причиняват откат и загуба на контрол.

d) Насочвайте инструмента в материала винаги в същата посока, в която режещият ръб излиза от материала (съответства на същата посока, в която бият изхвърляни стърготините). Ако насочите електрическия инструмент в неправилната посока, може да се стигне до отскачане на електрическия инструмент от обработвания детайл, при което уредът може да отскочи в тази посока.

e) Винаги затягайте здраво обработвания детайл при използване на стоманени режещи листове, отрязващи дискове, инструменти за фрезоване с висока скорост или инструменти за фрезоване от твърд метал. Още при минимално измятане в прореза тези инструменти могат да се заклещят и да предизвикат обратен удар. При заклещване на отрязващия диск, същият може да се счупи. При заклещване на стоманени режещи листове, инструменти за фрезоване с висока скорост или инструменти за фрезоване от твърд метал приставката на инструмента може да отскочи от жлеба и да доведе до загуба на контрол на инструмента.

Специални указания за безопасна работа с режещи дискове

a) Използвайте шлифовъчни дискове, които се препоръчват само за Вашия електрически инструмент, както и за съответните цели на използване. Например никога не шлайфайте със страничната повърхност на отрязващия диск. Отрязващите дискове са предназначени за отнемане на материал с ръба на диска. Страничната сила върху шлайфащото тяло може да го счупи.

b) За конусовидни и прави шлайфащи щифтове с резба използвайте само напълно изправни дорници с подходяща широчина и дължина, без задно рязане на издатините. Подходящите дорници предотвратяват възможността за счупване.

c) Не заклинвайте режещия диск и не прилагайте прекомерен натиск. Не се опитвайте да постигнете прекомерна дълбочина на рязане. Прекомерното натоварване на колелото увеличава натоварването и податливостта на усукване или зацепване на колелото в разреза и възможността за откат или счупване на колелото.

d) Не разполагайте ръката си в посоката на въртене, респективно зад въртящия се отрязващ диск. Ако докоснете с ръка отрязващия диск в обработвания детайл, в случай на обратен удар електрическият уред с въртящия се диск може да се насочи директно към Вас.

e) Ако режещият диск се заклеми или заседне или искате да прекъснете работа, изключете машината и я дръжте спокойно, докато шайбата спре да се върти. Никога не се опитвайте да извадите от среза режещия диск, докато още се върти, в противен случай може да последва "ритане". Открийте и отстранете причината за заклемването или засядането на режещият диск.

f) Никога не включвайте електроинструмента отново, докато той се намира в обработваната част. Нека режещият диск достигне първо максималните си обороти, преди внимателно да продължите с рязането. В противен случай режещият диск може да заседне, да изскочи от обработваната част или да предизвика откат.

g) Когато режете плоскости или по-големи детайли, ги опрете, за да избегнете риска от откат при заклемване на режещия диск. Големите детайли могат да се огънат от собствената си тежест. Детайлът трябва да е подпрян на две места, а именно в близост до разреза и в края му.

Специални указания за безопасна работа при шлифоване с телени четки

a) Обърнете внимание на това, че и при обикновена употреба телената четка губи частици от телта. Не претоварвайте отделните части на телта например чрез прекалено голямо налягане на притискане. Изхвърчащите частици от телта могат много лесно да попаднат в кожата например през тънки дрехи.

b) Оставете четките да се вътрят с работни обороти най-малко една минута, преди да ги използвате. През това време никой не трябва да стои пред или в една линия с четката. По време на подготовката за работа се изхвърлят разхлабени влакна или жици.

c) Насочете посоката на изхвърляне на вътрящата се телена четка встрани от себе си. При използването на тези четки малки частици и миниатюрни отломки от тел могат да бъдат изхвърлени с висока скорост и да се забият в кожата Ви.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

При шлифоване на метали възниква искрене. Обърнете внимание да не бъдат застрашени хора. Поради опасност от пожар наблизо (в обсега на искрите) не бива да се намират горими материали. Да не се използва прахоулавяне.

Пазете се от летящи искри и шлифовъчен прах.

Използвайте само добре прилягащи и неповредени гаечни ключове.

Работните приставки трябва да се движат напълно концентрично. Не използвайте неравномерно износени работни приставки, а ги сменяйте, преди да продължите работа.

Не бъркайте в зоната на опасност на работещата машина.

Стружки или отчупени парчета да не се отстраняват, докато машина работи.

Веднага изключете машината, ако се появят значителни вибрации или бъдат установени други нередности. Проверете машината за да установите причината.

Уверете се, че работният инструмент е напълно спрял, преди да го оставите.

При екстремални условия на експлоатация (напр. при гладко шлифоване на метали с опорния диск и вулканфибърните шлифовъчни дискове) може да се натрупа силно замърсяване във вътрешността на ъгловото шлифовъчно устройство. При такива експлоатационни условия от гледна точка на сигурност е необходимо основно почистване на вътрешността от метални отлагания и задължително предварително включване на защитен прекъсвач за утечен ток FI. След задействане на защитния FI-прекъсвач машината трябва да се изпрати за ремонт.

Във вентилационните шлици не бива да попадат метални части поради опасност от късо съединение.

Винаги използвайте и съхранявайте принадлежностите в съответствие с инструкциите на производителя.

Не обработвайте с този инструмент продукти, съдържащи азбест. Преди да започнете работа, определете състава на обработвания детайл. Азбестът трябва да се отстранява само от квалифицирани специалисти.

Обработваният детайл трябва да се затегне, ако не се задържа от собственото си тегло. Никога не премествайте обработвания детайл с ръка по посока на въртящата се работна приставка.

Преди поставянето отстранете праха и замърсяванията от корпуса на цангата и почистете дорника на работната приставка.

Предпазвайте работните приставки от:

- влага и екстремна влажност
- всякакъв вид разтворители
- екстремни температурни колебания
- падане и удари

Съхранявайте работните приставки, както следва:

- подредени така, че работните приставки да могат да се изваждат, без да пречат на други работни приставки или да ги повреждат
- с техните указания за безопасност

Работните приставки НЕ трябва да се изпускат, търкалят или удрят.

Приставката е остра и може да се нагорещи по време на работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от порязване и изгаряне
– при боравене с приставките
– при оставяне на уреда..

Изхвърляйте работните приставки, които са били изпуснати, търкаляни или удряни, били са изложени на екстремни температурни колебания или са влезли в контакт с разтворители или влага.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Зареждайте акумулаторните батерии само с подходящи зарядни устройства на Milwaukee от същата системна серия. Не зареждайте акумулаторни батерии от други системи.

Никога не отваряйте акумулаторните батерии и зарядните устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете от влага.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Правата шлайфмашина е предназначена за шлифоване, рязане, полиране и почистване с телена четка на дърво, пластмаса и метал. Тя е идеално подходяща за работа на труднодостъпни места.

В случай на съмнение обърнете внимание науказанията на производителя на аксесоари.

Машината е подходяща само за употреба без вода.

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йоннни акумулаторни батерии

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно най-дълъг експлоатационен живот, акумулаторните батерии трябва след зареждане да се отстранят от зарядното устройство.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни:
Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27 °C.
Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда.
Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Защита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

Електроинструментът спира за 2 секунди и се изключва автоматично при претоварване на батерията чрез много висока консумация на енергия, причинена например от изключително висок въртящ момент, заклинване на работния инструмент, внезапно спиране или късо съединение.

За да нулирате защитата, извадете батерията от инструмента и после я поставете обратно.

При екстремни условия температурата на сменяемата акумулаторна батерия да се повиши прекалено. В такъв случай индикацията на батерията започва да мига, докато сменяемата акумулаторна батерия се охлади. Когато индикацията вече не мига, уредът отново е в готовност за работа.

Транспортиране на литиево-йонни акумулаторни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

След поставянето на принадлежност или в началото на работна фаза оставяйте уреда да работи една минута за проверка, преди да го допрете до обработвания детайл.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Принадлежностите, които са паднали, не трябва да се използват. Небалансираните или повредени принадлежности могат да оставят следи върху обработвания детайл, да повредят инструмента и да предизвикат напрежения, които могат да доведат до излизане на принадлежностите от строя.

Преди започване на работа включвайте принадлежностите на пълни обороти.

Ако правата шлайфмашина започне да вибрира, незабавно изключете двигателя и проверете дали принадлежностите са изтъпени. Изтъпените принадлежности предизвикват вибрации и могат да доведат до искачането им от затягащата цанга. Винаги заточвайте изтъпените принадлежности или ги заменяйте.

Всяка принадлежност е конструирана за определена цел. Използвайте върховете, конусите, шифтовете, шлифовъчните и режещите дискове само за предвидената област на приложение. Съблюдавайте указанията за използване от производителя.

Контролирайте натиска и повърхностния контакт между аксесоара и работния детайл. ВНИМАНИЕ!
Никога не удряйте с аксесоарите по работния детайл.Прекомерният натиск ще повреди аксесоара или ще забави скоростта му на въртене.

ВКЛЮЧИТЕ.

Включената машина не стартира отново след повторно включване на акумулатора в контакта. За да продължите работа изключете и отново включете машината.

ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ В ЗАВИСИМОСТ ОТ НАТОВАРВАНЕТО:

При високо натоварване на двигателя се активира защитата от претоварване. За да продължите работа изключете машината и след това отново я включете.

ПОЧИСТВАНЕ

Вентилационните шлици на машината да се поддържат винаги чисти.

ПОДДРЪЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

ИЗХВЪРЛЯНЕ КАТО ОТПАДЪК



Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно.
Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите.
Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци.
В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване.
Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване.
Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин.
Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.

ROMÂNĂ

AVERTISMENT A se citi toate avertismentele, instrucţiunile, ilustraţiile şi specificaţiile privind siguranţa furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucţiunilor listate mai jos poate cauza şocuri electrice, incendii şi/sau vătămări corporale grave.
Păstraţi toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile în vederea utilizărilor viitoare.

AVERTISMENT! Nivelul vibraţiei şi emisiei de zgomot indicat în această fişă informativă a fost măsurat în conformitate cu o metodă standard de testare specificată în EN 62841 şi se poate utiliza pentru a compara dispozitivele între ele. Acesta se poate utiliza şi într-o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul declarat al vibraţiei şi emisiei sonore reprezintă principalele aplicaţii ale dispozitivului. Cu toate acestea, dacă dispozitivul este utilizat pentru aplicaţii diferite, cu accesorii diferite sau întreţinute necorespunzător, emisia de vibraţii şi zgomote poate diferi. Acest lucru poate creşte semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibraţii şi zgomot ar trebui să ţină cont şi de momentele în care dispozitivul este oprit sau când funcţionează, dar nu realizează de fapt nicio lucrare. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

Identificaţi măsuri de siguranţă suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibraţiilor şi/sau zgomotului, cum ar fi: întreţinerea dispozitivului şi a accesoriilor, menţinerea caldă a mâinilor, organizarea modelelor de lucru.

La alte utilizări, ca de ex. retezatul cu maşina de şlefuit sau şlefuitul cu peria de sârmă de oţel, valorile vibraţiilor pot fi diferite!

TIP

M12 FDGS2 Polizor drept cu acumulator

M12 FDGES2 Polizor drept cu acumulator

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ PENTRU POLIZORUL DREPT

Avertismente de siguranţă comune pentru operaţiunile de şlefuire, lustruire, periere cu sârmă, lustruire, cioplire sau tăiere abrazivă:

a) Această sculă electrică este destinată să funcţioneze ca o maşină de măcinat, şlefuit, perie de sârmă, maşină de polisat, sculptat sau instrument de tăiat. Citiţi toate avertizările de siguranţă, instrucţiunile, ilustraţiile şi specificaţiile furnizate împreună cu această sculă electrică. În cazul în care nu veţi respecta următoarele instrucţiuni, se poate ajunge la electrocutare, incendii şi/sau răniri grave.

b) Nu folosiţi dispozitive de lucru care nu sunt prevăzute şi recomandate în mod special de către producător pentru această sculă electrică.
Faptul în sine că dispozitivul respectiv poate fi montat pe scula dumneavoastră electrică nu garantează în niciun caz utilizarea lui sigură.

c) Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puţin egală cu viteza maximă marcată pe unealta electrică.
Accesoriile de şlefuire care funcţionează la o viteză mai mare decât viteza lor nominală se pot rupe şi pot fi proiectate.

d) Diametrul exterior şi grosimea accesoriului dvs. trebuie să se încadreze în limitele capacităţii nominale a uneltei dvs. electrice. Accesoriile de dimensiuni nepotrivite nu pot fi controlate în mod adecvat.

e) Disc de şlefuit, cilindru de şlefuit sau alte accesorii trebuie să se potrivească perfect pe arborele portpiatră sau pe bucşa de prindere ale uneltei electrice. Piese accesorii utilizate care nu se potrivesc exact pe arborele portpiatră al uneltei electrice nu se rotesc uniform, vibrează foarte puternic şi pot duce la pierderea controlului asupra uneltei.

f) Discuri, cilindri de şlefuit, scule de tăiat şi alte accesorii montate pe un dorn trebuie introduse complet în bucşa de prindere sau în madrina de găurit. Dacă dornul nu este prins suficent de bine şi/sau dacă surplusul discului este prea lung, discul montat se poate desprinde şi poate fi aruncat în afară cu viteză mare.

g) Nu folosiţi accesorii de lucru deteriorate. Înainte de fiecare utilizare controlaţi dacă accesoriile de lucru, spre exemplu discurile de şlefuit, să nu fie sparte sau fisurate, cilindrul de şlefuit să nu fie fisurat, uzat sau foarte tocit, periile de sârmă să nu prezinte fire desprinse sau rupte. Dacă scula electrică sau accesoriul de lucru cade pe jos, verificaţi dacă nu s-a deteriorat sau folosiţi un accesoriu de lucru nedeteriorat. După ce aţi controlat şi montat accesoriul de lucru, ţineţi persoanele aflate în preajmă în afara planului de rotaţie al accesoriul de lucru şi lăsaţi scula electrică să funcţioneze un minut la turaţia maximă fără sarcină. De cele mai multe ori, accesoriile de lucru deteriorate se rup în această perioadă de probă.

h) Purtaţi echipament individual de protecţie. În funcţie de utilizare, purtaţi vizieră, ochelari de protecţie sau ochelari de siguranţă. După caz, purtaţi mască de praf, protecţie auditivă, mănuşi şi şort de atelier capabile să oprească fragmente mici de material abraziv sau de piesă de prelucrat. Protecţia pentru ochi trebuie să poată opri reziduurile proiectate generate de diverse operaţiuni. Masca de praf sau aparatul de respirat trebuie să poată filtra particulele generate de operaţiunea dumneavoastră. Expunerea prelungită la zgomot de intensitate ridicată poate provoca pierderea auzului.

i) Aveţi grijă ca celelalte persoane să păstreze o distanţă sigură faţă de sectorul dumneavoastră de lucru. Oricine pătrunde în sectorul de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecţie.
Fragmente din piesa de lucru sau dintr-un accesoriu rupt pot zbura necontrolat şi provoca răniri chiar în afara sectorului direct de lucru.

j) Atunci când efectuaţi o operaţie în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse, ţineţi unealta electrică numai de suprafeţele de prindere izolate. În cazul în care accesoriul de tăiere intră în contact cu un cablu „sub tensiune", piesele metalice expuse ale uneltei electrice pot intra „sub tensiune" şi pot provoca electrocutarea operatorului.

k) La pornire, ţineţi unealta electrică întotdeauna bine în mână. În timpul creşterii vitezei, până la atingerea vitezei maxime, momentul de reacţie al motorului poate duce la o torsionare a uneltei electrice.

l) Pe cât posibil, utilizaţi coliere de strângere pentru a fixa piesa de prelucrat. Nu se va ţine niciodată piesa de prelucrat într-o mână şi unealta în cealaltă mână, în timp ce o utilizaţi. La prinderea unor piese mici de prelucrat, veţi avea mâinile libere pentru a putea mânui mai bine unealta electrică. La retezarea unor piese rotunde de prelucrat, ca de pildă dibluri din lemn, stinghii sau ţevi, se va observa tendinţa acestora de a se rostogoli, fapt ce duce la întepenirea sculelor introduse, scule care poate fi catapultate asupra dvs.

m) Nu lăsaţi niciodată aparatul din mână, atât timp cât accesoriul de lucru nu s-a oprit complet. Accesoriul de lucru aflat în rotaţie poate intra în contact cu suprafaţa pe care este aşezat şi astfel puteţi pierde controlul asupra aparatului.

n) După schimbarea sculelor introduse sau după efectuarea unor reglări la aparat, se va asigura starea bine strânsă a piuliţei bucşei de prindere, a mandrinei de găurit sau a altor elemente de fixare. Elemente de fixare slab prinse se pot mişca în mod neaşteptat de la locul lor, ducând astfel la pierderea controlului; componente rotative nefixate vor fi astfel aruncate violent în afară.

o) Nu lăsaţi scula electrică să funcţioneze în timp ce o transportaţi. În urma unui contact accidental cu dispozitivul de lucru care se roteşte, acesta vă poate prinde îmbrăcămintea şi chiar pătrunde în corpul dumneavoastră.

p) Curăţaţi regulat fantele de aerisire ale sculei dumneavoastră electrice. Ventilatorul motorului atrage praf în carcasă iar acumularea puternică de pulberi metalice poate provoca pericole electrice.

q) Nu folosiţi scula electrică în apropierea materialelor inflamabile. Scânteile pot duce la aprinderea acestor materiale.

r) Nu folosiţi dispozitive de lucru care necesită agenţi de răcire lichizi. Folosirea apei sau a altor agenţi de răcire lichizi poate duce la electrocutare.

Recul şi avertismente corespunzătoare

Reculul este o reacţie bruscă la un disc rotativ, o bandă de şlefuire, o perie sau orice alt accesoriu prins sau agăţat. Prinderea sau agăţarea determină oprirea rapidă a accesoriului rotativ, ceea ce face, la rândul său, ca unealta electrică necontrolată să se mişte forţat în direcţia opusă rotaţiei accesoriului.
De exemplu, dacă un disc abraziv este agăţat sau ciupit de piesa de prelucrat, marginea discului care intră în punctul de prindere poate săpa în suprafaţa materialului, determinând discul să iasă sau să se desprindă. Discul poate sări spre operator sau departe de acesta, în funcţie de direcţia de mişcare a discului în punctul de prindere. De asemenea, discurile abrazive se pot rupe în aceste condiţii.
Reculul este rezultatul utilizării necorespunzătoare a uneltei electrice şi/sau al procedurilor sau condiţiilor de operare incorecte şi poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauţie adecvate, aşa cum se indică mai jos.

a) Ţineţi bine scula electrică şi aduceţi-vă corpul şi braţele într-o poziţie în care să puteţi controla forţele de recul.
Operatorul poate stăpâni forţele de recul şi de reacţie prin măsuri preventive adecvate.

b) Lucraţi extrem de atent în zona colţurilor, muchiilor ascuţite, etc. Împiedicaţi ricoşarea dispozitivului de lucru de pe piesa de lucru şi blocarea acestuia.
Dispozitivul de lucru aflat în mişcare de rotaţie are tendinţa să se blocheze în colţuri, pe muchii ascuţite sau când ricoşează în urma izbirii. Aceasta duce la pierderea controlului sau la recul.

c) Nu montaţi o lamă de fierăstrău dinţată. Astfel de lame provoacă frecvent recul şi pierderea controlului.

d) Conduceţi întotdeauna scula introdusă în aceeaşi direcţie în material, în care muchia de retezare iese din material (corespunde aceleeaşi direcţii în care sunt aruncate aşchiile în afară). Conducerea uneltei electrice în direcţia greşită duce la o ieşire a uneltei introduse din piesa de prelucrat, astfel încât unealta electrică este trasă în această direcţie de avans.

e) Atunci când utilizaţi pânze de circular din oţel, discuri de retezat, unelte de frezat de înaltă viteză sau scule de frezat metal dur piesa de prelucrat va trebuie întotdeauna să fie bine fixată Deja o uşoară rotunjire a munchiilor în canelură duce la întepenirea acestor scule introduse şi poate cauza un recul. Atunci când discul de retezat se încastrează, de regulă acesta se rupe. Atunci când pânzele de circular din oţel, uneltele de frezat de înaltă viteză sau sculele de frezat din metal dur se încastrează, scula introdusă poate sări din canelură şi provoca pierderea controlului asupra uneltei electrice.

Avertismente speciale privind şlefuirea şi tăierea

a) Se vor utiliza doar tipuri de discuri de şlefuit recomandate pentru unealta dvs. electrică, şi doar pentru domeniile de utilizare recomandate. Nu se va şlefui de pildă niciodată cu suprafaţa laterală a unui disc de retezat. Discurile de retezat sunt menite la decaparea materialului cu muchia discului. Acţiunea laterală a forţei pe aceste piese de şlefuit poate duce la ruperea lor.

b) Se vor utiliza doar ştifturi de şlefuit conice şi drepte cu filet, doar dornuri intacte de mărimea şi lungimea oportună, fără tăiere la capete a umărului. Dornuri potrivite reduc posibilitatea ruperii lor.

c) Nu „blocaţi" un disc de tăiere şi nu aplicaţi presiune excesivă. Nu încercaţi să tăiaţi la o adâncime excesivă. Suprasolicitarea discului creşte sarcina şi susceptibilitatea la răsucire sau blocare a discului în timpul tăierii şi posibilitatea de recul sau de rupere a discului.

d) Nu vă poziţionaţi mâna în direcţia de rotaţie resp. în spatele discului de retezat aflat în rotaţie. Atunci când îndepărtaţi discul de retezat aflat în piesă de mâna dvs., în cazul unui recul, unealta electrică şi discul aflat în aceasta pot fi catapultate direct spre dvs.

e) Dacă discul de tăiere se blochează sau rămâne agăţat sau dacă întrerupeţi lucrul, deconectaţi scula electrică şi nu o mişcaţi până când discul se opreşte complet. Nu încercaţi niciodată să extrageţi discul de tăiere aflat încă în mişcare din tăietură, altfel se poate produce un recul. Constataţi şi înlăturaţi cauza blocării sau a rămânerii agăţate a discului de tăiere.

f) Nu reporniţi niciodată scula electrică cât timp aceasta se mai află încă în piesa de lucru. Lăsaţi discul de tăiere să atingă turaţia nominală şi numai după aceea continuaţi să tăiaţi cu precauţie. În caz contrar discul se poate agăţa, sări afară din piesa de lucru sau provoca recul.

g) Sprijiniţi plăcile sau piesele de lucru mari pentru a diminua riscul recululul cauzat de blocarea discului de tăiere. Piesele mari se pot încovoia sub propria greutate. De aceea, piesa de lucru trebuie sprijinită pe ambele părţi, atât în apropierea liniei de tăiere cât şi pe margine.

Avertismente speciale privind lucrul cu periile de sârmă:

a) Se va avea în vedere faptul că şi în timpul unei utilizări normale din peria de sârmă cad bucăţi de sârmă. Sârma nu va fi suprasolicitată prin intermediul unei presiuni de apăsare prea mari. Bucăţi de sârmă desprinse, existente în atmosferă pot intra cu uşurinţă prin îmbrăcămintea subţire şi/sau prin piele.

b) Lăsaţi periile să ruleze la viteza de funcţionare timp de cel puţin un minut înainte de utilizare. În acest timp, nimeni nu poate staţiona în faţa periei sau în linie cu aceasta. Firele desprinse sau sârmele vor fi eliminate în această fază de rulare pregătitoare.

c) Descărcarea periei de sârmă rotative trebuie orientată în sens opus faţă de dumneavoastră. La utilizarea acestei perii, particule mici şi fragmente de sârmă pot fi proiectate cu mare viteză şi vă pot străpunge pielea.

INSTRUCŢIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANŢĂ ŞI DE LUCRU

Când se şlefuieşte metal, se produc scântei zburatoare. Aveţi grijă că nici o persoana să nu fie pusă în pericol. Datorită pericolului de incendiu , nici un material combustibil nu trebuie să fie amplasat în vecinătate (în zona de zbor a scânteilor)

Evitaţi faptul ca scânteile zburătoare şi praful de le şlefuit să atingă corpul.

Folosiţi doar chei fixe de dimensiuni adecvate şi nedeteriorate.

Uneltele inserate trebuie să ruleze complet concentric. Nu continuaţi să utilizaţi uneltele inserate care îşi pierd concentricitatea, în schimb, înlocuiţi-le înainte de a continua lucrarea.

Nu intraţi niciodată în zona de pericol a plăcii când este în mişcare.

Rumeguşul şi spanul nu trebuie îndepărtate în timpul funcţionării maşinii.

Opriţi imediat maşina în caz de vibraţii puternice sau dacă apar alte defecţiuni. Verificaţi maşina pentru depistarea cauzei.

Înainte de a-l pune jos în poziţie culcată, asiguraţi-va că dispozitivul inserat s-a oprit complet.

În condiţii extreme de utilizare (de ex. lustruirea metalelor cu platanul de reazem şi cu discurile de şlefuit din fibră vulcanizată), în interiorul polizorului unghiular poate apărea murdărie în cantitate mare. În asemenea condiţii de utilizare, din motive de siguranţă este necesară o curăţare temeinică a depunerilor metalice din interior şi, obligatoriu, înserierea unui întrerupător diferenţial. În caz de declanşare a întrerupătorului diferenţial, maşina se va trimite la reparat.

Nu lăsaţi nici o piesă metalică să intre în fantele de aerisire - pericol de scur circuit.

Folosiţi şi stocaţi accesoriile întotdeauna urmând instrucţiunile producătorului.

Nu utilizaţi această unealtă pentru a prelucra produse cu conţinut de azbest. Determinaţi compoziţia piesei de prelucrat înainte de a începe lucrul. Azbestul trebuie îndepărtat doar de către personal calificat.

Piesa de prelucrat trebuie fixată dacă nu îşi poate menţine stabilitatea prin propria greutate. Nu deplasaţi niciodată cu mâna piesa de prelucrat spre unealta inserată.

Îndepărtaţi praful şi impurităţile de pe corpul mandrinei şi curăţaţi dornul uneltei inserate înainte de instalare.

Uneltele inserate pot fi protejate împotriva:

- umidităţii şi expunerii extreme la lichide
- oricărui tip de solvent
- schimbărilor extreme de temperatură
- căderii şi lovirii

Uneltele de inserare trebuie depozitate:

- într-o manieră organizată astfel încât uneltele de inserare să poată fi îndepărtate fără a deranja sau deteriora restul uneltelor de inserare
- împreună cu informaţiile de siguranţă aferente

Uneltele de inserare NU trebuie scăpate, rostogolite sau lovite.

Unealta inserată este foarte ascuţită şi se poate încălzi în timpul utilizării.

AVERTIZARE! Pericol de tăieturi şi arsuri
- la manevrarea uneltelor inserate
- la poziţionarea dispozitivului.

Eliminaţi uneltele inserate care au fost scăpate, rostogolite, lovite, expuse schimbărilor extreme de temperatură, sau care au venit în contact cu solvenţi sau umiditate.

Îndepărtaţi acumulatorul înainte de începerea lucrului pe maşina

Nu aruncaţi acumulatorii uzaţi la containerul de reziduri menajere şi nu îi ardeţi. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecţia mediului înconjurător.

Nu depozitaţi acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Pentru încărcarea bateriilor, utilizaţi numai încărcătoare Milwaukee compatibile de pe aceeaşi platformă de baterii. Nu utilizaţi baterii de la alte sisteme.

Nu deschideţi niciodată acumulatoarele sau încărcătoarele şi depozitaţi-le doar în încăperi uscate. A se feri întotdeauna de umiditate.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deterioraţi la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălaţi imediat cu apă şi săpun. În caz de contact cu ochii, clătiţi cu atenţie timp de cel puţin 10 minute şi apelaţi imediat la îngrijire medicală.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu şi evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersaţi scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide şi asiguraţi-vă să nu pătrundă lichide în aparate şi acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanţe chimice şi înălbitori sau produse ce conţin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

CONDIŢII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Şlefuitorul drept este conceput pentru rectificarea, tăierea, şlefuirea şi perierea cu perie de sârmă a lemnului, plasticului şi metalului. Este ideal pentru executarea lucrărilor în locuri greu accesibile.

În caz de dubiu, ţineţi cont de indicaţiilefabricanţilor de accesorii.

Maşina electrică este indicată doar pentru prelucrare uscată.

A nu se utiliza acest produs în niciun alt mod decât cel declarat normal.

INDICAŢII PENTRU ACUMULATORII LI-ION

Utilizarea acumulatorilor Li-Ion

Acumulatorii care nu au fost utilizaţi o perioadă de timp trebuie reîncărcaţi înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C reduce performanţa acumulatorului. Evitaţi expunerea prelungită la căldură sau radiaţie solară (risc de supraîncălzire)

Contactele încărcătoarelor şi acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcţionare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viaţă cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoşi din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:
Depozitaţi acumulatorul într-un loc uscat la o temperatură sub 27 °C.
Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.
Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

Protecţie la suprasarcină la acumulatorii Li-Ion

În caz de suprasarcină a acumulatorului prin consum foarte mare de curent, de ex. ca urmare a unor momente de rotaţie extreme, întepenirea sculei inserate, stop brusc sau scurtcircuit, scula electrică se opreşte pentru 2 secunde şi se deconectează de la sine.

Pentru resetare, scoateţi blocul bateriei din dispozitiv şi apoi introduceţi-l la loc.

În circumstanţe extreme, temperatura internă a bateriei poate creşte excesiv. În acest caz, indicatorul de energie va clipi până la răcirea suficientă a bateriei. După stingerea luminilor, se poate continua lucrul.

Transportul acumulatorilor Li-Ion

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidenţa prescripţiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripţiilor şi reglementărilor pe plan local, naţional şi internaţional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricţionat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediţie şi transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediţie şi transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuite, asiguraţi-vă de faptul că sunt protejate şi izolate contactele.
- Aveţi grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziţie în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deterioraţi sau care pierd lichid.

Pentru indicaţii suplimentare adresaţi-vă firmei de expediţie şi transport cu care colaboraţi.

FUNCŢIONARE

După introducerea unui accesoriu sau la începutul unei faze de lucru, lăsaţi dispozitivul să funcţioneze timp de un minut înainte de a-l ataşa pe piesa de prelucrat.

AVERTIZARE! Accesoriile care au căzut nu trebuie folosite. Accesoriile dezechilibrate sau deteriorate pot lăsa urme pe piesa de prelucrat, pot deteriora scula şi pot cauza suprasolicitări care ar putea duce la defectarea accesoriilor.

Înainte de începerea lucrului, aduceţi accesoriile la turaţia maximă.

Dacă polizorul drept începe să vibreze, opriţi imediat motorul şi verificaţi dacă accesoriile sunt tocite. Accesoriile tocite provoacă vibraţii şi pot duce la proiectarea afară din cleştele de strângere. Ascuţiţi sau înlocuiţi întotdeauna accesoriile tocite.

Fiecare accesoriu este conceput pentru un anumit scop. Utilizaţi vârfuri, conuri, pivoţi, discuri de şlefuit şi tăiere numai pentru domeniul de utilizare prevăzut. Urmaţi instrucţiunile de îngrijire şi utilizare ale producătorului.

Verificaţi presiunea şi contactul de suprafaţă dintre accesoriu şi piesa de prelucrat.
AVERTISMENT!
Nu loviţi niciodată accesoriile de piesa de prelucrat. Presiunea prea mare cauzează defectarea accesoriului sau reduce viteza.

PROTECŢIE CONTRA REPORNIRII

Maşina pornită nu se va declanşa din nou după ce acumulatoarele au fost introduse din nou. Pentru a putea lucra în continuare, maşina trebuie oprită şi apoi repornită.

PROTECŢIE A MOTORULUI ÎN FUNCŢIE DE SARCINĂ:

În cazul suprasolicitării motorului se declanşează protecţia contra suprasolicitării. Pentru a putea continua munca opriţi maşina şi reporniţi-o apoi

CURĂŢARE

Fantele de aerisire ale maşinii trebuie să fie menţinute libere tot timpul

INTREŢINERE

Utilizaţi numai accesorii şi piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactaţi unul din agenţii de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanţi

Dacă este necesar, puteţi solicita de la centrul dvs. de service pentru clienţi sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat şi a numărului cu şase cifre de pe tăbliţa indicatoare.

ELIMINAREA



Deşeurile de baterii, deşeurile de echipamente electrice şi electronice nu se elimină ca deşeuri municipale nesortate.
Deşeurile de baterii şi deşeurile de echipamente electrice şi electronice trebuie colectate separat.
Deşeurile de baterii, deşeurile de acumulatori şi materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informaţi-vă de la autorităţile locale sau de la comercianţii acreditaţi în legătură cu centrele de reciclare şi de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligaţi să colecteze gratuit bateriile uzate şi deşeurile de echipamente electrice şi electronice.
Contribuţia dumneavoastră la reutilizarea şi reciclarea deşeurilor de baterii şi a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deşeurile de baterii şi deşeurile de echipamente electrice şi electronice conţin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului şi sănătăţii umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic.
În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie şterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deşeuri.

МАКЕДОНСКИ

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоследно почитување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 62841 и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при првична проценка на изложеност.

Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак ако алатот се користи за поинакви примени, со поинаков прибор или лошо се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.

Проценка на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и прибор, рацете нека ви бидат топли, организација на работните шеми.

Кај други апликации, како на пример брусење со делење или брусење со четката со челична жица можат да се појават други вибрациски вредности!

ТИП НА ДИЗАЈН

M12 FDGS2 Брусилка на батерии

M12 FDGES2 Брусилка на батерии

БЕЗБЕДНОСНИ НАПОМЕНИ ЗА БРУСИЛКА

Вообичаени безбедносни предупредувања при постапки за брусење, шмирглање, четкање со жица, полирање, резбање или абразивно сечење:

a) Овој електричен алат е наменет за употреба при брусење, шмирглање, четкање со жица, полирање, резбање или сечење. Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации кои се приложени со овој електричен алат. Доколку не ги почитувате следните упатства, може да дојде до електричен удар, до пожар и/или до тешки повреди.

b) Не употребувајте прибор што не е предвиден и препорачан од производителот специјално за овој електро-алат.
Доколку извесен прибор можете да го прицврстите на вашиот електричен алат, тоа не претставува гаранција за сигурно употреба.

c) Номиналната брзина на додатокот мора да биде најмалку еднаква на максималната брзина означена на електричниот алат.
Додатоците за брусење кои работат побрзо од нивната номинална брзина може да се скршат и да се распаднат.

d) Надворешниот дијаметар и дебелината на вашиот додаток мора да бидат во рамките на номиналниот капацитет на вашиот електричен алат. Додатоците со несоодветна големина не може соодветно да се контролираат.

e) Брусна плоча, цилиндар за брусење или друга опрема, мора точно да одговараат на вретеното за брусење или клештата за затегнување на електро-орудието. Орудија за примена, кои што не одговараат егзактно на вретеното за брусење на електро-орудието се вртат нерамномерно, силно вибрираат и можат да доведат до губење на контролата.

f) На трн монтирани плочи, цилиндар за брусење, орудија за сечење или друга опрема, мора целосно да бидат вметнати во клештата за затегнување или во направата за бушење. Ако трнот недоволно е затегнат/или преминот на плочата е премногу долг, монтираната плоча може да се олабави и со многу голема брзина да биде исфрлена.

g) Не употребувајте оштетен прибор. Пред секоја употреба извршете контрола, како на пример на дисковите за брусење по однос на расцепи и пукнатини, на подножјата за брусење по однос на пукнатини, изабаност или голема искористеност, на четките со жици по однос на лабави или скршени жици. Ако електро-алатот или приборот паднат, проверете, дали тие се оштетени или употребете неоштетен прибор. Ако приборот сте го провериле и го употребувате, тогаш вие и лицата, кои се наоѓаат во близина, треба да бидете вон доменот на ротирачкиот прибор и оставете го приборот да работи една минута со максимален број на вртежи. Оштетениот прибор најчесто се крши во овој тест-период.

h) Носете лична заштитна опрема. Во зависност од намената, користете штитник за лице, заштитни очила со рамка или заштитни очила без рамка. Според потребата, носете маска за прашина, заштита за слухот, ракавици и престилка за работа која може да ги задржи ситните абразивни честички или парчињата од обработениот предмет. Заштитата за очите мора да може да ги задржи остатоците што летаат, а кои се создаваат при различни операции. Маската за прашина или респираторот мора да ги филтрираат честичките што се создаваат при вашата операција. Долготрајната изложеност на бучава со висок интензитет може да предизвика губење на слухот.

i) Кај лицата што стојат во близина внимавајте на тоа да се почитува безбедно растојание од вашиот делокруг на работа. Секој што ќе пристапи во делокругот на работа, мора да носи опрема за лична заштита.
Можат да се разлетаат парчиња од работниот материјал или од скршен додаток и да предизвикаат повреди, исто така и надвор од директниот делокруг на работа.

j) Држете го електричниот алат само за изолираните површини за држење кога вршите постапка при која додатокот за сечење може да дојде во контакт со скриени жици. Ако додатокот за сечење дојде во контакт со жица под напон, тоа може да предизвика изложените метални делови на електричниот алат да бидат под напон и ракувачот на апаратот може да добие струен удар.

k) Држете го електро-орудието при стартот секогаш добро и цврсто. При подигнување на полна брзина, моментот на реакција на моторот може да доведе до тоа, електро-орудието да се изврти.

l) Доколку е возможно употребете стегач за затегнување, за работното парче да го фиксирате. Никогаш не држете мали парчиња кои што ги обработувате во рака, а орудието во другата рака, додека го употребувате орудието. Со затегнување на помали парчиња за обработување, рацете ги имате ослободено за подобро ракување со електро-орудието. При одвојување на тркалезни парчиња за обработување, како што се дрвени дибли, шипкаст материјал или цевки, таквите имаат особина да се оттркалаат, со што влошката на орудието може да се заглави и да биде исфрлен према Вас.

m) Никогаш не го оставајте електро-орудието ако орудието за применување не е дојдено во потполно мирување. Орудието за примена кое што се врти може да дојде во контакт со подлогата за оставање со што би можеле да ја изгубите контролата врз електро-орудието.

n) После менувањето на влошки за орудија или после подесувањето кај апаратот, обезбедете се, дека мутерот на клештите за затегнување, направата за бушење или останати елементи за прицврстување се добро затегнати. Лабави елементи за прицврстување можат неочекувано да се поместат и да доведат до загуба на контролата; неприцврстени, ротирачки компоненти насилно излетуваат.

o) Не оставајте го електро-алатот да работи додека го носите. Вашата облека може да биде закачена преку случаен контакт со приборот што се врти, при што тој може да навлезе во вашето тело.

p) Редовно чистете го отворот за проветрување на вашиот електро-алат. Вентилаторот на моторот влече прашина во куќиштето, а големо насобирање на метална прашина може да предизвика електрични опасности.

q) Не употребувајте го електро-алатот во близина на материјали што горат. Таквите материјали можат да се запалат од искри.

r) Не употребувајте прибор, за којшто се потребни течни средства за ладење. Употребата на вода или на други течни средства за ладење може да доведе до електричен удар.

Повратен удар и референтни безбедносни упатства

Повратниот удар е ненадејна реакција на заглавен или блокиран резен диск, лента за брусење, четка или кој било друг додаток. Вклештувањето или блокирањето предизвикува брзо забавување на ротирачкиот додаток, што, пак, предизвикува да се изгуби контрола над електричниот алат и тој почнува да забрзува во насока спротивна од ротацијата на додатокот на местото каде што се блокира.На пример, ако резниот диск е вклештен или блокиран од предметот на којшто работите, работ на дискот што влегува во точката на блокирање може да навлезе во површината на материјалот што ќе предизвика дискот да отскокне или да направи повратен удар. Дискот може да отскокне кон или спротивно од ракувачот, зависно од насоката на движење на дискот на местото каде што се блокира. Абразивните дискови може и да се скршат во вакви услови.Повратниот удар е резултат на неправилна употреба на електричниот алат и/или неправилни постапки или услови за работа и може да се избегне со преземање на соодветните мерки на претпазливост наведени подолу.

a) Држете го електро-алатот цврсто и поставете ги вашето тело и вашите раце во позиција, со која ќе можете да дадете отпор на силите од повратниот удар. Операторот може да ги контролира силите на повратниот удар и реакционите сили со преземање соодветни мерки на претпазливост.

b) Работете особено внимателно кај агли, остри рабови итн. Спречувајте ситуации, во кои приборот се одбива од и заглавува во материјалот за обработка.
Кај агли, остри рабови или во случај на одбивање ротирачкиот прибор е склон кон заглавување. Тоа предизвикува губење на контролата или повратен удар.

c) Не поставувајте назабено сечило за пила. Таквите сечила предизвикуваат чести повратни удари и губење контрола.

d) Секога водете го применуваното орудие во ист правец со материјалот, во кој што работ на сечење го напушта материјалот (одговара на истиот правец, во кој што се исфрлуваат струготините). Водењето на електро-орудието во погрешен правец доведува до тоа, применуваното орудие да се исфрли од парчето кое што се обработува, со што електро-орудието се вовлекува во тој правец на помакнување.

e) Затегнете го секогаш добро парчето кое што се обработува при обработка на челични листови на пили, разделни плочи, орудија-фрезери со висока брзина или фрезерски орудија од тврд метал. Уште при мало закантување во жлебот тие применливи орудија се заглавуваат и можат да предизвикаат повратен удар. При заглавување на разделна плоча, таа обично се крши. При заглавување на челични листови на пили, фрезерски орудија со висока брзина или фрезер-орудија од тврд метал, вметнатиот дел во орудието може да искочи од жлебот и доведе до губење на контролата врз електро-орудието.

Специјални безбедносни упатства за шлајфување и шлајфување со делење

a) Употребувајте исклучиво типови на плочи за стругање, кои што се препорачуваат за Вашето електро-орудие, и само за препорачаните можности за примена. На пример никогаш немојте да стругате со страничната површина на разделна плоча. Разделните плочи се наменети за симнување на материјалот со кантот на плочата. Странично делување на сила врз овие тела на стругање може да ги скрши.

b) За конични и прави затици за стругање со навои употребувајте само неоштетени трнови од исправната големина и должина, без задно сечење кај рамото. Соодветниот трн ја намалува можноста од кршење.

c) Не го „заглавувајте" резниот диск и не применувајте прекумерен притисок. Не пробувајте да направите прекумерно длабоки резови. Преголемото оптоварување на дискот, го зголемува неговото заглавување и подложноста на извртување или закачување во засекот, како и можноста за повратен удар или кршење на дискот.

d) Не ја позиционирајте раката во правец на ротацијата односно позади ротирачката разделна плоча. Ако разделната плоча во парчето кое што се обработува ја придвижите од Вашата рака натака, во случај на повратен удар електро-орудието може со плочата која што се врти директно да биде катапултирано врз Вас.

e) Доколку дискот за делење се заглави или доколку прекинете со работа, исклучете го електро-алатот и држете го мирно сè додека дискот не постигне состојба на мирување. Никогаш не обидувајте се, да го извлечете дискот од засекот додека се врти, во спротивно може да дојде до повратен удар. Ве молиме дојавете и отстранете ја причината за заглавувањето или за приклештувањето на дискот за делење.

f) Не вклучувајте го електро-алатот повторно, сè додека истиот се наоѓа во материјалот за обработка. Дозволете дискот да го достигне целиот број на вртежи, пред внимателно да го продолжите сечењето. Во спротивно дискот може да заглави, да отскокне од материјалот за обработка или да предизвика повратен удар.

g) Потпрете ги плочите или големите материјали за обработка, за да го намалите ризикот од повратен удар како резултат на заглавен диск за делење. Големи материјали за обработка може да свијат како последица на својата тежина. Материјалот за обработка мора да биде потпран на двете страни и тоа како во близина на засекот за делење така и на работ.

Специјални безбедносни упатства во врска со работата со четките со жица:

a) Обратете внимание на тоа, дека челичната четка и за време на вообичаената употреба губи парчиња жица. Не ги преоптоварувајте жиците со премногу висок притисок на притиснување. Парчиња жица кои што се разлетуваат, би можеле многу лесно да продрат низ лесна облека и/или кожата.

b) Оставете ги четките да работат најмалку една минута со работен број на вртежи, пред да ги користите. Во текот на ова време никој не смее да се наоѓа пред четката или во иста линија со четката. Во текот на разработувањето, лабавите четини или жици се исфрлаат.

c) Насоката на исфрлање на ротирачката жичена четка насочете ја подалеку од себе. При користењето на овие четки, мали честички и ситни парченца од жица може да бидат исфрлени со голема брзина и може да се забијат во вашата кожа.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

При глодање на метал, се создаваат летечки искри. Погрижете се луѓето да не бидат загрозени. Поради ризик од пожар, запалливи матери не смеат да бидат лоцирани во близина (зона на искрење). Не користете издув за прав.

Избегнувајте искри и прашина од брусењето да го погодат телото.

Користете само соодветен и неоштетен вилушкаст клуч.

Алатите за вметнување мора да се движат потполно концентрично. Не користете нетркалезни алати за вметнување, туку заменете ги истите пред да продолжите со работењето.

Никогаш не посегнувајте во зоната на опасната работна површина при вклучена машина.

Прашината и струготините не смеат да се одстрануваат додека е машината работи.

Во случај на значителни вибрации или појава на други неправилности веднаш исклучете ја машината со цел да ја најдете причината за нив.

Вметнатиот алат треба целосно да запре пред да го оставите.

При екстремни услови (пр: фино глодање метали со вретено или глодачко тркало со вулканизирани влакна), значително загадување може да се насобере одвнатре на аголната глодалка. Од безбедносни причини, во вакви услови, внатрешноста мора да биде комплетно исчистена од метални остатоци а прекинувачот на колото на моторот мора да биде сериски поврзан. Доколку прекинувачот на колото на моторот ја расипе машината мора да биде пратена.

Не дозволувајте какви и да се метални делови да дојдат до отворите за вентилација-ризик од куршлус!

Приборот користете го и складирајте го секогаш според упатствата на производителот.

Не обработувајте со овој алат производи што содржат азбест. Составот на делот што се обработува утврдете го пред да почнете со работата. Азбест смеат да отстрануваат само квалификувани стручњаци.

Работни предмети кои што се обработуваат мора да бидат цврсто стегнати доколку не се држи со самата своја тежина. Никогаш не придвижувајте го со рака делот што се обработува во насока на ротирачки алат за вметнување.

Отстранете ги правот и нечистотијата од телото на клештата за затегнување и пред вметнувањето исчистете го клинот на алатот за вметнување.

Заштитете ги алатите за вметнување од:

- воденост и екстремна влажност
- секаков вид растворувачи
- екстремни температурни промени
- паѓање и удирање

Чувајте ги алатите за вметнување на следниов начин:

- подредени така, што ќе биде можно отстранување на алатите за вметнување без да се нарушат или оштетат другите алати за вметнување
- со нивните безбедносни напомени

Алатите за вметнување НЕ СМЕАТ да паѓаат и не смеат да се тркалаат или удираат.

Алатката има остри рабови и може да се загрее за време на работата.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од исечници и изгореници
– при ракување со алатката
– при спуштање на уредот.

Расходувајте ги алатите за вметнување, коишто паднале, биле тркалани или удирани, биле изложени на екстремни температурни промени или дошле во допир со растворувачи или влага.

Извадете го батериското склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

Не ги оставајте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Milwaukee ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Полнете ги батериите само со соодветни полначи Milwaukee од истата системска серија. Не користете батерии од други системи.

Никогаш не ги кршете батериите и полначите и чувајте ги само во суви простории. Заштитете од влага.

Киселината од оштетените батерии може да истече при екстремен напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

Предупредување! За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Рамната брусилка е наменета за брусење, сечење, полирање и жичено четкање дрво, пластика и метал. Идеална е за работење на тешко достапни места.

Во секој случај почитувајте ги упатствата напроизводителите на приборот.

Електричното орудие е прикладно само за сува обработка.

Не користете го производот на поинаков начин од наведениот.

УПАТСТВА ЗА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Употреба на литиум-јонски батерии

Батриите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50oC го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За што е можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од полначот за батерии.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена:
Чувајте ја батеријата на суво место на температура под 27 °C.
Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.
Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

Заштита од преоптоварување на батеријата за литиум-јонски батерии

Во случај на преоптоварување на батериите поради енормно висока потрошувачка на електрична енергија, на пр. екстремно висок број на вртежни моменти, заглавување на оперативната алатка, неочекувано сопирање или краток спој, електричната алатка прекинува со работа и по 2 секунди автоматски се исклучува.

За ресетирање, извадете го акумулаторот од алатот и заменете го.

Под екстремни услови може да се зголеми температурата на батеријата. Во тој случај трепка приказот за батеријата додека се олади. Ако приказот не трепка повеќе, уредот е повторно подготвен за работа.

Транспорт на литиум-јонски батерии

Литиум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежни на одредбите за транспорт на опасни материии. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

РАБОТА

Откако ќе ставите додаток или на почетокот на работната фаза, оставете го апаратот да работи една минута за да го проверите пред да го ставите на работното парче.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Додатокот што паднал не смее да се користи. Неурамнотежениот или оштетениот додаток може да остави траги на работното парче, да ја оштети алатката и да предизвика напрегање што може да доведе до дефект на додатокот.

Доведете го додатокот до целосна брзина пред да започнете со работа.

Ако рамната брусилка почне да вибрира, веднаш исклучете го моторот и проверете дали додатокот е тап. Тапиот додаток предизвикува вибрации и може да доведе до тоа да скокне од чаурата. Секогаш заострувајте или заменете ги тапите додатоци.

Секој додаток е дизајниран за специфична намена. Користете шилести, конусни додатоци, чепови, дискови за брусење и сечење само за наменетата примена. Обрнете внимание на упатствата за употреба и одржување од производителот.

Контролирајте го притисокот и површината на контакт помеѓу додатокот и работното парче. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
Никогаш не удирајте со додатоците во работното парче. Преголемиот притисок предизвикува дефект на додатоците или ја забавува брзината.

ЗАШТИТА ОД ПОВТОРНО ПРИДВИЖУВАЊЕ

Вклучената машина не се стартува повторно при повторно вметнување на батеријата. За да продолжите со работа исклучете ја машината и вклучете ја повторно.

МОТОРНА ЗАШТИТА ШТО ЗАВИСИ ОД ОПТОВАРУВАЊЕТО:

При високо оптоварување на моторот се активира заштитата од преоптоварување. За да продолжите со работа исклучете ја машината и вклучете ја повторно.

ЧИСТЕЊЕ

Вентилациските отвори на машината мора да бидат комплетно отворени постојано.

ОДРЖУВАЊЕ

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со чинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

ОТСТРАНУВАЊЕ



Не отстранувајте ги отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно.
Отпадните батерии, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата.
Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање.
Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерии, како и отпадната електрична и електронска опрема.
Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на суровини.
Отпадните батерии, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин.
Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.

УКРАЇНСЬКА

⚠ УВАГА! Ознайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом.
Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.
Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Заявлені значення шумового випромінювання, вказані в цьому інформаційному аркуші, було виміряно відповідно до стандартизованого випробування згідно з EN 62841 та можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Вони також можуть використовуватися для попередньої оцінки рівня впливу на організм.

Вказані значення вібрації та шумового випромінювання дійсні для основних областей застосування інструмента. Якщо інструмент використовується в інших областях застосування чи з іншим приладдям або не проходить належне обслуговування, значення вібрації та шумового випромінювання можуть відрізнятися. Це може суттєво збільшити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Під час оцінки рівня впливу вібрації та шумового випромінювання на організм також необхідно враховувати періоди, коли інструмент вимкнено, чи коли він працює, але фактично не використовується для виконання роботи. Це може суттєво знизити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Визначте додаткові заходи для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, наприклад, обслуговування інструмента та його приладдя, зберігання рук у теплі, організація графіків роботи.

Для інших робіт, наприклад, відрізного шліфування або шліфування щіткою із сталевого дроту, можуть мати місце інші значення вібрації!

ТИП КОНСТРУКЦІЇ

M12 FDGS2 Акумуляторна прямошліфувальна машина

M12 FDGES2 Акумуляторна прямошліфувальна машина

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ПРЯМОШЛІФУВАЛЬНИХ МАШИН

Загальні правила безпеки для операцій шліфування, подрібнення, зачищення арматури, полірування, різьблення або абразивного відрізання:

a) Цей механізований інструмент призначено для шліфування, піскоструйної обробки, зачищення металевими щітками, полірування, вирізання або абразивного відрізання. Ознайомтеся з усіма правилами безпеки, інструкціями, ілюстраціями та специфікаціями, що надаються з цим інструментом. Недотримання наведених далі інструкцій може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або тяжкі травми.

b) Не використовуйте комплектуючі, які не передбачені або не рекомендовані виробником спеціально для цього електроінструменту. Той факт, що комплектуючі вдається закріпити в електроінструменті, ще не гарантує їх безпечного використання.

c) Номінальна швидкість додаткового приладдя має бути не меншою за максимальну швидкість, вказану на електроінструменті.
Шліфувальне приладдя, яке обертається швидше за свою номінальну швидкість, може розірватися, а його частини можуть розлетітися.

d) Зовнішній діаметр і товщина вашого додаткового приладдя мають відповідати номінальним характеристикам вашого електроінструмента. Аксесуари неправильного розміру неможливо належним чином контролювати.

e) Шліфувальні диски, шліфувальні вали та інші комплектуючі повинні точно підходити до шліфувального шпинделя або цангового затискача електроінструмента. Вставні інструменти, що не точно підходять до шліфувального шпинделя електроінструменту, обертаються нерівномірно, дуже сильно віброють та можуть призвести до втрати контролю.

f) Гвинти, циліндричні шліфувальні круги, ріжучі інструменти або інші комплектуючі, встановлені на стрижень, повинні бути повністю вставлені у затискну цангу або у затискний патрон. Якщо стрижень недостатньо затиснутий, або шліфувальний інструмент занадто сильно виступає, то кріплення вставного інструменту може ослабнути, і він може випасти з великою швидкістю.

g) Не використовувати пошкоджені вставні інструменти. Перед кожним використанням перевіряйте вставні інструменти, наприклад, шліфувальні диски, на наявність сколів та тріщин, шліфувальні валики на наявність тріщин, ознаки зносу або сильного стирання, дротяні щітки на наявність незакріплених або поламаних дротів. Якщо електроінструмент або вставний інструмент впав, перевірте, чи він не пошкоджений, або використовуйте непошкоджений вставний інструмент. Якщо ви перевірили та встановили вставний інструмент, вам та особам, які знаходяться поблизу, необхідно триматися поза зоною дії вставного інструменту, що обертається, і нехай електроінструмент одну хвилину попрацює з максимальною частотою обертів. Пошкоджені вставні інструменти у більшості випадків ламаються під час такого випробування.

h) Одягайте засоби індивідуального захисту. Залежно від сфери застосування використовуйте захисний щиток для обличчя або захисні окуляри (закритого або відкритого типу). За необхідності використовуйте захисну маску від пилу, засоби захисту органів слуху, рукавички та робочий фартух, здатні затримувати дрібні частинки абразивного матеріалу або оброблюваної деталі. Засоби захисту очей мають витримувати й зупиняти уламки, що розлітаються під час виконання різних операцій. Пилозахисна маска або респіратор мають забезпечувати фільтрацію частинок, що утворюються під час виконання операцій. Тривалий вплив шуму високої інтенсивності може призвести до втрати слуху.

i) Зверніть увагу, що інші особи мають дотримуватися безпечної відстані від вашої робочої області. Кожний, хто входить в робочу область, повинен одягти індивідуальні засоби захисту.
Частинки заготовки або уламки вставних інструментів можуть відлітати та спричиняти травми навіть за межами безпосередньої робочої області.

j) Під час виконання операцій, коли лезо може торкнутися прихованої електропроводки, тримайте електроінструмент лише за ізольовані поверхні рукоятки. Якщо лезо торкнеться дроту під напругою, відкриті металеві частини електроінструмента також можуть опинитися під напругою, і це може призвести до ураження оператора електричним струмом.

k) На початку роботи завжди міцно тримайте електроінструмент. При розгоні до повної частоти обертів момент реакції двигуна може призвести до розвороту електроінструменту.

l) Якщо можливо, для фіксації заготовки використовуйте лещата. Під час використання в жодному разі не тримайте невеликі заготовки в одній руці, а електроінструмент в іншій. Якщо ви затиснете невеликі заготовки, то у вас будуть вільні обидві руки для кращого контролю над електроінструментом. При відрізанні круглих заготовок, наприклад, дерев'яних штифтів, пруткового матеріалу або труб, вони можуть скочуватися, що може призвести до затискання електроінструменту та його відкидання на вас.

m) Ніколи не кладіть електроінструмент, доки вставний інструмент не зупиниться повністю. Вставний інструмент, який обертається, може зіткнутися із поверхнею стійки, що може призвести до втрати контролю над електроінструментом.

n) Після заміни вставних інструментів або після регулювання пристрою затягніть затискну гайку, затискний патрон або інші кріпильні елементи. Незакріплені кріпильні елементи можуть несподівано змінити положення та призвести до втрати контролю; компоненти, що не закріплені та обертаються, з силою викидаються.

o) Через випадкове торкання вставний інструмент, який обертається, може зачепити ваш одяг, а також врізатися в тіло.

p) Регулярно чистити вентиляційні отвори електроінструменту. Вентилятор двигуна втягує в корпус пил, велике скупчення металевого пилу може призводити до небезпеки, пов'язаної з електричними приладами.

q) Не користуйтеся електроінструментом поблизу горючих матеріалів. Іскри можуть призвести до займання матеріалів.

r) Не використовувати вставні інструменти, які вимагають рідких засобів для охолодження.
Використання води або інших рідких охолоджувальних засобів може призвести до ураження електричним струмом.

Віддача та відповідні вказівки з техніки безпеки

Віддача – це раптова реакція на защемлення або пошкодження диска, що обертається, шліфувальної стрічки, щітки або будь-якого іншого приладдя. Защемлення або пошкодження спричиняє негайну зупинку обертового аксесуара, а це призводить до того, що неконтрольований електроінструмент примусово зміщується в напрямку, протилежному обертанню аксесуара.Наприклад, якщо абразивне лезо буде защемлене або пошкоджене заготовкою, край леза, який входить у точку защемлення, може заглибитися в поверхню матеріалу, внаслідок чого лезо виб'ється з точки застосування. Лезо може вистрибнути в напрямку до оператора або від нього, залежно від напрямку руху леза в точці защемлення. Також за таких умов абразивні диски можуть зламатися.
Віддача є наслідком неналежного використання електроінструмента та/або неправильних процедур чи умов експлуатації, і її можна уникнути, вживши належних запобіжних заходів, як зазначено нижче.

a) Міцно тримати електроінструмент, тіло та руки мають бути в такому положенні, при якому вони можуть компенсувати сили віддачі.
Користувач може відповідними запобіжними заходами управляти віддачею та зворотними силами.

b) Особливо обережно слід працювати на ділянках кутів, гострих кромок та ін. Запобігайте відскакуванню від заготовки та заклинюванню вставних інструментів. Вставний інструмент, який обертається, може заклинюватися на кутах, гострих кромках або при відскоках. Це призводить до втрати контролю та до віддачі.

c) Не встановлюйте зубчасте дискове лезо. Такі леза часто спричиняють віддачу та втрату контролю над інструментом.

d) Вводьте вставний інструмент у матеріал завжди в одному напрямку, в якому ріжуча кромка залишає матеріал (у тому ж напрямку, в якому викидається стружка). Ведення електроінструменту у неправильному напрямку спричиняє випадіння ріжучої кромки вставного інструменту з заготовки, внаслідок чого електроінструмент рухається у цьому напрямку подачі.

e) Завжди міцно затискайте заготовку при використанні напилків, що обертаються, відрізних дисків, високошвидкісних фрезерувальних інструментів або фрезерувальних інструментів з твердих сплавів. Вже при незначному перекосі в канавці ці вставні інструменти заклинюються та можуть спричинити зворотний удар. При застряганні відрізного диска він зазвичай ламається. При застряганні напилків, що обертаються, високошвидкісних фрезерувальних інструментів або фрезерувальних інструментів з твердих сплавів насадка інструменту може вистрибнути з канавки та призвести до втрати контролю над електроінструментом.

Особливі вказівки з техніки безпеки для шліфування та відрізного шліфування:

a) Використовуйте виключно шліфувальні інструменти, допущені для вашого електроінструменту, та лише для рекомендованих можливостей використання. Наприклад: Ніколи не здійснюйте шліфування боковою поверхнею відрізного диска. Відрізні диски призначені для зняття матеріалу кромкою диска. Прикладання сили збоку до цих шліфувальних інструментів може спричинити їхню поломку.

b) Використовуйте для конічних та прямих шліфувальних головок з різьбою лише непошкоджені стрижні підходящого розміру та довжини, без піднутрення на упорі. Відповідні стрижні зменшують ймовірність поломки.

c) Не намагайтеся "заклинити" лезо й не тисніть на нього надто сильно. Не намагайтеся зробити надріз надмірної глибини. Надмірний натиск на лезо підвищує рівень навантаження та ймовірність згинання або защемлення леза в надрізі. Крім того, це може спричинити віддачу інструмента й поломку леза.

d) Якщо ви пересуваєте відрізний диск в заготовці від себе, у випадку віддачі електроінструмент з диском, який обертається, може бути відштовхнутим прямо на вас.

e) Якщо відрізний диск заклинюється або зависає, або ви перериваєте роботу, вимкніть прилад та тримайте його спокійно, доки диск не зупиниться. Ніколи не намагайтеся витягнути відрізний диск з розрізу, доки він обертається, інакше може статися віддача. Визначити та усунути причину заклинювання або зависання відрізного диску.

f) Не вмикати повторно електроінструмент, доки він знаходиться в заготовці. Відрізний диск має спочатку досягти повної кількості обертів, перш ніж обережно продовжувати різання. Інакше диск може застрягнути, вийти з заготовки або спричинити віддачу.

g) Під плити або великі заготовки необхідно ставити опори, щоб зменшити ризик віддачі через заклинювання відрізного диска. Великі заготовки можуть прогинатися під власною вагою. Заготовка повинна мати опору з обох боків, поблизу розрізу та на краю.

Особливі вказівки з техніки безпеки для робіт з дротяними щітками:

a) Зверніть увагу, що дротяна щітка втрачає частини дротів навіть в нормальному режимі експлуатації. Не перевантажуйте дроти, не притискайте щітку занадто сильно. Частини дротів, що відлітають, можуть легко проходити через легкий чи тонкий одяг та/або шкіру.

b) Перед використанням щіток дайте їм попрацювати на робочій швидкості принаймні одну хвилину. У цей час нікому не дозволяється перебувати перед щіткою або на одній лінії з нею. Під час обкатки відбувається викидання вільних щетинок або дротів.

c) Скеруйте напрямок викиду дротяної щітки, що обертається, від себе. Дрібні частинки та крихітні фрагменти дроту можуть вилетіти на великій швидкості під час використання цих щіток і застрягнути у вашій шкірі.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

При шліфуванні металу виникає іскріння. Звертати увагу на те, щоб не створювати небезпеку для інших людей. Якщо є небезпека загоряння, на ділянці іскріння не повинні знаходитися горючі матеріали. Не використовувати засоби для відсмоктування пилу.

Уникати потрапляння іскор та пилу від шліфування на тіло.

Використовуйте тільки добре підігнані та неушкоджені гайкові ключі з відкритим кінцем.

Вставні інструменти повинні рухатися абсолютно концентрично. Не використовуйте некруглі інструменти, а замініть їх перед продовженням роботи.

Частини тіла не повинні потрапляти в небезпечну область машини, коли вона працює.

Не можна видаляти стружку або уламки, коли машина працює.

Негайно вимкнути прилад, якщо виникає помітна вібрація або інші небажані явища. Перевірте машину, щоб встановити причину.

Перед демонтажем переконайтеся в тому, що вставний інструмент повністю зупинився.

При екстремальних умовах використання (наприклад, при чистовому шліфуванні металів опорними тарілками та шліфувальними дисками з вулканізованою фіброю) всередині кутової шліфувальної машини може утворитися сильне забруднення. За таких умов використання з міркувань безпеки необхідно провести ретельне чищення внутрішньої частини від металевих відкладень та обов'язково передвключити запобіжний вимикач, що діє при появі струму витоку (FI-вимикач). Після спрацьовування FI-вимикача машину необхідно віддати в ремонт.

В зв'язку з небезпекою короткого замикання в вентиляційні отвори не повинні потрапляти металеві предмети.

Завжди використовуйте та зберігайте приладдя відповідно до інструкцій виробника.

Не обробляйте цим інструментом вироби, що містять азбест. Перед початком роботи визначте склад заготовки. Видаляти азбест дозволяється лише кваліфікованим фахівцям.

Оброблювану заготовку необхідно міцно закріпити, якщо вона не тримається завдяки власній вазі. Ніколи не переміщуйте заготовку вручну в напрямку вставного інструмента, що обертається.

Видаліть пил і забруднення з корпусу цанги та очистьте оправку вставного інструмента перед його встановленням.

Захистіть вставні інструменти від:

- Води й екстремальної вологості
- будь-яких розчинників
- Екстремальних коливань температури
- Падінь та ударів

Зберігайте вставні інструменти наступним чином:

- Розташовуйте таким чином, щоб вставні інструменти можна було виймати, не зачіпаючи і не пошкоджуючи інші вставні інструменти
- Разом з їхніми інструкціями з безпеки

Інструменти, що вставляються, НЕ можна кидати, котити або бити.

Робочий інструмент має гострі крайки й може нагріватися під час застосування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека порізів та опіків
- під час маніпуляцій із робочими інструментами
- під час покладення інструмента.

Утилізуйте вставні інструменти, які падали, котилися або билися, піддавалися екстремальним температурним коливанням або контактували з розчинниками чи вологою.

Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею

Відпрацьовані знімні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих знімних акумуляторних батарей, безпечну для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігати знімні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Заряджати акумулятори слід тільки відповідними зарядними пристроями Milwaukee тієї ж серії. Заборонено заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Ніколи не розбирайте акумуляторні батареї та зарядні пристрої і зберігайте їх виключно в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

При екстремальному навантажені або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потраплянні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Пряма шліфувальна машина призначена для шліфування, різання, полірування та зачищення дротяною щіткою деревини, пластику та металу. Вона ідеально підходить для роботи у важкодоступних місцях.

Дотримуйтесь вказівок виробника комплектуючих.

Електроінструмент призначений лише для сухої обробки.

Цей виріб заборонено використовувати чином, що відрізняється від зазначеного передбаченого способу застосування.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Застосування літій-іонних акумуляторів

Акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:
Зберігайте акумулятор у сухому місці за температури нижче 27 °C.Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.
Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

Захист від перевантаження літій-іонних акумуляторів

При перевантаженні акумуляторної батареї внаслідок занадто високого споживання струму, наприклад, занадто високий крутильний момент, заклинювання вставного інструмента, раптова зупинка або коротке замикання, електроінструмент зупиняється на протязі 2 секунд та самостійно вимикається.

Для скидання просто вийміть акумуляторну батарею з інструмента та встановіть її повторно.

В екстремальних умовах температура знімного акумулятора може стати занадто високою. У цьому випадку індикатор батареї почне блимати, поки знімний акумулятор не охолоне. Коли індикатор перестає блимати, пристрій знову готовий до використання.

Транспортування літій-іонних акумуляторів

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.

- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Після встановлення приладдя чи на початку робочого етапу дати приладу попрацювати протягом однієї хвилини для перевірки, перш ніж установлювати його на заготовку.

УВАГА! Якщо приладдя впало, його не можна використовувати. Незбалансоване чи пошкоджене приладдя може залишити сліди на заготовці, пошкодити інструмент і спричинити напруження, яке може призвести до виходу приладдя з ладу.

Перед початком роботи ввімкнути приладдя на повну потужність.

Якщо пряма шліфувальна машина починає вібрувати, негайно вимкнути двигун і перевірити, чи не затупилося приладдя. Якщо приладдя затупилося, воно може спричинити вібрацію та вискакувати з цангового затискача. Завжди заточувати чи замінювати затуплене приладдя.

Кожне приладдя призначене для певної мети. Використовувати центри, конуси, штифти, шліфувальні та відрізні круги тільки за призначенням. Дотримуватися інструкцій виробника з догляду та використання.

Контролюйте тиск і поверхневий контакт між аксесуаром і заготовкою.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
У жодному разі не бийте аксесуаром заготовку. Завеликий тиск спричинить несправність аксесуарів або сповільнить швидкість.

ЗАХИСТ ВІД ПОВТОРНОГО ЗАПУСКУ

Увімкнена машина не продовжує роботу після того, як була вставлена акумуляторна батарея. Для продовження роботи вимкнути і знову увімкнути машину.

ЗАХИСТ ДВИГУНА ЗАЛЕЖНО ВІД НАВАНТАЖЕННЯ:

При сильному перевантаженні двигуна спрацьовує захист від перевантаження. Для продовження роботи вимкнути і знову увімкнути машину.

ЧИЩЕННЯ

Завжди підтримувати чистоту вентиляційних отворів.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

УТИЛІЗАЦІЯ



Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо.
Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання.
Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору.
Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання.
Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину.
Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля спосіб.
Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.

SRPSKI

⚠ **UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije za ovaj električni alat.** Nepridržavanje dole navedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.
Sačuvajte sva bezbednosna uputstva i instrukcije za buduću upotrebu.

⚠ **UPOZORENJE!** Navedene ukupne vrednosti vibracija i vrednosti emisije buke merene su primenom standardizovane metode merenja u skladu sa EN 62841 i mogu da se koriste za upoređivanje električnih alata jedan sa drugim. Može da se koristi za preliminarnu procenu opterećenja.

Niveli i specifikuar i dridhjeve dhe emetimit të zhurmës përfaqësон përdorimet kryesore të pajisjes elektrike. Megjithatë, nëse mjeti elektrik përdoret për aplikime të tjera, me mjete të ndryshme shtesë ose mirëmbajtje të pamjaftueshme, emetimet e dridhjeve dhe zhurmës mund të ndryshojnë. Kjo mund të rrisë ndjeshëm efektin e tyre gjatë gjithë periudhës së punës.

Kur vlerësohet ekspozimi ndaj dridhjeve dhe zhurmës, duhet të merret parasysh edhe koha kur mjeti elektrik është i fikur ose kur është në punë, nuk është bërë asnjë punë konkrete. Kjo mund të zvogëlojë ndjeshëm efektin e tyre gjatë gjithë periudhës së punës.

Vendosni masa shtesë sigurie për të mbrojtur përdoruesin nga efektet e dridhjeve dhe/ose zhurmës, të tilla si: p.sh.: Mirëmbajtja e mjeteve dhe aksesorëve, mbajtja e duarve të ngrohta, organizimi i proceseve të punës.

U drugim primenama, kao npr. brusno sečenje ili brušenje čeličnom četkom, mogu da se pojave druge vrednosti vibracija!

TIP DIZAJNA

M12 FDGS2	Baterijska štapna brusilica
M12 FDGES2	Baterijska štapna brusilica

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ŠTAPNE BRUSILICE

Bezbednosna uputstva koja važe za brušenje, šmirglanje, četkanje žicom, poliranje i abrazivno sečenje:

a) Električni alat se koristi kao brusilica, brusilica sa brusnim papirom, žičana četka, mašina za poliranje, za glodanje i kao mašina za brusno rezanje. Pridržavajte se svih bezbednosnih upozorenja, uputstava, ilustracija i podataka isporučenih sa uređajem. Neobraćanje pažnje na sledeća uputstva može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

b) Nemojte koristiti dodatnu opremu koja nije posebno dizajnirana i preporučena od strane proizvođača za ovaj električni alat.
Samo zato što možete da pričvrstite dodatnu opremu na svoj električni alat ne garantuje bezbednu upotrebu.

c) Nominalna brzina pribora mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini naznačenoj na električnoj alatki.
Pribori za brušenje koji rade većom brzinom od navedene nominalne brzine, mogu se slomiti i odleteti.

d) Spoljašnji prečnik i debljina pribora moraju biti u okviru nominalnog kapaciteta električnog alata. Pribor neodgovarajućih dimenzija ne može se adekvatno kontrolisati.

e) Brusni diskovi, brusni valjci ili druga dodatna oprema moraju tačno da stanu na brusno vreteno ili stezna klješta električnog alata. Upotrebni alati koji ne pristaju dobro na brusno vreteno električnog alata će da se okreću neravnomerno, preterano vibriraju i mogu da prouzrokuju gubitak kontrole.

f) Diskove, cilindre za brušenje, alate za sečenje ili druge dodatne opreme montirane na trnu moraju biti potpuno umetnute u stezna klješta ili steznu glavu. Ako trn nije dovoljno zategnut ili ako telo koje se brusi previše viri, upotrebni alat može da se olabavi i da se izbaci velikom brzinom.

g) Ne koristite oštećene upotrebne alate. Pre svake upotrebe pregledajte upotrebne alate, kao što su brusni diskovi da li na njima ima strugotina i pukotina, da li su istrošeni ili prekomerno pohabani, pregledajte da li žičane četke imaju labave ili slomljene žice. Ako električni alat ili upotrebni alat ispadnu, proverite da li su oštećeni ili koristite drugi neoštećeni upotrebni alat. Nakon provere i korišćenja upotrebnog alata, držite sebe i ostale osobe podalje od rotirajućeg upotrebnog alata i pustite električni alat da radi sa maksimalnim brojem obrtaja jedan minut. Oštećeni upotrebni alati obično se pokvare tokom ovog probnog perioda.

h) Nosite ličnu zaštitnu opremu. U zavisnosti od načina upotrebe, nosite zaštitnu masku za lice ili zaštitne naočare. Po potrebi, nosite masku za zaštitu od prašine, štitnike za uši, rukavice i radnu kecelju koja može zaustaviti sitne abrazivne deliće ili delove radnog komada. Zaštita za oči mora biti sposobna da zaštiti od letećih otpadaka koji nastaju u toku rada. Maska protiv prašine ili maska za disanje mora biti sposobna da filtrira čestice koje nastaju tokom rada. Duže izlaganje visokim nivoima buke može izazvati gubitak sluha.

i) Držite druge ljude na bezbednoj udaljenosti od Vašeg radnog područja. Svako ko ulazi u radni prostor mora da nosi ličnu zaštitnu opremu.
Fragmenti radnih predmeta ili polomljeni alati koji koristite mogu da odlete i izazovu povrede, čak i van neposrednog radnog područja.

j) Držite električni alat isključivo za izolovane površine za držanje kada vršite radove pri kojima pribor za sečenje može doći u kontakt sa skrivenim žicama elektroinstalacija. Ako pribor za sečenje dođe u kontakt sa provodnikom pod naponom, izloženi metalni delovi električnog alata mogu postati provodnici pod naponom i izazvati strujni udar rukovaoca.

k) Uvek čvrsto držite električni alat kada ga pokrećete. Kada se povećava do punog broja obrtaja, reakcioni moment motora može da izazove uvrtanje električnog alata.

l) Ako je moguće, koristite stezaljke da držite radni predmet na mestu. Nikada nemojte držati mali radni predmet u jednoj ruci, a električni alat u drugoj dok radite. Stezanje malih radnih predmeta oslobađa obe ruke za bolju kontrolu nad električnim alatom. Prilikom sečenja okruglih radnih predmeta kao što su drveni tiplovi, šipke ili cevi koje imaju tendenciju da se otkotrljaju, što može da prouzrokuje zaglavljivanje upotrebnog alata i može da bude bačen prema Vama.

m) Nikada ne spuštajte električni alat pre nego što se alat koji koristite potpuno zaustavi. Rotirajući alat koji koristite može doći u kontakt sa radnom površinom, što može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

n) Čvrsto zategnite maticu, steznu glavu ili druge pričvršćivače nakon promene upotrebnog alata ili podešavanja na uređaju. Labavi pričvršćivači mogu neočekivano da se pomere i da prouzrokuju gubitak kontrole; nepovezane rotirajuće komponente će da budu nasilno izbačene.

o) Ne ostavljajte električni alat da radi dok ga nosite. Vaša odeća može da bude uhvaćena slučajnim kontaktom sa rotirajućim upotrebnim alatom i isti može da se zabije u Vaše telo.

p) Redovno čistite otvore za ventilaciju vašeg električnog alata. Ventilator motora uvlači prašinu u kućište i velika akumulacija metalne prašine može da izazove električne opasnosti.

q) Ne koristite električni alat u blizini zapaljivih materijala.
Varnice mogu da zapale ove materijale.

r) Nemojte koristiti upotrebne alate koji zahtevaju tečna rashladna sredstva. Korišćenje vode ili drugih tečnih rashladnih tečnosti može da dovede do strujnog udara.

Povratni udar i odgovarajuća bezbednosna uputstva

Povratni udar je nagla reakcija na uštinut ili zaglavljen rotirajući točak, traku za šmirglanje, četku ili ma koji drugi pribor. Uštinuti ili zaglavljeni delovi prouzrokuju naglo zaustavljanje rotirajućeg pribora, što izaziva nekontrolisani trzaj električnog alata u suprotnom smeru od smera rotacije pribora.
Na primer, ukoliko se brusni disk uštine ili zaglavi u radnom komadu, ivica diska koja se zaglavila može se ukopati u materijal i izazvati da disk ispadne iz useka ili bude odbačen. Disk može poskočiti u suprotnom smeru ili ka rukovaocu, u zavisnosti od smera okretanja diska u trenutku zaglavljivanja. Brusni diskovi se mogu i polomiti u takvim uslovima. Povratni udar je rezultat pogrešnog korišćenja alata i/ili pogrešnih procedura rada ili uslova koji mogu biti izbegnuti ukoliko se preduzmu odgovarajuće mere, kao što je to dole opisano.

a) Čvrsto držite električni alat i postavite svoje telo i ruke da apsorbuju sile povratnog udara.
Korisnik može da kontroliše povratni udar i sile reakcije preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti.

b) Budite posebno pažljivi kada radite oko uglova, oštrih ivica itd. Sprečite da upotrebni alati odskakuju od radnog predmeta i da se zaglave.
Rotirajući upotrebni alat ima tendenciju da se zaglavi u uglovima, oštrim ivicama ili kada odskače. Ovo uzrokuje gubitak kontrole ili povratni udarac.

c) Ne koristite nazubljen rezni list. Takva sečiva često izazivaju povratne udare i gubitak kontrole.

d) Uvek vodite upotrebni alat u materijal u istom smeru u kome rezna ivica napušta materijal (odgovara istom pravcu u kome se strugotine izbacuju). Dovođenje električnog alata u pogrešan smer će da prouzrokuje da se rezna ivica upotrebnog alata izbije iz radnog predmeta, povlačeći električni alat u tom smeru uvlačenja.

e) Uvek čvrsto stegnite radni predmet kada koristite rotacione turpije, diskove za sečenje, alate za glodanje velike brzine ili alate za glodanje tvrdog metala. Čak i sa malim nagibom u žlebu, ovi upotrebni alati mogu da se zaglave i mogu da izazovu povratni udarac. Kada se disk za sečenje zaglavi, obično se polomi. Kada se rotacione turpije, alati za glodanje velike brzine ili alati za glodanje tvrdog metala zaglave, nastavak alata može da iskoči iz žleba i dovede do gubitka kontrole nad električnim alatom.

Posebna bezbednosna uputstva za brusno sečenje:

a) Koristite samo tela koja se bruse odobrena za Vaš električni alat i samo za preporučene primene. Primer: Nikada ne brusite bočnom površinom diska za sečenje. Diskovi za sečenje su dizajnirani da uklanjaju materijal sa ivice diska. Uticaj bočne spoljne sile na ova tela koja se bruse može da ih polomi.

b) Za konusne i prave brusne osovinice, koristite samo neoštećene trnove odgovarajuće veličine i dužine, bez podrezivanja na ramenu. Odgovarajući trnovi smanjuju mogućnost loma.

c) Ne pritiskajte previše i ne zaglavljujte rezni disk. Ne pravite preduboke rezove. Preterana sila koja deluje na disk povećava opterećenje i rizik od krivljenja ili zaglavljivanja diska u rezu, a time i rizik od povratnog udara ili lomljenja diska.

d) Rukom izbegavajte oblast ispred i iza rotirajućeg diska za sečenje. Ako pomerite disk za sečenje od Vaše ruke u radnom predmetu, u slučaju povratnog udarca, električni alat sa rotirajućim diskom može da se baci direktno na Vas.

e) Ukoliko se disk za sečenje zaglavi ili zakači, ili prestanete sa radom, isključite mašinu i držite je mirno dok se disk ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte da izvučete disk za sečenje iz reza dok još radi, inače može doći do povratnog udarca. Identifikujte i uklonite uzrok zastoja ili zaglavljenosti diska za sečenje.

f) Nemojte ponovo uključivati električni alat dok je u radnom predmetu. Dozvolite disku za sečenje da dostigne puni broj obrtaja pre nego što pažljivo nastavite sa sečenjem. U suprotnom, disk može da se zakači, iskoči iz radnog predmeta ili da izazove povratni udarac.

g) Poduprite ploče ili velike radne predmete da smanjite rizik od povratnog udara usled ukliještenog diska za sečenje. Veliki radni predmeti mogu da klonu pod sopstvenom težinom. Radni predmet mora da bude oslonjen sa obe strane, kako u blizini reza, tako i na ivici.

Posebna bezbednosna uputstva za rad sa žičanim četkama:

a) Imajte na umu da će žičana četka izgubiti komadiće žice i tokom normalne upotrebe. Ne preopterećujte žice prevelikim kontaktnim pritiskom. Komadi žice koji lete mogu vrlo lako da prodru u tanku odeću i/ili kožu.

b) Pustite da četke rade najmanje jednu minutu pre upotrebe. Za vreme toga ne sme se niko zadržavati ispred ili u liniji sa četkom. Za vreme unosa izbacuju se labave četke ili žice.

c) Usmerite smer izbacivanja rotirajuće žičane četke dalje od sebe. Pri korišćenju ovih četki mogu da budu izbačene velikom brzinom i male čestice i stini komadići žice i mogu da se zaglave u vašoj koži.

DALJA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I RAD

Prilikom brušenja metala nastaju varnice. Vodite računa da niko ne bude ugrožen. Zbog opasnosti od požara, u prostoru gde nastaju varnice ne sme da bude zapaljivih materijala. Nemojte da usisavate prašinu.

Izbegavajte da leteće varnice i brusna prašina dodiruju Vaše telo.

Koristite samo odgovarajuće i neoštećene ključeve.

Upotrebni alati moraju raditi potpuno koncentrično. Nemojte koristiti pohabane alate, nego ih zamenite pre nastavka rada.

Ne dirajte u opasno područje mašine dok radi.

Strugotine ili krhotine se ne smeju uklanjati dok mašina radi.

Odmah isključite uređaj ako se pojave značajne vibracije ili se otkriju drugi kvarovi. Proverite mašinu da biste utvrdili uzrok.

Uverite se da je upotrebni alat potpuno zaustavljen pre nego što ga spustite.

U ekstremnim radnim uslovima (npr. prilikom glatkog brušenja metala sa podloškom i brusnim diskovima od vulkaniziranih vlakana), unutar ugaone brusilice može da se nakupi velika prljavština. U takvim uslovima rada, iz bezbednosnih razloga potrebno je temeljno čišćenje unutrašnjosti od metalnih naslaga i obavezno prethodno uključivanje zaštitnog prekidača diferencijalne struje (FI). Nakon što reaguje FI zaštitni prekidač, mašina mora da se pošalje na popravku.

Zbog opasnosti od kratkog spoja, metalni delovi ne smeju da dospeju u ventilacione otvore.

Koristite i skladište dodatnu opremu prema uputstvima proizvođača.

Nemojte sa ovim alatom obrađivati proizvode koje sadrže azbest. Odredite sastav radnog predmeta pre nego što krenete sa radom. Azbest smeju ukloniti samo kvalifikovane stručne osobe.

Radni predmet koji se obrađuje mora da bude stegnut ako ga ne drži sopstvena težina. Nemojte nikada ručno pomerati radni predmet u smeru rotacionog upotrebnog alata.

Uklonite prašinu i nečistoće iz tela steznih klešta i očistite trn upotrebnog alata pre umetanja.

Zaštitite električni alat od:

- vlažnosti i ekstremne vlage
- bilo koje vrste rastvarača
- ekstremnih promena temperature
- padova i udara

Čuvajte upotrebne alate na sledeći način:

- raspoređene tako da se upotrebni alati mogu ukloniti bez ometanja ili oštećivanja drugih alata
- pomoću njihovih bezbednosnih napomena

Upotrebni alati NE smeju da padaju, da se kotrljaju ili udaraju.

Alat koji koristite je oštrih ivica i može se zagrejati tokom upotrebe.

UPOZORENJE! Opasnost od posekotina i opekotina
– prilikom rukovanja alatima koje koristite
– prilikom spuštanja uređaja.

Uklonite upotrebne alate, koji su pali, otkotrljali ili udareni, izloženi ekstremnim promenama temperature ili koji su bili u kontaktu sa vlažnosti.

Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju.

Ne bacajte iskorišćene zamenjive baterije u vatru ili kućni otpad. Kompanija Milwaukee nudi ekološki prihvatljivu zamenu starih baterija; pitajte svog prodavca.

Ne skladištite zamenjive baterije zajedno sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Punite baterije samo odgovarajućim punjačima kompanije Milwaukee iz iste serije sistema. Ne punite baterije iz drugih sistema.

Nikada ne otvarajte baterije i punjače i čuvajte ih samo u suvim prostorijama. Zaštitite od vlage.

Tečnost za baterije može da curi iz oštećenih baterija pod ekstremnim opterećenjima ili ekstremnim temperaturama. Ako dođete u kontakt sa tečnošću baterije, odmah je isperite sapunom i vodom. U slučaju kontakta sa očima, odmah temeljno isperite najmanje 10 minuta i odmah se obratite lekaru.

Upozorenje! Da biste smanjili rizik od požara, ličnih povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte uranjati alat, zamenjivu bateriju ili punjač u tečnost i uverite se da tečnost ne uđe u alate ili baterije. Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije i izbeljivač ili proizvodi koji sadrže izbeljivač, mogu da izazovu kratak spoj.

NAMENSKA UPOTREBA

Ravna brusilica je namenjena za brušenje, sečenje, poliranje i za žičane četke od drveta, plastike ili metala. Idealan je za radove na teško dostupnim mestima.

Takođe obratite pažnju na uputstva proizvođača dodatne opreme.

Električni alat je podesan samo za suvu obradu.

Ovaj uređaj se može koristiti samo onako kako je naznačeno za njegovu namenu.

UPUTSTVA ZA LITIJUM-JONSKE BATERIJE

Upotreba litijum-jonskih baterija

Pre upotrebe napunite baterije koje nisu korišćene duže vreme.

Temperatura iznad 50°C smanjuje snagu baterije. Izbegavajte produženo izlaganje suncu ili grejanju.

Održavajte kontakte za priključivanje na punjaču i bateriji čistima.

Za optimalan radni vek, baterije moraju potpuno da se napune nakon upotrebe.

Da bi se obezbedio najduži mogući životni vek, baterije treba da se izvade iz punjača nakon punjenja.

Pri skladištenju baterije duže od 30 dana:
Čuvajte bateriju na suvom mestu na temperaturi ispod 27 °C.
Čuvajte bateriju na oko 30% -50% stanja napunjenosti.
Punite bateriju ponovno svakih 6 meseci.

Zaštita od preopterećenja baterija za litijum-jonske baterije

Ako je baterija preopterećena zbog veoma velike potrošnje struje, npr. izuzetno velikog obrtnog momenta, zaglavljivanja alata koji koristite, iznenadnog zaustavljanja ili kratkog spoja, električni alat se zaustavlja na 2 sekunde i sam se isključuje.

Da biste ga ponovo uključili, izvadite bateriju iz uređaja i ponovo je umeNBite.

U ekstremnim uslovima temperatura zamenjivih baterija može da postane previsoka. U tom slučaju, pokazivač akumulatora počinje da treperi dok se zamenjiva baterija ne ohladi. Kada indikator prestane da treperi, uređaj je ponovo spreman za rad.

Transport litijum-jonskih baterija

Litijum-jonske baterije spadaju pod zakonske odredbe o transportu opasnih materija.

Ove baterije moraju da se transportuju u skladu sa lokalnim, nacionalnim i međunarodnim propisima i odredbama.

- Potrošači mogu slobodno da transportuju ove baterije na putu.
- Komercijalni transport litijum-jonskih baterija od strane špediterskih kompanija podleže propisima za prevoz opasnih materija. Pripreme za otpremu i transport smeju da obavljaju samo odgovarajuće obučene osobe. Ceo proces mora da bude profesionalno propraćen.

Prilikom transporta baterija morate da obratite pažnju na sledeće tačke:

- Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolovani da bi sprečili kratke spojeve.
- Vodite računa da baterija ne može da sklizne unutar pakovanja.
- Oštećene baterije ili baterije koje cure ne smeju da se transportuju.

Kontaktirajte svoju špediterskou kompaniju za više informacija.

OPERACIJA

Nakon što ste umetnuli dodatak ili na početku faze rada, ostavite uređaj da radi jedan minut kako biste ga proverili pre nego što ga primenite na radnom komadu.

UPOZORENJE! Dodatak koji je pao ne sme da se koristi. Neuravnotežen ili oštećen dodatak može ostaviti tragove na radnom komadu, oštetiti alat i izazvati stres koji može dovesti do kvara dodatka.

Dozvolite da dodatak razvije punu brzinu pre nego što počnete sa radom.

Ako brusilica počne da vibrira, odmah zaustavite motor i proverite da li je dodatak otupio. Tupi dodatak izaziva vibracije i može da prouzrokuje iskakanje stezne čaure. Uvek naoštrite ili zamenite tupi dodatak.

Svaki dodatak je dizajniran za određenu namenu. Vrhove, čunjeve, čepove, diskove za brušenje i sečenje koristite samo za predviđeno područje primene. Pridržavajte se uputstva proizvođača za održavanje i upotrebu.

Kontrolišite pritisak i kontakt površine između dodatka i obratka. UPOZORENJE! Nikada ne udarajte dodatke o obradak. Preveliki pritisak može izazvati kvar dodatka ili usporiti rad.

ZAŠTITA PRI POKRETANJU

Uključena mašina se ne pokreće ponovo nakon ponovnog umetanja baterije. Isključite mašinu i ponovo uključite da biste nastavili sa radom.

ZAŠTITA MOTORA ZAVISNO OD OPTEREĆENJA:

U slučaju velikog preopterećenja motora, aktivira se zaštita od preopterećenja. Isključite mašinu i ponovo uključite da biste nastavili sa radom.

ČIŠĆENJE

Ventilacioni otvori na mašini moraju uvek ostati slobodni.

ODRŽAVANJE

Koristite samo Milwaukee dodatnu opremu i Milwaukee rezervne delove. Neka Milwaukee servisni centar zameni sve delove koji nisu opisani za zamenu (pogledajte brošuru o garanciji/adrese servisa za korisnike).

Ako je potrebno, znak za eksploziju uređaja se može zatražiti od Vašeg centra za korisničku podršku ili direktno od kompanije Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, navodeći tip mašine i šestocifreni broj na natpisnoj pločici.

ODLAGANJE NA OTPAD



Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji se ne smeju odlagati sa kućnim otpadom. Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji moraju da se posebno sakupljaju i odlažu.
Uklonite stare baterije, akumulatore i sijalice iz uređaja pre odlaganja.
Pitajte lokalne vlasti ili svog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima.
U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca može da se zahteva da besplatno preuzmu stare baterije i stare električne i elektronske uređaje.
Pomozite da smanjite potrebu za sirovinama tako što ćete ponovo da koristite i reciklirate svoje stare baterije, stare električne i elektronske uređaje.
Stare baterije (posebno litijum-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji mogu da se recikliraju i koji, ako se ne odlažu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i Vaše zdravlje.
Pre odlaganja, izbrišite sve lične podatke koji možda postoje na Vašem starom uređaju.

SHQIP

KUJDES! Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet për këtë vegël elektrike. Mosndjekja e udhëzimeve të mëposhtme mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.
Mbani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë për referencë në të ardhmen.

PARALAJMËRIM! Vlerat totale të specifikuara të dridhjeve dhe vlerat e emetimit të zhurmës janë matur duke përdorur një metodë matëse të standardizuar në përputhje me EN 62841 dhe mund të përdoren për të krahasuar veglat e energjisë me njëra-tjetrën. Mund të përdoret për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

Nivelet e deklaruara të emetimit të dridhjeve dhe zhurmës mund të përdoren gjithashtu për vlerësimin paraprak të ekspozimit.

Nivelet e deklaruara të emetimit të dridhjeve dhe zhurmës përfaqësojnë përdorimet kryesore të mjetit elektrik. Megjithatë, nëse mjeti elektrik përdoret për aplikime të ndryshme, me pajisje të ndryshme aksesore ose mirëmbahet dobët, niveli i emetimit mund të ndryshojë. Kjo mund të rrisë ndjeshëm nivelin e ekspozimit gjatë gjithë periudhës së punës.

Nivelet e deklaruara të emetimit të dridhjeve dhe zhurmës mund të përdoren gjithashtu për vlerësimin paraprak të ekspozimit.

Përcaktoni masa shtesë të sigurisë për të mbrojtur operatorin nga efektet e dridhjeve dhe/ose zhurmës, të tilla si: mirëmbajtja e mjetit elektrik dhe aksesorëve të tij, mbajtja e duarve të ngrohta, organizimi i modeleve të punës.

Nëse aplikimet e tjera, të tilla si bluarja e prerë ose bluarja me një furçë teli çeliku, mund të rezultojnë vlera të tjera vibrimi!

LLOJI I PROJEKTIMIT

M12 FDGS2 Prerëse-gërryese me bateri

M12 FDGES2 Prerëse-gërryese me bateri

UDHËZIMET E SIGURISË PËR PRERËSE-GËRRYESEN

Paralajmërimet e sigurisë të zakonshme për veprimet e smerilimit, lëmimit, fërkimit me tel, lustrimit, gdhendjes ose prerjes me smerilim:

a) Kjo vegël elektrike mund të përdoret si zmerilues, lëmues, furçë teli, lustrues, për frezë dhe si makinë prerëse. Vëzhgoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet,

ilustrimet dhe të dhënat e ofruara me pajisjen. Mosndjekja e udhëzimeve të mëposhtme mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime serioze.

b) Mos përdorni asnjë pjesë shtesë që nuk është projektuar dhe rekomanduar posaçërisht nga prodhuesi për këtë vegël elektrike.
Vetëm për shkak se mund të lidhni pjesën shtesë me veglën tuaj elektrike nuk garanton përdorim të sigurt.

c) Shpejtësia nominale e aksesorit duhet të jetë të paktën e barabartë me shpejtësinë maksimale të shënuar në veglën elektrike.
Aksesorët smerilues që punojnë më shpejt se shpejtësia e tyre nominale mund të prishen dhe të shpërthejnë.

d) Diametri i jashtëm dhe trashësia e aksesorit tuaj duhet të jenë brenda kapacitetit nominal të veglës suaj elektrike. Aksesorët me madhësi të papërshtatshme nuk mund të kontrollohen në mënyrë adekuate.

e) Disqet zmeriluese, dhembëzat zmeriluese ose pjesët shtesë të tjerë duhet të vendosen saktësisht në boshtin zmerilues ose në kapak të veglës elektrike. Aksesorët për vegla që nuk janë të siguruara siç duhet në boshtin zmerilues së veglës tuaj elektrike do të rrotullohen në mënyrë të pabarabartë, do të dridhen tepër dhe mund të shkaktojnë humbje të kontrollit.

f) Disqet, cilindrat e zmerilimit, veglat prerëse ose aksesorët e tjerë të montuar në një mandrelë duhet të futen plotësisht në kapak ose mbajtësen. Nëse mandrela nuk është shtrënguar mjaftueshëm ose nëse rrota bluarëse del shumë larg, vegla e futjes mund të lirohet dhe të nxirret me shpejtësi të lartë.

g) Mos përdorni aksesorë për vegla të dëmtuara. Para çdo përdorimi, inspektoni aksesorët për vegla, si disqet zmeriluese për ndryshk dhe çarje, pjesën mbështetëse për çarje, konsumim ose konsum të tepërt, furçat me tela për tela të lirshëm ose të thyer. Nëse vegla elektrike ose aksesori për vegla bie, kontrolloni nëse është i dëmtuar ose përdorni një aksesor të padëmtuar. Pas kontrollit dhe përdorimit të aksesorit për vegla mbajeni veten dhe kalimtarët larg nga aksesori për vegla rrotulluese dhe vini në punë veglën elektrike me shpejtësi maksimale për një minutë. Aksesorë për vegla të dëmtuara zakonisht prishen gjatë kësaj periudhe testimi.

h) Vishni pajime mbrojtëse. Në varësi të zbatimit, përdorni mbrojtëse fytyre, syze sigurie ose syze mbrojtëse. Sipas rastit, mbani maskë pluhuri, mbrojtëse dëgjimi, doreza dhe përparëse pune që ka kapacitetin të ndalojë grimcat e vogla gërryese ose të pjesës së përpunuar. Mbrojtëset e syve duhet të kenë kapacitetin të ndalojnë mbeturinat fluturuese që krijohen nga operacione të ndryshme. Maska e pluhurit ose respiratori duhet të kenë kapacitetin të filtrojnë grimcat që krijohen nga puna juaj. Ekspozimi i zgjatur ndaj zhurmës me intensitet të lartë mund të shkaktojë humbje të dëgjimit.

i) Mbani njerëzit e tjerë në një distancë të sigurt nga zona juaj e punës. Kushdo që hyn në zonën e punës duhet të mbajë pajisje mbrojtëse personale.
Fragmente të pjesës së përpunimit ose të pjesëve të thyera të veglave mund të fluturojnë dhe të shkaktojnë lëndime edhe jashtë zonës në afërsi të punës.

j) Mbajeni veglën elektrike vetëm nga sipërfaqet e izoluar të kapjes, kur kryeni një veprim gjatë të cilit aksesori i prerjes mund të bjerë në kontakt me kabllot e fshehura. Nëse aksesori prerës prek një tel me korrent, kjo mund të bëjë që pjesët metalike të ekspozuara të veglës elektrike të marrin korrent dhe mund t'i shkaktojë elektroshok operatorit.

k) Mbajeni gjithmonë fort veglën elektrike kur e nisni. Kur rritet deri në shpejtësinë e plotë, çift rrotullimi i reagimit të motorit mund të shkaktojë rrotullimin e mjetit elektrik.

l) Nëse është e mundur, përdorni kapëse për ta mbajturpjesën e punës që do të përpunohet. Kurrë mos mbani njëpjesë të vogël të punës që do të përpunohet. në njërën dorë dhe mjetin elektrik në anën tjetër gjatë punës. Mbërthimi i pjesëve të vogla të punës liron të dyja duart për kontroll më të mirë të veglës elektrike. Gjatë prerjes së pjesëve të rrumbullakëta të punës, të tilla si kunjat prej druri, shufrat e shufrave ose tubat, ato priren të rrokullisen, gjë që mund të shkaktojë bllokimin e veglës së futjes dhe hedhjen drejt jush.

m) Mos e ulni asnjëherë mjetin elektrik përpara se ai të ndalet plotësisht. Aksesori xhirues për veglat mund të bjerë në kontakt me sipërfaqen ku punoni, duke bërë që të humbni kontrollin e veglës elektrike.

n) Pasi të keni ndërruar veglat e aplikimit ose të bëni rregullime në pajisje, shtrëngoni mirë dadon e kapakëve, çakun ose fiksuesin tjetër. Mbërthyesit e lirshëm mund të zhvendosen në mënyrë të papritur dhe të shkaktojnë humbje të kontrollit; komponentët rrotullues të palidhur do të nxirren me dhunë.

o) Mos e lini të funksionojë veglën elektrike gjatë mbajtjes së saj. Veshja juaj mund të kapet nga kontakti aksidental me aksesorin rrotullues dhe aksesori mund të shpojë trupin tuaj.

p) Pastroni rregullisht vrimat e ventilimit të veglës suaj elektrike. Ventilatori i motorit tërheq pluhurin në kabinë dhe një grumbullim i madh pluhuri metalik mund të shkaktojë rreziqe elektrike.

q) Mos e përdorni veglën elektrike pranë materialeve të ndezshme.
Shkëndijat mund t'i ndezin këto materiale.

r) Mos përdorni mjete ngjitëse që kërkojnë ftohës të lëngshëm.
Përdorimi i ujit ose ftohësve të tjerë të lëngshëm mund të çojë në goditje elektrike.

Goditja dhe udhëzimet përkatëse të sigurisë

Kundërgoditja është një reagim i papritur ndaj një disku rrotullues, rripi smerilues, furçe ose çdo aksesori tjetër të kapur apo të ngecur. Bllokimi ose ngecja shkakton një ndalim të menjëhershëm të aksesorit rrotullues, gjë që shkakton që vegla e pakomanduar elektrike të shtyhet në drejtimin e kundërt të rrotullimit të aksesorit.
Për shembull, nëse një disk smeril kapet ose ngec në detal, buza e diskut që hyn në pikën e kapjes mund të gërryejë në sipërfaqen e materialit duke bërë që disku të ngjitet për lart ose të dalë jashtë. Disku mund të kërcejë drejt ose larg operatorit, në varësi të drejtimit të lëvizjes së diskut në pikën e kapjes. Disqet smerile mund gjithashtu të prishen në këto kushte.
Kundërgoditja është pasojë e keqpërdorimit të veglës elektrike dhe/ose e procedurave apo kushteve të papërshtatshme të përdorimit dhe mund të shmanget duke marrë masat e duhura paraprake siç përshkruhet më poshtë.

a) Mbajeni fort mjetin elektrik dhe vendosni trupin dhe krahët për të përvetësuar forcat e goditjes.
Përdoruesi mund të kontrollojë forcat e goditjes dhe reagimit duke marrë masat e duhura paraprake.

b) Jini veçanërisht të kujdesshëm kur punoni rreth qosheve, skajeve të mprehta, etj. Parandaloni që aksesorët për veglat të kthehen nga pjesa ku punohet dhe të bllokohen.
Aksesori rrotullues për veglat tenton të bllokohet në qoshe, skaje të mprehta ose kur kërcen. Kjo shkakton një humbje të kontrollit ose goditje.

c) Mos vendosni teh sharre të dhëmbëzuar. Këto tehe shkaktojnë shpesh goditje kthyese dhe humbjen e kontrollit.

d) Gjithmonë fusni aksesorin për vegla në të njëjtin drejtim që skaji i prerjes largohet nga materiali (korrespondon me të njëjtin drejtim në të cilin nxirren pjesët e mbetura. Vendosja e veglës elektrike në drejtimin e gabuar do të bëjë që skajiprerës i pjesës ku po punohet të shpërthejë nga pjesa e punës duke tërhequr veglën elektrike në atë drejtim të furnizimit.

e) Mbajeni gjithmonë mirë pjesën e punës kur përdorni një koke zmeriluese, disk prerëse, disk zmerilues me shpejtësi të lartë ose vegël zmeriluese per metalet e forta. Edhe me një gërvishtje të lehtë në brazdë, këto aksesorë për vegla kapen dhe mund të shkaktojnë një goditje mbrapsht. Kur një disk prerës ngec, zakonisht prishet. Nëse skedarët rrotullues, mjetet e bluarjes me shpejtësi të lartë ose mjetet e bluarjes me karabit kapen, futja e veglës mund të kërcejë nga brazda dhe të çojë në humbjen e kontrollit mbi veglën elektrike.

Udhëzime të veçanta sigurie për zmerilimin dhe prerjen:

a) Përdorni vetëm disqe zmeriluese të miratuara për veglën tuaj elektrike dhe për mundësitë e përcaktuara. Për shembull Mos zmeriloni kurrë me faqen anësore të një disku të prerës. Disqet prerëse janë krijuar për të hequr materialin me skajin e diskut. Forca anësore mbi këtatrupa zmerilues mund t'i thyejë ato.

b) Për pikat e montuara me fije të ngushta dhe të drejta, përdorni vetëm mandrelë të padëmtuar të madhësisë dhe gjatësisë së duhur, pa prerje në shpatull. Mandrelat e duhura zvogëlojnë mundësinë e thyerjes.

c) Mos e "ngecni" diskun e prerjes apo mos ushtroni presion të tepruar. Mos u përpiqni të bëni prerje me thellësi të tepruar. Mbivendosja e diskut rrit ngarkesën dhe ndjeshmërinë ndaj përdredhjes ose kapjes së diskut në prerje dhe mundësinë e zmbrapsjes ose të thyerjes së diskut.

d) Mbajeni dorën larg nga zona përpara dhe pas diskut të prerjes rrotulluese. Nëse e largoni diskun e prerjes nga dora juaj në pjesën e punës, në rast të një goditjeje, vegla elektrike mund të hidhet drejtpërdrejt drejt jush me diskun rrotullues në rast të një goditjeje.

e) Nëse disku prerëse lidhet ose ngjitet, ose ju ndaloni së punuari, fikeni makinën dhe mbajeni të palëvizur derisa rrota të ndalojë. Asnjëherë mos u përpiqni ta tërhiqnidiskun prerës nga prerja ndërkohë që ajo është ende në punë, përndryshe mund të ndodhë një goditje prapa. Identifikoni dhe eliminoni shkakun e lidhjes. të diskut prerës.

f) Mos e ndizni përsëri veglën elektrike ndërsa është në pjesën e punës. Lëreni diskun e prerjes të arrijë shpejtësinë e plotë përpara se të vazhdoni me kujdes prerjen. Përndryshe, disku mund të kapet, të kërcejë nga pjesa e punës ose të shkaktojë goditje.

g) Mbështetni panelet ose pjesët e mëdha të punës për të zvogëluar rrezikun e goditjes nga një teh prerës i bllokuar. Pjesët e mëdha të punës mund të përkulen nën peshën e tyre. Pjesët e punës duhet të mbështeten në të dy anët, si pranë prerjes ndarëse ashtu edhe në skaje.

Udhëzime të veçanta sigurie për të punuar me furça teli:

a) Vini re se furça e telit do të humbasë gjithashtu copën e telit gjatë përdorimit normal. Mos i mbingarkoni telat me presion të madh kontakti. Pjesët e telit që ikin mund të depërtojnë shumë lehtë në veshje dhe/ose lëkurë të hollë.

b) Vërini në punë furçat të paktën për një minutë me shpejtësinë e funksionimit, përpara se t'i përdorni ato. Gjatë kësaj kohe, nuk lejohet që askush të qëndrojë përpara ose në një rresht me furçat. Gjatë kohës së rrotullimit nga furça flaken tutje qimet ose telat e lirë.

c) Drejtoni larg nga vetja krahun e flakjes jashtë nga furça rrotulluese e telit. Grimcat e vogla dhe copat e vogla të telit mund të flaken tutje me shpejtësi të lartë gjatë përdorimit të këtyre furçave dhe të ngecin në lëkurën tuaj.

INSTRUKSIONE SHTESË PËR SIGURINË DHE PUNËN

Gjatë zmerilimit të metaleve, shkëndijat fluturojnë. Sigurohuni që askush të mos jetë i rrezikuar. Për shkak të rrezikut të zjarrit, nuk duhet të ketë materiale të ndezshme në zonën ku fluturojnë shkëndijat. Mos përdorni nxjerrjen e pluhurit.

Shmangni shkëndijat fluturuese dhe pluhurin bluar që godet trupin tuaj.

Përdorni vetëm një çelës fiso që përputhet mirë dhe të padëmtuar.

Aksesorët e veglave duhet të rrotullohet plotësisht në qendër. Mos përdorni aksesorë veglash që nuk janë të rrumbullakët, por përkundrazi duhet t'i ndërroni ata përpara punëve të tjera.

Mos u shtrini në zonën e rrezikshme gjatë kohës që makineria punon.

Pjesëzat ose copëzat nuk duhet të hiqen gjatë kohës që makina është në punë.

Fikeni pajisjen menjëherë nëse ndodhin dridhje të konsidereushme ose zbulohen defekte të tjera. Kontrolloni makinën për të përcaktuar shkakun.

Sigurohuni që aksesori për veglat të ndalet plotësisht përpara se ta vendosni poshtë.

Në kushte ekstreme të funksionimit (p.sh. kur lëmoni metalet me pjesës mbështetëse dhe disqet e zmerilimit së fibrave të vullkanizuara), mund të krijohen ndotje të mëdha brenda prerësea-gërryese aksiale. Në kushte të tilla funksionimi, pastrimi i plotë i pjesës së brendshme të depozitave metalike dhe lidhja në rrjedhën e sipërme të ndërprerësit të rrymës së defektit (FI) kërkohet për arsye sigurie. Pasi ndërprerësi FI të jetë fikur, makineria duhet të dërgohet për riparime.

Për shkak të rrezikut të qarqeve të shkurtra, pjesët metalike nuk duhet të futen në vrimat e ventilimit.

Përdorini dhe ruajini aksesorët gjithmonë në përputhje me instruksionet e prodhuesit të tyre.

Mos punoni me këtë vegël pune në asnjë produkt që përmban asbest. Përcaktoni përmbajtjen e detalit që do të punohet, përpara se të filloni punën. Asbesti lejohet të hiqet vetëm nga specialistë të kualifikuar.

Detali do të përpunohet duhet të shtrëngohet nëse nuk qëndron nga pesha e tij.
Asnjëherë mos e lëvizni me dorë detalin në drejtimin e aksesorit rrotullues të veglës.

Pastroni pluhurin dhe papastërtitë nga trupi i pincës së mbërthimit dhe pastroni mbajtësen e aksesorit të veglës përpara vendosjes.

Mbroni aksesorët e veglave nga:

- Ambienti i lagësht dhe lagështia ekstreme
- Çdo lloj solucioni tretës
- Luhatjet ekstreme të temperaturave
- Rrëzimi poshtë dhe goditjet

Ruani aksesorët e veglave siç udhëzohet më poshtë:

- Të sistemuar në mënyrë të tillë që aksesori i veglës të mund të merret, pa trazuar ose pa dëmtuar aksesorët e tjerë të veglave
- Me udhëzimet e tyre të sigurisë

NUK duhet lejuar që aksesorët e veglave të rrëzohen, të shtypen ose të goditen.

Aksesori për veglat ka skaje të mprehta dhe mund të nxehet gjatë përdorimit.

PARALAJMËRIM! Rrezik për prerje dhe djegie
– kur përdorni aksesoret e veglave
– kur e ulni pajisjen.

Hidhni aksesorët e veglave që janë rrëzuar, janë shtypur ose janë goditur, që janë ekspozuar në luhatje ekstreme të temperaturave apo që kanë rënë në kontakt me solucione tretëse ose me lagështinë.

Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyeshme.

Mos i hidhni bateritë e përdorura të shkëmbyeshme në zjarr ose mbeturina shtëpiake. Milwaukee ofron zëvendësim të vjetër të baterive miqësore me mjedisin; ju lutem pyesni shitësin tuaj.

Mos ruani bateritë e zëvendësueshme së bashku me objekte metalike (rreziku i qarkut të shkurtër).

Ngarkoni baterinë vetëm me ngarkues të përshtatshëm Milwaukee nga e njëjta seri sistemesh. Mos ngarkoni baterinë nga sisteme të tjera.

Asnjëherë mos i prishni baterinë dhe karikuesit e hapur dhe ruajini ato vetëm në dhoma të thata. Mbrojini nga lagështia.

Lëngu i baterisë mund të rrjedhë nga akumulatorët e dëmtuara nën ngarkesa ekstreme ose temperatura ekstreme. Nëse bini në kontakt me lëngun e baterisë, lajeni menjëherë me sapun dhe ujë. Në rast kontakti me sy, shpëlajeni menjëherë tërësisht për të paktën 10 minuta dhe këshillohuni menjëherë me mjekun.

Paralajmërim! Për të zvogëluar rrezikun e zjarrit, lëndimit personal ose dëmtimit të produktit të shkaktuar nga një qark i shkurtër, mos e zhytni mjetin, baterinë e lëvizshme ose karikuesin në lëng dhe sigurohuni që asnjë lëng të mos hyjë në vegla ose bateri.

Lëngjet gërryese ose përçuese, të tilla si uji i kripur, kimikate të caktuara dhe zbardhues ose produkte që përmbajnë zbardhues, mund të shkaktojnë një qark të shkurtër.

PËRDORIMI I PËRCAKTUAR

Guri smerilues i drejtë është i përcaktuar për smerilimin, prerjen, polirimin dhe pastrimin me furçë teli të drurit, plastikës dhe metalit. Ai është i përshtatshëm në mënyrë ideale për punë në vende që arrihen me vështirësi.

Vëzhgoni gjithashtu informacionin e dhënë nga prodhuesit e pjesëve shtesë.

Vegla elektrike është e përshtatshme vetëm për përpunim të thatë.

Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e saj të synuar siç specifikohet.

SHËNIME MBI BATERITË LI-ION

Përdorimi i baterive Li-Ion

Rimbushni bateritë që nuk janë përdorur për një kohë të gjatë përpara përdorimit.

Një temperaturë mbi 50°C redukton performancën e baterisë. Shmangni ekspozimin e zgjatur ndaj diellit ose nxehtësisë.

Mbani të pastra kontaktet e lidhjes në karikues dhe bateri.

Për një jetëgjatësi optimale, bateritë duhet të ngarkohen plotësisht pas përdorimit.

Për të siguruar jetëgjatësinë më të gjatë të mundshme, bateritë duhet të hiqen nga karikuesi pas karikimit.

Kur e ruani baterinë për më shumë se 30 ditë:
Ruajeni baterinë në një vend të thatë në një temperaturë nën 27 °C.
Ruajeni baterinë në përafërsisht 30%-50% të gjendjes së karikimit.
Rimbushni baterinë çdo 6 muaj.

Mbrojtje nga mbingarkesa e baterive për bateritë Li-Ion

Nëse bateria është e mbingarkuar për shkak të konsumit shumë të lartë të energjisë, p.sh. çift rrotullues jashtëzakonisht të lartë, bllokimi i aksesorit të veglës ndalimi i papritur ose qarku i shkurtër, mjeti elektrik ndalon për 2 sekonda dhe fiket vetë.

Për ta ndezur përsëri, shkëputeni baterinë nga pajisja dhe rifuteni atë.

Në kushte ekstreme, temperatura e baterisë së lëvizshme mund të rritet shumë. Në këtë rast, treguesi i baterisë do të fillojë të pulsojë derisa bateria e lëvizshme të jetë ftohur. Kur ekrani ndalon së pulsuari, pajisja është sërish gati për përdorim.

Transporti i baterive Li-Ion

Bateritë litium-jon janë nën dispozitat ligjore për transportin e mallrave të rrezikshme.

Këto bateri duhet të transportohen në përputhje me kodet dhe rregulloret lokale, kombëtare dhe ndërkombëtare.

- Konsumatorët janë të lirë t'i transportojnë këto bateri në rrugë.
- Transporti tregtar i baterive litium-jon nga kompanitë e transportit të mallrave i nënshtrohet rregulloreve për transportin e mallrave të rrezikshme. Përgatitjet për dërgim dhe transport mund të kryhen vetëm nga persona të trajnuar siç duhet. I gjithë procesi duhet të shoqërohet në mënyrë profesionale.

Gjatë transportimit të baterive duhet të respektohen pikat e mëposhtme:

- Sigurohuni që kontaktet të jenë të mbrojtura dhe të izoluara për të parandaluar qarqet e shkurtra.
- Sigurohuni që paketa e baterisë të mos rrëshqasë brenda paketimit.
- Bateritë e dëmtuara ose që rrjedhin nuk duhet të transportohen.

Kontaktoni kompaninë tuaj të transportit për më shumë informacion.

OPERACION

Pas vendosjes së një aksesori ose në fillim të një faze pune, lëreni pajisjen të punojë për një minutë për ta kontrolluar përpara se ta poziciononi në pjesën e punës.

PARALAJMËRIM! Aksesorët që kanë rënë nuk duhet të përdoren. Aksesorët e çekuilibruar ose të dëmtuar mund të lënë gjurmë në pjesën e punës, ta dëmtojnë atë dhe të shkaktojnë stres që mund të çojë në prishjen e pjesës së punës.

Vërini aksesorët në shpejtësinë maksimale përpara se të filloni punën.

Nëse lëmuesja fillon të dridhet, fikeni motorin menjëherë dhe kontrolloni nëse aksesorët janë shtypur. Aksesorët e shtypur shkaktojnë dridhje dhe mund të bëjnë që ato të dalin nga kaliperi. Gjithmonë mprehni ose zëvendësoni aksesorët e shtypur.

Çdo aksesor është projektuar për një qëllim të caktuar. Përdorni qendra, kone, kunja, disqe lëmues dhe prerës vetëm për përdorimin e tyre të synuar. Ndiqni udhëzimet e mirëmbajtjes dhe përdorimit të dhëna nga prodhuesi.

Kontrolloni presionin dhe kontaktin e sipërfaqes midis aksesorit dhe pjesës së punës. WARNING! Mos goditni kurrë aksesorët mbi punën. Presioni i tepërt shkakton dështim të aksesorit ose ngadalëson shpejtësinë.

MBROJTJA E FI LLIMIT

Kur pajisja ndizet, nuk rindizet më pasi të rifutet bateria. Fikeni dhe ndizni përsëri makinerinë për të vazhduar punën.

MBROJTJA E MOTORIT NGA MBINGARKESA

Në rast të mbingarkesës së lartë të motorit, aktivizohet mbrojtja nga mbingarkesa. Fikni dhe ndizni përsëri makinerinë për të vazhduar punën.

MIRËMBAJTJA

Hapjet e ventilimit të makinës duhet të mbeten gjithmonë të lira.

MIRËMBAJTJA

Përdorni vetëmpjesë shtesë Milwaukee dhe pjesë këmbimi Milwaukee. Kërkojini një qendre të shërbimit Milwaukee të zëvendësojë çdo pjesë që nuk është përshkruar për zëvendësim (referojuni Broshurës së Garancisë/Shërbimit).

Nëse kërkohet, një skicë e pajisjes mund të kërkohet nga qendra juaj e shërbimit ndaj klientit ose direkt nga Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Gjermani, duke treguar llojin e makinerisë dhe numrin gjashtëshifror në targën e karakteristikave.

ASGJËSIMI



Bateritë e mvjetrabetura, pajisjet elektrike dhe elektronike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Bateritë e vjetra, pajisjet elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas.
Bateritë e vjetra, pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas.
Pyesni autoritetet lokale ose shitësin tuaj për qendrat e riciklimit dhe pikat e grumbullimit.
Në varësi të rregulloreve lokale, shitësve me pakicë mund t'u kërkohet të marrin pa pagesë bateritë e përdorura dhe WEEE.
Ndihmoni në reduktimin e nevojës për lëndë të para duke ripërdorur dhe ricikluar bateritë tuaja të vjetra dhe WEEE.
Bateritë e mbeturinave (veçanërisht bateritë litium-jon), pajisjet elektrike dhe elektronike përmbajnë materiale të vlefshme, të ricikluesshme, të cilat, nëse nuk hidhen në një mënyrë të përgjegjshme për mjedisin, mund të kenë një ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin tuaj.
Fshini çdo të dhënë personale që mund të jetë në pajisjen tuaj të vjetër përpara se ta hidhni.

عربي

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات الواردة مع هذه المعدة الكهربائية. المخالفة في إتباع التعليمات المذكورة أسفله قد يكون نتيجتها صدمة كهربائية، حريق و / أو إصابة بالغة. احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

تحذير! تم قياس مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء الوارد في ورقة المعلومات هذه، وفقًا لاختبار قياسي محدد في المواصفة EN 62841، ويمكن استخدامه لمقارنة آلة مع أخرى.. كما يمكن استخدام ذلك أيضًا في إجراء تقييم أولي للتعرّض.

يمثل مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء المعلن عنه الاستخدامات الأساسية للآلة. ومع ذلك، إذا استُعملت الآلة في استخدامات مختلفة، أو بملحقات مختلفة، أو تم صيانتها على نحو سيئ، فقد يختلف مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء. وهذا قد يزيد -إلى حد كبير- من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.

عند تقييم مستوى التعرض للاهتزاز والضوضاء، ينبغي أيضًا أن يوضع في الاعتبار فترات إطفاء الآلة أو تشغيلها دون أن تقوم بأي وظيفة فعليًا. فهذا قد يقلّل -إلى حد كبير- من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.

تعرف على تدابير السلامة الإضافية لحماية المشغل من تأثيرات الاهتزاز أو الضوضاء أو كليهما، مثل: صيانة الآلة وملحقاتها، والحفاظ على دفء اليدين، وتنظيم نماذج العمل.

بالنسبة للتطبيقات الأخرى، مثل عمليات القطع الكاشطة أو الفرشاة السلكية قد تحدث قيم ذبذبات أخرى.

الطراز

M12 FDGS2 جلاخة الزوايا الضيقة

M12 FDGES2 جلاخة الزوايا الضيقة

تحذيرات السلامة الخاصة بجلاخة الزوايا الضيقة

تحذيرات السلامة الشائعة التي تتعلق بعمليات التجليخ والصنفرة والتنظيف بفرشاة الأسلاك والتلميع والنحت والقطع الكاشط:

a) هذه الأداة الكهربائية مصممة للعمل كجلاخة أو عامل صنفرة أو فرشاة سلكية أو أداة تلميع أو أداة قطع أو تقطيع. اقرأ جميع تحذيرات السلامة والإرشادات والرسوم التوضيحية والمواصفات المقدمة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم مراعاة التعليمات المدرجة أدناه إلى التعرُّض للإصابة بصدمة كهربية أو الحريق و/أو إصابة خطيرة.

b) لا تستخدم الملحقات غير المصممة لهذه الآلة والتي لم يوصي بها المصنِّع.
نظرًا لأنه يمكن تركيب أحد الملحقات بالآلة الكهربية الخاصة بك، فإنه لا يمكن ضمان التشغيل الآمن.

c) ويجب أن تكون السرعة المقدرة للملحقات مساوية على الأقل للسرعة القصوى الموضحة على الماكينة.
قد تنكسر ملحقات التجليخ التي تعمل بسرعة أكبر من سرعتها المقدرة وتتطاير أجزاؤها.

d) يجب أن يكون القطر الخارجي للمحدِّ وسماكته ضمن السعة المقدرة لماكينتك الكهربائية. لا يمكن التحكم بشكل ملائم في الملحقات ذات الأحجام غير المناسبة.

e) يجب أن يتناسب حجم الأقراص، واسطوانة الصنفرة، أو أي ملحقات أخرى مع عمود الدوران أو طوق الآلة الكهربية. بالنسبة للملحقات ذات فتحات التجويف التي لا تتطابق مع الجهاز المركب بالآلة الكهربية ضوف تفقد التوازن، وستتعرض للاهتزاز بشدة وقد تسبب فقدان السيطرة.

f) يتعيّن إدخال الأقراص المركب بحامل القرص، واسطوانة الصنفرة، والقواطع أو الملحقات الأخرى تمامًا في الطوق أو الظرف. إذا تم إمساك حامل القرص بطريقة غير كافية و/أو كان الجزء النائئ من القرص طويل جدًا، فقد تيصبح القرص المركب غير ثابت وقد يتم قذفه مع السرعة العالية.

g) لا تستخدم مستلزمات تالفة. افحص مستلزمات الآلة الكهربائية قبل كل استخدام مثل فحص أقراص الكشط للتأكد من عدم وجود إنفصال لأجزاء وشقوق، أسطوانة التجليخ للتأكد من عدم وجود شقوق، تآكل أو تهالك حاد والفرشاة السلكية للتأكد من عدم وجود أسلاك غير ثابتة أو مكسورة. إذا سقطت الآلة الكهربية أو الملحق، فافحصها للتأكد من عدم وجود تلف أو قم بتركيب ملحق غير تالف. بعد فحص وتركيب أحد الملحقات، قف خارج مستوى الملحق الدوّار وشغّل الآلة الكهربية بأقصى سرعة دوران لمدة دقيقة واحدة. غالبًا ينكسر ملحق الآلة الكهربائية التالف خلال فترة الاختبار هذه.

h) ارتد معدات الحماية الشخصية. وبناءً على الحالة، استخدم قناع حماية الوجه أو نظارات الوقاية أو نظارات السلامة. وفقًا لما يقتضيه الأمر، ارتد قناع واقٍ من الغبار وواقيات السمع والقفازات ومئزر الورشة للوقاية من الشظايا الصغيرة الناتجة عن الصنفرة أو قطعة العمل. ويجب أن يكون واقي العين قادرًا على حمايتك من الحتات المتطاير الذي ينتج من العمليات المختلفة. ويجب أن يكون القناع الواقي من الغبار أو الكمامة قادرين على ترشيح دقائق الغبار الناتج. قد يؤدي التعرض الطويل للضوضاء عالية الشدة إلى فقدان السمع.

i) قم بمراعاة إبتعاد الأشخاص الآخرين بمسافة أمان من منطقة عملك. يجب على كل شخص يدخل منطقة العمل أن يرتدي أدوات وقاية شخصية.
القطع المكسورة من قطعة العمل أو أدوات العمل المنكسرة يمكن أن تتطاير وتتسبب في إصابات أيضاً خارج منطقة العمل المباشرة.

j) امسك الماكينة الكهربائية من أسطح المقبض المعزولة فقط عند إجراء عملية قد تلمس فيها أداة القطع الأسلاك المخفية. قد يؤدي ملامسة أداة القطع لسلك "مكهرب" إلى جعل الأجزاء المعدنية المكشوفة من الماكينة الكهربائية "مكهربة" وقد يتسبب ذلك في تعرّض المشغل لصدمة كهربائية.

k) حافظ دائمًا على إمساك الآلة بإحكم بكلتا يديك أثناء التشغيل. فعند عمل الآلة بالسرعة القصوى قد يؤدي عزم ارتداد الموتور إلى التفاف الآلة.

l) استخدم ملازم التثبيت لدعم قطعة العمل كلما أمكن ذلك. لا تمسك أبدًا بقطع العمل الصغيرة بإحدى اليدين بينما تمسك الآلة باليد الأخرى أثناء الاستخدام. إن تثبيت قطع العمل الصغيرة باستخدام الملازم يتيح لك استخدام اليدين للتحكم في الآلة. إن المواد الدائرية مثل قضبان السدار أو الأنابيب أو شبكة الأنابيب تميل إلى الدوران أثناء قطعها، وقد تؤدي إلى انثناء اللقمة أو تتسبب في أن تفقد في اتجاهك.

m) ي) لا تضع الآلة الكهربية جانبًا حتى تتوقف الملحقات الدوّارة عن الحركة تمامًا. قد تَعلق الملحقات الدوارة بالسطح مما يؤدي إلى خروج الآلة عن سيطرتك.

n) بعد تغيير اللقم أو إجراء أي تعديلات أخرى، تأكد من أن مصاولة الصوق أو الظرف أو أي أجزاء تعديل أخرى مربوطة أو مثبّتة بإحكام. قد تؤدي أجزاء التعديل غير المربوطة بإحكام إلى التغيير المفاجئ مما يسبب فقدان السيطرة أو يسبب انفلات الأجزاء الدوارة واندفاعها بقوة.

o) ل) لا تُشغل الآلة أثناء حملها بجانبك. فقد يؤدي التلامس العرضي للملحقات الدوارة إلى تمزيق الملابس، وسحبها باتجاه جسمك.

p) م) نظّف فتحات تهوية الآلة دوريًا. ستعمل مروحة المحرك على سحب الغبار إلى داخل الهيئة مما يؤدي إلى تراكم برادة المعادن مسببًا مخاطر كهربائية.

q) لا تُشغل الآلة بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
فقد يؤدي الشرر إلى اشعال تلك المواد.

r) لا تستخدم الملحقات التي تتطلب تبريد باستخدام سوائل التبريد.
فقد يؤدي استخدام الماء أو سوائل التبريد إلى حدوث صعقة أو صدمة كهربائية.

الارتداد والتحذيرات المتعلقة به

يُعد الارتداد رد فعل مفاجئ للقرص الدورة أو شريط الصنفرة أو الفرشاة أو أي أداة أخرى مضغوطة أو ممزقة. يتسبب الضغط أو الانحشار في أن يتوقف الملحق الدوار بسرعة، مما قد يتسبب بدوره في أن تُدفع الماكينة الكهربائية، التي فقدت السيطرة عليها، في الاتجاه المعاكس لدوران الأداة عند نقطة اقتناقها.

على سبيل المثال، إذا علقت شفرة التجليخ الدائرية على قطعة التشغيل أو ضُغطت فيها، فيمكن لحافة الشفرة الدائرية التي دخلت إلى مكان الضغط والانحشار أن تحفر في سطح المادة مما ينتج عنه قفز الشفرة أو اندفاعها بعيدًا. قد تقفز الشفرة الدائرية تجاه المشغل أو بعيدًا عنه اعتمادًا على اتجاه حركتها عند نقطة التضييق على الشفرة. وقد تتحطم أقراص التجليخ في هذه الحالة.

يحدث الارتداد نتيجة لسوء استخدام أداة التشغيل و/أو إجراءات أو ظروف التشغيل غير السليمة، ويمكن تجنبه من خلال اتخاذ التدابير الوقائية المناسبة على النحو الموضح أدناه.

a) اعمل على إمساك الآلة الكهربية بإحكام ووظف جسدك وذراعك لمساعدتك على مقاومة قوى الارتداد. استخدم دائمًا مقبض إضافي، إن وجد، للحصول على أقصى مستوى من التحكم في
يستطيع المُشغّل التحكم في قوى رد فعل العزم أو الارتداد، إذا ما اتخذ التدابير اللازمة.

b) توخ الحذر الشديد عند العمل في الزوايا والحواف الحادة وغيرها. حاول تجنب ارتداد أو إعاقة الملحقات.
تميّل مع العمل في الزوايا أو الحواف الحادة أو الارتداد حدوث إعاقة للقطعة الدوارة مما يسبب فقدان السيطرة والارتداد.

c) تجنب تركيب شفرة منشار مسننة. تؤدي هذه الشفرات إلى حدوث ارتداد متكرر وفقدان السيطرة على الماكينة.

d) أدخل اللقمة دائمًا داخل المادة في نفس الاتجاه الذي تظهر منه حافة القطع من المادة (و هو نفس اتجاه تطاير الشظايا)..
يؤدي إدخال اللقمة في الأداة بالاتجاه الخاطئ إلى اندفاع حافة قطع للقمة خارج مسار العمل كما يعمل على سحب الأداة في اتجاه الإدخال.

e) التزام دائمًا بتثبيت قطعة العمل بأحكام عند استخدام المناشير الفولاذية، أو أقراص القطع أو القواطع عالية السرعة أو قواطع كربيد التنجستن. قد تعلق هذه الأقراص إذا ما انحرفت داخل التجويف، مما قد يسبب الارتداد. عندما يعلق قرص القطع، يؤدي ذلك في معظم الأحيان إلى كسر القرص نفسه. عندما تعلق المناشير الفولاذية أو القواطع عالية السرعة أو قواطع كربيد التنجستن، قد يؤدي ذلك إلى خروجها من التجويف مما قد يفقدك السيطرة على الأداة.

تحذيرات السلامة المحددة لعمليات الجلخ والكشط والقطع:

a) استخدم أنواع الأقراص الموصى بها فقط للأداة الكهربائية الخاصة بك وللتطبيقات الموصى بها فقط. على سبيل المثال: لا تقم بالجلخ باستخدام قرص القطع. صممت أقراص الكشط لأغراض الجلخ المحيطي، لذا قد يؤدي إعمال قوة زائد على الجوانب إلى كسرها.

b) قم باستخدام مخارييط الكشط الملولبة والمقابس، استخدم فقط حوامل الأقراص غير التالفة مع ثنة منكبية بطول وحجم صحيحين. تقلل الحوامل المناسبة من احتمالية الكسر.

c) تجنب "حفر" شفرة القطع الدائرية أو تطبيق الضغط المفرط عليها. تجنب محاولة تعميق القطع بشكل مفرط. إذ تؤدي زيادة الضغط على الشفرة الدائرية إلى زيادة الحمل الواقع عليها وتعرضها للالتواء أو التي أثناء القطع واحتمال ارتدادها أو انكسارها.

d) لا تقم بوضع يدك بمحاذاة القرص الدوار أو خلفه. أبعد القرص عن يدك، أثناء التشغيل، حيث إن الارتداد من الممكن أن يدفع القرص الدوار والآلة الكهربية باتجاهك مباشرةً.

e) عند إنحشار قرص القطع أو التوقف أو توقفك أنت عن العمل، قم بإيقاف تشغيل الآلة الكهربية ثم أمسك الأداة بهدوء حتى يتوقف القرص تمامًا. لا تحاول مطلقًا إزالة قرص القطع من القطع عندما يكون القرص في وضع الحركة وإلا سيحدث ارتداد. تحرى أسباب إنحشار أو توقف قرص القطع وقم بإزالتهما.

f) د) لا تقم بإعادة تشغيل عملية القطع في قطعة العمل. اترك القرص ليصل إلى سرعته القصوى ثم قم بإعادة عملية القطع بحذر.
قد يلتوي القرص أو يرتد إذا تم إعادة تشغيل الآلة الكهربية في قطعة العمل.

g) قم بتدعيم الألواح أو قطع العمل الكبيرة الحجم لتقليل مخاطر الضغط على القرص أو الارتداد. تنحني الألواح الكبير بفعل وزنها. يجب وضع دعمات تحت قطعة العمل بالقرب من خط القطع وحافة قطعة العمل على كلا جانبي القرص.

تحذيرات السلامة المحددة لعمليات تنظيف الأسلاك:

a) كن حذرًا حيث قد تتناثر أسلاك من الفرشاة أثناء التشغيل العادي. لا تزيد الضغط على الأسلاك بزيادة الحمل على الفرشاة. من الممكن أن تخترق أسلاك الفرشاة المتناثرة الملابس الخفيفة بسهولة و/أو الجلد.

b) أترك الفرش قبل استخدامها تعمل بسرعة التشغيل لمدة دقيقة واحدة على الأقل. خلال هذا الوقت لا يجوز لأي شخص التواجد أمام أو صف الفرشاة. أثناء فترة بداية التشغيل سيتم قذف شعيرات الفرشاة أو الأسلاك السائبة.

c) وجه اتجاه قذف الفرشاة السلكية الدوارة بعيدًا عنك. قد تتقذف جزيئات صغيرة وشظايا صغيرة من الأسلاك بسرعة عالية عند استخدام هذه الفرش وتلتصق بجلدك.

إرشادات أمان وعمل إضافية

عند قطع المعادن، يتطاير بعض الشرر. تأكد من عدم تعرض أي شخص للخطر. نظرًا لاحتمال التعرض لخطر الحريق، لا يجب وجود أي مواد احتراق بالقرب من (منطقة الشرر المتطاير). لا تستخدم نظام استخلاص الأتربة.

تجنب إصابة الجسم بالشرار المتطاير وغبار التجليخ

استخدم فقط مفاتيح ربط مناسبة بشكل جيد وليس بها ضرر.

يجب أن تدور أدوات العمل بشكل متمركز تمامًا. لا تستخدم أي أدوات عمل غير دائرية، بل قم باستبدالها قبل مواصلة العمل.

لا تصل أبدًا إلى منطقة الخطر للآلة عندما تكون قيد التشغيل.

لا يجب إزالة النشارة والشظايا أثناء تشغيل الآلة.

قم بإيقاف تشغيل الماكينة مباشرة في حالة حدوث اهتزازات شديدة أو غير ذلك من أعطال التشغيل. افحص الماكينة للتعرُّف على السبب.

وتأكد من أن القطعة الملحقة توقفت تمامًا قبل طرحها.

في الظروف القاسية (مثل، المعادن سهلة التجليخ بقرص التجليخ الغير المصلد والمظلل)، قد يحدث تلوث كبير داخل الجلّأخة. لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب تنظيف داخل الجلّأخة تمامًا من الرواسب المعدنية في مثل هذه الظروف ويجب توصيل قاطع دائرة بالموتور في ترتيب متسلسل. إذا توقف قاطع الدائرة بالموتور، يجب أن يتم إرسال الآلة لإصلاحها.

لا تدع أي جزاء معدنية تلمس فتحات التهوية - خطر قصر الدائرة!

احرص دائمًا على استخدام وتخزين الملحقات وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة.

لا تقم بمعالجة أي منتجات تحتوي على الأسبستوس باستخدام آداة العمل هذه. حدد تركيب قطعة العمل، قبل بدء العمل. لا يجوز إزالة الأسبستوس إلا بواسطة متخصصين مؤهلين.

لا تحرك بأي حال من الأحوال قطعة العمل يدويًا في اتجاه أداة العمل التي تدور. قطعة التصنيع التي يجب معالجتها يجب أن تكون مثبتة، طالما أنها لن تكون ثابتة من خلال وزنها.

قم بإزالة الأتربة والنثوث من جسم قابض اللقم وقم بتنظيف عمود دوران أداة العمل قبل الاستخدام.

قم بحماية أدوات العمل من:

- البلل والرطوبة الشديدة
- جميع أنواع من المذيبات
- تقلبات درجات الحرارة الشديدة
- السقوط والارتطام

أحفظ أدوات العمل على النحو التالي:

- مرتبة، بحيث يمكن إزالة أدوات العمل دون إتلاف أو إلحاق الضرر بأدوات العمل الأخرى.
- مع تعليمات السلامة الخاصة بها

يجب عدم إسقاط أدوات العمل أو تركها تتدحرج أو ترتطم.

الأداة المستخدمة حادة الحافة وقد تصبح ساخنة أثناء الاستخدام.

تحذير! خطر إصابة بجروح وحروق
- عند التعامل مع أدوات الاستخدام
- عند وضع الجهاز.

تخلص من أدوات العمل التي تم إسقاطها أو دحرجتها أو ارتطامها أو تعرضت لتقلبات شديدة في درجات الحرارة أو كانت على اتصال بالمذيبات أو الرطوبة.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

لا تتخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية أو بحرقها. يقدم موزعو ميلوكي خدمة استعادة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة)..

تُشحن البطاريات القابلة للشحن بأجهزة الشحن المناسبة لذلك من Milwaukee من نفس سلسلة النظام. لا تشحن بطاريات قابلة للشحن من أنظمة أخرى.

لا تفتح البطاريات وأجهزة الشحن مطلقًا وقم بحفظها في غرف جافة فقط. يحفظ بعيدًا عن الرطوبة.

قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة في ظروف الحمل الزائد بدرجة كبيرة أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل يديك فورا بالماء والصابون. في حالة ملامسة السائل للعينين اشطفهما جيدا لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب العناية الطبية فورا.

تحذير! تتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبييض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

شروط الاستخدام المحددة

أداة التجليخ المستقيمة مخصصة للتجليخ والقطع والتلميع وتفريش الخشب والبلاستيك والمعادن بفرش سلك. فهي مثالية للعمل في الأماكن التي يصعب الوصول إليها.

اتبع دائما تعليمات الشركة المصنّعة إذا لم تكن متأكدًا بشأن ما يتعين عليك القيام به مع الماكينة.

الآلة مخصصة فقط للاستخدام الجاف

لا تستخدم هذا المنتج بطريقة أخرى غير المحددة للاستخدام العادي.

إرشادات خاصة ببطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

استخدام بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.

تقلل درجات الحرارة التي تتجاوز 50°سيلزيوس (122°فهرنهايت) من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين)..

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.

للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماما، بعد الاستخدام.

للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطاريات القابلة للشحن من الشاحن بمجرد شحنها تماما.

لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:
تُحفظ البطارية القابلة للشحن في مكان جاف عند درجة حرارة أقل من 27 درجة مئوية.
خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 30%-50%
اشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

حماية بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن من التحميل الزائد

في حالة التحميل الزائد على البطارية نتيجة استهلاك طاقة كهربائية عالية جداً، على سبيل المثال عزم دوران عالي جداً، أو إنحشار الآلة المستخدمة أو التوقف المفاجئ أو حدوث ماس كهربائي تتوقف الآلة الكهربائية لمدة دقيقتين وتتوقف تلقائياً عن العمل.

لإعادة الضبط، قم بإزالة حزمة البطاريات من الأداة واستبدلها.

في الظروف الحادة للغاية ثد تصبح درجة حرارة البطارية أعلى من اللازم. في هذه الحالة سوف تبدأ إشارة البطارية في الوميض حتى تبرد البطارية القابلة للشحن. إذا لم تومض الإشارة بعد، يصبح الجهاز جاهزاً للعمل.

نقل بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.

ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.

- يمكن للمستخدم نقل البطاريات براً دون الخضوع لشروط أخرى.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحبة خبراء مثلهم.

متى تُنقل البطاريات:

- عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.
- عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة.
- يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات.

يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

التشغيل

بعد تركيب أحد الملحقات أو عند بداية مرحلة العمل دع الجهاز يعمل لمدة دقيقة واحدة من أجل اختباره قبل استخدامه على قطعة العمل.

تحذير! لا يجوز استخدام أحد الملحقات التي سقطت على الأرض. يمكن أن تؤدي أحد الملحقات الغير متوازنة أو التالفة إلى ترك آثار على قطعة العمل، الأمر الي يلحق الضرر بالأداة الملحقة، والتسبب في إجهاد يؤدي إلى تعطل الأداة الملحقة.

يجب تشغيل الأداة الملحقة بالسرعة القصوى قبل بدء العمل.

إذا بدأت ماكينة التجليخ المستقيم في التذبذب، يجب إيقاف المحرك على الفور وفحص ما إذا كانت الأداة الملحقة قد أصبحت غير حادة. الملحقات غير الحادة تسبب تذبذب، وقد يؤدي ذلك إلى خروجها من طَرف التثبيت. يجب دائمًا شحذ أو استبدال الملحقات غير الحادة.

كل ملحق مصمم لغرض معين. استخدم أداة إجراء الرؤوس المدببة والمخروطية والخوابير والتجليخ والفصل فقط في نطاق التطبيقات المخصصة لها. اتبع تعليمات الصيانة والاستخدام الخاصة بالشركة المنتجة.

تحكم في الضغط والتلامس السطحي بين الملحق وقطعة العمل. تحذير!
لا تطرق بالملحقات مطلقًا على قطعة العمل. فالضغط الشديد يتسبب في تعطل الملحق أو إبطاء السرعة.

إرشادات هامة بشأن مبدأ عمل الصدمة

عند التشغيل، لن تبدأ الآلة بالعمل بعد إدخال البطارية مرة أخرى. لمتابعة العمل، قم بإيقاف الجهاز ثم تشغيله مجدداً.

وقاية المحرك الذي يستند إلى الحمل:

إذا تم تحميل المحرك بحمل زائد، فإن وقاية الحمل الزائد سوف تعمل على تشغيله لاستمرار العمل، قم بإيقاف الجهاز ثم تشغيله مجدداً.

التنظيف

يجب أن تكون فتحات تهوية الجهاز نظيفة طوال الوقت.

الصيانة

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
Winnenden 71364
ألمانيا

التخلص من المنتج



يحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامة المنزلية.
يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل.
انزع البطاريات القديمة والمراكم القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها.
الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.
وفقًا للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا.
ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها.
تحتوي البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات أيون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة.
قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.

UK-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under “Technical Data” fulfills all the listed below relevant regulations and that the following designated standards have been used.

S.I. 2008/1597 (as amended)
S.I. 2016/1091 (as amended)
S.I. 2012/3032 (as amended)

EN 62841-1:2015+A11:2025
IEC 62841-2-23:2024
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2026-04-31



Martin Landherr
Managing Director

Authorized to compile the technical file:

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

The full text of the EU Declaration of Conformity and other technical documents are available at the following internet address (QR code):

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung und andere technische Dokumente sind unter der folgenden Internetadresse (QR-Code) verfügbar:

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE et d'autres documents techniques sont disponibles à l'adresse Internet suivante (code QR) :

Il testo integrale della Dichiarazione di conformità UE e altri documenti tecnici sono disponibili al seguente indirizzo Internet (codice QR):

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE y otros documentos técnicos están disponibles en la siguiente dirección de Internet (código QR):

O texto completo da Declaração de Conformidade da UE e outros documentos técnicos estão disponíveis no seguinte endereço da Internet (código QR):

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring en andere technische documenten zijn beschikbaar op het volgende internetadres (QR-code):

Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen og andre tekniske dokumenter er tilgængelige på følgende webadresse (QR-kode):

Den fullstendige teksten til EUs samsvarserklæring og andre tekniske dokumenter er tilgjengelig på følgende internettadresse (QR-kode):

Fullständig text till EU-försäkran om överensstämmelse och andra tekniska dokument finns tillgänglig på följande webbadress (QR-kod):

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen ja muiden teknisten asiakirjojen koko teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa (QR-koodi):

Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ και άλλα τεχνικά έγγραφα διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου (κωδικός QR):

AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni ve diğer teknik belgeler aşağıdaki internet adresinde (QR kodu) mevcuttur:

Úplné znění EU prohlášení o shodě a další technické dokumenty jsou k dispozici na následující internetové adrese (QR kód):

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ a ďalšie technické dokumenty sú k dispozícii na tejto internetovej adrese (QR kód):

Pełny tekst deklaracji zgodności UE i inne dokumenty techniczne są dostępne pod następującym adresem internetowym (kod QR):

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege és az egyéb műszaki dokumentumok a következő internetes címen (QR-kód) érhetők el:

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti in drugi tehnični dokumenti so na voljo na naslednjem spletnem naslovu (koda QR):

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti i drugi tehnički dokumenti dostupni su na sljedećoj internetskoj adresi (QR kôd):

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts un citi tehniskie dokumenti ir pieejami šādā interneta vietnē (QR kods):

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą ir kitus techninius dokumentus galima rasti šiuo interneto adresu (QR kodas):

ELi vastavusdeklaratsiooni ja muude tehniliste dokumentide täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil (QR-kood):

Полный текст Декларации о соответствии требованиям ЕС и другие технические документы доступны по ссылке (QR-код):

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС и други технически документи са достъпни на следния интернет адрес (QR код):

Textul integral al Declarației de conformitate UE și alte documente tehnice sunt disponibile la următoarea adresă de internet (cod QR):

Целосниот текст на Декларацијата за сообразност на ЕУ и другите технички документи се достапни на следнава интернет-адреса (QR-код):

Повний текст Декларації відповідності ЄС та інші технічні документи доступні за цією вебадресою (QR-код):

Kompletan tekst Izjave o saobraznosti za EU i drugih tehničkih dokumenata dostupan je na sledećoj internet adresi (QR kôd):

Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit të BE-së dhe dokumente të tjera teknike janë në dispozicion në adresën e mëposhtme të internetit (kodi QR):

يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي والمستندات الفنية الأخرى على عنوان الإنترنت التالي (رمز الاستجابة السريعة):

M12 FDGS2

M12 FDGES2

Copyright 2026

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

(06.26)
4931 4894 65